Limburgs Dagblad

Woensdag 2 december 1992

74e jaargang nr. 285.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Eis twaalf jaar en tbs voor moord

ROERMOND – De 43-jarige Frans C. uit Weert hoorde officier van justitie J. Eijck in Roermond gisteren wegens moord op een Marokkaanse jongen en poging tot moord op een agent twaalf jaar gevangenisstraf en ter beschikking stelling eisen.

Mr. Eijck kwam vooral op basis van de rapporten van psychiater en psycholoog, die C. eerder een patiënt dan een gevaarlijke crimineel vonden, tot de conclusie dat de man, die in 1974 al wegens het doden van een kastelein in Weert werd veroordeeld, niet thuishoort in de maatschappij. Abbey Bourimi (25) bezweek op 24 september aan zijn verwondingen, die hij bij een schietpartij in hartje Weert op 22 augustus opliep. Volgens raadsman De Mooij behoorde het slachtoffer tot een gevreesde en beruchte Marokkaanse terreurgroep, die verantwoordelijk is voor recente veldslagen zowel in het centrum van Weert als in de Veldstraat in Roermond. Volgens De Mooij schoot Frans C. uit noodweer, omdat het slachtoffer eerder had gedreigd C.'s vrouw en kind te doden.

Tijdens de schietpartij werd ook een agent van politie door kogels uit de revolver van C. gewond. Ter zitting bleek overigens dat de agent zich vrij onbezonnen in de strijd had gemengd.

Zie verder pagina 15
● **Verdachte neemt racistische uitlatingen ijlings terug**

NS hekelt lid Ongevallenraad

Herstelwerkzaamheden bij Hoofddorp begonnen

Van onze correspondent

UTRECHT – De Nederlandse Spoorwegen zijn afgelopen nacht begonnen met de herstelwerkzaamheden aan het baanvak bij Hoofddorp waar gisteren de intercity Amterdam-Vlissingen is ontspoord. Volgens een woordvoerder van de NS kan pas zaterdag het treinverkeer bij Hoofddorp worden hervat. Tot die tijd rijden er bussen tussen de stations Schiphol en Leiden.

Het aantal van vijf doden is nu definitief. In verschillende ziekenhuizen liggen nog 14 gewonden van wie er enkelen ernstig aan toe zijn. Maar volgens een woordvoerder van het crisiscentrum in Hoofddorp is de toestand van de zwaar gewonden stabiel. Intussen probeert de NS de passagierslijst rond te krijgen. Naar schatting zaten 300 reizigers in de ramptrein.

Nog steeds wil de NS zich niet uitlaten over mogelijke oorzaken van de treinramp. Met de Spoorwegongevallenraad, de Vervoersbonden CNV en FNV en de Vakvereniging voor Machinisten (VVM) distantieert de NS zich van de uitspraken van prof. J. de Kroes die maandag onomwonden concludeerde dat de intercity vrijwel zeker veel te hard had gereden.

De Kroes, hoogleraar transportveiligheid op de TH in Delft en een rapporteur van de Spoowegongevallenraad, haalde met zijn uitspraken niet alleen de woede op de hals van NS'ers, maar ook van collega's van de raad. „Dit soort brokken mag een lid van de onafhankelijk onderzoeksinstituut niet maken," zei een woordvoerder van de Vervoersbond FNV.

Zie verder pagina 3
● **VVM: 'Machinist niet op hoogte van beperking**

Nederlandse agrariërs hoeven niet op steun van regering te rekenen

Boeren massaal in verzet

STRAATSBURG/DEN HAAG – Rond vijftigduizend boeren uit Europa, Canada, Japan en Korea hebben gisteren in Straatsburg geprotesteerd tegen het landbouwakkoord tussen de EG en de Verenigde Staten. Van Nederlandse kant werd meegedaan door een kleine driehonderd agrariërs, onder wie 15 Limburgse akkerbouwers en melkveehouders. In Nederland kwamen gisteren op diverse plaatsen honderden boeren in actie. In Drachten kregen demonstranten van vice-premier Kok echter te horen dat ze van de Nederlandse regering geen steun hoeven te verwachten.

De acties in Nederland, georganiseerd door de regionale boerenorganisaties, verliepen zonder problemen. In Straatsburg liepen de protesten uit op rellen.

De omvangrijkste protestactie in Nederland werd gehouden bij de vestiging van McDonald's langs de rijksweg A1 bij Holten. Daar stonden aan het begin van de middag op het parkeerterrein zo'n achthonderd tractoren geparkeerd van boeren, die hun lunch in het fastfoodrestaurant nuttigden.

De organisatoren van de actie benadrukten dat de actie was bedoeld om het ongenoegen over de Verenigde Staten te uiten, en niet tegen het bedrijf was gericht. Het verkeer op de A1 ondervond niet heel veel hinder van de kolonne tractoren, omdat de boeren één rijstrook vrijhielden.

Kok

Ook elders in het land hadden de protesten een publieksvriendelijk karakter. Minister Kok van Financiën kreeg in Drachten een petitie overhandigd, waarin de gezamenlijke Friese landbouworganisaties hun bezwaren uiteenzetten. Kok liet echter blijken het akkoord van harte te steunen. „Ik vind dat de Franse regering de grens van het toelaatbare overschrijdt als ze met een veto het akkoord probeert open te breken," aldus Kok. Na de overhandiging verzamelden enkele tientallen boeren zich bij de kop van de Afsluitdijk.

Doorgang

Ook bij de provinciehuizen in Noord- en Zuid-Holland boden boeren petities aan. Bij de Franse ambassade legden demonstranten het verzoek neer om een vrije doorgang te verzekeren van Nederlandse land- en tuinbouwprodukten. Radicale Franse boeren hebben gedreigd agrarische transporten tegen te houden.

Zie verder pagina 3
● **Demonstranten wilden naar Europarlement**

Emoties bij fakkeltocht



● *'Samen stoppen we Aids'. Onder dit motto namen gisteren in Maastricht ruim 250 mensen de fakkel ter hand om in een demonstratieve tocht van het station naar het Vrijthof te lopen. Daar verzamelde de menigte zich rond de kiosk waar de zanger Mike met het lied 'Friends are friends forever' de juiste toon zette.*

Wil Tibbesma, voorzitter van de afdeling Limburg van de HIV-vereniging, benadrukte nogmaals dat er meer geld op tafel moest komen om de ziekte te bestrijden.

Na de korte toespraak van Tibbesma, werd een minuut stilte in acht genomen voor allen die aan de ziekte zijn bezweken. Zangeres Ellen Rendering besloot de bijeenkomst met het lied 'The Rose', waarna sommige toehoorders hun emoties niet langer in bedwang konden houden.

Wereld Aids Dag werd afgesloten met een benefietconcert waarvan de opbrengst rechtstreeks naar de HIV Vereniging Nederland gaat. In de Bonbonnière traden onder meer Mathilde Santing, Paul Haenen en Bennie Neyman op.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Zie verder pagina 16
● **1,2 miljoen voor aids-bestrijding**

Personeel hotels begluurde gasten

ATLANTA – Alle 1.700 Holiday Inn-hotels in de Verenigde Staten worden nagekeken op geheime kijkgaatjes. Dat heeft de directie van de hotelketen bevestigd.

De directie heeft tot de inspectie besloten, nadat gasten in Holiday Inn-hotels in South-Carolina en Tennessee hadden ontdekt dat ze door hotelpersoneel werden bespied door kijkgaatjes, terwijl ze zich uitkleedden, de liefde bedreven of onder de douche stonden.

CDA: pas na jaar in ww

DEN HAAG – Het CDA wil scherpere eisen stellen aan de toekenning van een ww-uitkering.

De huidige termijn van tenminste 26 weken betaalde arbeid voordat het recht op een uitkering bestaat, kan volgens het CDA worden verdubbeld.

Dat past in het streven naar een grotere verantwoordelijkheid voor werknemers en werkgevers bij de uitvoering van de sociale zekerheid, aldus CDA-woordvoerder Biesheuvel, gisteren tijdens de begrotingsbehandeling van Sociale Zaken.

het weer

max. 11º C

min. 6º C

REGEN EN STORM

Met een zuidwestelijke stroming wordt een actieve storing naar onze omgeving gestuurd. Op nadering van die storing is vannacht de bewolking toegenomen en gaat het in de ochtend langdurig regenen. De vrij krachtige wind uit zuidwestelijke richtingen neemt toe en kan stormachtig (windkracht 8) worden. Ook moet er rekening gehouden worden met zware windstoten. De middagtemperatuur loopt op tot 11 graden en daalt vannacht naar 6 graden.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Tientallen mijnwerkers omgekomen in Siberië

MOSKOU – Bij een ongeval in een Siberische kolenmijn, waarbij na een ondergrondse ontploffing brand uitbrak, zijn in de nacht van maandag op dinsdag waarschijnlijk 25 mijnwerkers om het leven gekomen. Dit heeft het Russische persbureau Ria gemeld.

Twee stoffelijke overschotten zijn geborgen na de ontploffing in de Sjevjakov-mijn in de stad Mezjdoresjensk in het westen van Siberië, verklaarde functionaris Aleksandr Koeznetsov van de reddingsdiensten.

Voor 23 andere mensen die in de val raakten nadat ondergronds brand was uitgebroken bestaat geen hoop meer, meldde Ria. De oorzaak is vermoedelijk een opeenhoping van methaan-gas.

Trouwen in Heerlen wordt duurder

...'Kun je me wat lenen?'...

ld-cd

De Mens – De Mens

Na de vermakelijke, maar al lang weer overleden Twee Belgen is Vlaanderen opnieuw een prettig gestoord rockduo rijker. De Mens is de naam waarachter bassist Michel De Coster en vooral zanger-gitarist Frank Vanderlinden schuilgaan. Laatstgenoemde gaf kortelings zijn job als hogelijk gewaardeerd popkritikaster eraan, in een poging een heuse carrière in de rockbizz op te bouwen. En warempel, het gelijknamige debuutalbum van De Mens kan best de annalen in als een bescheiden meesterwerkje, althans voor degene die hoofdzakelijk oog heeft voor spitse songteksten. Want Frankie-boy grossiert in zwartgallige en o-zo-puntige potloodpoëzie, waarin nimmer de bal maar altijd de man en liever nog de vrouw wordt gespeeld. Sober uitgebraakt door de auteur zelf, die nu eens kwaakt als Boom(pje) Hugo Mathijssen en dan weer gromt als ware hij Iggy Pop. Nu nog flink schaven aan de composities, heren, want die klinken heel wat minder oorspronkelijk.

Screaming Trees – Sweet Oblivion

Sweet Oblivion, het zevende album van de Screaming Trees, mag zonder meer meedingen naar de kwalificatie gitaarrockalbum van het jaar. Het viertal wordt steeds geassocieerd met de Seattle-stroming maar muzikaal ligt de gelijkenis met het uit Boston afkomstige Buffalo Tom meer voor de hand. De Trees timmeren al heel wat langer aan de weg, maar pas bij de door Nirvana en Pearl Jam ingezette beweging kreeg de band de verdiende aandacht. Het nummer Nearly Lost You prijkte al op de Seattle-verzamelaar Singles en nu liggen er naast dat nummer nog tien andere songs op de luisteraar te wachten. Daarbij zitten een aantal ijzersterke, zoals Shadow of the Season, Dollar Bill en vooral Julie Paradise, terwijl het psychedelische Butterfly uit de jaren zeventig afkomstig lijkt. Wat de opbouw, de structuur van de songs betreft, moeten de Screaming Trees onderdoen voor bijvoorbeeld Pearl Jam, maar dat neemt niet weg dat de symbiose tussen de gevoelige zang en het gitaargeweld ongemeen boeiend is.

Chris Rea – God's Great Banana Skin

De conclusie vooraf: met God's Great Banana Skin heeft Chris Rea zichzelf overtroffen. Op zijn twaalfde album manifesteert hij zich als een journalist die op subtiele wijze mens & maatschappij weet neer te zetten. Hij constateert somber hoe volwassen christenen en islamieten elkaar te lijf gaan terwijl hun kinderen samen spelen (Nothing To Fear). In 90 'Blues schildert hij het economische en morele verval in eigen land, waarvan zoals altijd de gewone man de dupe wordt ('My family on the street/Put my marriage on the rack'). Ook ronduit schitterend is het jazzy Miles Is A Cigarette, een aardige hommage aan wijlen Miles Davis waarin Rea vertelt hoe hij na een 'rookloze' periode van negen maanden weer een sigaret opstak toen hij op de autoradio een nummer van Miles hoorde. Chris Rea onderstreept met God's Great Banana Skin niet alleen zijn pure vakmanschap maar bewijst hiermee ook de ongekroonde koning van de softpop te zijn. Prachtmuziek.

Bijdragen: Laurens Schellen, Gé Backus, Peter Hamans

DOOR JOOS PHILIPPENS

Bettie Serveert staat op deuce

EINDHOVEN – De Effenaar in Eindhoven is een uitstekend poppodium, maar meer dan dat alleen. Een typisch studentencafé en eethuis het Borrelende Potje (dagmenu negen gulden) zorgen, vlak bij het station, voor een bron van jongerencultuur waar Maastricht en Heerlen alleen van kunnen dromen. Dat was het decor waar de Amerikaanse Buffalo Tom-kloon Cell en de Nederlandse cultband Bettie Serveert zondagavond optraden.

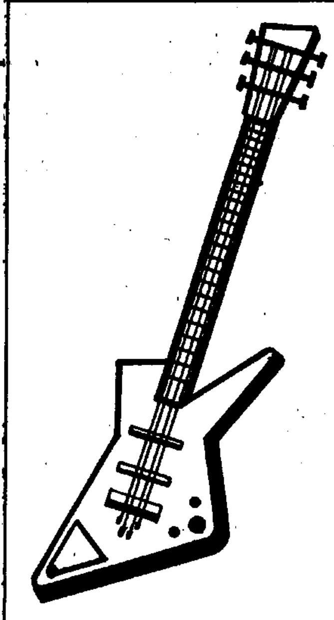
Bettie Serveert, de gedeeltelijke reïncarnatie van De Artsen die ruim twee jaar geleden even plots verdwenen als ze verrezen waren. Voornaamste verschil: de zang is nu vrouwelijk, en wel van voormalige geluidstechnicus Carol van Dijk. Voornaamste overeenkomst: het gitaargeluid van Peter Visser, die met De Artsen al ver vóór de revival van de gitaargroepen de sound produceerde die nu al lom populair is.

Dat Visser zelf die tijd niet is vergeten, bleek uit het Artsen-T-shirt dat hij in Eindhoven droeg. Voor het overige een uiterst sobere presentatie voor een groep met z'n opvallende naam. De vier muzikanten speelden vol inzet, maar zonder elkaar gedurende het concert ook maar één keer aan te kijken.

Het repertoire lag geheel voor de hand: Bettie Serveert speelde de eersteling Palomine van a tot z. Dit bij de critici zeer geliefde album werd live zonder gebreken gebracht, maar gaandeweg leidde de sound tot een gevoel van eenvormigheid. De geluidswal die Visser opbouwt, de energieke zang van Van Dijk en het solide bas- en drumwerk, heel veel verrassingen leverde dat niet op.

Gaandeweg drong ook de vraag op of Visser eigenlijk wel meer kan dan de rifjes spelen die zo typerend waren voor het geluid van De Artsen en die bij Bettie Serveert niet minder dominant zijn. Sterk punt van Bettie is het naar de climax toewerken. De nummers die heel rustig beginnen, maar voor je het beseft in orgiastische hevigheid eindigen, zijn het sterkst. Dat gold zondag vooral voor het breed uitgesponnen 'Have I ever laid my hands on you', waarbij Peter Visser al solerend op z'n gitaar temidden van het publiek ging staan.

Het concert was goed, veel herinneringen aan De Artsen (kon er nou echt geen nummertje af van Conny Waves with a Shell?) en de vraag: waar moet dat heen na Palomine? Voorlopig staat Bettie Serveert op deuce in de laatste game van de eerste set. Tweede service.



Bands uit Randstad domineren Grote Prijs

Geen finaleplaats voor Ginn Palace

DOOR JAN HENSELS

NIJMEGEN – De Swing in Nijmegen leek zondagavond heel even op een discotheek in het Mergelland. De zuidelijke tongval van de per bus meegereisde fans van Ginn Palace uit Mechelen namen een dominante plaats in op de dansvloer. Compleet met spandoek

recensie

moedigden zij de enige overgebleven Limburgse kandidaat in de halve finales van de Grote Prijs van Nederland luidkeels aan. De Grote Prijs is de meest prestigieuze talentenjacht van ons land. Maar alle inzet ten spijt, zowel voor als op het podium, een finaleplaats bleek niet te zijn weggelegd voor Ginn Palace.

Overigens voor geen van de zeven bands die tijdens de derde halve finale in Nijmegen speelde. Op de finale op 12 december in Amsterdam spelen: The Big Easy, Doc Aerobic Lobo Probe, Hero Brothers, Lotus, Traffic Jam en Vicious Velvet. De meeste finalisten komen uit de Randstad; alleen Amsterdam levert al levert drie van de zes kanshebbers op de eindzege.

De jeugdige hardrockgroep Ginn Palace zette haar beste beentje voor in Nijmegen. Twee gitaristen die synchroon soleerden, een zanger met een gave rock 'n' rollstrot, melodieuze hardrock: genoeg voor het publiek om mee te deinen.



● *Ginn Palace, niet in de finale van de Grote Prijs van Nederland.* Foto: A. BISSCHOFF

Alleen is publieksparticipatie – gelukkig – niet maatgevend voor het eindoordeel van de jury. Muzikaal leunt hun werk behoorlijk op de hardrock uit de jaren zeventig. Vernieuwing was echter iets dat bij de meeste andere bands in Nijmegen ook niet al te hoog in het vaandel stond. Het blijft altijd de vraag: leg je als jury de nadruk op speltechnisch kunnen of op originaliteit?

Toch zorgden de zeven acts voor een onderhoudend avondje. Veel afwisseling en sets van ten hoogste drie nummers; voordat de verveling toe kon slaan werd de stekker eruit getrokken.

Meest professioneel kwam de funkband Funkville Station over. Deze weinig spannende gladde funk kon mij maar matig boeien. Lachen was het bij Frugifer, met een zanger/gitarist die qua uiterlijk zo uit Beefhearts Magic Band weggestapt kon zijn. Gestoorde funk en hardrock. Ford 5000 uit Kampen beschikt over een ontwapenende zangeres. De muzikale begeleiding rammelde echter aan alle kanten.

Voor de jonge honden uit Mechelen rest wellicht één troost. Zij hebben met de Grote Prijs toch enige bekendheid verworven. Wellicht weten zaaleigenaren hen nu sneller te vinden.

DOOR JACOB HAAGSMA

Stereo MC's: nieuwe cd komt jaar te laat

Twee jaar duurde het voor de Britse groep Stereo MC's met een opvolger kwam voor Supernatural. Hitsucces was debet aan het lange uitblijven van de veel toegankelijker nieuweling Connected. Van cockney-hiphop evolueerden de Stereo MC's tot op een groot publiek toegesneden dansmuziek. Morgen zijn ze te zien in de Effenaar in Eindhoven.

Rob Birch, voorheen vooral rapper maar op Connected ook met zang belast, is een mager jongmens met een rattekop en een zeer bleke, typisch Engelse gelaatskleur. Net zo bleek, maar aanzienlijk dikker, is deejay Nick Hallam, die zijn wijkende haargrens te lijf gaat met een tondeuse.

Rob B: „Een hit is een bevestiging dat je relevant bent, dat op het goede spoor zit. Als niemand je platen koopt, ga je denken dat het geen zin heeft wat je doet. Muziek is communicatie, als iemand je plaat koopt communiceer je met die persoon en daar is het toch om begonnen."

Rob: „Ik heb jarenlang gedroomd van het succes. Ik heb in pure armoede geleefd en toen vertelden ze me dat we naar Amerika konden gaan. Precies waar ik al die jaren van droomde. Dan ga ik niet klagen, je moet het doen als je gelooft in wat je doet."

De groep bleef acht maanden in Amerika, toerde er met Happy Mondays, EMF en op eigen kracht. Intussen is Connected een prettig wegdraaiend plaatje geworden, waarop de rap-invloeden gezelschap hebben gekregen van geluiden uit allerlei hoeken. Toch verschilt het album nogal van de alom geprezen voorganger. „Door al dat getoer is deze plaat eigenlijk een jaar te laat gemaakt," vertelt Hallam, The Head. „Er zit dus een fiks gat tussen beide platen. We zijn twee jaar ouder geworden sinds Supernatural, veel meegemaakt, en dat merk je aan de plaat."

De Stereo MC's zijn nog immer geen muzikale hoogvliegers, geven ze zelf toe. Maar ze weten wat ze willen. The Head: „We neuriën gewoon voor wat we op de plaat willen hebben en dat krijgen we. En live? Dan samplen we gewoon onze eigen muzikanten."

de beste tien

1	(1)	Palomine – Bettie Serveert
2	(2)	Automatic for the People – REM
3	(6)	Homebrew – Neneh Cherry
4	(4)	Harvest Moon – Neil Young
5	(3)	Fully Completely – Tragically Hip
6	(5)	Bone Machine – Tom Waits
7	(8)	Een heel klein beetje oorlog – Noordkaap
8	(-)	Main Offender – Keith Richards
9	(7)	Good as I been to you – Bob Dylan Noordkaap
10	(-)	Hollywood Townhall – The Jayhawks

De Limburg cd Top 10 wordt wekelijks samengesteld door Omroep Limburg, op basis van de hitlijsten van 25 Euregionale popjournalisten. Omroep Limburg zendt De Beste Tien zaterdagmiddag om twee uur uit.

Kuipconcerten U2 snel uitverkocht

HEERLEN – De drie concerten die U2 in mei geeft in het Feyenoord Stadion waren zaterdag in een mum van tijd uitverkocht. Binnen drie uur gingen bijna 200.000 kaarten over de toonbank. Vanwege de enorme belangstelling besloot organisator Mojo Concerts halverwege de morgen een extra, derde concert toe te voegen. U2 treedt op in Rotterdam op 9, 10 en 11 mei.

Voor de U2-concerten in Duitsland (2 juni Frankfurt, 12 juni Keulen), Londen (11, 12, 21 en 22 augustus) en Parijs zijn nog wel kaarten te koop. Vanuit Nederland gaan bussen daar naartoe. De datum van het concert in Parijs wordt morgen bekend gemaakt.

Paladins topact Grensland Blues

HASSELT – De organisatie van het Grensland Blues Festival in het Belgische Hasselt heeft weer een aantrekkelijk affiche samengesteld. Zo spelen op zaterdag 19 december in de Grenslandhallen The Paladins, Junior Walker & the Allstars en Blues 'n' Trouble.

Aan deze toppers gaan optredens van een viertal acts uit Nederland, België en Groot-Brittanië vooraf. Het gaat om D-Train, Phillip Walker, The Healers en Dana Gillespie. Aanvang van het festival is drie uur 's middags.

In de voorverkoop kosten kaartjes 33 gulden. In Nederland zijn tickets verkrijgbaar bij : Satisfaction in Heerlen, Music Plus in Maastricht, Siva in Sittard en Disco Limburg in Roermond.

popagenda

DECEMBER

- ● 4 The Curve Echt, M.I.R.
- ● 4 Spuugh Vaals, Vaalser Rocknachten, met Silky Racketeers Zes, Leppelin, OK Corral
- ● 4 Doornroosje Nijmegen, Bettie Serveert
- ● 4 Down Town Geleen, JJ and the Knight
- ● 4 Azijnfabriek Roermond, The Real McCoy, Lapper Community, Frugifer, Lock Nine Nitwits
- ● 5 Spuugh Vaals, Vaalser Rocknachten, met Red Candy Crackers, Colorfull People, Noble Creed
- ● 5 Vredenburg Utrecht, B52's
- ● 5 Tom Tom Heythuysen, Vicious Velvet
- ● 6 Exit in G Landgraaf, Martien Groeneveld Trio
- ● 6 Berghmans Maastricht, Macka B
- ● 6 Fenix Sittard, Magnapop
- ● 6 Veronicaboot Maastricht, Vivelevink
- ● 6 Biskuithalle Bonn, Fischer Z
- ● 7 Brabanthallen Den Bosch, Metallica
- ● 10 MC Frits Philips Eindhoven, De Dijk
- ● 11 Hanenhof Geleen, Golden Earring, Red Cinder
- ● 11 Azijnfabriek Roermond, Supertrio, met Morbid Freaks, Biepten, Marshmellow Steamhammer
- ● 11 Noorderligt Tilburg, Claw Boys Claw
- ● 11 Eldorado Spaubeek, Vivelevink
- ● 11 Café Maximiliaan Geleen, Take Cover
- ● 11 Sjor Roggel, Wiel Beunen Hyundai Quartet
- ● 11 Doornroosje Nijmegen, Dead Moon, The Watchman
- ● 12 Berghmans Maastricht, Fatala
- ● 12 Karregat Eindhoven, Winter Metal Meeting
- ● 12 Rodahal Kerkrade, Pinkpop Binnen met o.a. WW-Band, Rowwen Heze, Jansse Bagge Band, Gé Reinders & The Spades
- ● 12 Grand Theater Landgraaf, Rhythmic Group
- ● 12 Tom Tom Heythuysen, Double Axe
- ● 13 Biskuithalle Bonn, Blues Festival, met o.a. Rory Gallagher, Walter Trout
- ● 13 B-Fifty Two Hulsberg, Bluesfestival met Nightcrawlers, Snake Trails, Healers
- ● 17 Effenaar Eindhoven, Claw Boys Claw
- ● 17 Hanenhof Geleen, Walter Trout Band
- ● 18 Carte Blanche Weert, Slager Van Kampen
- ● 18 Sjor Roggel, Fridged Cowboys Eat Macaroni
- ● 19 Unitas Brunssum, The Gathering, Gorefest, Castle
- ● 19 Grenslandhal Hasselt, Grensland Blues festival, met o.a. Blues 'n Trouble, Junior Walker, The Paladins
- ● 19 Berghmans Maastricht, Bettie Serveert
- ● 19 Philipshalle Düsseldorf, The Pogues, Luka Bloom
- ● 19 Tom Tom Heythuysen, Prodigal Sons
- ● 20 Effenaar Eindhoven, Ganstarr
- ● 20 Tapas Sittard, Tom Shaka
- ● 20 Philipshalle Dusseldorf, Metal Meeting, met o.a. Motorhead, Saxon
- ● 21 MC Frits Philips Eindhoven, Willy DeVille

SPL lanceert Supertrio in Azijnfabriek

GELEEN – De Azijnfabriek Roermond bijt vrijdag 11 december het spits af in het Supertrio, het nieuwe podiumproject van de Stichting Popmuziek Limburg (SPL).

Morbid Freaks (Horst), Biepten (Roermond) en Marshmellow Steamhammer (Sittard) krijgen elk drie kwartier om zich te presenteren. SPL wil van het Supertrio een maandelijks terugkerende groepenpresentatie maken, in samenwerking met de Limburgse poppodia.

Oplossing van gisteren

```
t a t e r . a s e n . a n y
e . a . a a l t . a n n a .
d e n t i s t e . j . e d d
e . t . l e e r d a m . e .
r o e t . r n . . g . k l e
. p . r a . a d r e s . i .
g e l a a t . a . n . e g e
. r . a r . o d e . m i . l
h a a n . s . e . m o n t e
a . a . s p e l t . e d . v
a l l e . e . . e l . e d e
r . g . k r a n t e n . r .
l e e m . w . e t n o l o o
e . e i r e . e i g g . o .
m a r s . r i n g . a l m e
```

puzzel van de dag

Horizontaal: 1. moed; 3. persoonlijk; 6. klimop (Z.-Ned.); 11. bergplaats v. koopwaren; 12. smal vrouwenschortje; 13. straatsteen; 14. nonconformistisch jeugdig iemand; 16. opening; 19. rechercheur; 21. prikkelbaar; 22. lyrisch gedicht; 23. boze geest (bijb.); 26. kameraad (barg.); 29. signatuur (Lat. afk.); 31. matroos; 32. godsspraak; 35. rituele besprenkeling; 36. kwastig (v. hout); 37. het knijpen; 38. toestand na e. hevige emotie of ongeval; 39. opgeld.

Verticaal: 1. slachtoffer, bedrogene; 2. ... ke mensen; 4. roodgeelachtig; 5. ha... streng; 7. lamphouder (elektr.); 8. ... zwijn; 9. melkprodukten; 10. schoen... ker; 15. godsdienst; 17. elektrode; ... vleugel (v.e. vogel); 20. edel; 21. spie; ... strijdbare vrouw; 25. opgetogenheid, die vreugde; 27. zure kers; 28. kluchtig; ... landbouwer (Arab.); 30. alcohol. dra... 33. oppergod (Germ. myth.); 34. snee... hut.

het kristallen kasteel

Begrijp nu toch dat Waleran en Mathilde gelukkig zijn !

Wij had zulke zachte armen.

Kom, we gaan terug naar de camping.

187

Wel potverdorie !

Zeg eens, jij mag ook ophouden ! Het verhaal is afgelopen, hoor, naar huis !

EINDE

188

(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Schotel van kalfsvlees en komkommer

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 500 g kalfslappen, 2 kleine uien, 400 g tomaten, boter, 4-5 dl bouillon, 1 grote komkommer, peper en zout.

Snijd kalfslappen in dobbelstenen, pel uien en snipper ze klein. Ontvel tomaten en snijd ze in vieren. Verhit boter en bak hierin kalfsvlees rondom bruin. Voeg uisnippers toe en na enkele minuten stukken tomaat. Voeg dan warme bouillon toe en breng geheel aan de kook. Draai hittebron laag en laat vlees zonder deksel een half uur stoven.

Schil komkommer, halveer in de lengte en verwijder zaadlijsten met een lepel. Snijd komkommer in stukjes, voeg die bij het kalfsvlees en laat geheel nog maals 15-20 minuten stoven. Breng op smaak met kruiden en bind stofvocht eventueel met wat allesbinder. Serveer hierbij als garnituur witte droge rijst of macaroni.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
Mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739866
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739284
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 36 166

Rayonkantoren:
Brunssum 045-258383
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452332/455586
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15945

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,46
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bijr. 38

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

Helft Kamerleden voor referendum

DEN HAAG - De helft van de Nederlandse volksvertegenwoordigers voelt wel wat voor invoering van een raadplegend referendum. Een correctieve vorm van volksraadpleging als bindende uitspraak wijst het merendeel van de parlementariërs evenwel van de hand.

Dit leert een onderzoek onder vrijwel alle leden van de Eerste en Tweede Kamer door politicologen van de universiteiten van Enschede, Leiden en Rotterdam. De bundeling ervan is gisteren in Den Haag in de vorm van het boek 'De geachte afgevaardigde. Hoe Kamerleden denken over het Nederlandse parlement' aangeboden aan voorzitter Deetman van de Tweede Kamer.

Exact de helft van de leden uit de Tweede Kamer en een meerderheid uit de Senaat (54 procent) staan welwillend tegenover een consultatief referendum. Vooral bij PvdA (79 procent) en D66 (60 tot 75 procent) gooit deze vorm van volksraadpleging hoge ogen.
Opmerkelijk is dat de CDA-senatoren veel meer zijn te porren voor een consultatief referendum (48 procent) dan hun geestverwanten in de Tweede Kamer (23 procent). Bij de VVD-afgevaardigden ondervindt het idee de meeste weerstand (8 procent in de Senaat en 16 in de Tweede Kamer).

Niet meer dan 15 procent uit de Eerste Kamer en 24 procent uit de Tweede Kamer noemt een correctief referendum wenselijk. Binnen beide kamerfracties van de VVD is men unaniem en bij het CDA vrijwel unaniem (92 procent) van mening dat het alternatief van een bindende uitspraak van de kiezers over een reeds door het parlement aanvaard wetsvoorstel moet worden verworpen.

Behandeling wetsontwerp pas volgend jaar

Kabinet houdt vast aan wao-maatregel

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het kabinet houdt onverkort vast aan zijn voorstellen om het aantal arbeidsongeschikten terug te dringen. Het voorstel van PvdA, VVD, D66 en Groen Links om alle bestaande wao'ers te ontzien, wijst staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) van de hand. Ook de suggestie van de PvdA het wetsvoorstel met een jaar uit te stellen, vindt geen genade in de ogen van de staatssecretaris.

Ondanks de halsstarrigheid van het kabinet, reageert PvdA-woordvoerder F. Leijnse gematigd op de stellingname van Ter Veld. „Vooral de toon is belangrijk," zegt hij. „Ter Veld geeft aan dat er sprake is van een afweging, die de ene of de andere kant kan uitvallen. Als de Kamer straks anders beslist dan het kabinet wil, lijkt dat nu mogelijk."
Het wetsontwerp zal overigens niet meer dit jaar worden behandeld. Zowel VVD als PvdA wil een tweede schriftelijke gedachtenwisseling met het kabinet, alvorens het wetsontwerp in de Tweede Kamer mondeling wordt behandeld. Dat vergt zo veel tijd, dat de behandeling op z'n vroegst in januari kan plaatshebben.

Vijftig

Het kabinet spaart alleen de wao'ers van vijftig jaar en ouder. Van jongere arbeidsongeschikten wordt de uitkering bevroren totdat dit hetzelfde lagere niveau heeft bereikt als de uitkering voor nieuwe arbeidsongeschikten. De bevriezing wordt alleen stopgezet als het aantal wao'ers gedaald is tot het niveau van 1989.

Alleen het CDA steunt het kabinet in het bevriezen van de uitkeringen. Desondanks houdt het kabinet in zijn naar de Kamer verzonden 'Memorie van Antwoord' vast aan dit plan. Ter Veld meent dat anders te lange tijd twee uitkeringssystemen (oud en nieuw) naast elkaar blijven bestaan.

Het kabinet gaat ervan uit dat werknemers zich voortaan bijverzekeren tegen inkomensverlies door arbeidsongeschiktheid. Daarom kan de nieuwe wao-uitkering lager zijn dan de huidige. Volgens de PvdA biedt dit geen soelaas aan werknemers die direct na de invoering van de wet arbeidsongeschikt raken.

Een aanvullende verzekering bestaat immers nog niet en tegen de tijd dat die er wel is, zal geen verzekeraar de reeds arbeidsongeschikte accepteren. De PvdA wil daarom een wachtperiode van een jaar voordat de wet daadwerkelijk van kracht wordt.

Gatt-onderhandelaars 'onder vuur'



● *Boze boeren steken in de straten van Straatsburg van stro gemaakte beeltenissen van Gatt-onderhandelaren in brand.* Foto: REUTER

Demonstranten wilden naar Europarlement

Vervolg van pagina 1

STRAATSBURG – De massale betoging in de straten van Straatsburg verliep naar Franse begrippen vrij rustig. Zo'n 150 boeren weken tijdens de mars van de geplande route af en probeerden op te rukken naar het gebouw van het Europese parlement.

Ze bekogelden de oproerpolitie, die hen met behulp van traangas terugdreef. Bij de ongeregeldheden raakte een betoger zwaargewond door een ontploffende traangasgraanaat.

Ook voor vandaag zijn acties van boze boeren aangekondigd. Het is de bedoeling dat enkele honderden boeren, die niet georganiseerd zijn, 's ochtends demonstreren voor het SER-gebouw in Den Haag, waar het Landbouwschap vergadert.

Verder willen enkele boeren een kruiwagen met agrarische produkten aanbieden bij paleis Huis ten Bosch.

De acties van vandaag zijn op touw gezet door boeren die het vertrouwen in de Centrale Landbouworganisaties en het Landbouwschap hebben verloren.

'Machinist niet op hoogte van beperking'

Vervolg van pagina 1

HOOFDDORP – Niettemin vermoedt ook de machinistenvereniging dat de trein door een te hoge snelheid uit de rails is gevlogen. VVM-secretaris Van der Bent denkt zelf aan een snelheid van 100 kilometer per uur, terwijl 60 kilometer was toegestaan.
Hij baseert zijn vermoeden op de draai van 180 graden die de eerste wagon van de ontspoorde trein maakte. Wel bestaat er bij de VVM grote twijfels of de machinist op de hoogte was van de geldende snelheidsbeperking op dit baanvak.

Wel laat de VVM zich kritisch uit over het materieel van de NS. Doordat de zogenaamde 'koploper', het type trein met de verhoogde machinistencabine dat bij Hoofddorp uit de rails liep, lichter zou zijn dan het oudere type 'hondekop', is de kans aanwezig dat de 'koploper' bij een ontsporing in de lucht vliegt. Volgens de VVM waren de gevolgen van een ontsporing met een 'hondekop' aanzienlijk minder ernstig geweest.

De NS ontkent dat. „Het gewicht van de 'koploper' wijkt niet veel af van andere treinstellen," aldus een NS-woordvoerder. „De gevoeligheid voor ontsporingen wordt bepaald door het loopwerk en dat is niet ongunstiger bij de 'koploper'. Uitvoerige testen hebben dat uitgewezen."

VN schorten luchtbrug naar Sarajevo op

SARAJEVO – De Verenigde Naties hebben gisteren de luchtbrug op de Bosnische hoofdstad Sarajevo weer opgeschort nadat een Amerikaans toestel met hulpgoederen tijdens de landing geraakt werd door lichte vuurwapens. Dat hebben VN-functionarissen meegedeeld, die eraan toevoegden dat het vliegtuig niet erg beschadigd is.

Vorige week werd de luchtbrug ook tijdelijk gestaakt nadat een Frans toestel werd geraakt. In september werd de hulp voor de 380.000 inwoners in Sarajevo voor een maand gestaakt nadat een Italiaans toestel met een raket werd neergehaald.

In Brussel is vernomen dat de NAVO de marineblokkade tegen klein-Joegoslavië verder wil aanscherpen door ook oorlogsbodems in de wateren van Albanië te laten opereren.

„Het idee is om het VN-embargo (tegen Servië en Montenegro) waterdicht te maken door ook de paar mijlen van de Albanese territoriale wateren af te sluiten", aldus een zegsman die anoniem wil blijven.

De Saoedische koning Fahd opende gisteren in Jeddah de Organisatie van de Islamitische Conferentie (OIC) met de oproep aan de VN de Bosnische Moslims toe te staan zich te bewapenen ter verdediging tegen de Serviërs. De koning zei tegen de ministers van Buitenlandse Zaken van de 47-leden tellende organisatie dat hoewel Saoedi-Arabië de VN-resoluties blijft steunen, het gerechtvaardigd is 'Bosnië-Hercegovina toe te staan wapens aan te schaffen voor zijn zelfverdediging'.

In de Noordbosnische 'corridor', een gebied dat zowel de Kroaten als de Serviërs onder controle willen hebben, werd gisteren weer hevig gevochten. Daarmee werd een gedeeltelijk bestand geschonden, waarmee een einde had moeten komen aan de vijandelijkheden. De Bosnische radio meldde een hevige strijd rond de stad Gradarac, waar aanvallen werden uitgevoerd met artilleriegeschut.

Veel gewonden bij bomaanslag in Belfast

BELFAST – Bij een bomaanslag van het Ierse Republikeinse Leger (IRA) in het centrum van Belfast zijn gisteren 27 mensen gewondgeraakt. Drie van hen zijn er slecht aan toe, zo is van de politie en in ziekenhuiskringen in Noord-Ierland vernomen.

Door de ontploffing werden kantoren beschadigd in Ann Street, een voetgangersgebied waar voornamelijk winkels gevestigd zijn. De IRA, die vecht tegen het Brits bewind in Noord-Ierland, eiste later in een verklaring aan de media de verantwoordelijkheid voor de actie op.

De politie verklaarde dat er vooraf niet telefonisch gewaarschuwd was voor een aanslag. Bomaanslagen van de IRA en van protestante loyalisten hebben dit jaar 79 mensen het leven gekost en voor miljoenen guldens schade aangericht.

Militante protestanten hebben gewaarschuwd dat zij iedere aanslag van de IRA zullen wreken.

Rechtzaak Luitjens 14 december

ASSEN – De rechtbank in Assen zal maandag 14 december om half twee de verzetsprocedure behandelen die de collaborateur Jacob Luitjens heeft aangespannen.

Luitjens hoopt daarmee te bereiken dat zijn strafzaak opnieuw door de rechtbank behandeld wordt, hetgeen tot vrijspraak wegens verjaring zou leiden.

Tijdens de verzetsprocedure is de vraag aan de orde of Luitjens wel of niet heeft geweten dat de bijzondere strafkamer van dezelfde rechtbank hem in 1948 tot levenslang veroordeelde.

Mocht de rechtbank oordelen dat hij het wel in een vroeg stadium wist, dan is Luitjens met zijn verzet (dat pas dit jaar kwam) te laat en verliest hij.

Volgens het openbaar ministerie is er een brief van Luitjens uit 1983 waaruit blijkt dat hij toen al op de hoogte was van zijn veroordeling.

Volgens het openbaar ministerie kan hij die nieuwe behandeling en dus vrijspraak wel vergeten.

punt uit

● Verduistering

Zevenhonderd Nederlanders gaan in de nacht van woensdag 9 op donderdag 10 december de maansverduistering vanuit de lucht bekijken. Vier Boeings 737 en een Boeing 757 kiezen rond 23 uur het luchtruim. Boven het wolkendek kan dan de maansverduistering worden aanschouwd. De totale maansverduistering komt maar eens in de eeuw voor. De laatste was op 27 december 1898. De volgende is op 20 december 2029. De maansverduistering duurt in totaal drie kwartier en is goed te zien omdat de vliegtuigen boven het wolkendek vliegen. De vluchten zijn al volledig volgeboekt.

● Bende

In verband met ruim twintig geweldadige overvallen op Chinese restauranthouders in heel Nederland en België zijn tien illegalen en uitgeprocedeerde asielzoekers van Chinese afkomst (in de leeftijd van 23 tot 30 jaar) aangehouden. Circa honderd mensen zijn het slachtoffer geworden van de intimidaties waaraan de criminelen zich schuldig hebben gemaakt. Ze hebben voor meer dan één miljoen gulden buitgemaakt.

● Sikhs

Militante sikhs hebben gisteren in de Indiase deelstaat Punjab nabij de stad Ludhiana een bloedbad aangericht, waarbij zeker zestien hindoe passagiers van een bus om het leven kwamen. Dat heeft de politie meegedeeld, die tevens aankondigde een slotoffensief in te zetten tegen de separatistische sikhs. Het was de bloedigste aanslag sinds twee maanden in de al jaren door geweld geteisterde regio.

● Files

Het aantal filemeldingen is fors toegenomen. Van januari tot en met september werden er 8.010 files op de Nederlandse wegen gemeld. In dezelfde periode van het vorig jaar was dat aantal 4.850. Dat is een stijging van 65 procent. Dit blijkt uit cijfers van de Dienst Verkeerskunde van het ministerie van Verkeer en Waterstaat. Volgens P. Mak van de Dienst Verkeerskunde wordt de groei van het aantal filemeldingen voor een fors deel veroorzaakt door een reorganisatie bij de Algemene Verkeersdienst (AVD) in Driebergen. Door de oprichting ruim een jaar geleden van een AVD-dienst die informatie inwint over files, worden er tegenwoordig files gemeld op geheel 'nieuwe' lokaties. Het Europaplein in Groningen is daarvan een voorbeeld.

● Uitgejoeld

'Wij willen werk' en 'Bedrieger en leugenaar'. Zo werd de Duitse kanselier Helmut Kohl gisteren in het Oostduitse Leuna begroet door meer dan 1500 demonstranten. Honderden met knuppels en schilden gewapende politiemensen moesten voorkomen dat de woedende demonstranten de zaal bestormden waar Kohl een regionale vergadering over de problemen in dit gebied bijwoonde. De kanselier negeerde de politiemacht en zijn lijfwachten en ging op de demonstranten af. Een opgewonden demonstrant schreeuwde: „Wij willen werk. Doe eindelijk iets." Kohl antwoordde: „Mijn beste man, ik ben hier naar toe gekomen om te zien wat er gedaan kan worden. Ik kan er toch niks aan doen dat er vroeger niet geïnvesteerd is en dat de hele Sovjet-markt in elkaar is gezakt, waardoor zij jullie produkten niet meer kunnen betalen."

'Afgevaardigden moeten zich met eigen zaken bemoeien'

Jeltsin eist beperkte macht Volkscongres

MOSKOU – President Boris Jeltsin heeft het Russische Congres van Afgevaardigden opgeroepen 'zich met zijn eigen zaken bezig te houden' en zich te beperken tot 'grondwetswijzigingen'. Al het andere wetgevende werk moet worden overgelaten aan de Opperste Sovjet (het dagelijks parlement), aldus Jeltsin, die een toespraak hield op de openingsdag van het 7e Volkscongres in Moskou.

Jeltsin uitte kritiek op de remmende werking van het Congres op zijn hervormingsbeleid en vroeg om uitgebreidere bevoegdheden om het enorme land in de hand te kunnen houden. Zijn rede was een regelrechte aanval op de conservatieven, die hem kreunend en proestend aanhoorden.

„Het is duidelijk dat het land moet worden beschermd tegen de politieke hysterie waartoe de tegenstanders van de hervormingen aanzetten," aldus de president tot het Congres, dat deze week moet beslissen over het lot van zijn hervormingsbeleid.
„Een adempauze is van levensbelang voor Rusland, al is het maar voor een jaar of anderhalf," zei hij in een duidelijke oproep tot een 'wapenstilstand' met zijn conservatieve rivalen om extremisme een halt toe te roepen.

Jeltsin had ook nauwelijks een goed woord over voor de Opperste Sovjet, waar hij kampt met een weersbarstige conservatieve meerderheid.

De leden van de Opperste Sovjet worden gekozen door het veel uitgebreidere Congres, dat slechts een tot twee keer per jaar bijeenkomt. Hij beschuldigde de Opperste Sovjet ervan het hervormingsbeleid van de regering te dwarsbomen door de goedkeuring van wetten 'stelselmatig' te traineren.

Veel parlementariërs lijken meer geïnteresseerd te zijn in pogingen hun eigen wil op te leggen, dan in de belangen van het land, aldus de president.

Ondergeschikte

De Opperste Sovjet moet er ook mee ophouden de regering als een 'ondergeschikte' te behandelen, waarschuwde hij. „Op het moment is er sprake van een confrontatie tussen de politieke krachten, die de hervormingen remt en er is geen samenwerking tussen het parlement en de regering."

Hij ontvouwde een uit zes punten bestaand plan dat beoogt een einde te maken aan die machtsstrijd. Zo moeten de bevoegdheden van de regering worden uitgebreid totdat de situatie in het land is gestabiliseerd. Het instellen van een dergelijke 'stabilisatieperiode' is een van de taken van dit Congres, aldus de president.

Bekentenissen moordzaak in Mölln

BERLIJN – De moord van Mölln, waar vorige week maandag een vrouw en twee kinderen van Turkse afkomst verbrandden na brandstichting, is opgelost. Procureur-generaal Von Stahl zei gistermiddag dat de 19-jarige rechts-radicaal Lars C. uit Mölln een bekentenis heeft afgelegd. Ook de vorige week gearresteerde Michael P., de 25-jarige leider van een rechtsextremistische groepering, heeft bekend.
Lars C. werd aangehouden nadat een ooggetuige van de aanslag een belastende verklaring tegen hem had afgelegd. Hij wordt verder verdacht van aanslagen op andere tehuizen voor asielzoekers in Sleeswijk-Holstein en Mecklenburg-Vorpommern. Lars C. was onmiddellijk na de brandstichtingen gearresteerd, maar wegens gebrek aan bewijs vrijgelaten.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Personeel gevraagd

Taxi-Centrale Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs
Full-time / part-time
* flexibele instelling.
* enige stratenkennis gewenst.
Inl. en soll. na telefonische afspraak. Tel. 045-227900.

H.T.T.C. is een jonge handelsonderneming met daarin zich snel ontwikkelende internationale aktiviteiten.
Voor spoedige indienstreding zijn wij op zoek naar een
Allround commercieel administratief medewerkster
Wij willen graag in contact komen met kandidaten die beschikken over:
- Middelbare schoolopleiding incl. talen Ned/Engels/Duits
- Goede typevaardigheid op o.a. PC
- Enige jaren ervaring op O.M. Int. Handelskant. is een pre.

☎ 04754-85026

Ervaren telefoniste
gevr. op free-lance basis voor een Advies- en managementbureau, om afspraken te maken met 't midden- en kleinbedrijf. Beschikbare tijd plm. 3 4 halve dagen per week, thuis of op kantoor. Bel tussen 18.00 en 20.00 uur Consulent N.J. Hamers 045-711349.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Postbestellers m/v
voor de periode van 14 tot eind december. Het bestellen van poststukken vindt plaats van maandag tot en met zaterdag. U bent bekend in Kerkrade en/of Brunssum, hebt een solide fiets, een goede conditie en kunt U vroeg op staan. Leeftijd: vanaf 18 jaar. Hebt U interesse in deze af wisselende
"buitenbaan"? Neem dan contact op.
Informatie: 045 - 46 56 66, Wilma Smaling.
Kerkrade, Grupellostraat 35
045 - 27 38 38, Nicole Grond,
BRUNSSUM, LINDEPLEIN 15.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame metselaars en TIMMERLIEDEN, voor werk in Nederland en Duitsland. Duits of Nederlands verzekerd. Te melden tijdens kantooruren: Tel. 043-254669.

Zelfst. bijverdienste voor DAMES. Tijdindeling en verdienste kunt U zelf bepalen! Info ma t/m vr. 19-21 uur, 045-214740. Zat. 19-22 uur.

Wil je werken als MANNEQUIN, fotomodel, dressmen, bel. 03445-2221 ook zat. Ook gevr. oudere dames en grote confectiematen. U kunt door ons worden opgeleid.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Ben jij een inpakster die zich niet laat *kisten*?

Tènce! *uitzendbureau*

Ben jij 'n vriendelijke goed uitz. j.m. (lft. en huidskl. onbel.) en vind je 't prettig om in vrouwelijk gezelsch. te zijn, ze te verm. en te verw.? Wil je wat BIJVERD.? Bel 046 - 752333 (discr. verz.) Vragen naar Anne of Peter.

KAPSTER gevr. voor 3 dagen per week. Hairstyling Hanny Jongen. 045-455830.

Gevr. DAME voor schoonmaakbedrijf mag ook studente zijn, ma- dinsd- woensd- vrijdag va. 16.00-17.30 uur en vrijdagochtend. Tel. 045-464020.

Ben jij een magazijn-bediende met *werklust* op voorraad?

Tènce! *uitzendbureau*

RIJINSTRUCTEUR/instructrice gevraagd. Categorie B. District Geleen, full-time, zo spoedig mogelijk. Tel. 046-338034.

Zoekt U een leuke BIJVERDIENSTEN van ƒ 300,- tot ƒ 1.000,- p. mnd. of meer, bel 045-422121 na 17.00 u.

Representatief MEISJE gevr. 18-30 jr. voor het leiden van een bem. buro. Tevens privé. Appartement beschikbaar. Tel. 046-524481.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

PEPPERMILL zoekt erv. portiers en hulp friture/snackbar. Tel. soll. tussen 9-17.00 uur, 045-415794.

Wij hebben plaats voor een I.l.- KAPPER-STER per 1 jan. Inl. Hair Studio all-inn. Born, tel. 04498-52040.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

Gebruikers gevr. Wilt u SLANKER zijn met de kerstdagen? Bel. 045-219470.

VERKOOPSTER gezocht voor 30 uur per week. Tweewielerspecialist Math Salden Limbricht.

Brood- en banketbakkerij Franssen, Kloosterstr. 40, Simpelveld vraagt enthousiaste BROODBAKKER m/v om in ons creatieve team de tientallen broodspecialiteiten welke dagelijks gebakken, met veel vakliefde op een hoog kwaliteitspeil te houden. 2e banketbakkers bediende m/v in jong team. Leerjongen m/v wordt opgeleid in ons bedrijfs in combinatie met SVB vakopleiding. Sol. na telef. afspr. 045-441470.

MEISJES gevr. voor privé te Geleen. Tel. 046-758127.

BEZORGERS gevr. min. leeft. 15 jr. voor Beersdal, Bleyerheide, Douvenweie, Aarveld en Hoensbroek. Te bevr. tel. 045-257974.

Ervaren MEDEWERKERS m/v gevraagd voor friture, zonder ervaring onnodig te reflecteren. Tel. na 18.00u. 045-231756.

HULP in de huishouding gevr. 4 uur per week in Heerlen. Tel. 045-724854.

Gevr. voor levensmiddelenzaak PERSONEEL m/v, leeftijd 17-20 jr. Vragen naar Mevr. Lee. Tel. 043-218917, v.a. 9.00 uur.

Met spoed gevr. part-time TAXICHAUFFEURS m/v evt. WAO-er, dag- en nachtdienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr.6, Brunssum. 045-252444.

Leuke MEISJES gevr. voor de middag- en/of avonduren. Club L'Aventura, Hoofdstraat 103, Amstenrade. Tel. 04492-4922.

Autobedrijf APK station vraagt voor direkt AUTO-MONTEUR, leerling monteur, ook part-time. Tel. 045-456963

MEDEWERKER(STER) gevr. tijdens weekenden voor het verzorgen schapen en kleinvee, tijd zelf bepalen. Tel. 045-751438.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. woonh. min. 3 slpk., omg. MECHELEN, huurpr. ƒ 900,- of te k. ouder boerenwoonh., opkn. geen bezw. Tel. 045-322511.

OG te huur

Te huur compl. ingerichte KAPSALON. 045-351254.

APPARTEMENT, 2e verd. all-inn, pr. ƒ 850,-. Hoensbroek. Tel. 045-231756 of 229459 tussen 18-21 uur.

Te huur 175 m2 OPSLAGRUIMTE te Amstenrade, pr. ƒ 1.000,- per maand. Inl. 04492-1870.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

Spaarhypotheek 8,2%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Wij zoeken een GEZINSWONING met 3 slaapkmrs, keuken, woonk. 27 m2, tuin, garage in Simpelveld of Bocholtz. Tel. 045-444926.

Verkoop weg. ziekte FRITURE omgev. Brunssum met inventaris en woonhuis. Bellen: 04492-1026 na 18 u.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, Schelsberg 149, Heerlen. Tel. 045-728671.

HEERLEN, Gringelstraat, te koop groot tussenpand met tuin, verdeeld in 2 woningen. Inl. 046-743275.

Bedrijfsruimte

GEMEUBILEERDE kantoren tijdelijk of permanent, incl. receptiefaciliteiten, postadres, telefoonbeantwoording, tekstverwerking, vertalingen. Maastricht, Amsterdam, Utrecht. Bel Euro Business Center. Tel. 043-821500.

Woningruil

Gr. EENGEZINSW. te Hrl. teg. kleine flat. Huur ca. ƒ 500,- p. mnd. Tel. 045-271157 (tussen 19 en 21 u.).

Kamers

Ik zoek een rustige KAMER in Heerlen of omgev., event. ook tijdel. Tel. 045-321925.

Bouwmaterialen & Machines

Makita
Accu boor-schroevendraaier 6012 DWK
* L/R draairichting 2-snelheden
* compleet met accu-oplader in stalen koffer
* met gratis bitsbox
* Normaal voor ƒ 395,-
* Nu voor ƒ 265,- incl. BTW.

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Aanbieding ! Nu of NOOIT ! Op is Op! Geldig t/m 15-12. Div. soorten licht besch. nwe. deuren, nu uitzoeken, ƒ 50,-; div. soorten dakleer ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Top kwaliteit Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen 19 mm. ƒ 37,50; div. platen uitzoeken ƒ 5,- p. plaat. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/723076.

Te koop ROLSTEIGER; koperen afzuigkap; handcirkelzaag; ant.haard. Tel. 04405-1424.

Speelgoed

Te koop NINTENDO met spel, 3 mnd. oud, ƒ 150,-. Tel. 045-227887.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

REPARATIE huish. app.: Toenbreker Wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

ONDERDELEN wasmach. drogers en centrif. Europawg Nrd 191 Ubach o Worms

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum.

Winkel & Kantoor

Ricoh Fax RF01
Automatische fax/tel-schakeling met gesproken tekst.
Van ƒ 1.599,- excl. 17½ % BTW.
Voor ƒ 1.299,- excl. 17½ % BTW.
Leufkens - Dubois
KWALITEIT én PRIJS
Sittarderweg 58A, Heerlen. Tel. 045-726444-722315.

KASSA-show, kantoormeubel-show, kantoormachine-show, slagerijmachines - weegapparatuur. Alle showroommodellen tegen extra speciale prijzen. Roltex, Alles voor Winkel & Kantoor, Daelderweg 25, bedr.terr. de Horsel Nuth. Tel. 045-242880. Openingstijden: Ma-.vrijd. 8.30 - 17.30, donderd. tot 21.00 uur.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

KOOP nu uw Lely of Kuhn rotorkopeg, kunstmeststrooier en/of hooimach. voor zeer spec. prijzen. Gebr. mach. o.a.: div. kiepkarren 3-4-6 ton koopjes; vaste tand- en triltand cultivatoren; veewagens 1-2-3-4 koe; mestkraantje; Kverneland 4-schaar ploeg koopje. LMB. J. Spons, Eijsden, tel. 04409-3500.

Bedrijven/Transacties

Uw zakenadres in Duitsland
met complete zaken service:
* Postservice * Secretariaatsservice
* Telefoon / Faxservice * Verzendservice / Opslagservice
* Complete kantoren * Vestigingsadviezen
ABS Büro-Service GmbH, Theaterstr. 90, D-5100 Aachen
Tel. 0949-241-4467720/Fax 0949-241-4467711.

Te koop aangeboden goedlopende
Horeca - dagzaak
Op A1 lokatie, Br.o.nr. B-3321, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.
Zonder contanten onnodig te reageren.

Ter overname KAPSALON, wegens echtscheiding in Maaseik (B). Tel. 09-3211312137.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Auto's

t/m zaterdag in onze verwarmde SHOWROOM.
Occasion-show
OPEL
welling
Haefland 2 Brunssum. Tel. 045-257700.

RENAULT
KERRES
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Kerkrade, Dom. Mijnstr. 25, tel. 045-452424
Heerlen, Breukerweg 196a tel. 045-230999.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20,
tel. 046-516565.
Audi 80 1.8 S, '88;
BMW 316i, '88; Daihatsu Charade '89; Dodge Aries '87; Escort '86-'89; Orion 1.6 CLX '91; Siërra '87-'89; Mazda 323 '85-'88; Colt '87-'89; Colt automaat '87; Ascona '83-'87; Astra '92; Corsa '87-'92; Kadett '84-'90; Omega '87-'90; Record '83-'87; Vectra '89-'92; Peugeot 309 '86-'91; Saab 900 '85; Volvo '87-'90.
OPEL GM GÖTTGENS SITTARD

FIAT
Inruilauto's
7x Fiat Panda '82-'91
13x Fiat Uno '84-'92
Fiat Tipo 1.4 IE wit '89
Fiat Tempra SX nov. '90
Tempra station 1.6 S '92
Croma diesel '88
Croma Turbo diesel DID '92
2x Alfa 33 '86
Citroën Visa wit '84
Citroën Axel rood '85
Citroën BX blauw '88
Siërra 2.3 DSL wit '87
Escort diesel '85
Hyundai Pony 1.5 GL 11-'89
Nissan Sunny 1.4 LX '89
Kadett automaat '84
Renault 21 1.7i 11-'89
Seat Marbella 11-'88
Seat Ibiza 1.5 GL '89
Seat Ronda 1.2 GL '84
Inruil-Financiering
Bovaggarantie (tot 2 jaar)
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34
045-742121.

AUDI 18 LS champ./metalic, bwj. '87, sportw. stereo, electrische spiegels, trekhaak, etc., 61.000 km. Prijs ƒ 16.950,-. Tel. 045-226433.

Te k. BMW, type 2500, bwj. '73, geheel gerest., met sp. wielen 16 inch. 045-217867.

LEIJENAAR'S autocentrale al reeds 30 jaar Uw autopartner, een greep uit onze voorraad, keuze uit 50 occasions: Mazda 626 HB 2.2i GLX '89; Ford Siërra 2.0i DOHC Combi '90 en '89; Audi 80 met sportp. 1.8i 11-'89 en 2 st. 1.8 S '88; Kadett GSI 2.0i '88; Keuze uit 10 st. Kadett's '80 t/m '89; Ford Scorpio 2.0i DOHC GL autom. '90; Mercedes 190 D '90; Ascona 16S autom. en stuurbekr. '85; 2 st. Vectra 1.6i GL Sedan en HB '90; Omega 1.8 LS '89; Div. Opel Records; Toyota Celica 1.6 Liftback '86; Ford Escort XR 3i veel extra's '89; Escort 1.6 GT '91, 1.4 Sr '89 en 1.4 Bravo '87; Ford Siërra Sedan 2.0 zwart '89; Kadett 1.6i GL Combi '89 en Diesel 3 st. '85 t/m '88; VW Golf 1.6 Diesel '88; Seat Ibiza 1.7 XL Diesel '89; Mazda HB 1.5 '87; Nissan 100 NXT BAR SLX '91; Nissan Sunny 1.4 HB XL '89; Mercedes 230 E zeer excl. '81; Fiat Ritmo 60 '83; Fiat Panda 45 1000 CL; Fiat Uno '84. Auto's met Bovaggarantie en NAP autopas. Afd. Bedrijfsauto's met grijs kent: Kadett Combo 1.7 D '91; VW Transporter Pick Up 1.9 Benzine '87; Kadett 01.6 D gesl. VAN '88; Kadett VAN 1.3 S Benz. '89. Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

Autocentrum P. VEENSTRA: Opel Vectra 16i '92 ƒ 28.500,-; Opel Kadett 1.4i ƒ 17.750,-; Opel Kadett 1.3 S '86 ƒ 9.400,-; Opel Omega 2.0i Station '90 ƒ 28.500,-; Honda Prelude 1.8 EX '86 ƒ 14.900,-; Honda Aerodeck '86 ƒ 12.900,-; Nissan Sunny 1.6 SLX 4-drs. '87 ƒ 10.900,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '89 ƒ 15.900,-; Nissan Sunny 1.6 Coupé '88 ƒ 15.900,-; Nissan Micra Trend '89 ƒ 12.500,-; Toyota Carolla 1.6 GTS type '90 ƒ 18.500,-; Toyota Starlet 1.3 XL '88 ƒ 12.900,-; Peugeot 205 XR GTI uitv. type '90 ƒ 16.900,-; Peugeot 309 1.6 SR '86 ƒ 10.500,-; Mazda 626 1.8 GLX 5-drs. '89 ƒ 19.500,-; Volvo 340 1.7 GL 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Volvo 340 GL '85 ƒ 5.900,-; Suzuki Alto autom. '90 ƒ 12.900,-; Suzuki Alto GL '89 ƒ 9.850,-; Suzuki Swift 1.3 GL '89 ƒ 14.900,-; VW Polo veel acc. '88 ƒ 9.750,-; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. type '88 ƒ 12.900,-; Ford Fiësta 1.1 CL '90 ƒ 14.900,-; Fiat Panda 1.0 CLi '90 ƒ 10.900,-; Fiat Uno 60 S '87 ƒ 8.750,-; Renault Express 1.4 bestel '89 ƒ 10.900,-. Bovaggarantie, inruil, finan. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 045-752999.

Ford FIËSTA bwj. '89, 45.000 km, pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-212991.

Te k. Ford FIËSTA 1100, met fabr. open dak, 100% in orde, APK 09-'93, bwj. eind '80. Tel. 045-719195.

Ford FIËSTA 1100 S, bwj. '81, APK 11-'93, prijs ƒ 1.850,-. Tel. 045-724993.

Te k. JEEP Wrangler 4.0 Laredo, grijs kent. bwj. 2-'92, z.g.a.nw., kl. wit, met hardtop en softtop, pr. ƒ 9.000,- onder nw.prijs. Tel. 04406-12289.

Te k. MERCEDES 300 SL, bwj. 3-'88, 70.000 km, kl. zwart/blauwmet., grijsleren bekleding, autom., centr. vergr., verwarmde zitting. Tel. 09-49.24148800.

KADETT 1.2 N 5-drs. type '81, APK 8-'93 ƒ 1.950,-; Kever '76. Tel. 04499-3398.

PEUGEOT 405 GL inj., bwj. 4-'90, zwartmet., parkeerschade r.v., pr. ƒ 13.900,- incl. BTW. 046-372443.

Te k. RENAULT 5 GTL automaat, type '82, APK 8-'93, ƒ 2.750,-. Tel. 045-721474.

GOLF C diesel, 5-bak, sunroof, 3-drs., wit, APK 12-'93, etc., m. '86, i.z.g.st. Te bevr. Fossielenerf 596, Heerlen.

Te koop VW GOLF diesel CL bwj. 8-'84, i.z.g.st., 5-drs. , ƒ 7.250,-. Tel. 04450-4145.

Te koop gevr. loop- sloop en SCHADEAUTO'S. Ook na 18.00 uur. 045-423199.

OPEL Ascona 1.6 S '83 ƒ 3.900,-; Ascona '81 ƒ 1.950,-; Ford Taunus 1.6 '82 ƒ 3.600,-; Taunus 2.0 '81 ƒ 1.900,-; Datsun Cherry '80 ƒ 1.500,-; Datsun Sunny automatic '81 ƒ 1.650,-; Mazda 323 '82 ƒ 2.900,-. Oude Landgraaf 102, Landgraaf. Tel. 045-311078.

BMW 316 '84, 4-drs. ƒ 5.900,-; OPEL Corsa 1.2 S '86, ƒ 5.750,-; Audi 100 5-cyl. autom., LPG, '84, ƒ 4.750,-; Ford Siërra 2-drs. '84, ƒ 3.950,-; Volvo 340 GL, '83, ƒ 2.500,-. Tel. 045-211071. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

CITROEN BX bwj.'83, 5-drs., APK, trekhaak, rood, ƒ 4.250,-. Tel. 04493-4929.

Te k. CITROEN GX, GTi, turbo II, i.z.g.st., bwj. '88, vr. pr. ƒ 20.000,-, Citroën BX 16 TGi, lpg, breakmodel, i.z. g.st., bwj. '90, vr.pr. ƒ 19.000,-. Te bevr. Mupro Ned. B.V., Heerlenersteenweg 113, Kerkrade. 045-421166.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop FORD Scorpio 2.0 GL, 1986, wit, op LPG, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-250574 na 16.00 uur.

Ford FIËSTA 1100 bwj. '83, puntgaaf, i.z.g.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-725984.

MERCEDES 190 benzine en LPG, november 1985, schuifdak, div. extra's, verkeert in nieuwstaat, inruil mogelijk, ƒ 16.500,-. Tel. 04754-87455.

Te koop KADETT E 12S, APK gekeurd, bwj. '85, pr. ƒ 5.900,-. Tel. 045-427835.

PEUGEOT 505 SR, bwj.'84, automaat, electr. schuifd., i.z.g.st. te ruil tegen kleine autom., tel. 045-724303

Te k. Toyota TERCEL, bwj. '80, APK, ƒ 600,-. Tel. 045-751586.

Te koop VW GOLF 1.6 CL bwj. '82, motorblok '86, kl. met.grijs, APK 7-'93, aparte velgen, nw. schokbrekers en uitlaat, vr.pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-725043, na 18.00 uur.

"NESUD" Intercars inkoop auto's, bwj. '82 t/m '88 (ook schade). Direct contant geld! 046-518401 of 337742

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

OMEGA 2.0i '88; Astra 1.4i GL '92; Vectra 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'85; Kadett 1.3 '87; Kadett 1.3 N Sedan '86; Kadett 12 S '80 t/m '84; Corsa TR 1.3 '87; Denneman Automobielbedrijf, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Met bovaggarantie: Opel Astra '92; Opel Ascona 5-drs '85; Ford Escort '85; Opel Kadett Stationcar Diesel '88; Ford Fiësta Diesel '85; Opel Kadett 1300 Sedan '87; Opel Corsa '86/'90; Opel Vectra 1600i '92 en '89 Opel Ome-ga '87; Opel Kadett 1.6i '90; Opel Kadett 1600 Sedan '86; Opel Kadett stationcar 5-drs. '85; VW Golf '86/'88; VW Polo '85; Toyota Corolla automaat '81; Renault 11 '82 ƒ 2.750,-; WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg: 045-314175.

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 1.8 GLX '88; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 Wagon 1.8 GLX met stuurbekr. '89; 3x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 Sedan 1.3 Invoy '88; Mazda 323 Sedan 1.6i '90; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '87/'88/'90; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Fiat Panda 1000 CLi '91; Suzuki Alto GL '88; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs '88; Ford Siërra 2.0 Laser '85. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 automaat '82 ƒ 6.750,-; Honda Civic automaat '81 ƒ 3.750,- Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,- Volvo 244 DL automaat '77 ƒ 3.250,-; Ford Taunus 1.6 L '78 ƒ 1.250,-; Fiat Panda 34 '85 ƒ 5.950,-; Mitsubishi Galant 2.3 turbo diesel '83 ƒ 3.500,-; Opel Kadett autom 1.6 S '82 ƒ 4.750,-. Palemigerboord 401, Heerlen: Tel. 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Johan SCHMIDT autohandel heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

AUTO'S u belt, wij kopen!! Ook zondags, met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Seat Ibiza 1.5 GL '88; Renault 25 Monaco '87; Opel Rekord 20 S autom. m. '84; Ford Escort 16 Bravo '85; Fiat Regatta 70 '88; Citroën 2 CV 6 special '84; BMW 323i 5-bak '82; Ford Siërra 1.6 L combi '83; Lada Samara 13 '87; Ford Taunus 16 Bravo '82; Opel Ascona 16 S t. '82; Peugeot 104 '83; Opel Kadett 13N '80; Opel Ascona 16 D '85; Opel Kadett 16D '83; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Fiat Panda '84; Volvo 340 L '82; Alfa Sud 1.5 1e eig. '82; Peugeot 305 '83; Ford Fiësta 11 Bravo '81; Opel Manta GTJ 20S '80; VW Scirocco S '77; BMW 2002 toering tax. rap aanw. '74; Citroën Visa 11 L '82; BMW 316 '81 ƒ 1.500,-. Inkoop verkoop financiering Diverse inruilers Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. 045-224425. Geop. 10-18 uur, zat. 10-17 uur.

Te k. CITROËN 2CV6 Charleston, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. 045-412510.

Ford Escort 1.6 CL '87; Opel Corsa 12S '84 luxe; Ford Escort 1300 luxe Btavo 5-drs '82; VW Santana 4-drs. met LPG '84; Kadett Caravan 1600 D '82; Mercedes 200 diesel centr. vergr. en schuifd. '82; Toyota Starlet '86; -. Inr. en financ. mog. Garage HOOGENHOUT, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. 045-215557.

Te k. AUDI 80 GT coupé, bwj. '81, 1 jr. APK, pr. ƒ 4.500,-. Tel. 045-462441 na 16.00 uur.

LANCIA HPE Coupé 2.0 IE, nw.st., bwj. '83. Koopje, ƒ 4.950,-. Tel. 043-650174.

Te k. gevr. AUTO'S, alle bouwjaren, met of zonder APK. Tev. alle typen busjes. Telefoon 045-420572.

Opel KADETT City 1200 S, APK 7-'93, vr.pr. ƒ 1.000,-. Tel. 045-721474.

Honda CIVIC 1.4 GL, 16V, bwj. '88, i.z.g.st., ƒ 16.000,-. Tel. 04492-3949.

Te k. CITROËN 2CV6 Charleston, bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 2.450,-. 045-412510.

Te koop Fiat RITMO DL, bwj. '85, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 046-747114.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen
origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen
Geevers Nuth
Tel. 045-244242.

PG CARSTYLING grote sortering sportvelgen op voorraad, tev. spoilers, uitb. sets, verlagingsveren, tegen zeer interessante prijzen. De Tramweg 14, Holtum, Born. Tel. 04498-57579.

Aanhangwagens

Te koop AANHANGWAGEN. Tel. 045-451138.

(Brom)fietsen

RIJWIELSPECIALIST in 't station Heerlen, de enige fietsenmaker die 7 dagen per week open is.

Te k. YAMAHA DT wit/rood, 1988, ƒ 750,- incl. verz. Tel. 045-272737

Campers

FIAT 50 NC 35, bwj.'78, Iveco type, 7 mtr., techn. alles vernieuwd en nw. banden, interieur moet afgewerkt worden, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 045-274300

Huw./Kennism.

Leuke jongeman, 32 jr. 1.82 mtr. lang en slank postuur, vaste baan i.b.v. auto, z.k.m. JONGEDAME. Br.o.nr. B-3319, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

EURODE Dating Shop. Postbus 476, 6460 AL Kerkrade. Tel. 045-451548. Limburgs snelst groeiende en dus goedkoopste relatieburo. Vraag nu 'n informatiepakket en ontvang al binnen enkele dagen voorstellen. Alle dames nu een heel jaar gratis. Doen!!

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-'92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100% financ. mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Zkt u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Proficiat!

Nog een nachtje slapen en je bent Mw. Henstra

Proficiat !
alvast. Veel liefs SJEF

Sandra
in één keer geslaagd voor je rijbewijs, proficiat!
Pap, Mam, Marco. Bedankt autorijschool "Miriam"

BEDANKT!
voor die mooie 20 jaar!!!
Huub & Chantalle.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER

Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Opleidingen

Cursus Scheppend Denken
Bewustwording van het zijn
door: Evert Möller.
U leert uw angsten, depressies en lichamelijke klachten te overwinnen en een toekomst te creëren vol zelfvertouwen, harmonie in uzelf en succes in alles wat u doet.
De Mystieke Aarde
School voor kosmische heelheid en metafysische kracht.
Morenstraat 9, 6211 GE Maastricht, 043-255976.

Goed gerichte studiebegeleiding in Heerlen en Hoensbroek verzorgd door een ervaren team van docenten. BIJLES in Heerlen, Maastricht, Eindhoven en Weert in vrijwel alle vakken v.a. ƒ 5,- per uur, Inl. hoofdkantoor 045-741102, fax 045-711812.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. Mechelse HERDERPUPS, ing. en ontw. goede afstamming. 045-421539.

Goed tehuis gezocht voor POEZEN en Katers o.a. rood, lapje en tijger. Dierenbesch. 046-333096 /517978

FABRIEKSVERKOOP van honderennen en paardeboxen, v.a. 1 dec. Sane, Maastrichtersteenweg 198, Maaseik (B), gelegen aan de baan Maaseik richting Dilsen. 09-32.89562616.

Te k. nest MALTEZER leeuwtjes ƒ 300,- p.st. blonde bouviers met stamboom ƒ 500,.- p.st. 04138-78176.

Gratis af te halen lieve HOND bastaard, lief voor kinderen. Tel. 045-742139.

Te k. Jack RUSSELL-PUPS, ingeënt en ontw., ouders aanw. Tel. 04976-42524.

Te koop prachtige LABRADORPUPS met prima stamboom en schrift. garantie. Tel. 04138-73284.

Te koop nest Chinese SCHAR-PEI'S, iets aparts, tevens zeer kleine yorkshireterriers. Te reserveren voor kerstmis. Tel. 046-757430.

Te koop mooie YORKSHIRE-TERRIËRPUPS. Tel. 04498-54002.

Te koop Jack RUSSEL terrier, teefje, 10 wkn. oud, ƒ 350,-. Tel. 045-729646.

Goed tehuis gezocht voor kruising STAFFORD terriër/Eng. Bulldog, beslist veel plaats nodig lief en zind. Vlissingenstr. 35, Heerlen. Tel. 045-726083.

Computers

Win nu een
Nintendo
spelcomputer. Maak je keuze en win!!!
06-97.21 - 50 cphm.

TV/Video

Goede kleuren TV's met garantie. Zeer grote sort. v.a. ƒ 125,-. Reeds 25 jr. TV occasion Centrum GEEL. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Vlees/AGF

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

Bel de Vakman

SCHILDERS kunnen nog diverse behang- en binnenschilderwerk aannemen. Tel. 045-210020.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, service 24 uur.

Uw oude gevel weer als nieuw, uitkappen, natstralen voegen, stomen, impregneren. Van LEIPSIG, tel. 045-259492. Autotel. 0949-1616202966.

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aannemen, zowel renovatie als ook nieuwbouw. Wij bieden U goede service en VAKKENNIS. U kunt ons tijdens kantooruren bellen onder nr. 043-254669.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info 045-210627.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Gedipl. SCHILDER, kan nog schilder- en behangwerk aannemen. Tel. 04450-1970

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasautom. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,- wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Te k. DIEPVRIESKAST ƒ 125,-; gasfornuis ƒ 85,- Tel. 045-352673.

Kachels/Verwarming

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard. 046-513228.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28 Geleen. Tel. 046-740785.

KACHELS, gashaarden, inzet inbouw. Gratis geplaatst. De Kachelsmid, de beste en goedkoopste, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te koop ALLESBRANDER, z.g.st. Tel. 045-253383.

Bingo/Kienen

KIENEN heden woensdag in Kegelpaleis, Emmastraat 7 Heerlen. Aanv. 19.30 uur

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN Gebr. Swinkels, Beitel 74 Heerlen. 045-422025.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

apple SCHACK ENGEL DOVALE vroomshoop meubelen JOHN MINTER visser GAUTIER emdeka Welle

"Waar vind je de kamer van je dromen...."
Tiener Paradijs
KOOPAVOND:
woe. 2 dec., do. 3 dec. en vrij. 4 dec. tot 21 uur
BEITEL 11, KERKRADE-WEST - TEL. 045-428668
Geopend: maandag van 13-18 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10-18 uur; do. van 10-21 uur; za. van 10-17 uur
H486044

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966



8 december 1982. Het geratel van een lichte Brenmitrailleur doorbreekt de stilte rond Fort Zeelandia in Paramaribo. Volgens de officiële lezing zou de mitrailleurschutter in paniek zijn geraakt door een laag overscherend vliegtuig. Volgens anderen was het schieten met de mitrailleur slechts een camouflage-maatregel voor het echte schieten. Dat gebeurde in Fort Zeelandia.
Ooggetuigen, die later spraken met Amos Wako, rapporteur van de commissie voor Mensenrechten van de Verenigde Naties, zeiden dat de vijftien vooraanstaande Surinamers 's nachts doelbewust zijn vermoord. Doodgeschoten van dichtbij. Nadat ze eerst waren gemarteld. „Het is het trauma van Suriname. Zo lang niet is uitgezocht wat er die nacht gebeurde, blijft dit als een schaduw boven ons land hangen," zegt Edgar Wijngaarde, vader van de toen vermoorde journalist Frank Wijngaarde en tevens voormalig vice-premier en minister van Suriname.

Het trauma van Suriname

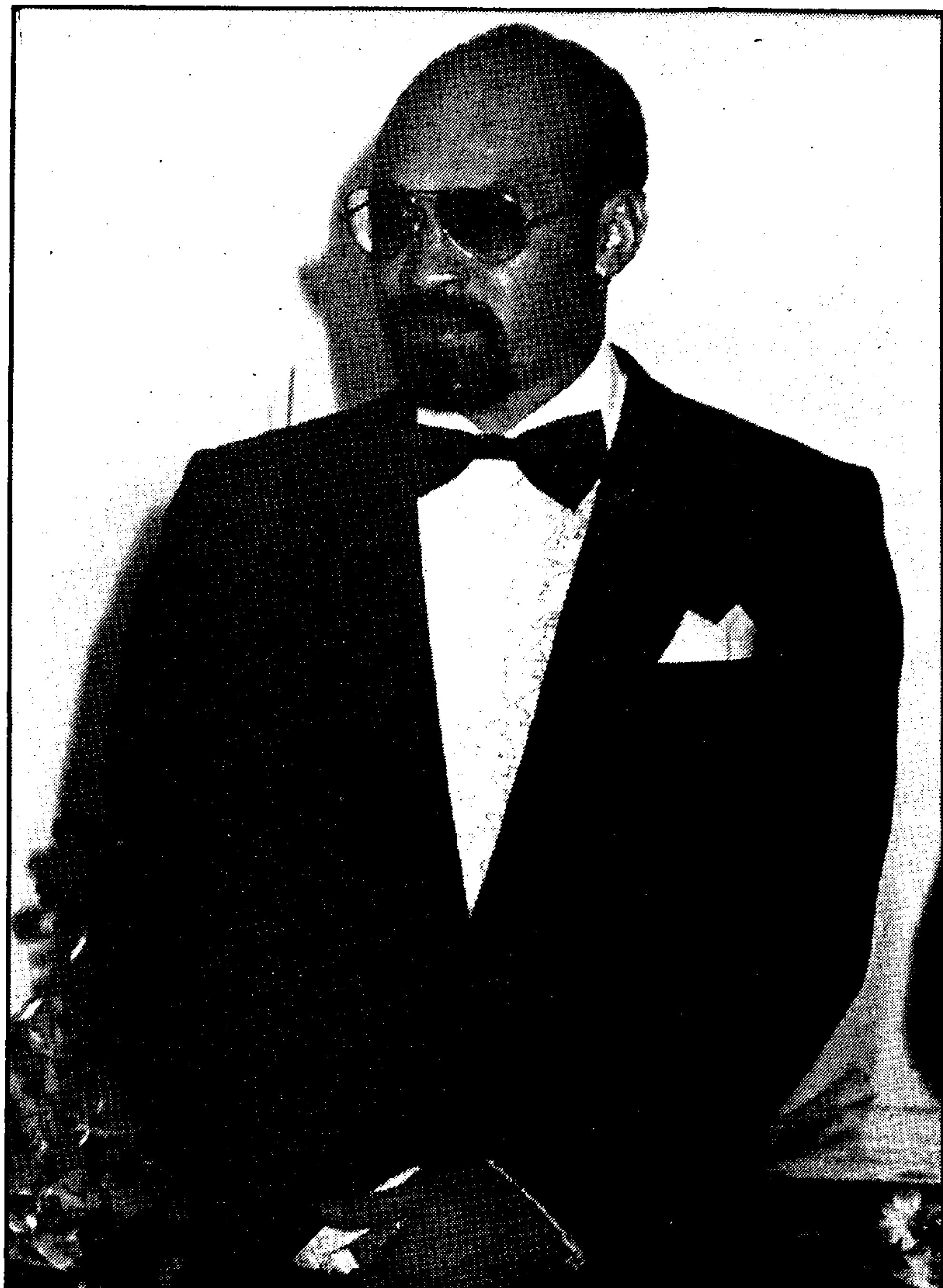
DOOR LAURENT HEERE

AMSTELVEEN – Op 8 december is het tien jaar geleden dat vijftien weerloze mannen in koelen bloede werden vermoord. De advocaten Harold Riedewald, Kenneth Gonsalves, John Baboeram en Eddy Hoost, de journalisten André Kamperveen, Frank Wijngaarde, Jozef Slagveer, Bram Behr en Leslie Rahman, vakbondsleider Cyriel Daal, de militairen Surendre Rambobus en Sheombar en de universitair docenten Gerard Leckie, R. Sohansingh en I. Oemrawasingh werden in elkaar geslagen, gemarteld en vervolgens doodgeschoten.

Intussen is er helemaal niemand meer die de lezing van de militaire machthebbers van Suriname gelooft. Aanvankelijk verklaarde de Surinaamse overheid dat de vijftien waren omgekomen toen ze op de vlucht sloegen. „Auf der Flücht erschossen," noemden de Duitsers hun illegale executies van lastige gevangenen. Bevelhebber Desi Bouterse en de zijnen hanteerden hetzelfde begrip als rechtvaardiging voor de dood van de vijftien. Ze zouden een staatsgreep hebben voorbereid. „Zouden wij niet hebben ingegrepen, dan waren er veel meer doden gevallen," aldus Bouterse toen.



● PRESIDENT VENETIAAN



● DESI BOUTERSE

Schok

De executies waren een schok voor Suriname. Goed, de sergeants waren twee jaar daarvoor ook met geweld aan de macht gekomen, maar die staatsgreep werd alom met waardering ontvangen. Ondanks het feit dat daarbij zeven doden vielen. Maar de sergeants handelden destijds nog uit begrijpelijke motieven, maakten een eind aan een corrupt bewind dat Suriname aan de rand van de afgrond leek te brengen. „Maar het was een volstrekte verrassing toen diezelfde jongens onze zonen zonder enig probleem vermoordden," zegt Edgar Wijngaarde. „Ik werd 's nachts gebeld. Kreeg te horen dat er een aantal mannen was opgepakt, onder wie mijn zoon Frank."

Het liep heel anders. Volgens verschillende getuigen werden de gevangenen stuk voor stuk voor een driemanschap gevoerd. Bouterse, Roy Horb (de tweede man in de hiërarchie), Marcel Zeeuw en andere couppplegers verhoorden hun gevangenen. Ze spraken gelijk ook een oordeel uit. Alleen vakbondsleider Derby kwam goed weg. Hem lieten ze lopen. De rest werd volgens VN-onderzoeker Wako standrechtelijk geëxecuteerd.

Edgar Wijngaarde en de andere nabestaanden vragen al jaren om gerechtigheid. Zij willen dat Suriname schoon schip maakt en de moordpartij onderzoekt.

De nabestaanden gaan deze week voor het eerst terug naar Suriname om ter plekke het bloedbad te herdenken. „In Duitsland wordt gememoreerd wat het Hitler-regime allemaal aanrichtte. Wij willen onze zonen herdenken. Wij hebben het recht om dat te doen. Het Surinaamse volk wil dat ook. Het volk ziet het liefst dat er schoon schip wordt gemaakt. Dat er een onderzoek komt en dat de moordenaars worden gepakt," zegt Wijngaarde.

Maar volgens president Venetiaan ligt het anders. De president zegt dat Suriname daar nog niet aan toe is. Tegenover het weekblad Vrij Nederland zei de president: „Er zijn mensen die verantwoordelijk worden geacht, of ze nou schuldig zijn of niet. Je hebt mensen op wie verdenking rust. Ik stel prijs op hun coöperatieve medewerking bij het onderzoek." En zolang de legerleiders nog als enigen in Suriname beschikken over een goed gevulde wapenkast, ziet het er niet naar uit dat zij 'coöperatief' zullen meewerken aan hun eigen veroordeling.

Integendeel, Bouterse heeft gedreigd met een confrontatie. Een gewelddadige confrontatie tussen de familieleden van de slachtoffers en de moordenaars op het moment dat zij op 8 december de gevallenen willen herdenken. Ex-vice-premier André Haakmat waarschuwt voor een nieuw bloedbad. „Bouterse zal ergens diep in het binnenland bij een zwembad zitten. Zijn mannen zullen, gehuld in burgerkleding, de klus voor hem klaren. Ik vrees het ergste," aldus Haakmat.

„Wij laten ons niet regeren door de angst. Vrees is een heel slechte raadgever. Wat wil Bouterse tegen ons doen? Ons doden? Wij staan toch onder de bescherming van president Venetiaan. Venetiaan en de Nederlandse regering zeggen toch dat er intussen democratie is in Suriname. Dan hoeven wij toch niets te vrezen. Waarvoor zouden we bang moeten zijn in een democratie?", zegt Wijngaarde cynisch.

„Nog steeds is Nederland mee verantwoordelijk voor hetgeen daar gebeurt. De Amerikanen zijn duidelijk van plan in te grijpen. Volgens mij heeft president Bush Venetiaan bij zich laten komen om hem te zeggen dat hij op Amerikaanse hulp kan rekenen als hij Bouterse wil aanpakken. En wat doet Nederland? Het zwijgt, het zegt dat het om een binnenlandse aangelegenheid gaat. Het zegt dat Suriname op de goede weg is. Dat er democratie komt."

„Wat is dat voor een democratie waar moordenaars vrij mogen blijven rondlopen?", besluit Van Wijngaarden.

Rolstoel overbodig dankzij minuscule 'walkman'

Dwarslaesie-patiënten vestigen hoop op chip

DOOR JAN HAVERKATE

ENSCHEDE – Gewoon weer kunnen lopen, al is het maar met krukken. Voor mensen die hun benen niet meer kunnen bewegen als gevolg van een dwarslaesie, is dat nu nog een droom. Toch ziet het ernaar uit dat die droom binnenkort in vervulling kan gaan, althans voor een deel van deze patiënten.

Eind volgend jaar wordt in het ziekenhuis Medisch Spectrum in Enschede bij de eerste Nederlandse dwarslaesie-patiënt een elektrostimulator ingeplant die hem in staat stelt zijn benen weer te gebruiken. In dezelfde periode zal in vier andere Europese landen hetzelfde gebeuren. Vijf mensen die niet meer kunnen lopen, worden dan uit de gevangenschap van hun rolstoel verlost. Velen zullen hopelijk volgen.

Houterig

„Natuurlijk zal dat een andere manier van lopen zijn dan bij gezonde mensen. Wat houteriger en minder vloeiend. Maar technisch gezien hebben we de afgelopen jaren geweldige vooruitgang geboekt en het einde van deze ontwikkeling is nog niet in zicht," zegt dr. H. Hermens (39) van het instituut Roessingh Research and Development (RRD) in Enschede.

RRD is een zelfstandige afdeling van het revalidatiecentrum Het Roessingh en verricht al jarenlang, samen met de Universiteit Twente, onderzoek naar elektrostimulatie bij dwarslaesie-patiënten. Op grond daarvan is het instituut in 1988 aangewezen om Nederland te vertegenwoordigen in een groot Europees onderzoeksproject, waaraan ook Frankrijk, Duitsland, Italië en Ierland meedoen.

Het project wordt mede door de EG betaald en heeft tot dusver tachtig miljoen gulden gekost. „In totaal zijn er zo'n honderd onderzoekers bij betrokken," aldus dr. Hermens. „Specialisten afkomstig uit de industrie, de revalidatiezorg en de neurochirurgie. Allemaal hebben ze binnen het project hun eigen taak. Alleen door deze opzet zijn de onderzoekskosten te dragen."

Het uitgangspunt is ambitieus. Dwarslaesie-patiënten kunnen niet meer lopen, omdat de zenuwbanen in hun ruggemerg zijn doorgesneden, maar hun hele bewegingsapparaat is onder de breuklijn veelal nog intact. De onderzoekers hebben nu een computertje ontwikkeld ter grootte van een walkman, waarmee deze mensen weer kunnen lopen. De spieren worden niet meer vanuit de hersenen geactiveerd, maar door middel van stroomstootjes die het computertje uitzendt.

„Wij waren al in staat om dat te bereiken door elektroden aan de buitenkant op de beenspieren te plakken," aldus de Enschedese onderzoeker. „Straks wordt er in de benen van de patiënt een chip geïnplanteerd die rechtstreeks wordt gekoppeld aan de spier of de spierzenuw. Voorlopig beginnen we met het aansturen van acht spieren, maar de chip is al zover ontwikkeld dat we in principe vele tientallen spieren kunnen prikkelen."

Beperkingen

De beperkingen van de stimulator zitten op dit moment niet zozeer in de beenchip zelf, maar in het computerprogramma dat de chip aanstuurt. Hermens: „Dat komt omdat het lopen een zelfcorrigende beweging is. Het is op zichzelf niet moeilijk de spier te stimuleren, maar als er bijvoorbeeld een obstakel op de weg ligt, moet de beweging wel stoppen, anders gaat de apparatuur met de patiënt op de loop. Dat moet door het computerprogramma worden opgevangen en dat is niet zo gemakkelijk."

Alle taken binnen het Eureka-project zijn verdeeld over de deelnemende landen. Het computerprogramma voor de aansturing van de chip wordt ontwikkeld in Italië, Frankrijk neemt de fabricage van de chip met bedrading en zender voor zijn rekening. Duitse onderzoekers hebben een endoscopie-apparaat ontwikkeld met behulp waarvan de chip met de elektroden in het been kan worden ingebracht.

„Dat laatste is nodig," aldus Hermens, „omdat je anders het been op verschillende plaatsen moet opensnijden. Als je de apparatuur ook via een kijkoperatie kunt inbrengen, geven we daar de voorkeur aan. Verder is er een internationale werkgroep van neurochirurgen die bekijkt hoe je de elektroden het best kunt inplanten. Rechtstreeks op de spier dan wel op de zenuw."

Het Roessingh en de Universiteit Twente zijn verantwoordelijk voor de revalidatie-kant van het project. Patiënten die een elektrostimulator krijgen ingeplant, moeten daarmee namelijk leren lopen. „De bewuste spieren moeten daartoe eerst in conditie worden gebracht, omdat ze lange tijd niet zijn gebruikt. Daar hebben wij een apparaat voor ontwikkeld waarmee de patiënt zijn beenspieren eerst kan oefenen," aldus Hermens.

Selectie

De onderzoekers van Het Roessingh moeten ook bepalen welke dwarslaesie-patiënten voor de ingreep worden geselecteerd. Lang niet iedereen komt in aanmerking. „We beginnen met patiënten die een lage dwarslaesie hebben. Ook als je een elektrostimulator ingeplant hebt gekregen, zul je met krukken moeten blijven lopen vanwege de balans. De patiënt moet dus wel zijn armen kunnen bewegen. Bij mensen met een hoge dwarslaesie is dat niet het geval."

Dr. Hermens verwacht dat de elektrostimulator nog maar het begin is van een lange ontwikkeling. De technische mogelijkheden van de ingeplante stimulator zijn groot, maar eerst zal bekeken moeten worden hoe de patiënten daarop in de praktijk reageren en welke verbeteringen mogelijk nog moeten worden aangebracht.

De kosten van de elektrostimulator (inclusief de operatie) liggen rond de 40.000 gulden.

Fregat Van Kinsbergen keert terug uit kustwateren Joegoslavië

Marine zwijgt over gebruik van geweld

DOOR MARISCHKA DE JAGER

DEN HELDER – Of er geweld wordt gebruikt? Daarover wil niemand iets kwijt. Het Nederlandse standaardfregat Harer Majesteits Van Kinsbergen vertrok begin september met volle munitiemagazijnen uit Den Helder. Op weg naar de kustwateren van het voormalige Joegoslavië, waar het schip de naleving van de handelsboycot tegen Servië en Montenegro controleert. Over het gebruik van daadwerkelijk geweld hangt echter een waas van geheimzinnigheid. „Dat is Navo-policy," meldt marinevoorlichter Wouter van Straten. „Daar zeg ik niets over."

Samen met elf andere schepen houdt de bemanning van de Van Kinsbergen de omgeving bij het voormalige Joegoslavië nauwlettend in de gaten. Onder de vlag van de Navo en de Westeuropese Unie (WEU) moet het Nederlandse standaardfregat zorgen dat het handelsembargo tegen Servië en Montenegro wordt nageleefd. De Van Kinsbergen is, na het zusterschip de Hr. Ms. Pieter Florisz, het tweede Nederlandse marineschip dat deelneemt aan de blokkade. Ondertussen maakt de bemanning van de Hr. Ms. Tromp zich op om het fregat in de Adriatische wateren af te lossen. De bemanning van de Van Kinsbergen keert niet eerder dan januari terug naar Nederland.

Boardinggroep

Aan boord van de schepen die deelnemen in het Navo-eskader 'Standing Naval Force Mediterranean' (Stanavformed), bevindt zich een inspectieteam dat zogenaamde boardingparty's uitvoert. Op de Van Kinsbergen bestaat deze groep uit onder andere zes mariniers. Met behulp van twee Orions, patrouillevliegtuigen van vliegveld Valkenburg, wordt al van verre een vreemd schip gesignaleerd. Contact met de kapitein, via morseseinen of de marifoon, moet uitwijzen of er reden bestaat het schip aan te houden. Belangrijk daarbij is de reisroute die het schip volgt en de scheepslading die het aan boord heeft.

Wil een Italiaanse koopvaarder een lading naar Genua vervoeren dan is er niets aan de hand, verzekert Van Straten. Maar wil een schip Kroatië aandoen, dan kan het geen kwaad de lading te inspecteren. „Want je weet nooit wat de eindbestemming zal zijn."

Vervolgens wordt de kapitein van het schip verzocht in een haven aan te leggen of voor anker te gaan, waarna de inspectie kan beginnen. Als er iets niet in de haak blijkt, wordt de kapitein van het schip verzocht te keren en aan te leggen in een haven-plaats. Verdere actie wordt dan ondernomen door de autoriteiten aan de wal. Maar als een koopvaarder nu eens niet mee wil werken aan het verzoek van het eskader om de scheepslading te controleren? Een schot voor de boeg? Gebruik van geweld? Van Straten moet het antwoord schuldig blijven.

Samenwerking

De samenwerking binnen het pas opgerichte eskader verloopt soepel, vindt Van Straten, die regelmatig contact houdt met de bemanning. Bij het vertrek van de Van Kinsbergen meldde commandant F. 't Hart dat hij benieuwd was naar de samenwerking met Turken en Grieken in het VN-verband. Want normaal wordt er weinig samengewerkt met deze Europese marines.

Maar ook hierover niets dan goeds. „Het gaat prima," meldt maritiem Den Haag.

Ook over de medewerking van schepen die worden aangehouden en gecontroleerd, zijn volgens de voorlichter alleen maar goede berichten binnengekomen. „Rederijen houden zich aan het handelsverbod. Koopvaardijschepen weten welke risico's ze lopen." Die risico's zijn veelal van financiële aard. „Rederijen krijgen richtlijnen opgelegd van de landelijke overheden. Ze weten dat ze teruggestuurd kunnen worden. En tijd is voor hen alleen maar geld."

Wordt er nog rekening gehouden met de dreiging van een werkelijk treffen tussen het eskader en het verdeelde Joegoslavië? „We verwachten geen confrontatie met de voormalige Joegoslavische vloot," aldus Van Straten. „Een deel daarvan is in handen van Servië, maar dat is een vrij klein deel."



● *De operatie van het Nederlandse fregat Van Kinsbergen verloopt tot dusver naar tevredenheid.* Foto: GPD

Thuisfront

Begin september vertrok de 192 koppen tellende bemanning voor een vijf maanden durend verblijf naar de Middellandse Zee. Voor de achterblijvers betekent deze gedwongen scheiding feestdagen zonder familie, geliefden en vrienden. Even familie opzoeken in een buitenlandse havenplaats wordt lastig, want in tegenstelling tot andere langdurige reizen staat hier niet van te voren vast welke haven wordt aangedaan. Toch zijn zo'n veertig vrouwen naar Venetië gevlogen om daar een kleine week samen door te brengen met hun partner.

Een dergelijke collectieve reis wordt georganiseerd door het Bureau Thuisfront. Vier vrouwen zijn voor deze reis van de Van Kinsbergen het aanspreekpunt binnen het Bureau. „We verstrekken informatie aan de achterblijvers over het reilen en zeilen aan boord, maar we zijn er ook gewoon om even bij te kletsen," vertelt woordvoerster Wilma Schell. Vragen die achterblijvers hebben, verschillen van bankzaken tot kinderziekten.

De vrouwen verzorgen daarnaast de post, een nieuwsbrief en organiseren mid-term-dagen. „Op zo'n dag wordt een video bekeken die de bemanning heeft opgestuurd, en familieleden kunnen dan ook weer een bericht via de video opsturen." Belangrijk is ook het wegnemen van geruchten, zoals de exacte datum waarop het schip terugkomt. De terugkeer van de Van Kinsbergen staat vast: eind januari. Voor de komende feestdagen stuurt het Bureau Thuisfront een slinger met kerstballen en kerstgroeten naar het schip.



WINTERWARME TRUIEN

Als je graag buiten bent en niet bang bent voor de kou, dan heb je een trui nodig die er tegen kan. Stoer met stevige kabels. V&D heeft ze in aktuele kleuren en strepen.

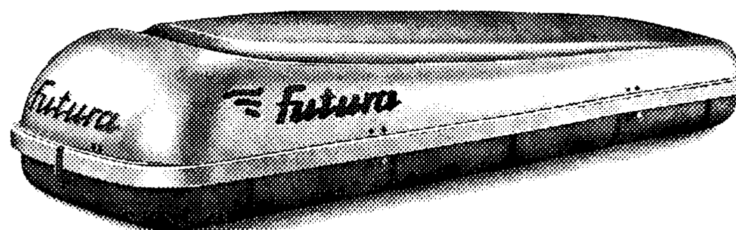
Grof gebreide kabeltrui. In de kleuren ecru, ice-blue, antraciet en mintgroen. Maten: M-L-XL. ~~119,-~~ **79,-**

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 5 december (zolang de voorraad strekt).

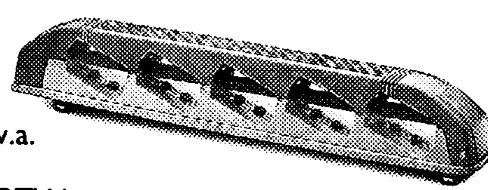
V&D, UW WARENHUIS

SINT NEEMT NOOIT RISICO'S OP HET DAK.

In onze showroom zie je menig Sint van zijn geloof vallen. Want je vindt er surprises waar je niet een-twee-drie aan zou denken. En 't mooiste is: zelfs op de drukste dagen hebben wij een parkeerplaatsje voor je schimmel.



Veelzijdige allesdrager. De basis voor het vervoeren van o.a. fiets, surfplanken, ski's etc. Prijzen v.a.
f 148,- incl. BTW.



Skidrager v.a.
f 149,-

Futura skibox. Ideale skibox. In een handomdraai gemonteerd. 440 liter extra bagage.
f 679,- incl. BTW.

DE FIAT DEALER SPEELT VOOR SINTERKLAAS. FIAT

AUTOMOBIELBEDRIJF CREUSEN B.V.
HEERLEN, PARALLELWEG 34, TEL. 045 - 74 21 21

AUTOBEDRIJF KLANKSTAD B.V.
KERKRADE, KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16

AUTOMOBIELBEDRIJF H. SCHOBBEN
BRUNSSUM, TEGELSTRAAT 3, TEL. 045 - 25 06 75

Heerlijk avondje? Maak een goede beurt met een originele, verrassende en opwindende surprise van Christine le Duc.
(Noot: niet voor schijnheiligen)

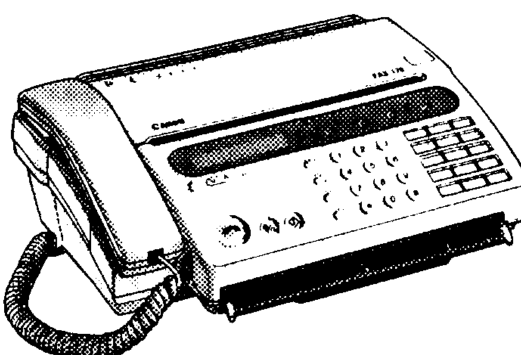


Christine le Duc
OMDAT ER ZOVEEL MÉÉR TE GENIETEN VALT.
DAUTZENBERGSTRAAT 5, HEERLEN

Zelfs de prijs is mooi!

Hoge kwaliteit tegen scherpe prijzen. Dat wil toch iedere professionele gebruiker? Daarom is er Vogelzang Professioneel. Gespecialiseerd in automatisering en telecommunicatie. Van eenvoudige PC tot compleet netwerk en van autotelefoon tot fax. Uitsluitend topmerken. Maar wel tegen de concurrerende prijzen die zakenmensen zo waarderen. Neem nu onze topcollectie faxen. Van zeer eenvoudig tot uiterst geavanceerd. We hebben ze demonstratieklaar gereedstaan. We leveren uit voorraad en gebruiksklaar. En met de zekerheid van een goede service. Bezoek vrijblijvend onze winkel aan de Kruisstraat in Heerlen. Tot ziens!

Canon



CANON FAX 170
- Tafelmodel faxapparaat
- Compatibiliteit: G3
- Origineel formaten: max. breedte 216 mm (A4), min. breedte 148 mm (A5), max. lengte 105 mm.
- Origineel dikte: 0,05-0,13 mm
- Effectieve scanbreedte: 208 mm (A4)
- Formaat afdrukpapier: 210 mm x 30 mm rol (A4)
- Printsysteem: thermisch

Art.nr. 12812

VOGELZANG PROFESSIONEELPRIJS excl. BTW **1799**

CANON FAX 150 Art.nr. 12806 **1599**

CANON FAX T40 Art.nr. 13297 **999**

VOGELZANG PROFESSIONEEL
Kruisstraat 12, 6411 BT Heerlen Tel. 045-740382. Fax 045-742528.
Openingstijden ma. t/m vr. 09.30-18.00 uur.

kostuums.kolberts.blazers.
pantalons.jeans.jassen.jacks
truien.hemden.polo's.t.shirts
stropdassen.hoeden.sokken
petten.shawls.schoenen
zakdoeken.manchetknopen
dasspelden.

ST. NICOLAAS VERRASSING tot 6 december op alle kostuums f 100,- KORTING

en alles ingepakt als kado...

PIETERS DORTU
HEREN- EN KINDERKLEDING
HEERLEN · MAASTRICHT · SITTARD

Nationale Horecabon
DE GEZELLIGSTE KADOBON VAN NEDERLAND
VERKRIJGBAAR BIJ DE AANGESLOTEN HORECABEDRIJVEN. INFO: 023 - 29 55 11

tempo-team
uitzendbureau

DETAILHANDEL

Verkoper m/v
voor een relatie in Heerlen. Produktkennis van audio- en video-apparatuur is vereist. Deze part-time baan is voor circa 20 uur per week.
Informatie: **045 - 71 83 32,** Cecile van den Noort
Heerlen, Op de nobel 1/Akerstraat

TECHNIEK

MTS'er Procestechniek/MLO'er m/v
voor de functie van kwaliteitscontroleur, bij een bedrijf in de omgeving van Heerlen. U gaat fysische proeven doen, druksterkte meten en algemene, coördinerende werkzaamheden verrichten. Wij zoeken een evenwichtige kandidaat, die in een leidinggevende positie wil functioneren. Deze full-time baan biedt goede toekomstmogelijkheden. Hebt u interesse, neem dan contact met ons op.
Informatie: **045 - 71 26 31,** Claudia van der Burgt
Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat

Raad voor de Kinderbescherming Roermond

Met ingang van 7 december 1992 zal het kantoor van de Raad voor de Kinderbescherming gevestigd zijn aan de:

Slachthuisstraat 57
6041 CB Roermond

Ongewijzigd blijven:
postadres: Postbus 279, 6040 AG Roermond
telefoon: 04750 - 17046
fax: 04750 - 127333

In verband met de verhuizing zal de bereikbaarheid van de Raad op vrijdag 4 december en maandag 7 december wellicht minder dan gebruikelijk zijn.

GELD NODIG?
JORISSEN FINANCIERINGEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effect. rente op jaarbasis	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effect. rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	308,84	14.9%	317,27	16.1%
25.000,-	60 mnd.	581,31	14.9%	600,74	16.6%
30.000,-	72 mnd.	613,45	14.6%	614,77	14.7%
50.000,-	72 mnd.	1005,97	13.9%	1024,61	14.7%

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per mnd	Rente vlg. min. tar. per mnd effect. rente op jaarbasis		Theor. looptijd	Effect. rente op jaarbasis max. tar.	Theor. looptijd
11.000,-	220,-	1.143%	14.6%	75 mnd.	17.6%	85
18.000,-	360,-	1.143%	14.6%	75 mnd.	17.3%	83
25.100,-	502,-	1.113%	14.2%	75 mnd.	16.9%	82
35.000,-	700,-	1.113%	14.2%	75 mnd.	16.5%	80

OOK VOOR 1e EN 2e HYPOTHEKEN ZEER GUNSTGE VOORWAARDEN

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediar; lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

SCHELSBERG 54, HEERLEN
TEL. 045-721781 - 727957

DIE DICKEN ZU UNS

Außergewöhnliche Modevielfalt in Normal-, Über- und Zwischengrößen.

Auch die „Kleinen" ab 1,50 m und die „Langen" bis 2,10 m finden eine unglaubliche Auswahl von sehr elegant bis sportlich.



Carl Kaufmann
AACHEN
HARTMANNSTRASSE 26-28
AM ELISENBRUNNEN
☎ 0241/34571

Shopping!



lebendige stadt
Eupen
das Schaufenster im Dreiländereck
V E G Eupen



DROOM DEKBED

Slapen onder een donsdekbed dat zich naar uw houding voegt. Heerlijk zacht en behaaglijk warm.

Dekbed. 90% witte ganzedons. **In enkel uitvoering.** 140 x 200 cm v.a. ~~269,-~~ **199,-**

All season 140 x 200 cm v.a. ~~399,-~~ **299,-**
Andere maten zijn tevens afgeprijsd.

Halfdons kussen 60 x 70 cm ~~69,-~~ **49,-**

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 5 december (zolang de voorraad strekt)

V&D, UW WARENHUIS

Volgens werkgeversorganisatie KVGO

Toeslagen grafici zijn veel te hoog

AMSTERDAM – De grafische werkgevers willen vasthouden aan één cao voor de hele bedrijfstak, maar daarbij wel 'meer differentiatie' mogelijk maken voor 'secties en groeperingen'. Dat zei voorzitter Van Ginkel van de werkgeversorganisatie KVGO gisteren tijdens de jaarvergadering van zijn organisatie. Volgens hem is het dringend noodzakelijk te komen tot meer flexibiliteit in de cao. De concurrentiepositie staat onder druk. Vooral de toeslag voor ploegendienst en de beloning voor werken op zaterdag en zondag zijn veel te hoog.

De grafische werknemers zullen zeker in kleine tot middelgrote ondernemingen meerdere vakgebieden moeten beheersen, zodat ze in de hele produktieketen kunnen worden ingezet. Bovendien moeten de werktijden beter worden aangepast aan de werkstromen, zonder in allerlei toeslagregelingen te vallen. Ook vindt Van Ginkel dat meer gebruik gemaakt moet kunnen worden van part-timers. Vooral vrouwen zouden dan aan de slag kunnen.

De jongste cijfers (een enquête onder de bedrijven in oktober) wijzen uit dat in de zetterij- en reproduktiebedrijven sprake was van een flinke daling van de omzet. Voor de grafische afwerkingsbedrijven viel de groei in de omzet terug van 5 naar 1 procent. Voor de drukkerijen is sprake van een trage groei. Volgens de enquête zal de omzet dit jaar in de bedrijfstak al met al met ongeveer 2 procent groeien.

De rendementen staan onder druk en we kunnen ons bij de onzekere vooruitzichten zeker op loonkostengebied geen bokkesprongen veroorloven, aldus Van Ginkel.

FNV stemt in met akkoord Hoogovens

BEVERWIJK – Een overgrote meerderheid van de FNV-leden bij Hoogovens IJmuiden heeft ingestemd met het akkoord over de afvloeiing van 2300 personeelsleden. De andere drie vakbonden waren de FNV al voorgegaan. Het akkoord betekent ook dat de huidige cao wordt verlengd tot 1 april 1995.
Voordat bestuurder Jan Schalkx tijdens de drie ledenraadplegingen in Beverwijk de meerderheid achter zich kreeg, werd lang gedebatteerd.

De angel in het akkoord zit namelijk in de outplacement-regeling voor 580 mensen. Met het zoeken van een andere baan mag dan voorkomen worden dat deze werknemers op straat komen te staan, maar ze worden daartoe wel verplicht. Bovendien is de kans groot dat wie de komende twee jaar geen baan vindt, in 1995 alsnog wordt ontslagen.
Toch stemden 547 leden in met het akkoord en waren er 114 tegenstemmers. Ofwel, 82 procent van de aanwezige leden keurde de moeizaam bevochten regeling goed. De rest van de 2300 arbeidsplaatsen wordt via natuurlijke weg opgevangen: natuurlijk verloop en een ouderenregeling.
Ook overleefde bestuurder Schalkx met 87 procent van de stemmen een motie van wantrouwen tegen hem. De indieners verwijten de bestuurder dat zonder ledenraadpleging tijdens de onderhandelingen toch is ingestemd met ontslagen. Twee van de negen leden van het bestuur van de bedrijfsledengroep bij Hoogovens, zegden ook het vertrouwen in hem op. Of die uit het bestuur stappen, is nog onduidelijk.

Beleggingsinstelling verliest tien procent

Marktaandeel Robeco daalt

AMSTERDAM – Op de markt voor beleggingsinstellingen heeft de Robeco Groep sinds 1989 tien procent marktaandeel moeten inleveren. Robeco had eind juni van dit jaar nog 46 procent van de totale marktwaarde van de beleggingsinstellingen in Nederland (f 65 miljard) in handen.

Daarmee bleef zij wel de grootste beheerder van fondsvermogens, gevolgd door ABN Amro met een marktaandeel van 22 procent, ING Bank met 5 procent en Mees en Hope met 3 procent. De betrekkelijke nieuwkomer Postbank kwam op 2,5 procent. Dit blijkt uit de jaarlijkse uitgave Beleggingsinstellingen 1992 van ABN Amro, waarin deze informatie geeft over de beleggingsinstellingen in Nederland.

Van de totale marktwaarde van de fondsen van f 65 miljard hadden de tien grootste beheerders 90 procent in handen. Door gebeurtenissen als de beurschandalen in Japan, de val van de dollar en de malaise in de vastgoedsector heeft zich in Nederland de laatste drie jaar een verschuiving voorgedaan naar 'veiliger' fondsen die beleggen in vastrentende waarden. Bij de tien fondsen die de beste prestaties leveren, bevinden zich dan ook zes obligatiefondsen. Vier daarvan zijn groeifondsen.

De nummer één van vorig jaar, de Nederlandse Participatie Maatschappij, moest plaatsmaken voor het ABN Amro Obligatie Groeifonds. De lijst van tien bevat drie aandelenfondsen die zich specialeren in bepaalde gebieden, Asian Selection Fund (Azië exlusief Japan), Leveraged Capital Holdings (Amerika) en ING Bank Dutch Fund (Nederland).

De groep obligatie- en liquiditeitenfondsen nam eind 1989 nog 24 procent van de markt voor haar rekening, eind juni van dit jaar was dat aandeel gestegen tot 40 procent.

Honderden banen weg bij AT & T

HILVERSUM – AT & T Network Systems Nederland werkt aan een studie om de fabrieken in Den Haag (schakelsystemen) en Huizen (transmissiesystemen) samen te voegen. 'Enige honderden' van de 1500 banen op de twee produktieplaatsen samen zullen naar verwachting moeten verdwijnen, zo heeft de onderneming gisteren bekendgemaakt.

Deze reorganisatie komt bovenop een herstructurering in Huizen die AT & T in september aankondigde. Daarbij gaan 270 plaatsen verloren. Een woordvoerder wil 'nu nog geen nadere precisering' geven van het aantal te schrappen banen dat uit de naar buiten gebrachte samenvoeging voortkomt. Toenemende concurrentie ligt aan de studie ten grondslag. Hierdoor is AT & T gedwongen voortdurend kosten- en prijsverlagingen te bewerkstelligen. Ook verwacht de onderneming dat door de technologische vooruitgang het produktiewerk in de toekomst minder arbeidsintensief zal zijn.

Madonna's 'Sex' in het Japans



● *Een bejaarde Japanner ontvangt in een boekenwinkel in Tokio een 'bedekt' exemplaar van het boek 'Sex' van popster Madonna. Het boek dat eerder al veel ophef veroorzaakte in Amerika en Europa, is nu in een Japanse versie verschenen. Ook in het land van de Rijzende Zon leidde de uitgave tot een ware stormloop op de winkels.* Foto: REUTER

Bond in principe positief over samengaan

FNV wijst ontslagen na papierfusie af

Van onze redactie economie

ARNHEM – De FNV verzet zich op voorhand tegen gedwongen ontslagen als gevolg van de fusie tussen de papierconcerns KNP, Bührmann-Tetterode (BT) en VRG. Volgens bestuurder en landelijk caoonderhandelaar B. Addink van de Industriebond FNV, moet snel duidelijkheid ontstaan over uitspraken dat de papierfusie op korte termijn leidt tot banenverlies. Addink en zijn Sittardse collega W. Eijdems staan op zich niet negatief tegenover de plannen tot volledige samenwerking.

De directies van de drie papierconcerns maakten maandag in Amsterdam bekend dat ze streven naar volledige fusie binnen nu en 1994. In tegenstelling tot wat eerder op de dag aan de bonden was verteld, heeft de fusie 'op korte termijn wel effecten op de werkgelegenheid'. Dat stelde R. van Oordt, beoogd voorzitter van de Raad van Bestuur van het nieuwe concern, gisteren.

Aanleiding voor de mammoetfusie is het streven naar schaalvergroting, die samenwerking op grote schaal noodzakelijk maakt. Veel Nederlandse papierbedrijven gingen de afgelopen jaren wegens te hoge kosten over in buitenlandse handen of werden opgenomen in grotere concerns. KNP en BT nemen elkaars aandelen over. KNP beschikt nu al over 52 procent van de aandelen in VRG.

Volgens Addink heeft een vijandige overname van één of meerdere van de drie bedrijven ook een rol gespeeld bij deze fusie. Hij is 'in principe' geen tegenstander van de fusie. „Een blik op de beurskoersen zegt genoeg. Die zijn de laatste tijd zo sterk gedaald, dat een relatief goedkope vijandige overname voor de hand ligt."

De keuze tussen overname door een buitenlands concern of binnenlandse samenwerking is niet moeilijk, meent Addink. „Als dat je enige mogelijkheden zijn, en daar ziet het nu naar uit, kies ik voor een sterke Nederlandse combinatie. Op die manier weet je wat je hebt en kun je de processen van dichtbij volgen. Bij een buitenlandse overnemer is dat nog maar de vraag. Daar is de kans levensgroot aanwezig dat een onderneming wordt gestript van de minder renderende onderdelen."

De samenwerking leidt tot banenverlies op de drie hoofdkantoren, kondigde Van Oordt maandag aan. Addink wil daar meer duidelijkheid over. „Ik wil weten welke weg de drie concerns maandag ineens zijn ingeslagen. Officieel zijn wij niet op de hoogte gesteld van personele consequenties. Voor ons geldt voorshands dat geen man of vrouw de poort uitgaat." W. Eijdems van de Industriebond FNV in Sittard voorziet geen directe problemen voor de werkgelegenheid bij KNP Maastricht, maar sluit niet uit dat op den duur structurele arbeidsplaatsen vervallen. „Maar een fusie kan ook werk opleveren. Door de samenwerking met Gelderse Papier is de werkgelegenheid bij KNP Meerssen bijvoorbeeld onlangs uitgebreid."

De Unie BLHP is negatief over de fusie. Bestuurder H. van Bovene vreest vooral voor de werkgelegenheid, 'ook op langere termijn'. Volgens hem ontstaat na de fusie een overcapaciteit in de produktiebedrijven. „Daar verwachten wij eerlijk gezegd weinig goeds van," aldus Van Bovene.

Weer onrust binnen EMS

AMSTERDAM – Een koersstijging van de Duitse mark heeft gisteren gezorgd voor de nodige onrust binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS). De Franse frank moest worden verdedigd door de Franse centrale bank, terwijl toch al zwakke muntbroeders als het Ierse pond en de Deense kroon eveneens onder druk kwamen te staan. Ook de dollar leverde terrein in door het sterker worden van de Duitse munteenheid.

Bundesbank-president Helmut Schlesinger was dit keer verantwoordelijk voor de koersbewegingen binnen het EMS. Zijn verklaring gistermorgen dat een renteverlaging in zijn land onmogelijk is door de te sterke groei van de geldhoeveelheid en de hoge inflatie zette de valutacarrousel in werking.

munt uit

● Winst ICL

Het resultaat van ICL Nederland, een dochter van het Britse computerconcern ICL, komt dit jaar 'stukken lager' uit dan de winst vóór belastingen van f 17 miljoen van vorig jaar. Dat heeft R. de Witt Huberts, algemeen directeur van ICL Nederland, gisteren bekendgemaakt. In april sprak de onderneming nog de verwachting uit dat het resultaat gelijk zou blijven.

● Samenwerking

De samenwerking tussen de verzekeraars Avéro Centraal Beheer Groep (AVCB) en Zilveren Kruis is na een jaar praten en werken een feit. De contracten zijn ondertekend, zo hebben AVCB en Zilveren Kruis gisteren bekendgemaakt. Er ontstaat een groep met een premie-inkomen van f 4,4 miljard en een nettowinst van f 287,5 miljoen, gerekend naar de resultaten van 1991, en met 1,5 miljoen zorgverzekerden. Het gaat om een intensieve, niet vrijblijvende samenwerking, waarbij AVCB in hoofdlijnen het beleid bepaalt van het schade- en levenbedrijf en van de nog op te richten financiële dienstverlening van Zilveren Kruis. Die zal op haar beurt zorgen voor het beleid van de zorgbedrijven van AVCB.

● Pechiney

Het aluminiumbedrijf Pechiney Nederland gaat de produktie met 20 procent verminderen. Het is nog niet duidelijk wat de gevolgen voor de werkgelegenheid zijn, zo heeft Pechiney meegedeeld. De aluminiumdivisie van multinational Pechiney heeft verder een plan gepresenteerd om 337 van de 3954 arbeidsplaatsen te schrappen. Onderdeel hiervan vormt de permanente sluiting van de aluminiumsmelterij in het Franse Venthon, met een jaarproduktie van 31.000 ton.

● Artu

Artu Biologicals, producent van anti-allergiemiddelen, houdt met enige voorzichtigheid rekening met een omzetgroei van meer dan 10 procent per jaar. Het winststreven blijft 10 procent vóór belasting. Het fiscaal compensabele verlies zal over ongeveer twee jaar zijn ingelopen, zo zegt de directie in het verslag over het op 30 juni geëindigde boekjaar 1991/92.

● Auto-export

De Europese Gemeenschap en Japan zijn het niet eens geworden over de omvang van de Japanse auto-export naar de EG in 1993. De partijen hebben twee dagen overleg gepleegd. De volgende bijeenkomst wordt begin volgend jaar in Brussel gehouden. In april van dit jaar ging Japan voor 1992 nog akkoord met een vermindering van de auto-export met zes procent ten opzichte van de 1,26 miljoen stuks in 1991.

beurs

Levendig

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs was het gisteren vooral in de middag een stuk levendiger dan lange tijd het geval is geweest. Tot in het begin van de middag deden de koersen niet veel, maar na twee uur kwam daar verandering in. Over een breed front kregen kopers het voor het zeggen en dat bracht de stemmingsindex uiteindelijk 0,6 punt omhoog op 104,30. De CBS-koersindex steeg ook 0,6 punt tot 194,9 en de EOE-index won 1,48 punt op 279,74. De aandelenomzetten kwamen uit op ruim f 900 miljoen.

Op de hoofdmarkt waren de chemiefondsen DSM en Akzo vast. DSM verliet de markt f 4,20 hoger op f 75,80. Collega Akzo trok f 1,70 aan tot f 134,40.
Een andere flinke stijger was Ahold. De derde-kwartaalresultaten zijn gunstig ontvangen en nadat het fonds maandag al f 1,80 was aangetrokken werd het nu nog eens stevig overgedaan met een winst van f 1,70 op f 85,30. Hoogovens rukte f 1 op naar f 25. Belangrijk werd gevonden dat Nederland niet wordt getroffen door strafheffingen van de Verenigde Staten op staalexporten. Elders in de sector van de zware industrie was voor Stork f 0,70 winst weggelegd op f 26,50.

De partners van de maandag aangekondigde papierfusie deden aanvankelijk niet veel, maar konden in de loop van de dag alle wat aantrekken. VRG kwam uit op een winst van f 0,60 op f 23,80, KNP won f 0,50 op f 29,40 en Bührmann-Tetterode klom drie dubbeltjes tot f 29,50. Een andere vaste broeder was ditmaal ook Philips, die twee kwartjes omhoog mocht naar f 20,70.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	48,90	49,00e
ABN Amro A.in F.	77,80	77,80
ABN Amro Obl.Gr.f.	189,30	189,20
Aegon	73,10	72,50
Ahold	83,60	85,30e
Akzo	132,70	134,40
Alrenta	203,70	203,60
Amev cert.	62,50	62,50
Bols cert.	40,00	39,60
Bührm.Tet. c.	29,20f	29,50
CSM cert.	102,20	102,30
DAF	6,90	6,80
Dordtsche Petr.	136,00	135,80
DSM	74,60	78,80
Elsevier cert.	113,10	113,60
Fokker cert.	15,10	15,70
Gist-Broc. cert.	33,40	33,00
Heineken	174,00	173,40
Hoogovens nrc	24,00	25,00
Hunter Douglas	36,50	36,90
Int.Müller	50,70	50,70
Int.Ned.Gr. c.	49,90	50,10
KLM	25,10	24,90
Kon. KNP	28,90	29,40
Kon. Olie	148,00	147,60
Nedlloyd	30,00	30,10
Océ-v.d.Gr.	38,80	39,00
Pakhoed cert.	36,40	36,50
Philips	20,20	20,70
Polygram	43,00	43,70
Robeco	95,90	95,70
Rodamco	46,70	47,00
Rolinco	95,30	95,00
Rorento	79,50	79,20
Stork	25,80	26,50
Unilever cert.	183,30	183,80
Van Ommeren nrc	31,10	31,20
Ver.Bezit VNU	85,50	85,20
Wessanen cert.	96,00	96,40
Wolters-Kluwer	81,40	82,00

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 49,00 (49,00)
Aegon 72,50 (72,50)
KLM 24,80 (24,90)
Kon.Olie 146,60-147,60 (147,60)
Philips 20,60-20,70 (20,70)
Polygram 43,40-43,70 (43,70)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	41,80	41,80
ABN AmroHld.prf.	6,25	6,24
ACF-Holding c.	33,70	33,90
Ahrend Groep c.	92,00	97,00
Asd Options Tr.	8,50	8,60
Asd. Rubber	2,40	2,50
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	111,80	112,00
Athlon Groep	39,00	38,00
Athlon Groep nrc	39,00	39,00
Aut.Ind.R'dam	55,00	55,00
BAM Groep	72,00	72,30
Batenburg	149,20	149,20
Beers	109,50	109,50
Begemann Groep	80,00	80,00
Belindo	303,00	303,00
Berkel's Patent	0,34	0,34
Blydenst.-Will.	22,00	21,80
Boer Boekh. Kon.	20,80	21,50
Boer De Winkelb.	56,40	56,40
Borsumy Wehry	50,50	50,00
Boskalis Westm.	25,30	25,10
Boskalis pref.	24,40	25,10
Braat Beheer	23,00	23,00
Breevast	12,20	12,00
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1162,00b	1170,00b
Cindu Intern.	119,80	119,80
Claimindo	297,00	297,00
Content Beheer	20,40	20,40
Credit LBN	23,00	23,00
Crown v.G. cert.	102,00	102,00
CSM	101,70	102,00
DAF cert.	6,90	7,00
Delft Instrum.	13,80	14,00
Desseaux	104,30	104,30
Dorp-Groep	38,00	38,00
Draka Holding	22,80	22,30
Econosto	18,90	18,90
EMBA	169,00	–
Eriks Holding	71,50	71,50
Flexovit Int.	43,20	44,00
Frans Maas cert.	55,00	53,50
Fugro McClelland	26,80	27,00
Gamma Holding	94,50	95,00
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	10,50	10,50
Getronics	32,10	31,70
Geveke	18,70	18,70
Giessen-de N.	131,50	130,00
Goudsmit	24,00	24,00
Grolsch	186,00	187,00
GTI-Holding	194,00	194,00
Hagemeyer	121,00	121,00
HAL Trust B	12,80	12,80
HAL Trust Unit	12,80	12,70
HBG	189,00	188,50a
Heineken Hold.	150,00	149,40
Hes Beheer c	16,80	16,90
Hoek's Mach.	52,50	52,50
Holl.Sea S.	0,30	0,29
Holl. Ind. Mij	37,00	37,00
Hoop Eff.bank	6,70	6,50
Hunter D.pref.	1,60	1,60
IHC Caland	84,00	83,50
Kas-Associatie	28,20	28,40
Kempen & Co	8,40	8,30
Klene Holding	95,00	95,00
Kondor Wessels	29,00	29,00
KBB	55,50	55,50
Kon. Sphinx	41,60	42,30
Koppelpoort	337,00	337,00
Krasnapolsky	235,00	198,00a
Landré & Gl.	44,20	44,20
Macintosh	25,00	24,80
Maxwell Petr.	115,50	114,00
Ned.Springst.	7150,00	7150,00
Norit	14,60	14,90
Nutricia GB	121,30	121,00
Nutricia VB	125,50	125,60
Nijv.-Ten Cate	73,50e	73,20
Omnium Europe	8,50b	–
OPG cert.	30,00	30,00
Orco Bank cert.	71,10	71,20
OTRA	230,00	228,00
Palthe	34,00a	32,00a
philips div.93	–	–
Pirelli Tyre	13,70	13,70
Polynorm	128,00	127,00
Porcel. Fles	138,00	138,00
Randstad	41,90	41,60
Ravast	15,80	15,80
Reesink	72,50	72,50
Samas Groep	25,50	26,00
Sarakreek	14,50	14,20
Schuitema	1730,00	1730,00
Schuttersveld	32,80	32,60
Smit Intern.	20,00	19,50
St.Bankiers c.	13,00	13,00
Stad Rotterdam c	42,20	41,70
Telegraaf De	84,20	85,00
Textielgr.Twente	83,00	83,00
Tulip Computers	9,70	10,00
Tw.Kabel Holding	113,50	113,00
Ubbink	73,00	73,30
Union	53,60	54,00
Un.Dutch Group	0,55	0,55
Vereenigde Glas	510,00	502,00
Verto cert.	19,30	19,10
Volker Stevin	46,00	46,00
Volmac	11,20	11,60
Vredestein	14,50a	13,50
VRG-Groep	23,20	23,80
Wegener	65,90	65,90
West Invest F.	8,50b	8,50b
West Inv.F. wb	100,00	100,00a
Wolters Kluwer	324,00	321,00
Wyers	16,20	16,50

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	79,40	80,40
ABN Amro Albefo	50,40	50,50
ABN Amro Amer.F.	71,10	70,60
ABN Amro Eur. F.	66,70	66,70
ABN Amro Far EF.	50,30	49,20
ABN Amro Liq.Gf.	169,30	169,40
ABN Amro Neth.F.	81,00	81,00
ABN Amro rent.div	150,00	150,00
Aegon Aandelenf.	34,50	34,50
Aegon Spaarplus	5,05	5,05
Aldollar BF $	28,60	28,60
Alg.Fondsenbez.	222,50	224,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	68,30	68,00
Amvabel	86,90	86,80
Asian Tigers F.	70,00	68,10
Asian Select. F.	66,70	65,50
Austro Hung. F.	3,75b	3,85
Beleg.f. Ned.	62,10	62,00
Bemco RentSel.	59,20	59,20
Bever Belegg.	2,80	2,80
CLN Obl. Div. F.	111,30	111,20
CLN Obl.Waardef.	119,50	119,40
Delta Lloyd Inv.	24,80	25,50
DP America Gr.F.	37,00	37,00
Dp Energy.Res.	47,00	50,00
EGF Investm.	105,00	105,00
EMF Rentefonds	77,40	77,40
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	43,50	43,30
Esmeralda part.	32,70	32,50
Eur.Ass. Trust	5,50	5,50
EMS Growth Fund	98,70	98,30
EMS Income Fund	95,70	95,30
EMS Offsh. Fund	96,20	95,80
EOE Index Fnd	300,00	300,00
Euro Growth Fund	39,40	39,40
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	52,50	52,50
Gim Global	51,20	51,00
Groeigarant	1,26	1,27
Holland Fund	66,00d	65,70
Holl. Eur. Fund	46,00	45,40
Holl. Obl.Fonds	126,30d	126,30
Holl. Pac. Fund	90,00	90,00
Holl. Sel.Fonds	82,30d	82,20
ING Bnk Dutch Fnd	43,60	43,60
ING Bnk Geldm.Fnd	56,27	56,28
ING Bnk Glob.Fund	46,00	46,00
ING Bnk Oblig.Fnd	35,60	35,60
ING Bnk Spaard.F.	105,87	105,88
ING Bnk Rentegr.F	124,00	124,00
ING Bnk Vastg.Fnd	31,50	31,50
Innovest	40,90	40,80
Interbonds	534,00	534,00
Intereffekt 500	24,50	24,10
Intereffekt wt	40,60	40,00
Investa part.	62,50	63,40
IS Himal.Fund $	7,20	7,20
Jade Fonds	148,50	145,20
Japan Fund	16,90	16,20
Jap.Ind.Alpha F.	5900,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	4840,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Liquirent	50,85	50,85
Mal.Capital F.$	11,20	10,80
Mees Obl.Div.F.	119,10	118,60
Mexico Income F.	22,00	20,00a
MK Int.Ventures	10,00a	10,00a
Mondibel	73,50	73,50
Nat.Res.Fund	58,10	57,80
Nedufo A	114,10	113,50a
Nedufo B	122,00	122,00
Nevas	45,00	45,00
Nevas 17 cumpref.	43,40	43,40
New Asia Fund	5,50	5,50
Nomura Warr. F.	0,17	0,15
Obam, Belegg.	255,00	253,00
OAMF Rentefonds	12,15	12,10
Orange Fund	18,30	18,10
Pac.Dimensions	85,00	86,00
Pac.Prop.Sec.F.	27,80	27,80
Pierson Rente	119,30	119,40
Postb.Aand.f.	50,20	50,30
Postb.Belegg.f.	57,70	57,70
Postb.Verm.gr.f.	57,40	57,40
Rentalent Bel.	160,40	160,40
Rentotaal NV	37,10	37,00
RG America F.	112,00	112,00
RG Divirent F.	50,30	50,30
RG Europe F.	92,70	93,20
RG Florente	120,60	120,60
RG Pacific F.	91,70	91,00
RG SP Groen	57,10	57,00
RG SP Blauw	54,40	54,30
RG SP Geel	49,90	49,80
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	82,00	82,00
Schrod.Int.Pr.F	24,50	24,50
Sci/Tech $	12,00	12,20
Suez Liq.Grf.	188,10	188,10
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	170,00	165,00
Trans Eur.Fund	73,80	73,50
Transpac.F.	255,00	245,00
Uni-Invest	16,50	16,50
Unico Inv.Fund	74,10	74,50
Unifonds DM	27,00	27,10
Vaste Waard.Ned	49,50	49,50
Vast Ned	91,00	91,00
VIB NV	53,00	53,00
VSB Mix Fund	50,70	50,70
VSB Obl.Gr.f.	105,30	105,30
VSB Rente Fonds	110,90	110,90
WBO Intern.	67,00	65,80
Wereldhave NV	80,00	80,00
Yen Value Fund	73,70	73,50
ZOM Florida F.$	22,00	22,00

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	28,00	27,80
ABF	110,00	110,20
Austria Global	1031,00	1031,00
Berghuizer Papier	28,00	27,70
Biogrond Belegg.	10,80	10,70
Comm.Obl.F.1	100,60	–
Comm.Obl.F.2	97,20	–
Comm.Obl.F.3	100,90	–
De Drie Electr.	11,10	11,10
Delta Ll.Dollarf.	64,80	64,40
Delta Lloyd ECU	56,10	55,90
Delta Lloyd Mix	60,10	60,10
Delta Lloyd Rent	60,60	60,50
Dico Intern.	58,00	57,80
DOCdata	3,30	3,50
Dutch Take Ov.T.	37,30	37,10
Ehco-KLM kleding	38,00	38,00
E&L Belegg.1	67,60	67,90
E&L Belegg.2	74,40	74,50
E&L Belegg.3	110,10	110,10
E&L Belegg.4	77,50	77,50
E&L Kap.Rente F.	110,90	110,80
German City Est.	23,00	22,00
Gouda Vuurvast	45,00	45,00
Helvoet Holding	36,30	36,30
Holland Colours	45,80	45,40
Inter/View Eur.	3,30f	3,10
Kühne+Heitz	27,70	27,40
Management Share	2,80	3,10
Ohra Obl.Df.	–	51,00
Ohra Obl.Grf	–	50,90
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	4,00	4,10
Simac Techniek	7,70	7,70
Suez Gr.Fund	51,80	51,60
Vilenzo Int.	14,70	14,80
Wereldhave	4,10	–
Wolff	46,20	46,20

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Besouw, van	27,60	28,20
Free Record Shop	13,50	14,40
Geld. Papier c.	53,20	53,50b
Groenendijk	26,70	26,70
Grontmij	37,30	37,00f
LCI Comput.Gr.	2,70	2,70
Melle, van nrc	53,20	53,20
Nedcon Groep	42,00	42,50
Nedschroef	50,30	50,50
Neways Electr.	4,20	4,50
Ordina Beheer	13,10	13,10
P & C Groep	75,00	75,20
Sligro Beheer	48,40	48,40
Welna	31,30	31,20
Weweler	18,50	18,60

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	57⅛	57¾
amer.brands	41¼	41¾
amer.tel.tel	47⅛	47¼
amoco corp	48¾	48
asarco inc.	24⅛	23⅞
bethl. steel	15½	14⅞
boeing co	35⅛	35
can.pacific	11½	11⅜
chevron	68¾	68¼
chiquita	16½	16⅝
chrysler	29¾	30⅛
citicorp	19⅝	19
cons.edison	31½	31½
digit.equipm.	34¼	32⅞
dupont nemours	48⅛	49¼
eastman kodak	41⅞	41¾
exxon corp	59⅝	59
ford motor	42	42⅝
gen. electric	83¼	82⅛
gen. motors	32⅛	32⅝
goodyear	71¾	73¼
hewlett-pack.	60½	64⅛
int. bus.mach.	68¼	67¾
int. tel.tel.	71	71
klm airlines	14	14⅛
mcdonnell	46¼	47⅞
merck co.	45⅛	45¾
mobil oil	60¾	59⅝
penn central	19½	19⅜
philips	11⅝	11¾
primerica	47⅝	48⅝
royal dutch	82½	82¾
sears roebuck	43⅝	43¼
sfe-south.pac.	13½	13⅝
texaco inc.	60⅛	59⅝
united techn.	44⅞	44½
westinghouse	12⅝	12⅝
whitman corp	14½	14⅝
woolworth	34¼	33¼

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,720	1,840
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,330	1,450
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,57	2,82
finse mark (100)	33,40	35,90
franse frank (100)	31,40	34,15
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,65	13,35
jap.yen (10.000)	139,50	145,50
noorse kroon (100)	26,00	28,50
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,14	1,32
spaanse pes. (100)	1,44	1,64
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	24,50	27,00
zwits.fr. (100)	122,50	127,00

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,79165-1,79415
antill.gulden	0,9965-1,0265
austr.dollar	1,2217-1,2317
belg.frank (100)	5,4620-5,4670
canad.dollar	1,39025-1,39275
deense kroon (100)	28,925-28,975
duitse mark (100)	112,4500-112,5000
engelse pond	2,7120-2,7170
franse frank (100)	32,965-33,015
griekse dr. (100)	0,8100-0,9100
hongk.dollar (100)	22,8750-23,1250
ierse pond	2,9600-2,9700
ital.lire (10.000)	12,700-12,750
jap.yen (10.000)	143,900-144,000
nwzeel.dollar	0,9115-0,9215
noorse kroon (100)	27,375-27,425
oostenr.sch. (100)	15,9820-15,9920
port. escudos (100)	1,2260-1,2660
spaanse pes. (100)	1,5500-1,5600
surin.gulden	0,9845-1,0245
zweedse kr. (100)	25,950-26,000
zwits.frank (100)	125,090-125,140
e.c.u.	2,1970-2,2020

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	194,30	194,90
id excl.kon.olie	183,80	184,80
internationals	198,40	198,60
lokale ondernem.	191,70	192,60
id financieel	152,90	152,90
id niet-financ.	229,70	231,40

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	288,70	289,50
id excl.kon.olie	256,10	257,60
internationals	307,70	308,00
lokale ondernem.	267,90	269,10
id financieel	240,60	240,60
id niet-financ.	300,10	302,30

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	103,70	104,30
internation-	110,20	111,40
lokaal	102,30	102,90
fin.instell	138,40	138,30
niet-financ	96,30	96,90
industrie	105,40	106,20
transp/opsl	90,30	90,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,970-19,570, vorige 20,000-21,500, bewerkt 21,170 laten, vorige 23,650 laten.

Zilver onbewerkt 175-245, vorige 180-250, bewerkt 290 laten, vorige 290 laten.

Dow Jones

Industrie 3.294,34

- 11,82

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	40,00	302	9,40a	9,20
abn amro	c j95	45,00	252	6,30	6,30
ah	c jan	85,00	528	2,10	2,80
ah	c apr	90,00	474	2,00	2,20
ah	c jul	90,00	218	3,00	3,70
akzo	c dec	135,00	190	1,50	2,20
akzo	c jan	140,00	179	1,60	2,00
daf	c jan	10,00	504	0,60	0,50
daf	c apr	7,50	858	1,80	1,60
daf	c jul	12,50	300	0,80	0,80
daf	p jan	7,50	200	1,50	1,70b
daf	p jul	7,50	203	2,20	2,50
d/fl	c dec	180,00	322	2,80	2,20
d/fl	c mrt	180,00	269	7,20	6,70
d/fl	p mrt	175,00	217	2,25	3,00
d/fl	p jun	175,00	200	4,60a	4,50
dsm	c jan	85,00	321	0,40	1,10
dsm	c j94	95,00	216	3,50	4,50
eoe	c dec	275,00	313	5,80a	6,80
eoe	c dec	280,00	1082	2,70a	3,40
eoe	c dec	285,00	327	1,20	1,30
eoe	c jan	275,00	853	9,50	9,80
eoe	c jan	285,00	918	3,70	4,10
eoe	p dec	265,00	348	0,40	0,30
eoe	p dec	270,00	210	0,80	0,70
eoe	p dec	280,00	574	3,40	2,70
eoe	p jan	260,00	761	1,00	0,80
eoe	p jan	265,00	825	1,30	1,30
eoe	p jan	270,00	188	2,00	1,90
eoe	p jan	280,00	508	4,80	4,20
eoe	p jan	290,00	187	11,00	10,00a
eoe	p apr	320,00	312	38,50	32,50
gtn	c feb	32,50	216	1,50a	1,30
gtn	p feb	30,00	220	0,80a	1,10
ing	c j94	47,80	312	4,70	4,60
knp	c jul	30,00	280	3,50	3,10
nlc	p mei	107,00	250	1,10a	0,80
phil	c dec	20,00	409	0,80	1,10
phil	c jan	20,00	606	1,30	1,70
phil	c jan	22,50	478	0,40	0,50
phil	c apr	20,00	405	2,10	2,50
phil	c apr	22,50	187	1,20	1,40
phil	c jul	25,00	181	1,20a	1,20
phil	c o95	20,00	230	6,00	6,40
phil	p jan	17,50	912	0,40a	0,30
phil	p jan	20,00	1845	0,90	0,80
phil	p apr	20,00	1467	1,50	1,40
phil	p o95	20,00	201	3,20	3,10
top5	c dec	500,00	239	11,20	13,30
unil	p jan	180,00	200	2,30	2,00

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Kwaliteits-saxofoon's voor krankzinnige prijzen:

Wegens fusie Duitse fabriek kochten wij een partij saxofoons van topkwaliteit voor spotprijzen. (B en S, Weltklang, B en M Sonora).
ALTEN V.A. ƒ 995,-, TENOREN V.A. ƒ 1.195,-.
Dit is minder dan de helft van de normale winkelprijs (excl. koffer, speciale prijzen voor koffers of foudralen).
2 Jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!
(Stalmeier zelf was beroepssaxofonist, dus dat zit snor).
Grijp deze kans, want op is op

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist

donderdag koopavond.

Piano vleugelliefhebbers

Door grote opdrachten van Muziekscholen zijn nu prima inruil vleugels en piano's tegen zéér aantrekkelijke prijzen leverbaar. Alles met garantiebewijs!

Piano's vanaf	ƒ 1.990,-
Förster vleugel	ƒ 8.990,-
Petrof vleugel	ƒ 12.990,-
Schimmel vleugel	ƒ 13.500,-
Bach vleugel	ƒ 20.000,-
Schimmel	ƒ 25.900,-
Yamaha C3	ƒ 26.900,-

Inruil en financiering mogelijk.
Muziekhuis Guus Arons b.v.
Honigmanstraat 5-7-9, Heerlen. 045-717155.

Orgelliefhebbers opgelet!

Door inruil verkregen:
Gem orgel ƒ 450,-; Yamaha BK5 ƒ 550,-; Jen orgel ƒ 400,-; Yamaha B35n ƒ 990,-; Viscount Fair Lady ƒ 590,-; Yamaha B55n ƒ 1.350,-; Hammond 124 ƒ 1.350,-; Solina P240 ƒ 1.150,-; Viscount Fair Lay DL ƒ 750,-; Orla N410 ƒ 1.750,- (21 stuks in voorraad). Deze orgels zijn ook te huur met recht van koop. Huurprijs per maand vanaf ƒ 40,-.

Muziekhuis Guus Arons bv
Honigmanstraat 5-7-9, Heerlen. 045-717155.

Een Kadoprobleem?

Kom naar de Guitarshop!

Gelettie gitaar v.a.	ƒ 195,-
Beginnersset, elektr. gitaar, versterker, hoes	
Item en kabel v.a.	ƒ 725,-

Alle goede merken zijn in huis, Fender, Marshall, Hughes & Kettner, Gibson, Yamaha, Ibanez, Aria, Taylor, Takamine, Ovation enz.
Ook per maand betalen is mogelijk!
Guitarshop, Honigmanstraat 5-9, Heerlen. 045-717155.

Te k. electr. ORGEL, Yamaha MC 200, pr.n.o.t.k. Tel. 045-417378.

KLARINET te koop. Merk Noblet ƒ 500,-. Bel na 18 uur 045-415831.

Te k. KEYBOARD Technics KN 800; Tev. accordeola ... accordeon en accordeola Super Manon, 5-korig, alles als nw. 04450-3716.

Te koop elkenhouten PIANO, t.g.st. Tel. 045-257587.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Afslanken

Nieuw uit Amerika
6-10 kg. per maand afvallen zonder honger!
Veilig - gemakkelijk - gezond - blijvend.
Binnekort presentatie in Limburg!
Bel nu 02159-47148.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag: 2 ... Op de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt het u vroeg. H.E.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, Hoensbroek.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Zoekt u een leuke vriend of vriendin. Bel:
de Relatielijn
06-350.222.76 - 75 ct p/m

Dit meisje
is dol op hete telefoonsex. Of kom gens bij mij thuis.
06-320.324.96 (100 cpm).

De knul lift haar japon op. Oh mevrouw
u bent naakt
06-320.329.24 50 cphm

In de jungle
Sex van een blondje met een ontembaar beest.
06-320.340.01 50 cphm

Ze buld, zijn ele is bizar, de zweep wacht. Eis op de
SM zolder
06-320.340.41 50 cphm

Vrije meiden
... regelmatig sexkontakt
06-320.320.55 (37,5 c.phm)

400 meisjes
willen een afspraakje!
06-320.322.11 (37,5 c.phm)

300 Meiden
zoeken een heet slippertje.
06-320.321.44 (37,5 c.phm)

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en hete vrouwtjes.
06-320.330.46 (37,5 c.phm)

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757
Altijd succes (50 ct.phm)
Ondeugend Evelientje: 06-95.30
Bel voor Sexkontakt: 06-96.02
Zoek je 'n vluggertje? 06-96.65
Stripspelletje 06-96.63

Snel Sexkontakt
06-96.84
Sex Kontaktlijn 06-96.85
Direkt 'n meisje: 06-97.10
Bel snel! (37,5 c.phm)

Wim in de war.
Na werktijd ... hoge pluis ... 06-320.320.... (cphm)

sex-kontakt
06-320.320.... (50 ct.phm)

Hete meisjes
willen echt snel sexcontakt. Nu met tatw:
06-320.330.88 (37,5 c.phm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (37,5 c.phm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (38,5 c.phm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend
06-320.330.43 (37,5 c.phm)

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320.330.60 (37,5 c.phm)

Hete meisjes
willen snel een sexafspraak!
Direkt
06-320.326.66 (50 c.phm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 (37,5 cphm)

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 (75c.pm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil,
06-320.330.91 (37,5 cphm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (37,5 cphm)

Homo
direkt apart. Op zoek naar een opwindend afspraakje met een lekkere knul? Je hebt direkt kontakt!
06-320.322.75 (37,5 cphm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. 06-9502 (37,5 cphm)

Direkt
een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. voor een avondje uit (37,5 cphm)
06-9510

06-9511
Duik in bed
met 'n hete meid, vraag haar tel.nr. (37,5 cphm)

privékontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (50 cphm)

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75cpm

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer. Bel nu 06-9661 (75 cpm)

Direkt
een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 (37,5 cphm)

Privé-adres
... meiden?
06-350.222.23 (75 cpm)

Langzaam zakt de
naakte vrouw
door haar knieën, ze zit bovenop hem "Is dit nu een standje"? vraagt ze verlegen
06-320.340.30 - 50 cphm.

sex voor 2
(1,-p.m.)Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan telefoon-sex......325.00

sex voor 2
direct contact (1,-p.m.)
06-9596

Hij bindt de
naakte vrouw
vast, ze trilt van angst als hij de leren zweep pakt
06-340.340.90 - 50 cphm

Sado/Meesteres
Absoluut Live! Onmiddellijk apart met een sado/meesteres? Ik als dat jij me nu onmiddellijk belt 06-96-68 100 cpm continu 24 uur p.d.

240 Vrije meiden zoeken
sex
Info: 06-9766 (37,5 c.phm)

Nu direkt 'n afspraakje met
een leuk meisje
06-320.322.38 (50c.phm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.90 (50 c.phm)

Lekkere vrouwtjes geven zichzelf hun adres en tel.nr. bloot. 100 cpm.
06-96.80.

Nee meneer, ik heb nog nooit een
Beurt gehad
zei de jonge vrouw heel bedeesd 06-96.70 (50 cphm)

100% gratis sex
Vrouwen, meisjes 18 jr. en soms óók echtparen zijn op zoek naar een partner die zin hebben in een stiekem avontuurtjes! 06-320.320.81 100 cpm. continu 24 uur p.d.

Livesex!
Alléén boven de 18 jaar. Op dit nummer gaat het er nogal ruig aan toe, vandaar alléén voor 18 jaar & ouder!
06-320.320.83 100 cpm. continu 24 uur p.d.

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 50 cphm
06-320.320.14

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

Sexlijn Tien!!!
School..........06-320.320.10
Vriendin........06-320.320.50
Stout............06-320.321.10
Call-Me..........50 cphm.

06-320.320.06
Lesbische Meisjes, 50 cphm.

Lesbische vrouwen 30
Claudi 38 jr. live opgenomen toen ze alleen bezig was op bed. 75 cpm.
06-320.323.56

Hard. Wild en ruig! Russisch standje? 75 cpm. Lekker tussen m'n bolle!
06-320.320.53

Meisjes 18
Van meisje op meisje. Kies maar! 75 cpm.
06-320.320.52

Ik kan bijna niet wachten tot je me uitkleedt.....
sex striptease
06-320.350.76 (75 cpm)

2 meiden gaan tot het einde
Lesbi Live
06-320.323.12 (75 cpm)

Liefdesgodin
Monique Sluyter
vertelt over haar intieme en heftige plannen. Bel nooit alleen!!
06-320.329.80 (ƒ 1,-p.m.)

Ruige straatsex! Vuurrode lippen! 75 cpm.
06-320.320.77

Rijpe VROUW! 75 cpm. ... Volle dijen!
06-320.323.46

Win een vrouw!
via deze lijn geven lekkere vrouwen hun tel.nummer! Je hebt ook kans een meisje 18 jr. van je keus te winnen! Luister hoe dat kan!
06-320.320.85
100 cpm. (boven de 18 jaar).

06-320.320.07
Lesbi Love 50 cphm

06-320.320.08
Sexy meisjes 50 cphm.

Tante Nel!
Houdt van GRIEKS! Ze is rijp en ervaren. 75 cpm.
06-320*327*17

Topsex
2 handen vol. 75 cpm
06-320*325*25

06*97*92
Meiden met een vrouwenlichaam. Brede heupen, volle dijen en een C-cup. 75 cpm. Zappen maar!

'n appeltje voor de lekkere dorst

Calvados is een prachtig digestief uit Normandië. Alleen daar stookt men uit appels dit geurige distillaat. De Gulle Bottelier biedt u één van de beroemdste merken aan voor een "prix d'ami".

CALVADOS BOULARD **39.95**

JÄGERMEISTER	WARNINKS ADVOCAAT 50CL.	BLACK & WHITE WHISKY	FLORYN JONGE GENEVER	DE KUYPER VIEUX	SMIRNOFF LITER	JOSEPH GUY ***COGNAC
19.95	6.95	21.95	18.95	20.95	29.95	29.95

MARTELL VS COGNAC	GRAND MARNIER ROUGE	EVITA KOFFIE-LIKEUR	OSBORNE SHERRY	OFFLEY PORT
43.95	34.95	19.95	7.95	14.95

DE GULLE BOTTELIER
Heerlen: VAN WERSCH, Winkelcentrum Heksenberg 11, Tel. 215746; Kloosterkoolhof 64, Tel. 724481
Voerendaal: ERVO B.V., Heerlerweg 141 (hoek Grachtstraat), Tel. 045-751227
Beek: PAUL GELISSEN, Markstraat 4, Tel. 046-371196
Amstenrade: ROUWMAAT, Hoofdstraat 31, Tel. 04492-1857
ALLES ONDER DE KURK

Prijzen zijn afhaalprijzen. Looptijd aanbiedingen van 03-12 t/m 16-12 1992.

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm
06-96*26

Een Live Sexgesprek met meisjes vanaf 18 jr. Wij helpen snel. 100 cpm.
06-96*36

Club Top S&M
Hier kun je doorspoelen en kiezen de meesteres bepaalt waarheen. 06.97.91 75 cpm

Hardcore!
Lekkere Harde Ruige Porno. Het lekkerste kun je met je telefoon herhalen. 75 cpm. 06-97*94

De vrouw. In het fietshok geeft ze sexdex. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06*95*09

Heerlijk genieten van een
Live sexgesprek
De heetste meisjes!
06-96.69 75 cpm

Wij kunnen niet buiten Sex! Wij zijn 15 hete
Nimfomanes
en kunnen niet buiten sex! Bel live en maak je keuze!
06-340.340.50
100 cpm continu 24 uur p.d.

Kenners opgelet! Pure
liveporno!
Als je echt Live niet tegen een stootje kan, is het beter dat je dit nummer niet belt.
06-340.340.11
100 cpm continu 24 uur p.d.

Vernieuwd!
Sex adressenbestand. Honderden nwe adressen en tel.nummers van vrouwen die op zoek zijn naar echte sex!
06-340.310.10
75 cpm continu 24 uur p.d.

Adressen
Ze vertellen wat over zich zelf geven hun adres en tel. nr. wachten dat jij belt. 100 cpm. 069-789.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kontaktadressen

Nieuw in Rustica
Spekholzerheide
Marina, Diana en Karin
van de Weyerstraat 9. Tel. 045-412762.

LYDIA'S Kadootje!!

voor kerst en nieuwjaar!!
INFO 046-749862. Kom vrijblijvend kennismaken met:
SHIRLY, MARGARITA, SYLVIA, MONIQUE, ANJA, CHANTAL, TRACY.

NIEUWNIEUW***NIEUW***
Privé Yvonne
Wéér nieuwe meisjes, wéér nieuwe prijzen!!!! 8 sexy meisjes verwachten U, in zeer pikante lingerie. Bel voor info: 045-425100.
Geop. ma-zat. 11-24u. Zo. v.a. 15-24u. Kapelw. 4, K'rade.

PARADISO
Europaweg Nrd. 158, Landgraaf. Tel.045-317032 v.a. 14 u.
Onze meisjes zijn gehuld in sexy lingerie, maar ook zonder zijn ze bijzonder

** Riversideclub **

Zeer luxe club met spiegelkamers, bubblebad, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a. 14.00 t/m 02.00 uur. Weekend gesloten. 04755-1854. 100 mtr. voorbij camping de Maasterp.

Cinderella
Leuke meisjes verwennen U.
Oude Rijksweg Noord 56, Susteren. Naast tennishal.

Porky's Pretpark
NIEUW TINA EN CHRISTEL!
☎045-228481

Love Escort 045-320905.

(((Hot Girls)))
"Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

Escort All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Olifant Geleen.
Geopend onder nieuwe leiding. Veel jonge sexy meisjes voor privé, open sex, films en massage ƒ 50,-. Iedere dinsdag en donderdag speciale triodag, (ook lesbisch) V.a. 14.00 uur. Rijksweg Zuid 105 Geleen. Tel. 046-756835.

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203.

Monika's escort
M. jong meisje 045-727854

Privé v.a. ƒ 50,-
Tel. 045-723583

Totale ontspanningsmassage door
leuke meisjes
045-353489.

Elisa privé
Escort, regio maastricht, 7 dgn open, bel voor info 043-436667. Tina, Ynge en Elisa zijn voor U daar!

Representatief
Meisje
... privé. Appartement ... schikb. 046-52...

Bemiddelingsburo
Exclusief
vraagt voor haar vestiging in Beek per 1-1-'93 inschr. van dames, die thuis privé willen ontvangen. Discr. verz. Tel. 046-524481

Paren en alleenstaandenclub
Villa Liberta Susteren
Woe en vrij voor iedereen, zat. alleen paren. Laatste zat. v.d. maand nudistenparty. 5 dec. groot St. Klaasfeest v.a. 21 uur. Maaseikerweg 24, Susteren. Tel. 04499-4928.

Escort Saskia
Ook in hotel
☎ **045-418606**

Privéhuis
Donna
Nieuw! Belgische Miranda, Helena, Rosa, Natasja en Judith. Tel. 04746-5826.

Petit Fleur
met jonge, sexy meisjes, ma en do trio-dag, ƒ 125,-
½ uur all-in. Geopend van 11.00 tot 24.00 uur.
Tel. 045-229091.
Meisje welkom, intern mog.

Chantal nieuw
van 18-22 uur 045-714707.

SM Huis Rachel
en haar extra-vagant team. Vrijdag 18 dec. open SM-avond. Tel. 045-414338.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Passion Privé
Diverse nieuwe meisjes. Div. nieuwe mogelijkheden. Open maandag t/m zaterdag vanaf 13.00 uur. Tel. 046-582540.

Paren en single
Club LC
koppels op woensdag en vrijdag ƒ 25,-. Open ma, wo, vrij, zat. en zo. Gesloten op di en dond. Hertenweg 5, Zutendaal. 09-3289713323. Zie ook L.D. vrij en zat.

CLUB ANITA
Vanmiddag showmiddag met div. life-shows m.m.v. publiek! Tel. 045-462720.

ƒ 50,- all-in
Tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608.

De Live/Sexlijn. Je hebt hier keus uit live telefoonsex, uit
gratis sex
of uit privé sexadressen.
06-320.320.86
100 cpm. (boven de 18 jaar).

Peggy
Privé en escort, ma.-vr. 11-22.30 uur, wo. tot 19 uur. Tel. 046-374393
Video en totale mass. mog. Wo. triodag ƒ 125,-.

Kom, het mag
Hoger je hand, dan weet Thea wat fijns voor Tommy.
06-320.340.55 50 cphm.

Nieuw! Privé
Ma. t/m vr. 11-22 uur. Tel. 046-758127.

!!Angel en Boy!!
escortservice. Voor hem of haar of voor een echtpaar. tel. 045-271920.

Nieuw:
Romina's escort
voor boys en girls. Tel. 045-275242.

Nadja Privé
045-729410

Connie
045-714707

Privé nieuw
Tel. 045-740924.

Wir lösen Haarprobleme
Eigene Herstellung Reparaturen aller Art
Zweithaarstudio
Coiffure + Kosmetik Salon Stuppi

Executie-verkoop

Op donderdag 3 december 1992 om 11.00 uur vindt een openbare verkoop plaats. De verkoop komt voor rekening van H.G. Daenen, Bloemenweg 116 te Maastricht.

Te koop wordt aangeboden:

een speedboot op trailer met buitenboordmotor merk: Mercruiser.

De plaats van verkoop is De Koumen 44, Hoensbroek (garage Silverentand).

Het goed is te bezichtigen op donderdag 3 december 1992 van 10.30 uur tot 11.00 uur. Alleen contante betaling. Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de ontvanger van de Belastingdienst Ondernemingen Maastricht, Terra Nigrastr. 10, tel. 043-468468.

De deurwaarders belast met de executie.

Belastingdienst

Ik lees de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

GROTE SPOEDVERKOOP

DONDERDAG 3 DECEMBER VAN 11.00 - 21.00 UUR
in MOTEL STEIN te URMOND (v.d. Valk)
Wegens annulering exportorder U.S.A., 600 stuks 1e keus handgeknoopte Perzische, Oosterse en moderne tapijten (Nepal, Tibet)

MET KORTINGEN TOT 70%

Schriftelijke garantie en ruilrecht door Boutique de Teheran (Weert, Roermond, Maastricht)

LET OP: DEZE AANBIEDING IS SLECHTS 1 DAG

Wij accepteren ook American Express, Diners Club en Visa
Nr. K.v.K. 12045

It's a giant SUZUKI

ER IS AL EEN SUZUKI SWIFT VANAF ƒ 18.634,78

SWIFT

Uit onderzoek van het Amerikaanse Environmental Protection Agency kwam onlangs naar voren dat de Suzuki Swift 1.0 de zuinigste benzine-auto ter wereld is. En daar zijn we best trots op, want de Swift 1.0 heeft economische voordelen

Swift 1.0, de zuinigste auto ter wereld.

zonder de daarbij behorende nadelen want er is op niets bespaard. De Swift 1.0 wordt aangedreven door een krachtige, compacte 1-liter motor die weliswaar weinig benzine gebruikt maar toch sportieve prestaties levert. Hij trekt snel op en heeft een flinke top. Het uitrustingsniveau van zelfs het eenvoudigste model, de Swift 1.0 GA (dat is de voordeligste Swift die we hebben), is voortreffelijk te noemen. Dat blijkt uit het feit dat zaken als bijvoorbeeld een waarschuwingssysteem voor als u uw licht aan laat staan, een middenconsole, een houder voor frisdrankblikjes en een afsluitbaar dashboardkastje standaard zijn. Dus kom de Swift 1.0 bij ons bekijken. Hij staat voor u klaar. Handgeschakeld of met automatische transmissie. Als GA of als GL.

PRIJS IS EXCLUSIEF KOSTEN RIJKLAAR MAKEN. AFGEBEELD DE SWIFT 1.0 GL. UW SUZUKI-DEALER KAN EEN GUNSTIGE FINANCIERING VOOR U REGELEN.

BRUNSSUM: Alcars, Haefland 15, 045-25 97 97/25 22 44. **HEERLEN:** Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 045-72 45 45. **SITTARD:** H.L.M. Sittard B.V., Rijksweg Zuid 212a, 046-52 12 15. **ST. JOOST-ECHT:** Autobedrijf Vossebeld, Hingerderstraat 28, 04754-8 19 17/8 27 54.

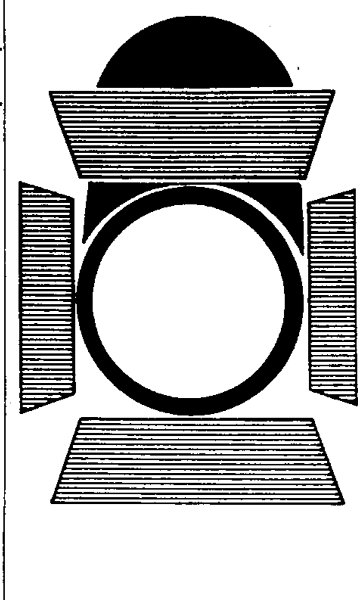



● De Auw Wiever van de Geulstad, overduidelijk bevangen door 't Vallekeberg Geveul. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

't Vallekeberg Geveul

VALKENBURG – In de Valkenburgse gemeentegrot, bomvol carnavalisten en vasteloavendssfeer, is met veel geestdrift de cassette 't Vallekeberg Geveul gelanceerd. Op het bandje zijn te horen de Valkenburgse Auw Wiever onder leiding van Els Blom, de zaate hermenie Brullentère onder directie van John Lemmens en de zanggroep Fauquemont onder aanvoering van Guus Smeets.

Het is de eerste muziekcassette van het bonte gezelschap en de enthousiaste makers presenteerden zelf vol overgave de op het bandje vastgelegde nieuwe meezingers en -deiners tot groot vermaak van de in het ondergrondse mergel verzamelde menigte. De joeksige avond werd aaneengeregen door Valkenburgs 'zingende postbode', Frits Hendriks.



'In de zevende hemel'

HEERLEN – In het RTL4-mediaprogramma 'In de zevende hemel, of: de duivel in huis' ontvangt Viola Holt vanavond vanaf 22.45 uur Aad van den Heuvel en Hans Böhm ('Ook dat nog'), Manus van der Kam en Paul Jambers (Panorama/BRTN), 'Rad van fortuin'-presentator Hans van der Togt en Leonie Sazias. Voorts een kijkje achter de schermen bij 'Klasgenoten' en het 'Kijkgedrag van ziekenhuispatiënten'.

Ster uit tv-programma 'Ook dat nog' met nieuwe show

Bavo Galama brengt straatdrama in theater

DOOR DIRK WILLEM ROSIE

AMSTERDAM – Het uit talloze plooien bestaande gezicht van Bavo Galama is weer eens in het echt, in de schouwburg, te zien. De bekketrekker en ginnegapper van het populaire tv-programma 'Ook dat nog!' reist op dit moment door het land met try outs van zijn nieuwe show 'De straat, de straat...'. Op 15 december gaat de voorstelling 'officieus' in première. Galama wil zich namelijk niet ophangen aan één premièredatum. Hij speelt 'De straat' tot en met 19 december in de Kleine Komedie in Amsterdam.

Officieel is 'De straat, de straat...' nog een werktitel, maar de voormalige Frisse Jongen is niet van plan om een andere naam te bedenken. „Ik houd niet van naamsveranderingen," aldus Galama. „De voorstelling zelf verandert ook niet drastisch. Vanaf het moment dat je aan een nieuwe show begint speelt zich natuurlijk een bepaald proces af, maar de lijn blijft hetzelfde. Tegen een kind zeg je toch ook niet: Jan, je hebt zo'n bolle toet gekregen, vanaf nu ga ik je Boris noemen."

Gerardjan Rijnders van Toneelgroep Amsterdam, laat de hoofdpersoon van zijn stuk 'Liefhebber' zeggen dat er op straat meer theater te beleven valt dan in de daartoe toch ingerichte schouwburgen. De maker van 'De straat, de straat...' is het maar ten dele eens met die zienswijze. „Wat je in het theater in twee uur comprimeert, duurt op straat 25 jaar. Welke straat je ook neemt, twee uur straatdrama is verdomd saai. Maar het is natuurlijk wel waar dat op straat alle menselijke emoties gedijen."

Galama woont zelf op een woonboot, hij onttrekt zich vooralsnog aan het geharrewar maar ook aan de gezelligheid van de straat. Toch heeft hij in zekere zin de stof voor zijn nieuwe voorstelling opgedaan op straat. „We hebben kortgeleden ons tweede kindje gekregen," vertelt Bavo niet zonder vaderlijke trots. „Vandaar dat we weer op zoek zijn naar een huis. Aan de horizon gloort weer de straat waarvan we deel zullen uitmaken, de buren die we weer zullen horen rommelen, de conflicten die nu eenmaal in een groep mensen ontstaan. Coronation Street en zo. Zodoende kwam ik op het onderwerp voor deze voorstelling."

Maar kan Bavo Galama zich, na het stormachtige succes van 'Ook dat nog!', wel vertonen op straat? „Ach, je wordt herkend; nou èn? Als ik anoniem wil zijn, moet ik niet door de Kalverstraat wandelen. Als Bekende Nederlanders zich daarover beklagen is dat gelul. Je moet òf geen bekend hoofd hebben, òf niet door de Kalverstraat wandelen."


● Bavo Galama: „Je bent als het ware zwanger tijdens de repetities en de première is een soort geboorte." Foto: GPD

Het ouderschap speelt voor Bavo Galama een belangrijke rol. Hij is zichtbaar trots op zijn kinderen. Het is maar de vraag of hij op zijn werk ooit zo trots was als nu op zijn gezin. „Dat is een aardige parallel. Voorstellingen zijn namelijk ook een beetje kinderen. Je bent als het ware zwanger tijdens de repetities, de première is een soort geboorte. Dan ontwikkelt het kind zich tot het na anderhalf jaar het huis uitgaat. Je hoeft als artiest alleen geen wasjes te draaien, je kind zegt niks terug en je hoeft geen vuile luiers te verschonen."

'Ook dat nog!' is Galama tot dusverre goed bevallen (om maar even in de beeldspraak te blijven). Het theater heeft niet onder de televisie geleden. „Dat komt doordat het in dezelfde lijn ligt. 'Ook dat nog!' is ook een kwestie van scènes spelen en typetjes maken. Als ik veel zou moeten schrijven of liedjes zou moeten zingen, zou het niet gaan. Ik doe 'Ook dat nog!' er op mijn vrije zondag bij. Het kost me gemiddeld twee dagen. Dat gaat prima samen met vier dagen theater."

De politiek schijnt weer terug te zijn in het Nederlandse cabaret. Maar daar is Galama nooit in geïnteresseerd geweest. Wel brengt hij, na de hegemonie van de Nieuwe Lulligheid (Finkers, Kaandorp), de rode draad, de raamvertelling weer terug. „De onderdelen van mijn show hebben met elkaar te maken. Het is het verhaal van een straat. Daar gebeuren dingen en die zijn er de oorzaak van dat desastreuze gevolgen niet uit kunnen blijven."

Galama is gezegend met een heel bijzonder, rijk beplooid gezicht. Zijn moeder maakte daarover eens de opmerking: 'Hij heeft een rare kop, maar hij verdient er wel mooi zijn geld mee'. „Mijn moeder kon het weten, want mijn opa zat ook zo los in zijn vel. Elco Brinkman is mijn tegenpool. Zijn wang kun je niet eens te pakken krijgen, zo strak zit dat gezicht in elkaar. Mijn vel kun je uittrekken tot aan de volgende bushalte."


● Brunner & Brunner Foto: KOCH

Brunner & Brunner topattractie op Muzikanten Parade

Van onze verslaggever

GELEEN – Het Oostenrijkse duo Brunner & Brunner is de topattractie tijdens de derde editie van de Muzikanten Parade, die zaterdag 12 december in De Hanenhof van Geleen wordt gehouden.

Na het eerdere succes van 'Limburgs...Geweun' hebben de organisatoren Ton Balendonck en Wim van den Munckhof nu voor deze internationale showavond veel nieuwe en vooral bekende gezichten gecontracteerd: de 'Limburgse tangokoning' Bruno Majcherek, het duo Peter-Jan & Hannelore, The B-Brothers, Luciano Perra, de Twentse zanger Martin Dams (al eerder als 'regiotopper' in G'Oud en Nieuw van de NCRV), het duo The Sun Boys uit Karlsruhe, het orkest The Sunlights, André Gross, Christian Sommer en Limburgs nieuwste ontdekking en stemmingmaker Big Benny (Benny Peters). Deze fungeert tevens als presentator.

Het duo Brunner & Brunner, bekend van nummers als 'Sehnsucht in mir' en 'Weil dein Herz dich verrät', zal op 11 en 12 september 1993 ook van de partij zijn op het 22ste Schlagerfestival in Kerkrade.

Deze broers, Charly en Jogl Brunner, hebben inmiddels in ons land ook een fanclub. Die is gevestigd bij Karin en Harrie Paffen, Rozenstraat 18, 6134 XX Sittard, telefoon 046-582193.

Voor de derde Muzikanten Parade zijn kaarten in voorverkoop (vijftien gulden) o.a. verkrijgbaar bij artiestenburo DBO, Rijksweg Noord 12, 6071 KW Swalmen, telefoon 04740-2057/4815. Tijdens deze avond kosten kaarten aan de kassa van de Geleense Hanenhof zeventien gulden vijftig.

Tv-presentator Tom Egbers ooit gitarist

'Tom & Herrie' méér dan muziek alleen

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Op zijn vierde stond Tom Egbers met een schop in de zandbak van zijn kleuterschool. De schop was zijn gitaar en hijzelf was Paul McCartney. Meer dan een gemiddelde gitarist is Egbers nooit geworden. De liefde voor muziek heeft hij na dertig jaar nog steeds. In 'Tom & Herrie', elke vrijdagavond om 19.25 uur bij de NOS op Nederland 3, portretteert hij de mens achter de muziek. Deze week staat de groep De Dijk centraal in zijn programma.

De NOS vroeg afgelopen zomer aan Tom Egbers of hij zin had om een eigen muziekprogramma te maken. Hij hoefde daar niet lang over na te denken. „Ik ben opgegroeid in een muzikaal gezin. Mijn moeder speelde op de piano altijd al stukken van Chopin en Liszt. Zelf ben ik al vroeg begonnen met gitaarspelen. Ik speelde wel in bandjes, maar mijn brood kon ik daar echt niet mee verdienen. Ik wil graag dingen doen die me interesseren. 'Tom & Herrie' leek me boeiend."

De gasten in zijn muziekprogramma moeten muzikaal interessant zijn en daarbij moeten ze kunnen praten over muziek. „Ik wil graag weten waarom iemand muziek maakt zoals hij die maakt. Ik heb dus niets aan fantastische muzikanten die niet kunnen praten. Er wordt twaalf minuten in gesproken, dus dat moet ergens over gaan. De techniek vind ik niet zo belangrijk, elke gemiddelde gitarist kan alles spelen wat er maar is. Om iets te bereiken komt er meer bij kijken. Ik ben geïnteresseerd in de persoon achter de muziek. Het moet meer zijn dan zomaar een muziekprogramma."

Mondharmonica

'Tom & Herrie' is volgens Egbers één van de weinige programma's waar live-muziek wordt gemaakt. „Het is een voorwaarde dat de gast drie livenummers speelt. Heel af en toe in een talkshow wordt er nog wel eens echt gespeeld. Dat dient dan als 'beleg' tussen twee gasten. In de Soundmixshow wordt natuurlijk wel live gezongen, maar dat staat dan ook gelijk met grote letters in beeld. Alsof het bijzonder is als er echt muziek wordt gemaakt."

Tot nu toe is Egbers tevreden over zijn programma. „Iedere gast is om een of andere reden wel bijzonder geweest. Drie weken geleden hadden we de jonge pianist Wibi Soerjadi in het programma. Het enthousiasme dat van hem uitstraalde kwam op televisie heel mooi over. Hij is pas 22 en nu al weergaloos goed. Als hij wat meer meegemaakt heeft, wordt hij alleen nog maar beter. Dan kan hij meer emotie in zijn werk leggen. De uitzending met Toots Thielemans vond ik zeer geslaagd. Hij doet alles door elkaar. Ik stelde hem een vraag, hij pakte zijn mondharmonica en gaf daarmee zijn antwoord. Zoiets vind ik prachtig."

Vorige week was de blueszangeres Rory Block uit de Verenigde Staten te zien bij Tom Egbers. „Ze is nog een echte oorspronkelijke bluesmuzikante. In haar genre is ze heel erg goed. Ik praatte met Rory Block over haar muziek en die van andere muzikanten, maar ook over politiek bijvoorbeeld. Ze is in ons land heel erg populair. Block wist zelf niet dat haar bekendheid hier zo groot is. Ik confronteer haar met beelden van Nederlanders die gek van haar liedjes zijn. Haar reactie was heel leuk."

Voor één muzikant heeft Egbers zo veel bewondering dat hij hem niet in zijn programma zou durven uitnodigen: Paul McCartney. „Ik ben opgegroeid in de Beatlestijd. Als de radio aanstond en ik de eerste tonen van een nieuw Beatlesliedje hoorde. Oh man." Egbers staat op en loopt onrustig heen en weer. Hij denkt diep na en zegt dan: „Dat was altijd midden in de roos. Daar kon ik echt een uur door van de kaart zijn."


● Tom Egbers: „Ik ben opgegroeid in een muzikaal gezin." Foto: KIPPA

Mythe

De presentator zou McCartney nog geen hand durven geven. „Vind je dat gek? De Beatles hebben een beetje mijn leven gevormd, ik wil die mythe niet doorbreken. Drs P heeft dat gevoel eens goed onder woorden gebracht. Als je een hele mooie vrouw op het zebrapad ziet lopen, kun je twee dingen doen, zei hij. Je kunt proberen contact met haar te zoeken met het risico dat het tegenvalt. Maar je kunt ook het plaatje opslaan in je geheugen en het beeld van die mysterieuze vrouw voor altijd blijven koesteren. Ik wil het beeld dat ik van McCartney heb niet terwille van 'Tom & Herrie' doorbreken."

Hoe lang Tom Egbers met het programma doorgaat weet hij nog niet. „Dit seizoen worden er ongeveer veertig afleveringen gemaakt. Alle muziekgenres zullen dus zeker wel aan de orde komen. We hopen nog een paar leuke gasten te kunnen strikken.

Tom Waits bijvoorbeeld lijkt me zeer interessant, maar die krijg je niet zomaar. We hebben hier stapels cd's liggen van bands die in het programma willen, daar zitten ook genoeg goede muzikanten tussen. Dat is voor mij wel een teken dat het programma wordt gewaardeerd."

VVV Heerlen dingt naar nationale titel in radiospel

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Donderdag nemen teams van de VVV's van Heerlen en Kampen het tegen elkaar op in het radiospel 'Pas op de plaats'. Ook ditmaal presenteert Henk Mouwe dit wekelijkse radioprogramma, dat van 15.00 tot 16.00 uur rechtstreeks wordt uitgezonden op Radio 2. Elke week nemen hieraan vertegenwoordigers van Nederlandse VVV-kantoren deel.

In 'Pas op de plaats' worden in vijf ronden deelnemers getest op hun parate kennis over reizen en toerisme. Zo zijn er vragen over uitgaan in binnen- en buitenland, moet een Nederlandse plaatsnaam worden geraden, volgt een klankbeeldronde en is er een 'zoekvraag internationaal'.

Na elke aflevering van 'Pas op de plaats' wordt de puntentotaal vastgesteld. De vier beste teams spelen in twee halve finales. De winnaar van de finale, die mei 1993 plaatsvindt, wordt uitgeroepen tot best geïnformeerd VVV-kantoor van Nederland 1992-1993.

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGERS

Nic. Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. Tel. 045-455088/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

AIRCONDITIONING

Carrier

Techn. bureau Jos Smeets b.v. Kampstr. 4 Geleen. 046-743865.
Frigo-metal b.v. 043-216616. Fort Willemweg 53-59 Maastricht.

APK

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation, Rijksweg 61, Berg en Terblijt. Tel: 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
Off. APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelaufergewande 8, Voerendaal. 045-752888.

AUTOACCESSOIRES

Geevers carrosseriedelen
Originele onderdelen alle Europ. auto's, Imitatie alle pers.auto's. Nuth, Thermiekstraat 1. 045-244242.

AUTOBANDEN

BREMEN

Automaterialen, APK-keuringen, accu's, uitlaten. Kampstraat 59, Landgraaf. Tel. 045-311784. 's Zaterdags gesloten.

Autobanden van Son
Accu's, banden, schokdempers, autowasserette, balanceren, uitlijnen. Heeland 16 Brunssum. 045-253741.

AUTOBEDRIJVEN

Ford

Auto Konings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20 Sittard. Tel. 046-516046.

mazda

Hensgens b.v. automobielbedrijf
Kruisweide 3, Nieuwstadt. 04498-53055.

SEAT
ONZE TROTS UW RIJPLEZIER

Automobielbedrijf Ten Scheijren
Rötscherweg 60 Landgraaf. 045-313588

AUTO-LEASING

Uw specialist voor autoleasing. Vraag vrijblijvend offerte.

Vencken Leasing
Peter Schunckstraat 10 (hoek Heerlerbaan) Heerlen.045-412641

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Autorijschool Sjef Dörenberg
Bovag erk. motor- en autorijschool. Tevens voor uw automaat- en vrachtw. opl. Al meer dan 25 jr. uw vertrouwd adres. Sparstr. 7 Heerlen. 213735.

Sjaak Huisman 045-423728
Na 18.00 uur Caumerweg 60, 6418 BD Heerlen. Kaderschool, rijksgediplomeerd voor auto en motor.

Verkeersschool Leo Cremers
F.A.M.-erk. motor, auto, vrachtauto, bus, aanhangw. opl. Alle chauff.dipl. Reeweg 139 Landgr. 319474-312558.

Auto/motorrijschool Sturmans
Rdr. Hoenstraat 181, 6433 EE Hoensbroek. Tel. 045-220166.

Autorijschool Ger Scheyen
BOVAG-erkend. Tel. 045-415601. Al 30 jaar een begrip. J. v. Maerlantstr. 21, 6416 TV Heerlen.

AUTOSCHADEBEDRIJVEN

Autosch.herstelbedrijf Jo Koenen
Verlengde Klinkertstraat 22, Hoensbroek. Tel. 045-215450. Focwa-lid.

Autoschadebedrijf Pierre Smits
Wijngaardsweg 54c Heerlen. Tel. 045-214018. BOVAG-lid.

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard B.V.
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing, long-rent en groepsvervoer. Geerweg 2A Sittard: 046-522424. Zandstraat 58 Montfort. 04744-2345.

Garage Vencken B.V.
Verhuur van persw., bestelauto's en busjes, jong wagenpark, 25 stuks. Heesbergstr. 60 Heerlen. 045-412641.

B — BABY-ARTIKELEN

Babyhuis Petra
Kwaliteit en service en betaalbare prijzen. Adres: Kerkstraat 67 promenade Brunssum. Tel. 045-252269.

BOUWMACHINES

Hollanders-Nieuwsma verhuur
Nijverheidsstraat 20 Hoensbroek. 045-218868. Verhuur van materialen en machines voor het maken van een oprit en het bouwen van een huis.

BOUW EN HOUT

ZEECONTAINERS
Te koop/te huur 3-6-12 mtr. Franco gelost te leveren. Depot Born / Antwerpen / Rotterdam. Piet Schouten 01720-34031 bgg. 73226.

C — COMPUTERSERVICE

Bedrijfs automatisering Limburg
Uw complete systeemhuis voor automatisering en EXACT specialist. Tel. 045-427000. Bezoekadres: Sourethweg 1, Heerlen.

D — DAKBEDEKKINGEN

G. Heutmekers b.v.
Groothandel in dakbedekkingsmaterialen, lood en zink. Sluisweg 4 Born. Tel. 04498-53100.

Zuiddak b.v. Landgraaf
Bit. en kunststof dakwerk, shingles en dakterrassen. Verk. dakrollen, isol. en daktegels. Indus.terr. Strijthagen. Ampèrestraat 5. Tel. 045-314218.

Kwaliteitdak. Tel. 424050
Voor al uw pannendaken, platte- en leiendaken, lood- en zinkw., isolatie en dakbeschot. Vraag vrijbl. prijsopgave.

DRUKKERIJEN

Drukkerij Greven B.V.
Voor al uw handels-, reklame- en fam. drukw. Drukk. Greven b.v. 045-327158. Vogelzankweg 244 Landgraaf.

Drukkerij „Lanteern"
Uw adres voor alle fam.-, handels- en verenigingsdrukwerk. Hei-Griadelweg 43 (t.o. Groene Ster-terrein) 6414 BC Heerlen. Tel. 045-213106.

DRUKWERKVERSPREIDING

SPIRAL

Huis-aan-huis verspreiding
Voor reclamedrukwerk en weekbladen. Fabriekstraat 7 Horst. Tel. 04709-84222. Fax: 04709-84333.

G — GLASREPARATIES

glasservice
GLAS HERSTELLEN GRATIS BELLEN 06-0226686

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GROND STRAATWERKEN

Bosman Sittard. 046-515852
Handelsstraat 32, Handelscentrum Bergerweg. Leveringen van zand, grind, teelaarde, cement, betontegels, siertegels, maaskeien, klinkers, bielzen enz. Ook op zaterdag geopend.

H — HAARWERKEN

Natuurlijk gegarandeerd echt
Haaraanvullingen en protheses. De specialist:

emile haarstijl & haarwerken dames-heren
Reistraat 9, 3620 Neerharen - Lanaken. Tel. 09-32-89-711212.

HOUTWAREN

DAEMEN'S HOUTWARENFABRIEK
MINGERSBORGERWEG 7
6367 JW UBACHSBERG
045-751253

Het zagen van emballage en pallethout. Fabricage van gereedschapstelen en houtdraaiwerk. Rooien van bomen. Goedk. stookhout. Te koop gevraagd populieren. Fax 045-753754.

I — INSTALLATIEBEDRIJVEN

Alle systemen c.v.
Installatie, reparatie, onderhoud
Peelen verwarming
Kamperstraat 16, 6373 BP Landgraaf
Tel. 045-315149

M. Ramakers. Tel. 04406-12352
Sanitair, c.v., gas, water, ontkalken van leidingen en geisers. Koningswinkelstraat 13 Valkenburg.

K — KEUKENS

keller

Keukenstudio Alwin v. Balkom
Holzstraat 36, 6461 HP Kerkrade. Tel. 045-461127.

Keukenfabriek Brouns-Heynen
Wij maken en ontwerpen uw keuken, badkamer geheel naar uw wensen en worden voor u op maat gemaakt. Ook voor renovatie. Vraag vrijblijvend offerte: 045-455633 of 750283.

Bosch keukenstudio A. Eggen
Akerstraat Noord 160, 6431 HR Hoensbroek. Tel. 045-213027. Levering Bosch inbouwapparatuur.

goergen bv
Nijverheidsweg 17-18 Stein, industrieterrein „Kerensheide". 046-331367. Voor complete install. van keukens - sanitair - tegels - kastenw.

Tonzon Keukens - Sanitair
Ook uw adres voor Svedex kasten. Holdwarsweg 69 Geleen. 046-742516. Nieuwstr. 25 H'broek. 045-211889.

KEUKENRENOVATIE

Vossen Keukens
Vernieuwen van defecte werkbladen, spoelunits, alle inbouwapparatuur als koelkasten, ovens, kookplaten etc. m. gar. Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77 Heerlen. 045-717555.

L — LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, wateronth., rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

M — MAKELAARDIJ

lenders onroerend goed

L.W. Lenders Makelaar o.g. Bedrijfsmakelaardij, tax. Adres: O.L. Vrouwepl. 25 Voerendaal. Tel. 045-750612.

N — NAAIMACHINES

Veldman naai- en breimachines
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 68, 045-213538. Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480, Anker, Bernina, Husqvarna, Lewenstein. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. Roermond, Neerstraat 62, 04750-31012.

P — PARTYSERVICE

Catering Service Traiteur Latten b.v.
Voor al uw feesten, al meer dan 25 jaar verhuur van tafels, stoelen, porselein, bestek en glaswerk. Munstergeleen, 046-515841.

PLAFONDBOUW

Akoutherm Systeembouw
Al uw interieurwerken uit een hand t.b.v. uw kantoor, winkel, instituut of woning. Systeemplafonds en -wanden, interieurafbouw, akoustiek, verlichting, binnen- en buitenzonwering. Voor inf. Industriestr. 7c Nuth. 045-245028, industrieterrein 'De Horsel'. Fax 243983. Showroom open ma./vrij. 13.00-17.00 uur.

PLAFONDSYSTEMEN

Formido

Het adres voor wand- en plafondsystemen. Hoofdstraat 66 Hoensbroek. Tel. 045-214507.

R — REFORMARTIKELEN

„Marjoleins" natuurcentrum
De speciaalzaak bij uitstek in vitamines, homeopatische geneesmiddelen en natuurvoeding. Geleenstraat 59 Heerlen. 045-713024.

RIOLERINGEN

N.K. Verweijst 045-213760
Hoofdstr. 382/384 Hoensbroek. Wij ontst. uw riool en afvoer met de modernste app. Tev. dakgootbekl. met onderhoudsvr. alu. plaat in div. kleur.

RIJWIELEN

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50 Brunssum.
Raleigh Mountainbikes v.a. ƒ 595,-.
Nieuw Raleigh Activator, 21 versn. STI + verende voorvork ƒ 875,-.

ROLLUIKEN

LAUMEN SIMPELVELD ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110a, 6422 PB Heerlen, postbus 21099, 6369 ZH Simpelveld. Tel. 045-423848/442129.

MICA Zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom: Sittarderweg 116 Heerlen. Tel. 045-721658.

Mithra-Heroal b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schroten, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

S — SCHOEN-VOETSPECIALIST

POUWELS
Benzenraderweg 42, 710384 Heerlen.
Einderstraat 15, 461493 Kerkrade.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Linssen VOF Tel. 045-241587
Bergerw. 20, Nuth. Onderh. c.v. Ontkalk. waterleid., geiser, boiler, gaswaterinstall. Erk. schoorsteenveger.

SCHOORSTEENVEEGBEDRIJF

Tel. 04493 - 50 64 SERVICES BV

Gas Controls Limburg
SCHOORSTEENVEEGBEDRIJF.
* 24-uurs service dienst c.v. * Ontkalken van boilers, leidingen enz.

STRAALWERK

G.V.L. Restauratie. 045-226000
Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis, etc. Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering. 10 jr. schrift. garantie.

T — TAXIBEDRIJF

A-TAX

Taxibedrijf A-Tax bv
Ook voor bus- en bruidsvervoer. Tel. 046-749000 Geleen.

Bude Taxi. Tel. 04405-1603.
Klimmen. Rolstoel/kleinbus vervoer.

V — VERANDA'S DAKEN

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of Lexan thermoclear. Hofdwarsweg 7 Geleen. Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

Moberts Verhuizingen b.v.
Internationaal verhuis- en transportbedrijf, kantoor- en projektverhuizing. Adres: Kissel 56 Heerlen. 045-722828.

W — WATERSCHADE

Ehlen

WATERSCHADE
Bel voor advies en direkte hulp
Ehlen Benelux Ralf Borchert
Tel. 045-316610/06-56519799
Fax 045-323599.
Voor ELKE waterschade!

Z — ZITMEUBELEN

Reparatie van zitmeubelen!
ARNOLDUSSEN
INTERIEURS - OBJECTEN - MEUBILAIR

ZONWERINGEN

Ha-to. - Spotgoedkoop
Heroal rolluiken in alu. en pvc, zonneschermen, vertikale jalouzieën. Tel. 045-458226, Maria Gorettistraat 1 Kerkrade.

Venetian Blinds Kerkrade BV
Zonweringskonstrukties, jalouzieën, markiezen en roll. in alu., staal + pvc. Kipstr. 30-32 Kerkrade. 045-453416.

Uw servicebeleid begint bij de servicepagina van het Limburgs Dagblad.
Meer weten?
045-739380

Nederland 1

AKN/Avro/NCRV/IKON/KRO/NOS

15.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) AVRO Service Salon. Gevarieerd middagmagazine.
17.02 Blik op de weg. Verkeersmagazine. Presentatie: Leo de Haas.
17.27 Het Gezicht van Nederland. Verkenningstocht langs dorpen en steden. Afl.: Zaltbommel.
17.45 Boggle. Woordspel. Presentatie: Dodi Apeldoorn.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Drinken.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis. Informatief kindermagazine.
19.00 Tussen eten en afwas. Serie waarin kinderen hun ouders ondervragen. Afl.3: Hoe vin je dat ik het doet?; Een droom die steeds maar terugkomt..
19.29 Land in zicht. Toeristische zoektocht naar ons verleden. Presentatie: Roeland Kooijmans.
19.50 Uitzending politieke partijen: CDA.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.27 Duel of hearts. Engelse speelfilm uit 1990 van John Hough. Met: Alison Doody, Michael York, Benedict Taylor e.a. Engeland 1821. Bij toeval ontdekt Lady Caroline dat er een aanslag tegen Lord Vane Brecon beraamd wordt. Om hem te beschermen gaat ze als gezelschapsdame voor zijn moeder werken.
22.02 Einstein. Kennisquiz met Dodi Apeldoorn.
22.38 Rondje van het huis. Praatprogramma over maatschappij en levensbeschouwing. Presentatie: Patrick van Mil.
23.20 Dick Francis trilogie. Serie naar de verhalen van Dick Francis. Afl.: In the frame. Privé-detective David Cleveland bezoekt zijn oude vriend Don Stuart in Toronto, die samen met zijn Partner een paar bijzondere schilderijen in Duitsland heeft gekocht. Dan wordt het huis van Ray opgeblazen.
00.56-01.01 ●● Journaal.

Nederland 2

EO/NOS

13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.08 Het kleine huis op de prairie. Amerikaanse serie. Afl.: Het leven gaat door (1). Mary's baby komt om bij een brand in de blindenschool. Zij stort emotioneel in en Jonathan grijpt naar de fles, waardoor zijn zoon verwaarloosd wordt.
16.55 (TT) Kinderkrant. Kindermagazine. Yvonne Sprunken en Harry Nijhof gaan op zoek naar interessante nieuwtjes uit binnen- en buitenland.
17.22 Peter. Korte sketch op straat.
17.28 Weerbericht.
17.30 Tijdsein. Actualiteitenrubriek met onder meer het buitenlandcommentaar..
18.00 ●● Journaal.
18.18 Ik weet het beter. Spelprogramma gepresenteerd door Bert van Leeuwen waarin een van de vier kandidaten het altijd beter meent te weten dan zijn tegenstanders.
18.46 50 kamers. Jongerenprogramma gepresenteerd door Mark Dik en Bernard van den Bosch.
19.12 Testpiloot. Documentaireserie over de luchtvaartindustrie. De ontwikkeling van de luchtvaartindustrie, gezien door de ogen van een aantal testpiloten.
19.40 Peter. Korte sketch. (herh.).
19.46 De stelling. Discussieprogramma. Presentatie: Bert van Leeuwen. Twee dagen voor de uitzending poneert een gast via EO-radio, EO-teletekst en de kranten een bepaalde stelling. Mensen die hierop willen reageren krijgen nu een kans.
20.22 Uitzending politieke partijen: RPF.
20.30 Studio Sport. Sportmagazine.
22.00 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.35 Antenne: De krijgers van West-Papoea. Documentaire van Claudio von Planta over zijn vijf maanden durende geheime verblijf in Irian Jaya en de strijd van de Papoea's voor de onafhankelijkheid van een vrij West-Papoea.
23.25-23.30 ●● Journaal.

Nederland 3

RVU/Vara/NOS

08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 Koekeloere.
10.00-11.30 Advent: dromen met Jesaja. Afl. 1-4.
17.31 ●● Vrij als de wind. Australische jeugdserie. Afl.3. Anna is van Eclipse gevallen en het paard is weggerend.
18.00 ●● Journaal.
18.17 Daar komen de schutters. Engelse comedyserie. Commandant Mainwaring probeert Frazer ervan te overtuigen dat het goud dat hij in huis heeft veiliger is in de kluis van de bank. Zijn bank wel te verstaan.
18.51 (TT) Lingo. Woordspel gepresenteerd door Robert ten Brink.
19.18 Brand meester! Engelse serie. Recall is terug. Colin, die hem als enige nog niet kent, wordt door Recall verrast met een sterk staaltje van fotografisch geheugen.
20.14 (TT) Tien voor taal. Taalstrijd tussen Vlaanderen en Nederland gepresenteerd door Robert Long. Vandaag: Dagbladjournalisten.
21.00 Nieuw Amelands peil. Wekelijks verslag vanaf dit eiland.
21.10 Dossier weerwerk. Serie over mensen die voet bij stuk houden. Vandaag: De zaak Bouma.
21.33 Oost-Europa. Serie programma over de rol van de media in Oost-Europa. Afl.2: Litouwen en Hongarije.
22.00 (●●+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.19 Law and order. Amerikaanse serie. Afl.: Intern bedrog. Stone is woedend als blijkt dat belangrijk bewijsmateriaal van een grootscheepse fraudezaak van zijn computer-disc zijn uitgewist.
00.05 Museumschatten. Serie over voorwerpen in musea. Vandaag: Hel en verdoemenis: de limbo als voorportaal en wachtlokaal. Presentatie: Prof. Henk van Os. (herh.).
00.15-00.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

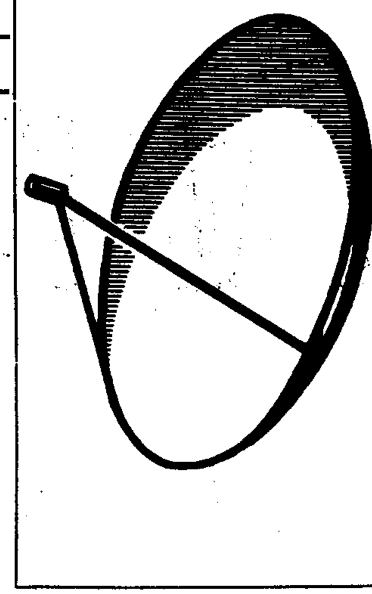
07.00 Ochtendprogramma's. Met nieuws, tekenfilms, series en spelprogramma's.
12.50 Hitbingo. (herh.).
14.20 Carol & Company. (herh.).
14.45 The Oprah Winfrey show. (herh.).
15.30 Santa Barbara. Amerikaanse soap serie.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Prijzenslag. Spelprogramma.
17.00 5 uur show. Gevarieerd magazine.
18.00 Journaal.
18.20 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
18.45 RTL Club.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Goede tijden slechte tijden.
20.30 The spy who loved me. Amerikaanse speelfilm uit 1977. De scheepsmagnaat Stromberg is bezeten van de mogelijkheid dat de mensheid onder water zou kunnen leven. Hij ontwerpt een complete onderwaterstad en is bereid een listig idee voor om de mensen door een kernoorlog te dwingen zich naar zijn plannen te schikken. Wanneer twee kernonderzeeërs door hem gekaapt worden, komen de geheimagenten James Bond en Anya Amasova in actie.
22.45 De zevende hemel, of De duivel in huis.
23.35 Herman's head.
00.05 Journaal.
00.20 Studs.
00.45 The Oprah Winfrey show. (herh.).
01.30 The war lord. Amerikaanse speelfilm uit 1965. Chrysagon is in dienst van de heer van Normandië en heeft de opdracht om een primitieve Druïdenederzetting te veroveren. Veel moeite hoeft hij daarvoor niet te doen, want wanneer hij de dorpsbewoners te hulp schiet tijdens hun strijd tegen een groep vijanden uit het noorden, roepen zij hem uit tot de nieuwe heerser. Chrysagon stelt orde op zaken in het verwaarloosde dorp.
03.30 Nachtprogramma.

België/TV 1

15.55 Diamond Awards.
16.20 Samson. Kinderprogramma.
17.20 Postbus X. Jeugdserie. Met: Veerle Eyckermans, Lulu Aertgeerts, Paul Ricour e.a. Afl.76: Het Nepomuceense paard van Troje.
17.45 Dag Sinterklaas. Gepresenteerd door Bart Peeters. Afl. 7: Snoep.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie.
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Married with children.
20.30 Een zaak voor twee. Duitse serie.
21.30 'Allo 'allo. Engelse comedyserie.
22.00 Alle 5. Aansl. Paardenkoersen.
22.30 Vandaag en Sport.
22.55 De wording van Europa. Engelse documentaire serie. Afl.7: Gegijzelden van de olie (Hostages to oil). Onze beschaving is zo afhankelijk geworden van olie dat Amerika bereid was een oorlog in de Golf te voeren om zich te verzekeren van tweederde van de wereld-oliereserves. We beginnen nu te beseffen wat onze verslaving aan energieverbruik eigenlijk kost. Waar moeten we naartoe als we onze planeet leefbaar willen houden en onze beschaving willen behouden?
23.50-23.55 Coda. Patrick Conrad leest voor uit eigen werk. Vandaag: De tranen van Mary Pickford.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Personal upgrade. Serie.
19.30 Het capitool. Amerikaanse soapserie.
19.53 Dag Sinterklaas. Afl. 7: Snoep.
20.00 Sportavond.
21.30-22.00 Journaal en sport.



België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs. 12.55 Weerbericht. 13.00 Nieuws. 13.20 Barocco. Franse misdaadfilm uit 1976 van André Techiné. 15.20 Nouba cinéma. 17.05 Jeu des dictionnaires. 17.35 Booker. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journaal en weerbericht. 20.05 Objectif terre. 21.15 Les copains d'alors de Georges Désir. 22.20 Grand écran. 23.10 Weerbericht en laatste nieuws. 23.25 24 H sur les marchés. 23.30 Le coeur et l'esprit.

België/Télé 21

14.00 Themaweek concentratiekampen: Art 21. 15.00 Themaweek concentratiekampen: Auschwitz. 16.40 Nouba cinéma. 18.30 Radio 21. 19.00 Le coeur et l'esprit. 19.30 Journaal (tevens in gebarentaal) en weerbericht. 20.00 Challenge. 22.00 Journaal, weerbericht en beursberichten. 22.35 Les enfants de Bobath. 23.20-23.40 Le jeu des dictionnaires. Spelprogramma.

TV 5

07.00 Nieuws. 07.40 Méthode Victor. 07.55 Nieuwsflits. 08.00 Canadees nieuws. 08.25 Nieuwsflits. 08.30 Le jardin des betes. 08.45 Confidentiel femmes. 08.55 Nieuwsflits. 09.00 Faits divers. 10.00 Parole d'école. 10.30 Magellan. 10.45 Sciences cartoon. 11.00 Objectif Europe. 11.30 Regionaal Europees magazine. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 La chance aux chansons. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.15 Le parc des braves. 14.45 Géopolis. 15.30 Scully rencontre. 16.00 Nieuws. 16.15 Vision 5. 16.30 Une peche d'enfer. 16.45 Confidentiel femmes. 17.00 Comment ca va? 17.30 Gourmandises. 17.45 Méthode Victor. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws en weerbericht. 19.00 Le jeu des dictionnaires. 19.20 Clin d'oeil. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Tell quel. 21.00 Nieuws en Europees weerbericht. 21.30 Les deux timides. 23.00 Laatste nieuws. 23.25 Bas les masques. 00.25 Portrait de Joseph Hanse.

RAI UNO

06.50 Unomattina. 10.00 Nieuws. 10.05 Unomattina economia. 10.15 Serie. 11.00 Nieuwsflits. 11.05 Serie. 11.55 Weerbericht. 12.00 Servizio a domicilio. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di... 14.00 Prove e provini a scommettiamo che...? 14.30 Cronache italiane. 14.45 Speelfilm. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. 18.10 Italia, istruzioni per l'uso. 18.40 Ci siamo. 20.00 Nieuws. 20.40 Speelfilm. 22.45 Nieuws. 23.00 Mercoledi sport. 00.00 Laatste nieuws en weerbericht. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Appuntamento al cinema. 00.50 Mercoledi sport.

BBC 1

07.00 Teletekst-overzicht. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Kilroy. 10.45 Ross King. 11.00 Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 11.05 Playdays. 11.30 Good morning with Anne and Nick. 13.15 Pebble mill. 13.55 Regionaal nieuws en weerbericht. 14.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 14.30 (TT) Neighbours. 14.50 (TT) Eldorado. 15.20 Starsky and Hutch. 16.10 Primetime. 16.40 Lifeline. 16.50 Doobie Duck's Euro tour. 16.55 Radio Roo. 17.10 The new Yogi Bear show. 17.20 Watt on earth. 17.35 (TT) Ipso facto. 18.00 Newsround. 18.10 (TT) Grange Hill. 18.35 (TT) Neighbours. 19.00 (TT) Nieuws en weerbericht. 19.30 Regionaal nieuwsmagazine. 20.00 (TT) Eldorado. 20.30 (TT) Tomorrow's world. 21.00 (TT) Trainer. 21.50 Points of view. 22.00 (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. 22.30 (TT) Pole to pole. 23.20 Sportsnight. 00.35 The magic of musicals. 01.30 Weerbericht. 03.15 BBC Select. 05.00 TV edits.

BBC 2

09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster. 10.00 Six Scottish Burghs. 10.30 ■ Make mine mink. Engelse speelfilm. 12.10 ■ The sun shines bright, Amerikaanse speelfilm uit 1953 van John Ford. 13.40 Great little railways. 14.20 Greenclaws. 14.35 Another war, another peace. 15.00 Nieuws en weerbericht. 15.35 Countryfile. 16.00 Nieuws en weerbericht. 16.50 (TT) Nieuws, weerbericht en regionaal nieuws. 17.00 Catchword. 17.30 Behind the headlines. 18.00 Where are they all going? 18.30 The history man. 18.35 Landscapes of England. 19.00 (TT) Star Trek. 19.50 DEF II: Rough guide to the world's islands. 20.40 Open space. 21.10 Bookmark. 22.00 M.A.S.H. 22.25 (TT) Nice town. 23.25 Fifth column. 23.30 Newsnight. 00.15 The late show. 00.55 Behind the headlines.

Sportnet

08.00 Eurobics. 08.30 Longitude. 09.00 Football Europa. 10.00 Kickboksen. 11.00 World sports special. 11.30 NHRA Dragracing 1992. 12.00 Eurobics. 12.30 Bowlen. 13.30 NFL Amerikaans football. 15.30 Boksen. 17.30 Autosport. 18.30 Bowlen. 19.30 Kickboksen. 20.30 World Cup ski. 21.30 Adventure sport. 22.00 NBA basketbal. 00.00 Golf.

Eurosport

09.00 Aerobics. 09.30 Tennis. 11.30 Aerobics. 12.00 Eurogoals. 13.00 Golf. 14.00 Historisch voetbal. 15.00 Tennis. 17.00 Historisch voetbal. 18.00 Gewichtheffen. 19.00 Autosport. 21.00 Eurofun. 21.30 Eurosport nieuws. 22.00 Eurotop event. 00.30 Eurosport nieuws.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Business tonight. 07.00 Business daily. 07.10 Media Europe. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Beyond tomorrow. 11.30 Business tonight. 12.00 Business insider. 12.30 Business daily. 12.40 Media Europe. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up! 17.00 On the air. 18.30 Bonanza. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv: I spy. 21.00 Inside edition. 21.30 Focus. 22.00 ITN world news. 22.30 Business daily. 22.40 Report. 22.48 US Market wrap. 23.00 The Wednesday movie. 00.40 News watch. 01.10 Focus. 01.40 The mix. 02.00 China News Europe. 05.00 The mix.

MTV

07.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 The real world. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 21.30 Unplugged with Crowded House. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 Post modern. 02.00 Kristiane Backer. 03.00 Yol Raps today. 03.30 Night videos.

CNN

09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business Morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The international hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttelevisie.
09.00 Tagesschau.
09.03 Das Buschkrankenhaus. Serie.
09.45 ●● Tele-Gym.
10.00 Tagesschau.
10.03 Mitgehen bis zum Ende.
10.45 ZDF-Info Arbeit und Beruf.
11.00 Tagesschau.
11.03 Umschau.
11.20 ■ Lustige Sünder. Amerikaanse speelfilm uit 1936 van Jack Conway.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
13.58 Programma-overzicht.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●● Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 Babar. Kinderserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Leonie Löwenherz. Kinderserie.
15.30 Die Nordwestpassage. Documentaire.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Serie.
16.30 Die Campbells. Serie.
16.58 Programma-overzicht.
17.00 punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 Thunderbirds.
17.35 Vera und Babs. Serie.
18.30 Hier und Heute.
18.45 Vera Wesskamp. Serie.
19.50 Goldregen.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Hamburger Gift: Eine Weltreise. Documentaire.
22.04 Tagesthemen-Telegramm.
22.05 ARD-Brennpunkt.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Nachschlag.
23.05 Sex, Lügen und Video. Amerikaanse speelfilm uit 1989.
00.40 Tagesschau.
00.45 Müllers Büro. Oostenrijkse speelfilm uit 1985 van Niki List.
02.25-02.30 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Kostbarkeiten aus der Alten Pinakothek.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Black Beauty. Jeugdserie.
14.30 Fremde Heimat: Die Bertinis. Tv-film naar de gelijknamige roman van Ralph Giordano.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 heute.
16.03 Gucklóch.
16.20 logo. Jeugdjournaal.
16.30 Karfunkel. Serie verhalen.
17.00 heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● länderjournal.
17.45 Wie gut, dass es Maria gibt. Duitse serie.
18.10 ●● Lottotrekking A en B. Om ca. 18.15 Reclame. Aansl. Programma-overzicht.
19.00 heute.
19.25 ■ Die Morde des Herrn ABC. Engelse speelfilm uit 1963 van Frank Tashlin.
21.00 Gesundheitsmagazin Praxis. Gezondheidsmagazine.
21.45 heute-journal.
22.15 Streitfall. Discussie over een actueel thema. Gespreksleiding: Wolfgang Herles.
23.15 Derrick. Duitse misdaadserie. Afl.: Ein Todesengle. Er wordt op Arthur Tobbe een moordaanslag gepleegd. Tobbe denkt dat het meisje dat op het fatale moment in zijn gezelschap was er iets mee te maken heeft, maar hij weet niet hoe ze heet of waar ze woont. Wanneer het meisje zich vrijwillig meldt, is Tobbe niet meer zo zeker van zijn zaak.
00.15 heute.
00.20-02.00 Jesse James - Mann ohne Gesetz. Amerikaanse speelfilm uit 1936 van Henry King. Wanneer de ranch van Jesse en Frank James door een spoorwegmaatschappij wordt platgebrand en hun moeder om het leven komt, vermoorden ze een van de daders en gaan voortaan als bank- en spoorwegovervallers door het leven. Voor hun arrestatie is hoge beloning uitgeloofd. Wanneer Jesse probeert om samen met zijn vrouw een nieuw leven te beginnen, is zijn poging dan ook gedoemd te mislukken.

Duitsland 3 West

08.55 Seniorengymnastik. 09.10 Schooltelevisie. 09.40 Cursus wiskunde. 10.10 Schooltelevisie. 11.40 Teletekst-overzicht. 11.48 Programma-overzicht. 11.50 Die Sklavin Isaura. Braziliaanse soapserie. 12.15 XY 405 - Sonderflug nach Mekka. 13.00 Böser Blick und Liebesnot. 13.15 Frizz. 13.45 Plus 3 - Reisebüro. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.20 Westpol. 15.50 Sport im Westen aktuell. 15.55 West 3 aktuell. 16.00 Auweia! Alas Smith & Jones. 16.30 Schooltelevisie. 17.30 Cursus Engels voor gevorderden. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Sesamstrasse. 18.30 Es war einmal... Amerika, tekenfilmserie. 18.57 Programma-overzicht. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Parlazzo. 21.30 West 3 aktuell. 21.45 Gesundes zum Naschen und Geniessen. Hobbymagazine. 22.30 Rückblende: Vor 35 Jahren gestorben. 22.45 ■ Capone - Szenen einer amerikanischen Karriere. 23.45 Freistil oder Die Seins-Maschine. 00.30 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Sport treiben - fit bleiben. 08.30 Cursus Engels voor gevorderden. 09.00 Schooltelevisie. 10.35 Non-Stop-Fernsehen. 14.05 Schooltelevisie. 15.05 Doktor ahoi! 16.35 Toni und Veronika. 17.00 Cursus Engels voor gevorderden. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Zoo-Olympics. 18.00 Twist total. 18.23 Kinder-Verkehrsspot. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Länder-Menschen-Abenteuer. 20.00 Schnick-Schnack. Landesprogramma. 21.00 Nieuws. 21.15 Ein Herz und eine Seele. Afl.: Frühjahrsputz. 22.00 Auslandsgeschichten. 22.30 Abenteuer Wissenschaft Wetenschappelijk magazine. 23.05 Capital city. 23-delige Engelse serie met William Armstrong, John Bowe, Dorian Healy e.a. Afl.12. 23.55 MuM Extra Auf dem Wege nach Europa, magazine. Vandaag: Pillen fürs Gesundheitswesen. 00.25 Aktuell 00.30 Non-Stop-Fernsehen.

RTL PLUS

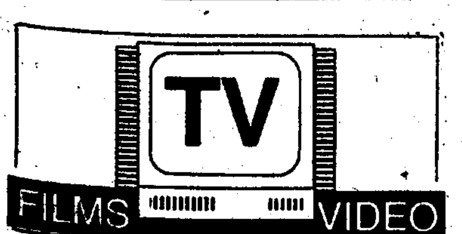
06.00 Ochtendmagazine.
08.45 Owen Marshall. Amerikaanse serie.
09.45 Reich und schön. Amerikaanse serie.
10.05 Dr. med. Marcus Welby. Amerikaanse serie.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow. Presentatie: Martina Menningen en Eberhard Rohrscheidt.
11.30 Familienduell. Spelprogramma. Presentatie: Werner Schulze-Erdel.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine. Presentatie: Michael Pohl en Milena Preradovic.
12.30 Jung und leidenschaftlich (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Todesursache unbekannt. Herh.
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Thema: Volle Pulle - wenn Alkohol zum Unfall führt.
17.00 Riskant! Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.30 Der Preis ist heiss. Spelprogramma met Harry Wijnvoord.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Anpfiff extra. Rechtstreekse reportage vanuit het Wildparkstadion van de wedstrijd Karlsruher SC tegen Eintracht Frankfurt in het kader van de Duitse voetbalbeker.
22.15 stern TV.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow. Aansl. RTL aktuell.
00.00 Sunset beat. Amerikaanse misdaadserie.
01.00 Eine schrecklich nette Familie. Amerikaanse serie. Herh.
01.30 Quincy. Amerikaanse serie. Herh.
02.30 Dr. med. Marcus Welby. Amerikaanse serie. Herh.
03.30 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.30 Explosiv - Das Magazin. Herh.
05.10 Elf 99. Magazine.



● *Andie McDowell. (Duitsland 1 – 23.05 uur).*

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Guten Morgen mit Sat 1. 08.30 Nachbarn. 09.00 Nieuws. 09.05 DROPS!, herhalingen van gisteren. 12.45 Tele Börse. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens, Amerikaanse serie. 14.30 Nachbarn, Australische serie. Aansl. Nieuws 15.05 Das Imperium - Die Colbys, Amerikaanse serie. 16.00 MacGyver, Amerikaanse serie. Aansl. Nieuws 17.05 Geh aufs Ganze! Spelprogramma. Presentatie: Jörg Draeger. 17.45 Regionale programma's. 18.15 Bingo. Spelprogramma. Presentatie: Wolf-Dieter Herrmann. 18.45 Nieuws. Aansl. Weerbericht. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. Spelprogramma. Aansl. Weerbericht 20.15 Der Salongockl, Duitse komedie van J. Rotter. 22.00 Akut. Magazine. 22.30 Schreinemakers live. 23.35 Nieuws en sport. 23.40 In einer Regennacht, Amerikaans/Italiaanse speelfilm uit 1977 van Lina Wertmüller. 01.30 MacGyver. Amerikaanse serie. Herh. 02.20 Programma-overzicht. 02.25 Sat 1 Text.



BBC 2
10.30 I'll be your sweetheart (Engeland, 1945). Aardige film van Val Guest over armoedige liedjesschrijvers aan het begin van de eeuw. Met Margaret Lockwood, Vic Oliver.

Duitsland 1/2
11.20 Libeled Lady (USA, 1936). Uitstekende komedie van Jack Conway met Myrna Loy en Spencer Tracy, die elkaar in de haren zitten rond een proces. Tracy roept de hulp in van William Powell en diens verloofde Jean Harlow.

BBC 2
12.10 The sun shines bright (USA, 1953). Film van John Ford met Charles Winninger als een bejaarde populaire rechter in een klein plaatsje, die het voor z'n herverkiezing moet opnemen tegen de ambitieuze John Russell.

Duitsland 2
19.25 The ABC-Murders (Engeland, 1963). Uitstekende, verfrissende Agatha-Christieverfilming van Frank Tashlin. Hercule Poirot



● *Robert Morley en Tony Randall in 'The alphabet murder'. (Duitsland 2 – 19.25 uur).*

ontmoet dame, die lijdt aan een moorddadige dwangneurose. Met Tony Randall, Anita Ekberg.

RTL4
20.30 The spy who loved me (USA, 1977). James Bondfilm van Lewis Gilbert: Roger Moore werkt samen met aantrekkelijke Russische agente tegen engerd met stalen gebit. Met Barbara Bach en Curd Jürgens.

Super Channel
23.00 Becky Sharp (USA, 1935). Grappige kostuumfilm van Rouben Mamoulian, met Miriam Hopkins als dametje dat ten koste van iedereen carrière wil maken. Ook met Frances Dee.

Duitsland 1
23.05 Sex, lies and videotape (USA, 1989). Debuutfilm van 26-jarige Steven Soderbergh sloeg in als een bom en won Gouden Palm in Cannes. Schuchtere jongeman wordt verliefd op frigide echtgenote van een jeugdvriend. Hij heeft een videoverzameling met intieme bekentenissen van vrouwen. Met James Spader, Andie McDowell.

Duitsland 2
0.20 Jesse James (USA, 1939). Western van Henry King over twee outlaw-broers die hun grond verdedigen tegen speculanten. Met Tyrone Power, Henry Fonda.

Duitsland 1
0.45 Mullers Buro (Oostenrijk, 1985). Parodie op detective-genre, gemaakt door Niki List. Onverschillige speurder ontmoet onbetrouwbare vamp. Met Christian Schmidt, Barbara Rudnik.

RTL4
1.30 The warlord (USA, 1956). Charlton Heston eist als ridder de bruidsnacht op van een onderdaan. Ook met Richard Boone, Rosemary Forsyth. Regie van Franklin Schaffner.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 nieuws. 7.07 VARA Radio I woensdageditie. 12.07 AVRO Radiojournaal. 17.05 NCRV's Hier en nu. 18.30 en 6.30 nieuws. 19.04 NCRV's Hier en nu/ Praatradio. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Mag ik even? 3.02 Van Nederlandse bodem. 4.02 EO's country-uur. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Het is maar een spelletje. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Alle mensen. Elk heel uur nws. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Country trail. 20.04 Nederland zingt: EO's sing-in. 20.30 Nederland zingt: Licht op jongerenkoren. 21.04 Gospelpodium. 22.04 Praise op woensdag. 23.04-24.00 Take it easy.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 Breakfastclub. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. Elk heel uur nws. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
7.00, 8.00, 13.00 nieuws. 7.02 Preludium. 8.04 Musica sacra. Kamerkoor Cantecleer Breda. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert: Honeggger, Milhaud en de Groupe des Six. 13.04 Stemmen. 14.00 Het middagconcert. Die Kunst der Fuge BWV 1080 van Bach. Juilliard Kwartet. 16.00 De Nederlanden. Ensemble Super Librum. 17.00 Jacco's keus. 18.00 en 20.00 nieuws. 18.04 Kleine zaal. 19.00 Opera magazine. 20.02 Avondconcert: Koninklijk Concertgebouwork. Amsterdam. 23.00-24.00 Jazzspectrum.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 uur nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Gezondheid, een zorg. 10.55 Column. 11.02 M/V. 12.02 Onder tafel. 13.10 Damokles. 14.02 Glas in lood. 15.02 Camera Obscura. 16.02 De schatkamer. 17.10 Radio UIT. 17.50 RPF. 18.02 De fascinatie. 18.30 Ik zal er zijn. 18.50 Boekenwijsheid. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 PC Privé. 21.30 Frans voor bedrijf en beroep. 22.00 Schoner producren. 22.30 Ziekteverzuim. 22.45 Praktijkdiploma Informatica I. 23.00-24.00 Heb ik iets gemist?

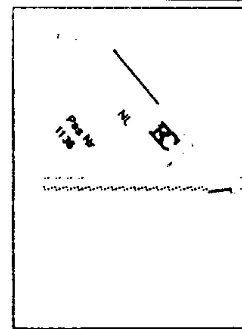
Omroep Limburg
7.03 Limburg Aktueel. 8.00 (Inter) nationale actualiteiten. 8.30 Limburg aktueel. 9.03 Tussen de bedrijven door. 11.03 Postbus 94: verzoekplaten. 12.03 Limburg actueel. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Provinciale zaken. 14.03 Licht Limburgs. 15.03 Liefdel: tienerprogramma. 16.03 Festival: cultureel magazine.. 17.03-18.00 Limburg Aktueel.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Reporter zonder grenzen. Een luisteraar kiest tien platen die hem of haar aanspreken. 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany. Duitse amusementsmuziek voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, met de elpee van de week, een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, ver zoekplaten. 20.00 Levensstijl met het accent op lifestyle-onderwerpen. 22.00 Nieuws. 22.05 Evergreen met onsterfelijke melodieën en crooners. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.30 nieuws; 6.45 verzoekplaten; 7.15 agenda; 7.30 regionaal nieuws; 8.30 persoverzicht; 9.05 uit de regio). 9.10 Gut Aufgelegt, Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.00 Nieuws uit de regio. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.40 Klassik. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
Nieuws: tot en met 09.00 elk heel uur; vanaf 10.00 steeds elke twee uur.
4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (8.05 Zum Tage; 8.55 Andacht). 9.05 Musikpavillon (10.05 tot 11.00 verzoekplaten). 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen, 14.05 Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musik-Express (19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär). 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress (elk uur nieuws).



De wonderlijke werking van zooltjes en kussens

Schoenmaker wil mensen op water laten lopen

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Als het aan John Bertrand ligt, lopen we binnenkort allemaal op water. De dertigjarige Voerendaler is niet geïnspireerd door de bijbel, maar door zijn vak als schoenmaker. Na avonden denk- en knutselwerk zegt Bertrand de oplossing gevonden te hebben voor veel orthopedische problemen: inlegzooltjes gevuld met water. Sindsdien is de uitvinder niet meer te stuiten. Waterhandschoenen, waterkussens en waterstoelhoezen, alles tovert hij uit zijn hoge hoed. En zweert hij bij de gezonde uitwerking ervan op het menselijk lichaam.

Schoenmaker Bertrands haren rijzen vaak te bergen bij alle afgetrapte schoenen die hij onder handen krijgt. „Kapot binnenwerk, scheef afgesleten zolen, het is ongelooflijk op wat voor slechte schoenen de mensen lopen. Met het gevolg dat ze, behalve lichamelijke klachten, hoge reparatiekosten krijgen." Dat zette hem aan het denken, hij ging op zoek naar een betaalbare oplossing. Het resultaat zijn de waterzooltjes.

Hij maakt ze onder de schuine balken op de zolder van zijn rijtjeshuis. Vinyl, een schaar, water (vermengd met een oplossing waarvan hij het recept niet prijs wil geven) en een sealapparaat waarmee hij het vinyl aan elkaar smelt, zijn al zijn benodigdheden. „Later, als er veel vraag naar mijn produkten is, dan heb ik misschien een stans-apparaat nodig en een bedrijfsruimte. Maar ik zal eerst maar eens afwachten of het produkt aanslaat."

Toch twijfelt de Bertrand daar nauwelijks aan. „Met deze zooltjes gaan mensen veel beter lopen, een stuk rechter. Dat is niet alleen beter voor hun houding, de schoenen slijten ook veel minder. Bovendien masseert het water tijdens het lopen de voet, waardoor ze niet snel vermoeide voeten hebben." Zijn vondst zou ook helpen bij zweetvoeten. Overigens loopt de schoenmaker zelf niet op deze wonderbaarlijke uitvinding. „Ik heb dat niet nodig, ik loop perfect recht."

Waterhandschoen

De door hem veronderstelde heilzame werking van het water liet Bertrand niet meer los. Al knippend en sealend deed hij nieuwe uitvindingen. De waterhandschoen, die zeer geschikt zou zijn voor mensen die veel achter het stuur zitten of moeten typen. „Hij heeft een verfrissend en ontspannend effect," meent de schoenmaker.

Tegen hoofdpijn ontwierp hij een klein kussentje met water dat eerst tien minuten in de diepvries moet liggen en daarna een zelfde tijd op het voorhoofd. De werking ervan zou verder gaan dan die van een koud washandje, hoe onwaarschijnlijk het ook klinkt. „Echt waar, na tien minuten is de hoofdpijn weg. Het water trekt de pijn eruit," bezweert de Voerendaler. Enig medisch bewijs hiervoor kan hij helaas niet leveren.

Matras

De werking van zijn andere uitvindingen is voor sceptici gemakkelijker aan te nemen. De waterovertrek voor autostoelen zorgt ervoor dat de automobilist comfortabeler zit tijdens het rijden. Op een met water gevuld benenkussen kan men vermoeide benen te rusten leggen. Een watermatras is in elk gewoon bed te plaatsen is, en stukken goedkoper dan een echt waterbed. Een waterhoes houdt flessen langer koel.

Het meest verwacht de schoenmaker echter van zijn waterzooltjes. Ze liggen nog niet in de winkel, maar free-lance vertegenwoordigers proberen momenteel de detailhandel ervoor te interesseren.

Voorlopig blijft de schoenmaker nog bij zijn leest, in loondienst dus. Hij hoopt zich echter nog eens fulltime te kunnen wijden aan zijn firma Aqua Impuls. Zou er met water dan toch geld als water te verdienen zijn?



● *John Bertrand met een paar van zijn uitvindingen: waterzooltjes, een stoelovertrek en een flessekoeler.* Foto: KLAUS TUMMERS

Wielrenspel wint gouden pion

Ter gelegenheid van de Nationale Spellendagen in de Utrechtse Jaarbeurs is voor het eerst De Gouden Pion uitgereikt voor het beste gezelschapsspel van het jaar. De winnende creatie is Demarrage!, een wielrenspel dat werd ontworpen door Rob Bontenbal en dit jaar op de markt kwam bij Jumbo.

Bij dit spel krijgen de deelnemers (twee tot vier, vanaf een jaar of 12) ieder een wielerploeg, waarmee op het bord verschillende concoursen kunnen worden gereden. De laatste en de moeilijkste is de Tour de France. De jury prees de uitvoering, de handleiding en het spelmechanisme van Demarrage!, en vond ook dat in dit spel geluk en tactiek goed worden gecombineerd. Al eerder werd Demarrage! in Duitsland uitgeroepen tot spel van het jaar. De prijs ligt rond de ƒ 45.

Melkprodukt heeft veel 'verwanten'

Yoghurt lang gezien als levenselixer

DOOR MARTIN VAN HUIJSTEE

Rond 1900 verkondigde de destijds beroemde Russische microbioloog Elie Metchnikoff dat yoghurt het ideale wondermiddel was om het leven te verlengen. Niet alleen onderzoek bracht hem tot dit inzicht, maar ook de waarneming dat Bulgaren, die erg veel yoghurt aten, een buitengewoon hoge leeftijd bereikten.

Sindsdien spreken we van 'Bulgaarse yoghurt', hoewel het friszure, gegiste melkprodukt al vele eeuwen eerder door Centraalaziatische herdersvolken werd uitgevonden. Het woord yoghurt schijnt afkomstig te zijn van het Turkse woord yoghurmak, wat 'indikken' betekent. Die oorspronkelijke yoghurt werd verkregen door melk van geiten, schapen, koeien of buffels langdurig te verhitten, zodat er veel water uit verdampte, en daarna in aardewerken kruiken op natuurlijke wijze te laten vergisten.

Onze tegenwoordige yoghurt is een veel minder ingedikt fabrieksprodukt. Onder zorgvuldig gecontroleerde omstandigheden rijpen bepaalde bacteriën in gepasteuriseerde melk. We kunnen dit proces zelf heel eenvoudig imiteren door enkele eetlepels yoghurt uit de winkel met een liter melk te vermengen en het twaalf uur te laten staan bij een temperatuur van 30 graden.

Zeer gezond

Vroeger werden de yoghurtbacteriën ook wel in geconcentreerde vorm verkocht, het fameuze 'yoghurtplantje' dat steeds opnieuw gebruikt kon worden om melk in yoghurt om te zetten. Maar de kans is groot dat bij die vrij hoge temperatuur ook andere, minder onschuldige bacteriën tot ontwikkeling komen. Daarom is deze methode niet aan te raden.

Of we ons leven door het eten van yoghurt kunnen verlengen is de vraag, wel is het produkt inderdaad heel gezond. Het is heel licht verteerbaar, heeft een laxerende werking en is zelfs in staat onze darmflora te herstellen. Magere yoghurt bevat vrijwel geen vet, volle yoghurt bevat er net zoveel van als volle melk: 3,5 procent. Het produkt dat onder de naam Bulgaarse yoghurt wordt verkocht, bevat meer eiwit en koolhydraten dan gewone yoghurt. Het zal duidelijk zijn dat ook deze in de fabriek ontstaat, en niet zoals vroeger door spontane, natuurlijke gisting tot stand komt.

'Rechtsdraaiend'

Biogarde is een aan yoghurt verwant produkt dat met andere bacteriecultures wordt aangezuurd, waardoor het uitsluitend zogenaamd 'rechtsdraaiend' melkzuur bevat. Dat is nog beter verteerbaar dan het 'linksdraaiende' type. (In gewone yoghurt komen beide soorten voor). Qua vetgehalte en energie ligt biogarde tussen magere en volle yoghurt in.

Umer is eveneens een gefermenteerd melkprodukt, dat nog meer calcium en eiwit, maar minder koolhydraten bevat dan Bulgaarse yoghurt. De fabrikant claimt dat het rechtsdraaiend melkzuur bevat, maar dat zit ook in gewone yoghurt. Umer is minder vet dan gewone, volle yoghurt, maar levert wel meer energie (279 kJ ten opzichte van de 245 kJ van yoghurt).

Van al deze produkten kunnen we zelf de drank maken die vrijwel overal in het Midden-Oosten bij de maaltijd wordt gedronken. Klop water door de yoghurt tot een homogene, dunne en drinkbare dikte is ontstaan en voeg een beetje zout toe. In Armenië heet dit 'tan', in Syrië, Libanon en Jordanië 'ayraan' en in Turkije spreekt men van 'ayran'.

Kwas

De fameuze Russische drank kwas is geen zuivelprodukt, zoals soms wordt gedacht. Wel is het spul vergist, maar op basis van gemout (ontkiemd en gedroogd) graan. Kwas bevat ongeveer 1 procent alcohol en smaakt friszuur en ook wat zoetig. Door toevoeging van muntblaadjes of jeneverbessen kan de smaak beïnvloed worden. Wat wel uit melk wordt gemaakt is 'koumiss', dat circa 2,5 procent alcohol bevat. Het bestaat uit een gegist mengsel van paardemelk en zure koemelk.

Dat kleine beetje alcohol hebben kwas en koumiss gemeen met de Turkse 'kef' (ofwel: verrukkelijke drank), ook van melk gemaakt. Wij spreken van kefirmelk, of kortweg kefir. Om deze drank zelf te maken hebben we kefirkorrels nodig, te koop in reformwinkels. Het is een vrij langdurig werkje, maar het resultaat is beslist de moeite waard: een mousserende, friszure, roomachtige en zeer opwekkende drank.

Ontbijtdienst voor dag en dauw op pad

Roomservice aan huis

DOOR MARIËTTE STUIJTS

In Eetlust bericht het Limburgs Dagblad wekelijks over de wereld van eten en drinken. Culinaire nieuwtjes, opvallende trends en bijzondere eetadressen komen aan bod. De redactie zal geregeld aanschuiven in Limburgse etablissementen en verslag doen van haar bevindingen. Coördinatie Mariëtte Stuijts.

Hij komt vijftien minuten later dan afgesproken. Nog knap, gezien het afgelegen adres waar hij moet zijn. Opgewekt en keurig in het pak wenst Jeroen Redeker van de Ontbijtservice Maastricht goedemorgen. Onder zijn arm een welgevulde picknickmand waaruit hij in een paar minuten een feestelijk ontbijt tovert.

Tafellaken met fraai gevouwen linnen servet, porseleinen bord, kopje, vruchtensapglas, champagneflûte, suiker- en melkstelletje en zelfs een kandelaar. De Ontbijtservice zorgt overal voor. Alleen het bestek heeft de 25-jarige ondernemer en student aan de hogere hotelschool vanmorgen vergeten, waarvoor hij zich uitgebreid verontschuldigt.

„Is het voor je vader of voor je vriend?," informeert hij aarzelend, om vervolgens een rode roos te overhandigen voor 'de jarige'. Hij weet niet dat het om een test gaat. Nadat hij de (zelf meegebrachte) kaars heeft aangestoken, verdwijnt hij met de waarschuwing om de koffie niet koud te laten worden van het toneel.

Sinds drie jaar rijdt Jeroen Redeker met zijn picknickmand door Limburg. Zijn ontbijtservice was de vijfde in het land, inmiddels zijn er tientallen. Aardig wat jarigen, bruiden, jubilarissen of zieken hebben inmiddels, de slaap uit hun ogen wrijvend, een wildvreemde meneer hun ontbijtdis zien dekken. Een verrassing, van familie, vrienden of collega's.

De tafel die Jeroen Redeker achterlaat, ziet er feestelijk uit. En, wat zeker zo belangrijk is, het ontbijt smaakt voortreffelijk. We hebben dan ook de duurste variant gekozen: ontbijt 3 (75 gulden voor één persoon, 55 gulden p.p. bij twee personen). In dit geval is het éénpersoonsontbijt zelfs te veel voor twee.

Klapstuk is de champagnekoeler met ijsblokjes en een klein flesje Saumur, méthode Champenoise en de zilveren schaal met toast met gerookte zalm en kaviaar, compleet met schijfje citroen. In een broodkorfje prijken een wit, een bruin en een tijgerbolletje en een croissant. Twee plakken Goudse kaas, twee plakken gekookte ham en een plak snijworst zijn samen met kerstomaatjes, verse ananas en granaatappels uitnodigend geschikt. Alleen het plastic kuipje met roomyoghurt valt een beetje uit de toon op deze feestelijke dis. Ook qua smaak en kleur.

Het ei is precies goed en nog warm. Dat kan van de koffie niet gezegd worden, en dat ligt niet alleen aan het oponthoud. „De koffie is altijd een probleem," verklaart Redekers compagnon Frank Boers achteraf. „We hebben al allerlei thermoskannen geprobeerd." De jus d'orange is helaas niet vers geperst, maar afkomstig uit een (goed) pak.

Allerlei kleine verpakkingen completeren het feestontbijt. Een theezakje, honing, jam, hagelslag, echte boter en ontbijtkoek. Feestelijk extraatje passend bij de tijd van het jaar is de chocoladekikker met fondant.

Jeroen Redeker en zijn compagnon leveren nog twee andere ontbijten. Een van 25 gulden per persoon (minimaal voor twee personen), een doos met onder andere diverse broodjes, kaas, vleeswaren, zoet beleg, koffie, yoghurt en een ei, met een servetje en eventueel plastic bestek.



● *Jeroen Redeker, terwijl hij een feestelijk ontbijt voor vier personen bezorgt.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ontbijt 2 (35 gulden pp bij twee personen, 45 gulden bij een) bevat daarnaast ook vers fruit, paté en een flesje wijn.

De meeste klanten willen echter de feestelijke variant. Soms op onmogelijke tijden, half zes 's morgens bijvoorbeeld. Vanaf 6 uur kan de Ontbijtservice bij een bakker terecht voor vers brood.

Indien gewenst brengen Redeker en Boers ontbijt op bed. „Maar de meeste mensen willen dat niet. Pas dook er nog een mevrouw onder de dekens, ze kwam er pas onderuit toen ik weg was. 'Ik zie er niet uit,' riep ze."

Cadeaus overhandigen, een liedje zingen, zich verkleden als prins carnaval, een draaiorgel huren, het tweetal is voor bijna alles in. „Wij willen er graag aan meewerken om mensen te verrassen. Maar strippen gaat ons te ver."

De Ontbijtservice bezorgt door heel Limburg. Voor bezorging buiten Maastricht (en het ophalen van servies, bestek en linnengoed) wordt een extra bedrag in rekening gebracht. Voor Heerlen is dit 15 gulden, voor Roermond 25 gulden. Minimaal een dag van te voren reserveren (043-257227/046-517608).

In Limburg zijn ook nog een aantal andere ontbijtdiensten actief. In Heerlen worden die verzorgd door Hotel de la Station (045-719063) en Van Melick en Van Melick (045-229322).

Lekke band loshalen met doosje

Het nieuwe reparatiedoosje van Simson maakt het repareren van een lekke fietsband een stuk gemakkelijker. Vrij veel mensen hebben er moeite mee de buitenband met de traditionele bandenwippers los te halen. Het van kunststof gemaakte doosje bestaat uit een 'buik' (waarin plakkers en solutie zitten) en een deksel. Beide dienen tevens als 'wipper'; dank zij de vormgeving kan meer kracht worden gezet. Dit handig stukje fietsgereedschap is door de fabrikant 'Plaklichter' genoemd. Het is voor ƒ 8,95 verkrijgbaar.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Woensdag 2 december 1992 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Houten gebouw uitgebrand

UBACH OVER WORMS – Een uitslaande brand heeft gisteravond tegen acht uur een houten gebouw aan de Hovenstraat in Ubach over Worms in de as gelegd. Het gebouw stond reeds enige tijd leeg. Daarvoor was er een kindercrèche ondergebracht.

De Kerkraadse brandweer, die het vuur snel onder controle had, kon nog niet vertellen hoe de brand is ontstaan en of er eventueel sprake is geweest van brandstichting. Niemand liep letsel op. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Buit half miljoen

Juwelenroof in Maastricht

MAASTRICHT – Bij een spectaculaire inbraak in een juwelierszaak aan de Maastrichter Brugstraat werd gistermorgen voor een half miljoen gulden aan sieraden buitgemaakt. Van de daders ontbreekt elk spoor.

In het pand van juwelier Martens, in de buurt van het warenhuis V&D, trad om zeven uur in de ochtend het alarm in werking. Politie en eigenaar waren snel ter plaatse en constateerden dat uit de vitrines de meeste juwelen verdwenen waren. De beveiligingsrolluiken en de ruiten bleken niet vernield te zijn.

Onderzoek in de winkel leerde dat de dieven via een belendend pand in de verkoopruimte van de juwelier waren binnengedrongen. Daarvoor moesten ze wel eerst een gat hakken in de tussenmuur. Door tussen twee plafonds te kruipen belandden de dieven in de vitrines, zonder dat het alarm in werking trad.

De panelen boven de vitrines werden verwijderd en de juwelen, met een winkelwaarde van een half miljoen gulden, konden zonder noemenswaardige problemen weggenomen worden.

Vermoedelijk zakte een van de dieven tijdens de aftocht door het plafond waardoor het alarm alsnog in werking trad. Omwonenden verklaarden dat zij geen ongewone geluiden of vreemde activiteiten hadden opgemerkt tijdens de nachtelijke uren. De Maastrichtse politie stelt een uitgebreid onderzoek in.

IKL ruimt oude vuilnisbelten op

VALKENBURG – Met financiële steun van de provincie is de stichting Instandhouding Kleine Landschapselementen (IKL) begonnen met het opruimen van vijf oude vuilnisbelten in het Mergelland. De ooit legaal of illegaal gestorte afval wordt verwijderd om te voorkomen dat de bodem en het grondwater worden aangetast. Op de vrijkomende plaatsen wordt de natuur in ere hersteld.

De provincie heeft voor het project een subsidie gekregen van één miljoen gulden van het ministerie van VROM. IKL denkt met 600.000 gulden het karwei, dat bestaat uit het opruimen, afvoeren en opslaan van het afval, te kunnen klaren.

Met het werk is inmiddels gestart in de buurt van de Steenbergweg in Mesch. Vlak langs een holle weg is daar ooit een in het oog vallende hoop puin terecht gekomen. Als de rommel is opgeruimd kan op de plek een waardevol kamgrasland ontstaan waarop ook panten als wilde marjolein en wilde peen kunnen gedijen. Met de boer die het terrein in pacht heeft is overeengekomen dat hij geen kunstmest en bestrijdingsmiddelen zal gebruiken zodat er inderdaad groei van waardevolle planten mogelijk is.

Een volgende vervuilde plek is een puinstort langs een talud van de Watervalderbeek bij Humcoven. Ook hier vormt het achtergelaten puin een bedreiging voor bodem en grondwater. Het moet een hakhoutbosje worden.

Nabij het gehucht Einrade tussen Vijlen en Vaals zal een waardevolle holle weg worden hersteld. Door het storten van afval en door verkeerd ploegen van de belendende akker is deze bijna verdwenen. De holle weg vormde in het verleden een natuurlijke verbinding tussen het in het zuiden gelegen bos en het kleinschalig landbouwgebied tussen Harles en Holset.

Een doorn in het oog bij de natuurliefhebbers is verder een vuilnisbelt in een graft die de begrenzing vormt van een kalkgrasland aan de Karstraat in Ransdaal. De troep moet weg omdat het perceel ligt in het bodembeschermingsgebied Mergelland en het grondwaterbeschermingsgebied Heerlen. Na de opschoonbeurt kan de al aanwezige waardevolle kalkgras-flora zich verder ontwikkelen.

De stichting IKL richt tenslotte haar aandacht op een complex van bosjes en kalkgroevewanden aan de Midweg in Voerendaal. Door de daar gestorte vuilnis op te ruimen wordt de landschappelijke en cultuurhistorische waarde van het gebied verhoogd.

Winkelpasjes en credit cards vaak de oorzaak

Steeds meer jongeren kampen met schulden

Van onze verslaggever

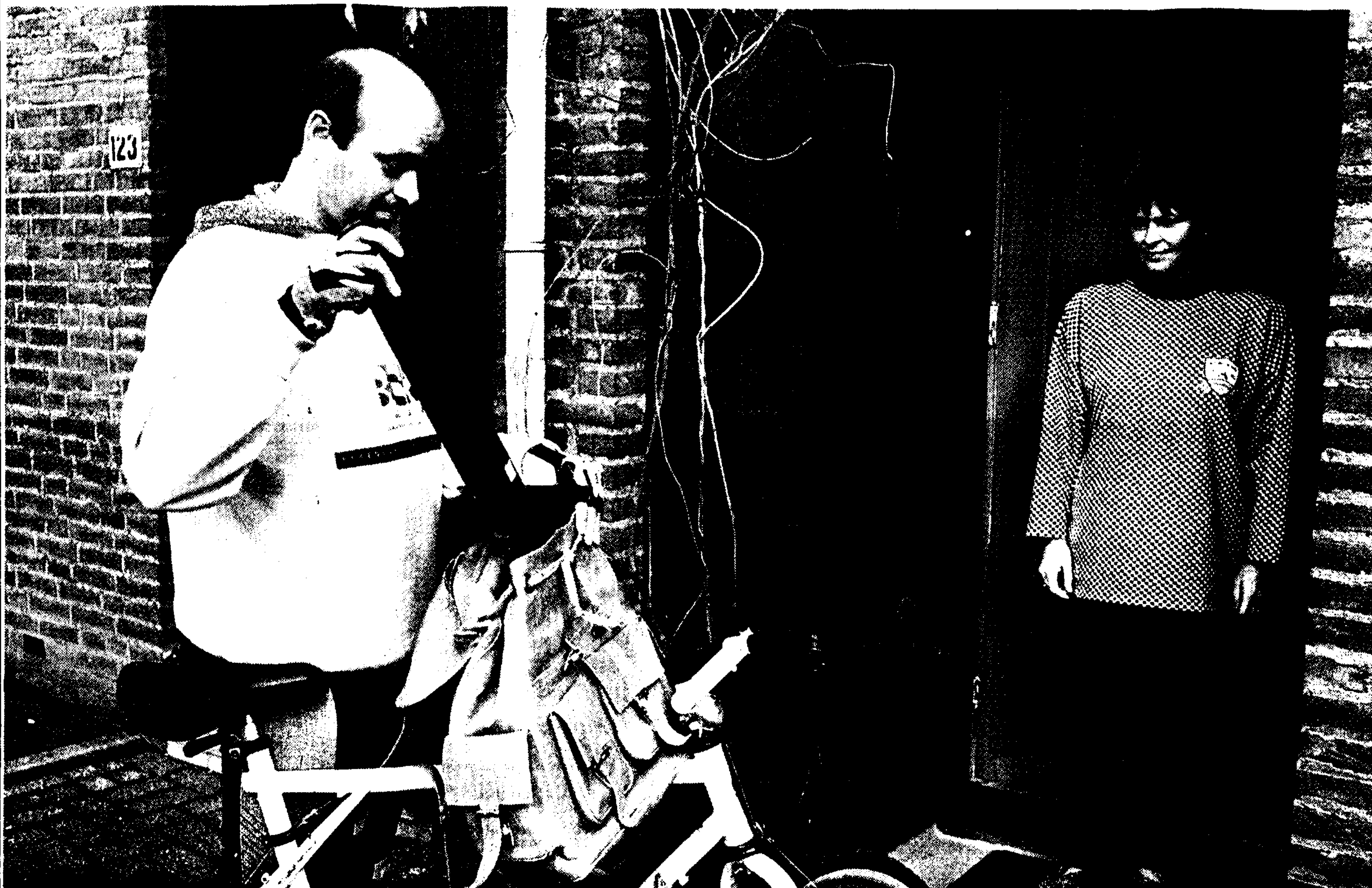
HEERLEN – Het aantal mensen dat in Zuid- en Midden-Limburg bij de Gemeentelijke Kredietbank aanklopt om hulp wegens schulden is flink gestegen. In de helft van het aantal gevallen betreft het jongeren. Die raken fors in de rode cijfers doordat ze financieel onverantwoorde aankopen doen met winkelpasjes en credit cards.

Dat zegt directeur Berry Wolf van de Gemeentelijke Kredietbank die voor vrijwel geheel Zuid- en Midden-Limburg betrokken is bij de schuldbemiddeling.

De GKB kreeg in 1990 nog 622 verzoeken voor een schuldregeling binnen, dat zijn er eind 1992 al 850. In negen van de tien gevallen blijken winkelpassen en credit cards mede aan de oorsprong van het geldgebrek te staan.

Veel jongeren vallen volgens Wolf voor de advertenties van firma's die reclame maken voor winkelpasjes en credit cards. „De bedrijven schermen ermee dat je artikelen kunt kopen met een afbetaling van 'slechts' veertig of vijftig gulden per maand. Maar ondertussen betaalt de klant wel tot 29% rente. Veel jongeren staan daar niet bij stil en komen pas tot bezinning als het te laat is."

Zie verder pagina 17
● Je bent jong en je hebt veel schulden



● *Heerlen kan sinds de vorige week maandag gebruik maken van een fietsende stadskoerier.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Koeriersdienst per fiets

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het doordringende gepiep van een semafoon verstoort het gesprek. Stadskoerier Ben Berendsen trekt een sprintje naar zijn pieper. Belt zonder al te veel omhaal het telefoonnummer dat op de display verschijnt. Zijn bedrijfje bestaat pas een week, maar nu al heeft de fietsende stadskoerier het razend druk.

Elke minuut van de dag is de Heerlenaar (34) inzetbaar. Geen nette kleding dus, maar een comfortabele trui – voorzien van eigen logo – en een wielerbroek mét zeemleren kruis. „Als je de hele dag op de fiets zit, heb je wel een zeempje nodig. Met dat harde zadel heb je zó een steenpuist," lacht Berendsen.

Van beroep is hij gitaarbouwer- en speler. Vormt de helft van het akoestisch gitaarduo Berendsen/Van der Heyden. In de avonduren repareert de Heerlenaar instrumenten, overdag studeert hij electronica. Al die activiteiten bieden toch nog ruimschoots tijd voor een 'bijbaantje'.

„Het leek me goed om de instrumenten die ik repareer ook netjes terug te brengen. Zo ben ik eigenlijk op het idee gekomen van die koeriersdienst per fiets, zeker omdat fietsen mijn hobby is. Toen een bevriende graficus ook nog te kennen gaf, dat hij wel van mijn diensten gebruik wilde maken, ben ik gewoon begonnen," zegt de Heerlenaar kordaat.

Niks geen marktonderzoek voor Berendsen. Gewoon aanpakken! Volgens de Heerlenaar heeft zijn eenmansbedrijfje twee grote voordelen. „Ik werk sneller dan de koeriersdiensten die een auto gebruiken en mijn manier is milieuvriendelijk."

De fietsende koerier – bereikbaar via semafoonnummer 06.58.51.04.95 – kan ongeveer vijftien ritten per dag aan. Berendsen is in principe alleen inzetbaar in Heerlen. „Maar daarin zit een kleine marge. Ook bedrijven of particulieren die gevestigd zijn in een straal van vijf kilometer buiten Heerlen kunnen een beroep op me doen. De rit wordt dan natuurlijk wel iets duurder, 12,50 gulden."

Geen levende kerststal in Nieuwstadt

NIEUWSTADT – Er zal dit jaar, voor het eerst sinds 21 jaar, geen levende kerststal te zien zijn in Nieuwstadt.

De organiserende jeugdvereniging 'Instuif Baracou' kon niet op tijd een lokatie vinden voor dit schouwspel, dat jaarlijks door velen uit Zuid- en Midden-Limburg werd bezocht.

Mede-organisator D. Wielders vindt het 'zeer zonde dat er in heel Nieuwstadt niet één oude schuur beschikbaar is'.

Al zou alsnog een lokatie worden gevonden, dan nog is het volgens hem onmogelijk om daar een 'fatsoenlijke' kerststal te bouwen.

De jeugdvereniging startte namelijk begin november altijd met de bouw van de kerststal in een schuur. Die moest vooral veilig en stabiel zijn.

Ook moest de plek berekend zijn op honderden, voorbijschuifelende belangstellenden.

Montforts hervat werk op 7 december

SUSTEREN – Gemeentesecretaris Ed Montforts hervat op maandag 7 december aanstaande zijn werkzaamheden op de secretarie in Susteren.

Dit is een rechtstreeks gevolg van de recente minnelijke schikking met de gemeenteraad van Susteren. De secretaris ontvangt tevens zestig mille als vergoeding in de onkosten die hij heeft moeten maken in de afgelopen twee jaar voor zijn verdediging in het geschil met de gemeente.

Twee jaar geleden kwam de secretaris in opspraak vanwege vermeende belangenverstrengeling. De beschuldigingen konden niet hard worden gemaakt, waarna is gewerkt aan een terugkeer van Montforts in ruil voor het intrekken van procedures tegen de gemeente bij de Ambtenarenrechter.

Een deel van de gemeenteraad was tegen het betalen van geld aan de gemeentesecretaris. Toch werd de acte van dading waarbij beide partijen schoon schip maakten door een meerderheid van de gemeenteraad aangenomen.

Havik keert niet terug

GELEEN – Een Geleens valkenier is sinds afgelopen maandag zijn afgerichte roofvogel kwijt. Het gaat om het driejarige havik-vrouwtje Doenja, dat intensief en langdurig is afgericht voor de jacht op klein wild. De vogel heeft een bruinzwart verenkleed. De onderkant is wit met dunne zwarte strepen. Aan de poten draagt het een ring en twee leren riempjes met belletjes.

De valkenier had het beest op handelsterrein Krawinkel in Geleen de vrijheid gegeven, zoals in deze tijd van het jaar dagelijks te doen gebruikelijk is. Normaal keert het na enige tijd vanzelf terug op de handschoen van de valkenier, maar maandagnamiddag bleef Doenja weg. De eigenaar vermoedt dat de havik voorlopig in de omgeving van Krawinkel zal blijven. Hij denkt ook dat de havik haar eigen kostje kan vergaren. Wie ervoor zorgt dat het dier bij de baas terugkeert kan een beloning tegemoet zien, zo heeft de valkenier laten weten. Hij is te bereiken via telefoonnummer 046-745726.

Moeder en kind verongelukt

HELDEN/PANNINGEN – Een 29-jarige inwoonster van Maasbree en haar eenjarige dochtertje zijn gisteren om het leven gekomen bij een verkeersongeval. De vrouw uit Maasbree verleende rond 11 uur op de kruising Industrieterrein/Wilhelminastraat in Panningen geen voorrang aan een trekker met oplegger, waardoor de aanrijding met dodelijke afloop werd veroorzaakt. De vrouw en haar dochtertje overleden ter plaatse.

Studenten houden collecte-estafette

MAASTRICHT – De Maastrichtse studentenverenigingen Circumflex, Tragos en Koko bijten morgen het spits af van een collecte-estafette voor het Aidsfonds. Behalve Maastricht doen daaraan negen andere studentensteden mee. De estafette eindigt 27 januari in Amsterdam. Zo'n honderd leden van de drie verenigingen zullen in de Maastrichtse binnenstad en bij winkelcentrum De Brusselse poort van twee uur 's middags tot negen uur 's avonds collecteren.

Kozijnenfabriek door koper gered

HOENSBROEK – De failliete kozijnenfabriek H. Dirks bv in Hoensbroek is uit de as verrezen. Afgelopen maandag zijn alle activa officieel overgenomen door Vennink Beheer bv. De 43 overgebleven personeelsleden kunnen in dienst blijven. Volgens curator Thuis is het faillissement 'mooi afgewikkeld'. De Hoensbroekse kozijnenfabriek maakt nu deel uit van een internationale keten van toeleveringsbedrijven voor de bouw, alle eigendom van de zakenman Vennink. De Hoensbroekse kozijnenfabriek ging 8 oktober failliet na ernstige technische problemen met een nieuwe, twee miljoen gulden kostende Italiaanse kozijnenmachine. De huisbankier ABN-Amro zegde het krediet op toen Dirks 4,9 miljoen in het rood stond. De totale schuld bedroeg op de dag van het faillissement 7,7 miljoen.

Drugs vervoerd in condooms

HEERLEN – De politie heeft gisteren twee Duitsers opgepakt, die drugs vervoerden in condooms. De twee (32 en 23 jaar) werden aangehouden op het terrein van een tankstation aan de Keulseweg in Heerlen, toen zij verdovende middelen wilden gebruiken. Bij nader onderzoek van hun auto bleken zij acht gram drugs bij zich te hebben. De twee bollen drugs bleken omhuld te zijn in enkele condooms. De politie heeft de verdachten in verzekerde bewaring gesteld.

Raadsleden werken voor slaaphuis

SITTARD – Er hebben zich 24 mensen aangemeld voor vrijwilligerswerk in het slaaphuis, dat Sittard in de wintermaanden wil vestigen. Onder de aanmeldingen bevinden zich twee raadsleden: Mar de Jeu (CDA) en Berry van Rijswijk (Groen Links). Tegen de inrichting van het slaaphuis, waarvoor zij zich hebben opgegeven, is in de buurt veel protest gerezen. De raadsleden vinden echter dat ze de dak- en thuislozen de komende maanden niet in de kou kunnen laten staan. Vorige week besloten alle fractievoorzitters in de Sittardse gemeenteraad unaniem tot inrichting van het tijdelijke slaaphuis.

Dode man aangetroffen

HEERLEN – In een woning aan de Coriovallumstraat in Heerlen is gisteren rond het middaguur het stoffelijk overschot aangetroffen van een tot nu toe onbekende man. De politie is nog bezig met een onderzoek naar de juiste doodsoorzaak.

Herdershond bijt drie schapen dood

MAASTRICHT – In de buurt van de Waterzuiveringsinstallatie in de Maastrichtse wijk Heugem zijn maandagmorgen drie doodgebeten schapen aangetroffen. Vijf andere bleken dusdanig verwond dat zij later door een dierenarts moesten worden afgemaakt. De politie trof in de buurt van de dode dieren een uitgeputte Mechelse herder aan met een pup. Een getuige heeft gezien dat de hond de schapen heeft aangevallen. De beide honden zijn door de politie in beslag genomen. Een onderzoek naar de eigenaar van de honden volgt.

Chantal Wilms
en
Rolf Zdrojewski

trouwen op
vrijdag 4 december 1992
om 14.00 uur in de
Joannes de Doper te
Eygelshoven.

Gelegenheid tot
feliciteren van 18.30
uur tot 20.00 uur in het
Streeperkruis te
Schaesberg,
aansluitend
feestavond.

---

†

Na een leven van toewijding en zorg voor allen die hem lief waren, is heden na een kortstondig ziekbed, veel te vroeg van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jo Wagemans

begiftigd met de ere-medaille verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in zilver

echtgenoot van

Corrie Ploem

Hij overleed in zijn eigen vertrouwde omgeving, in de leeftijd van 65 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Berg a/d Maas: Corrie Wagemans-Ploem
Berg a/d Maas: Lily en Rudy
William, Karina
Berg a/d Maas: Sjeng en Tiny
Jolanda, Roy
Berg a/d Maas: Jeanny en Math
Simone, Ricky
Berg a/d Maas: Tom en Ria
Berg a/d Maas: Marlies en Jan
Rekem (B): Marij en Luc
Davy, Remco
Familie Wagemans
Familie Ploem

6129 AJ Berg a/d Maas, 1 december 1992
Willem I straat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 5 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Berg a/d Maas.

Er is geen condoleren.

Vrijdag om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Jo is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Diep bedroefd, maar zeer dankbaar voor alle liefde die hij ons heeft gegeven, is heden geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, broer, schoonbroer en oom

FRANS JOHANNES ANTONIUS VAN AVESAATH

echtgenoot van

Jeanny Maria Lucia Johanna Bex

Hij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 49-jarige leeftijd.

Lanaken: J.M.L.J. van Avesaath-Bex
Bert en Evelien
Maurice
Familie Van Avesaath
Familie Bex

3620 Lanaken, 29 november 1992,
Meesjesstraat 7.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 4 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna aansluitend de begrafenis op de begraafplaats Voursveld-Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30.

Mede tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen donderdag 3 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Frans is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een moedig en geduldig gedragen ziek-zijn, is toch nog onverwacht onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma, zus, schoonzus, tante en nicht

Eliza van de Kleut

weduwe van

André Koch

ingeslapen. Zij was 71 jaar.

Heerlen: Jo en Trees Koch-Smeijsters
Cindy en Arno
Heerlen: André en Mien Koch-Stroucken
John en Nicole, Sidney, Kyle
Ron en Sonja
Familie Van de Kleut
Familie Koch

Heerlen, 30 november 1992.
Corr.adres: H. van Rodenbroeckstraat 31, 6413 AM Heerlen.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op donderdag 3 december om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10, alwaar bijeenkomst om 11.15 uur.

Overtuigd zijnde van uw medeleven, is er geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden, woensdag, van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Jo Wintjens

echtgenoot van

Nelly Vermeulen

op de leeftijd van 67 jaar.

In dankbare herinnering:
Oirsbeek: Nelly Wintjens-Vermeulen
Woerden: Peter en Edith
Wintjens-Bouwman
Zoetermeer: Tiny en Jos
Benders-Wintjens
Hoensbroek: Wim en Karin
Wintjens-Hammink
Elsloo: Leo en José
Wintjens-Hellenbrand
Heerlen: Ton en Diana
Wintjens-Jennissen
Heerlen: Rep Wintjens
Raymond Hempel

30 november 1992
Grachtstraat 55
6438 HM Oirsbeek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 5 december om 11.00 uur in de H. Lambertuskerk te Oirsbeek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het vrij plotseling overlijden van onze onderdirecteur, 1e hoornist, bestuurslid en lid van de muziekcommissie van onze Kon. Harmonie St. Joseph, Berg a/d Maas

Jo Wagemans

Wij verliezen in hem een goede vriend, uitstekend muzikant en een kundig bestuurslid.

Zijn bijzondere inzet voor onze harmonie zal altijd in onze herinnering blijven.

Bestuur [illegible]
Kon. [illegible]
Berg [illegible]

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van onze

directeur

FRANS VAN AVESAATH

Zijn [illegible] voor het bedrijf zal ons blijven inspireren.

[illegible] kinderen de kracht om dit [illegible] dragen.

Personeel en medewerkers
[illegible] Steigerbouw Bedrijf B.V.
Geleen

Met grote verslagenheid [illegible] het overlijden van onze [illegible] gent, de heer

Jo Wagemans

Wij kenden Jo als een [illegible] rerende dirigent. [illegible] voorbeeld voor ons allen. [illegible] inzet voor het koor [illegible]
Er valt voor ons een [illegible]

[illegible]

[illegible] het overlijden van onze

[illegible]

is ons bedrijf op vrijdag 4 december as.

GESLOTEN.

Limburgs Steigerbouw Bedrijf [illegible]
[illegible]

Met groot leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Marij Ramakers-Buijsrogge

Wij wensen haar echtgenoot en kinderen veel sterkte toe bij het dragen van dit verlies.

Directie en personeel
INTRAM Kerkrade B.V.

---

†

De zorgzaamheid en liefde die wij in haar verliezen.
Voor deze leegte, is niets ander te kiezen.

Bedroefd geven wij u kennis, dat op 41-jarige leeftijd van ons is heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Marij Buijsrogge

echtgenote van

Ben Ramakers

Eygelshoven: Ben Ramakers
Gwen, Kim
Familie Buijsrogge
Familie Ramakers

6471 VD Eygelshoven, 30 november 1992
Mgr. Boymansstraat 12

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 5 december om 11.00 uur in de parochiekerk H. Johannes de Doper te Kerkrade-Eygelshoven, waarna om 12.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

[illegible] bus vanaf de kerk is gezorgd.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, heden woensdag en donderdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Lieve opa

[illegible]
[illegible], Robin, [illegible], Joyce,
Kim, Rachelle, Rob en Dennis

---

†

[illegible] leven is in alle rust en dankbaarheid [illegible] een ander leven ingegaan

Henricus Winnubst

* 12-08-1904 † 30-11-1992

echtgenoot van

Geertrudis Catharina Klaver

[illegible]: G.C. Winnubst-Klaver
[illegible]: Joop en Gé
Winnubst-[illegible]
[illegible]: Frans en [illegible]
[illegible]
[illegible]
Beiruth (Libanon): Piet en [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

6418 AE Heerlen, 30 november 1992
[illegible]

[illegible]

[illegible] een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Roos Koekkoek-Willemsen

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, december 1992.

[illegible] in de h. eucharistieviering, welke wordt gehouden op zaterdag 5 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide.

Met grote droefheid hebben wij kennisgenomen van het overlijden van onze [illegible], vriend en animator van de vriendenclub De Nozems

Jo Wagemans

Wij verliezen in hem een [illegible]

[illegible]

Enige en algemene [illegible]

†

Heden is, geheel onverwacht, [illegible] gaan, in het Maaslandziekenhuis [illegible] voorzien van het h. [illegible] dierbare vader en schoonvader, [illegible] broer, schoonbroer, oom en neef

Huub Wijshoff

weduwnaar van

Lies Ophelders

Hij overleed in de leeftijd van 57 jaar.

Holtum: [illegible] en [illegible]
Familie Wijshoff
Familie Ophelders

6123 AB Holtum, 1 december 1992.
Corr.adres: G. Rays de Beeckbrouckstraat 6.

De [illegible] uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag [illegible] december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum, waarna de begrafenis zal zijn op het r.k. kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

Wij gedenken hem bijzonder in de avondmis van donderdag 3 december as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Hij is opgebaard in het Maaslandmortuarium, Heinseweg te Sittard, bezoek dagelijks van 16.00 tot 16.45 uur.

Enige en algemene kennisgeving

Na een dapper en geduldig gedragen lijden is toch nog onverwacht van ons heengegaan

Wiel van Kooten

* 19-9-1943 † 1-12-1992

Heerlen: J. van Kooten
P. van Kooten-van Zandert
Heerlen: R. Verbeten-van Kooten
R. Verbeten
Heerlen: J. Miseré
T. Miseré-Heijnen
zijn neven en nichten

Heerlen, 1 december 1992
Schaesbergerweg 97
Corr.adres: Scheidestraat 60, 6413 XZ Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op vrijdag 4 december a.s. om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst aldaar.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.30 tot 17.00 uur.

[illegible] moedige strijd van ons [illegible] man, onze vader, [illegible], broer, zwager en oom

Jean Hölsgens

echtgenoot van

Saskia Drogt

vader van

Bas en Mark

Hij werd 38 jaar.

Braamt: Saskia Hölsgens-Drogt
Geleen: [illegible] Hölsgens
Spaubeek: Wim en Manon Kuiper
Braamt: Albert, Maud en Jeroen Drogt
Hoensbroek: oma Quaedackers

Utrecht, 30-11-1992
Corr.adres: Chopinstraat 2, 6164 CE Geleen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op vrijdag 4 december 1992 om 11.00 uur in de kleine St. Jan aan de Markt te Hoensbroek, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aan de Randweg te Hoensbroek.

De avondmis wordt gehouden op donderdag 3 december a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Jean is opgebaard in de rouwkamer van de Uitvaart Universele, Hoofdstraat 190, Hoensbroek, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.15 tot [illegible] uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pag. [illegible]

[illegible] ge uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 3 december om 10.30 uur in de noodkerk van St. Laurentius te Maasniel.

† Raymundo Antonio Alvarez, 68 jaar, echtgenoot van Nora Alvarez-[illegible], Ensenbroek [illegible] VS Weert. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 3 december om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Oda te Boshoven-Weert.

† Jan Koenen, 58 jaar, echtgenoot van Toos Zeelen, Kerkveldsweg, Oost 148, 6101 NN Echt. De plechtige eucharistieviering wordt gehouden op donderdag 3 december om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor het vele dat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 66 jaar, mijn [illegible], vader, schoonvader, [illegible], schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Adrianus Paulus (Adrie) van der Zalm

echtgenoot van

Jeanny Meens

In dankbare herinnering:
Margraten: J. van der Zalm-Meens
Margraten: Carla en [illegible]-van der Zalm
[illegible]
Margraten: [illegible]
Familie Van der Zalm
Familie Meens

30 november 1992
[illegible]weg 10
[illegible] Margraten

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 4 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Margarita te Margraten, gevolgd door de crematie in crematorium Imstenrade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de [illegible] van heden woensdag 2 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in het mortuarium aan de Kerkstraat 17A te Margraten. Bezoekgelegenheid dagelijks van 19.00-20.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij u allen hartelijk dankzeggen voor de vele blijken van deelneming welke wij mochten ontvangen bij het overlijden en de crematie van mijn dierbare levensgezel, onze vader en opa

Jo Janssen

Uit aller naam:
A.M. Veld

Landgraaf, december 1992.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 5 december as. om 19.00 uur in de H. Bernadettekerk te Abdissenbosch.

---

† Maria Elisabeth Franssen, weduwe van Johannes Wilhelmus Hubertus Smits. Corr. adres: Czaar Peterstraat 61, Maastricht. De begrafenis vindt plaats op 3 december as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Walburgis te Amby.

In plaats van kaarten

Voor uw bewijs van deelneming ontvangen na het heengaan van onze zuster

Tini Elskamp-Bischoff

betuigen wij u onze hartelijke dank. Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal en dankbare herinnering blijven.

J. Bischoff

December 1992,
6412 TX Heerlen, Edisonstraat 339.

De zeswekendienst wordt gehouden in de Pancratiuskerk te Heerlen op zaterdag 5 december om 18.30 uur.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Katharina Cuijpers-Minartz

willen wij u langs deze weg hartelijk danken. Een speciaal woord van dank aan de directie en het personeel van huize de Dorsig voor de liefdevolle verzorging.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Landgraaf, december 1992.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 december as. om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus, Schaesberg, Hoofdstraat.

PvdA handhaaft amandement IKL

Van onze Haagse redacteur

)EN HAAG – De PvdA-fractie a de Tweede Kamer houdt vast an het indienen van een wijzi-ingsvoorstel waarin de bezui-iging op het IKL (Stichting nstandhouding Kleine Land-chapselementen) in Roermond ngedaan wordt gemaakt. De vdA heeft onvoldoende ver-rouwen in de toezegging van taatssecretaris D. Gabor van Natuurbeheer afgelopen maan-ag dat hij de bezuinigingen ou verzachten.

abor deed die toezegging tijdens et debat over het natuur- en bosbe-eid. Maar Huys twijfelt aan de ardheid van de belofte van de be-indsman.

 het amandement (op de land-ouwbegroting) van PvdA wordt de ezuiniging van een miljoen gulden p het IKL geschrapt en datzelfde ebeurt met een even grote korting p vier soortgelijke organisaties in et oosten en noorden van het land.

uys is nog met coalitiepartner DA op zoek naar dekking voor het ijzigingsvoorstel.
unt van discussie tussen de rege-ngsfracties vormt de dekking, die ordt gezocht in een vermindering an het aantal ambtenaren op het inisterie zelf of in de post 'mate-eel'.

ls Gabor zelf daadwerkelijk be-uit de bezuiniging fors terug te raaien - Huys denkt aan een be-rag van één à anderhalf miljpen ulden - zal de PvdA overwegen het mandement in te trekken. Bij het KL, dat landschapsonderhoud en erstel in heel Limburg pleegt, erken circa 75 mensen.

vdA en CDA, en daarmee een Ka-ermeerderheid, handhaven verder e motie waarmee zij de staatsse-retaris willen dwingen een afkoop-egeling te treffen voor het schrap-en van zestien PNL-banen bij de rie Zuidlimburgse streekgewes-n.
ierdoor dreigt vooral het Bezoe-erscentrum Schrieversheide op de runssummerheide zwaar getroffen worden. Gabor ontraadde de Ka-ner sterk de motie aan te nemen. ij heeft geen geld voor afkoop-ommen.

Onderzoek tegen J. Baars richt zich louter op reis naar Egypte

AASTRICHT – Het gerechtelijk ooronderzoek (gvo) naar de Klim-ense aannemer J. Baars is ge-end op grond van de verdenking t deze de Maastrichtse wethouder in de Braekt en diens echtgenote en reis heeft aangeboden naar gypte met de bedoeling de wet-ouder om te kopen.

Dat is alles. Meer dan dat is er et," zei Baars' raadsman mr. A. eil gisteren. „We hebben nog ver-oed dat er meer aan de hand zou unnen zijn, maar dat reisje ter aarde van zo'n 7.500 gulden is oor justitie de enige reden geweest et gerechtelijk vooronderzoek te arten."

adat bekend was geworden dat te-en Baars en de wethouder een nderzoek was gestart, besloot wet-ouder In de Braekt 'in het belang an de politieke zuiverheid' tijdelijk rug te treden.

aars is al ruim een jaar in het ieuws. Twee Limburgse ambtena-en werden veroordeeld omdat zij ren geleden door deze Klimmense annemer waren omgekocht. Tegen aars werd nooit wat ondernomen mdat dat vergrijp volgens justitie erjaard was. De reis naar Egypte ond vorig jaar plaats en is dus nog iet verjaard.

Spoorloos na dagje verlof

Overvaller wacht vonnis niet af

DOOR ROB PETERS

ROERMOND – Maurits S.(34) uit Roermond heeft een vonnis van de Roermondse rechtbank niet afgewacht.

Gisteren werd hij onder andere voor het bedreigen van een ver-koopster en een greep in de kas van een bakkerswinkel in Roer-mond, een fritesbakker in St.-Odiliënberg, het tanken zonder te betalen en enkele diefstallen veroordeeld tot twaalf maanden onvoorwaardelijke gevangenis-straf. De vogel is echter gevlogen dank zij een door de raadkamer lichtvaardig verleende verlofdag op 18 november.
Maurits S. kreeg de dag nadat zijn strafzaak door de rechtbank was behandeld, onder de oprech-te belofte 's avonds zich weer te melden bij het Huis van Bewa-ring in Roermond, toestemming om bij de oplevering van zijn woning aanwezig te zijn. Giste-ren verscheen hij niet om zijn vonnis te vernemen en dat - zo bleek - omdat hij niet was terug-gekeerd van die oplevering en sindsdien spoorloos is.

Van onze correspondent

Skinhead (19) mishandelt asielzoeker in treincoupé

EINDHOVEN – Een 19-jarige skinhead uit Horst wordt ervan verdacht een asielzoeker uit Somalië langdurig en ernstig te hebben mishandeld in een treincoupé. De skinhead is gisteren door de politie gearresteerd. De jongen gaf als reden voor de geweldpleging op dat hij 'een hekel heeft aan zwarten'.

De 31-jarige asielzoeker was zondagavond in Tilburg in de trein gestapt richting Eindhoven. Hij zat alleen in de coupé, tot hij gezelschap kreeg van de skinhead.
Direct daarna volgde een woordenwisseling tussen de twee. Volgens de aangehouden jongen zou hij door de Somaliër zijn uitgemaakt voor neo-nazi.

De asielzoeker werd daarop door verdachte geslagen en geschopt. Toen de Somaliër in Boxtel wilde overstappen, werd hem dat belet door de skinhead. De jongen ging door met zijn mishandelingen tot ze in Eindhoven waren gearriveerd.
Daar wist de asielzoeker het perron op te vluchten. Omstanders waarschuwden de politie, die de skinhead arresteerde.
Hem wordt mishandeling en vrijheidsberoving ten laste gelegd.

De Somaliër moest in een ziekenhuis worden behandeld. Daar bleek dat hij onder meer een scheur had opgelopen in het neusbeen.

Nog meer produktiestops

Lange carnaval voor NedCar Born

Van onze redactie economie

BORN – NedCar heeft voor 1993 in totaal al negen dagen zonder produktie ingeroosterd. Het personeel in Born krijgt, door de malaise in de autoverkopen, vooral veel vrije tijd rond carnaval.

Op de vrijdag voor carnaval en de woensdag daarna zijn twee vrije dagen ingeroosterd. Bovendien wordt de carnavalsmaandag een collectieve snipperdag en de carnavalsdinsdag een atv-dag. Ook op 21 mei, de vrijdag na Hemelvaart, is NedCar dicht. Datzelfde geldt, zoals eerder gemeld, voor alle maandagen van januari. De directie raadt het personeel bovendien aan om bij voorkeur op vrijdagen zoveel mogelijk oud verlof op te nemen.

NedCar wil door al die stille dagen de produktie-capaciteit verschuiven naar de tweede helft van 1993, wanneer een groei van de verkopen wordt verwacht. De fabrikant heeft nu al besloten dat in 1993 niet 100.000, maar 88.000 auto's gemaakt zullen worden. Ook dit jaar zal de produktie niet boven de 88.000 auto's uitkomen. In het verleden werd een produktie van 100.000 auto's steeds gehanteerd als ondergrens voor een rendabele bedrijfsvoering.

Onderzoek student Milieugezondheidskunde Rijksuniversiteit Limburg wijst uit:

Stress door stankhinder

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De stankoverlast die wordt veroorzaakt door (verouderde) zuiveringsinstallaties voor rioolwater kan leiden tot stress en uiteindelijk tot gezondheidsklachten. Dat blijkt uit een onderzoek dat Patrick Debats, student Milieugezondheidkunde aan de RL, heeft gedaan voor de Wetenschapswinkel.

De Wetenschapswinkel werd eind vorig jaar benaderd door het actiecomité Stop de Stank dat klaagde over de geuroverlast van de zuiveringsinstallatie in de Maastrichtse wijk Boscherveld. Debats kreeg opdracht te onderzoeken welke effecten de stankoverlast heeft op gezondheid en welbevinden van omwonenden.

In zijn rapport schrijft Debats dat de uitgestote stoffen niet giftig zijn. Dat neemt niet weg dat de gezondheid van omwonenden er wel onder te leiden kan hebben, zonder dat ze direct echt ziek worden. Het is meer een gevoel van onbehagen.

Volgens Debats is stankoverlast moeilijk te meten. Hoe mensen een geur ervaren is afhankelijk van zowel de concentratie van de geurstoffen als de aard van de geur en de mate waarin die (on)aangenaam wordt gevonden. In Nederland is de geurnormering alleen gebaseerd op de concentratie van stoffen in de lucht. In de praktijk zijn deze normen moeilijk toepasbaar, aldus Debats.

Voordat de student zijn onderzoek kon afsluiten, kwam er door technische aanpassingen een einde aan de stankoverlast van de zuiveringsinstallatie in Boscherveld.

Debats stelt in zijn rapport dat de rioolwaterzuiveraar -die binnenkort wordt vervangen- overigens niet de enige bron van geurhinder in de wijk is. Boscherveld wordt omgeven door industrie die eveneens bijdraagt aan de stankoverlast. Vandaar dat de wijk als proefgebied is opgenomen in een milieusaneringsproject van de gemeente Maastricht.

Overleg mislukt bij Rockwool

ROERMOND – De directie van Rockwool en de vakbonden konden het gisteren niet eens worden over de afslanking van de steenwolfabriek. Rockwool wil van een viernaar een drieploegendienst, wil de pauzes niet meer doorbetalen en wil 67 indirecte arbeidsplaatsen laten vervallen. Vandaag houdt de Industriebond FNV ledenvergaderingen over de ontstane patstelling.

Ambiorix in revisie



● *Onder grote belangstelling is gisteren het standbeeld van Ambiorix van zijn voetstuk gehaald op de Grote Markt in Tongeren. Het zes ton zware beeld moet dringend worden gerestaureerd. Onlangs kwam bovendien aan het licht dat het beeld van de aanvoerder der Eburonen los op zijn sokkel stond. Voor de restauratie zijn geen subsidies verkregen. Het gemeentebestuur verwacht dat het beeld in de loop van volgend jaar weer op zijn plaats kan worden gezet, maar dan vastgeankerd.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Belgisch staalconcern vervuilt Maas door lozingen

Milieuorganisaties dagen Cockerill voor rechtbank

MAASTRICHT/UTRECHT – Vijf Nederlandse milieuorganisaties spannen een kort geding aan tegen Cockerill Sambre als dit Belgische staalconcern niet snel maatregelen neemt om de lozingen van kankerverwekkende stoffen in de Maas te beperken.

De stichting Reinwater, Natuur en Milieu en de Milieufederaties in Limburg, Brabant en Zuid-Holland eisen van het bedrijf de garantie dat het een zuiveringsinstallatie zal bouwen. Als Cockerill Sambre die toezegging niet binnen twee weken doet, stappen de vijf organisaties naar de Nederlandse rechter. Dank zij een Europees verdrag is diens uitspraak ook bindend voor een buitenlands bedrijf.

Twee cokesfabrieken van Cockerill Sambre, in Luik en Charleroi, worden gezien als belangrijke vervuilers van de Maas. Watermonsters van de stichting Reinwater brachten aan het licht dat in het afvalwater van de fabrieken ontoelaatbare hoeveelheden giftige policyclische aromatische koolwaterstoffen (pak's) zitten. In Luik worden die geloosd in de Maas en in Charleroi op de Sambre. Dat is een zijrivier van de Maas. Volgens schattingen zijn de twee cokesfabrieken er verantwoordelijk voor dat jaarlijks 1000 tot 2000 kilo pak's in de Maas terechtkomen.

De Maas voert de pak's bij Eijsden Nederland binnen waar ze het drinkwater verontreinigen en uiterwaarden en natuurgebieden vervuilen. Volgens de milieuorganisaties kan Cockerill Sambre de lozingen van pak's gemakkelijk tot een minimum beperken door een zuiveringsinstallatie te bouwen. De kosten daarvan bedragen ongeveer tien miljoen gulden. In onder andere Nederland, Duitsland en Noorwegen staan al verschillende van deze zuiveraars. Pogingen van de milieuorganisaties om een gesprek met Cockerill Sambre aan te knopen, zijn steeds gestrand omdat het staalconcern elke vorm van overleg weigert.

In het recent verleden spanden de vijf organisaties ook al een kort geding aan tegen de Belgische bedrijven Sopar Chemie en Carcoke SA sa die eveneens verantwoordelijk waren voor de vervuiling van de Maas. Sopar Chemie kreeg in hoger beroep van de rechter opdracht het afvalwater beter te zuiveren. Carcoke wachtte de rechtszaak niet af en besloot zelf maatregelen te nemen.

RL haalt banden met universiteit El Salvador aan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De Rijksuniversiteit Limburg gaat nog nauwer samenwerken met de Universidad de El Salvador. Het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking heeft bijna 1,5 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor een training van medische vaardigheden voor medische en paramedische studenten in El Salvador. Eerder al trok minister Pronk 1,7 miljoen gulden uit om het onderwijs in gezondheidsvoorlichting te verbeteren.

De eerste contacten tussen de RL en UES ontstonden in 1986. El Salvador kampte nog met de naweeën van een jarenlange militaire bezetting en een aardbeving. De RL weekte bij het ministerie van Buitenlandse Zaken ruim twee miljoen gulden los voor de wederopbouw van een aantal verwoeste universiteitsgebouwen en de inrichting van een zogenaamd skillslab. Dat is een ruimte waar met behulp van onder meer medische en sociale vaardigheden geoefend kunnen worden. Eind 1990 werd het nut van het skillslab bewezen toen in El Salvador een cholera-epidemie uitbrak. In het lab werden toen dag en nacht medische studenten getraind om de ziekte te herkennen en behandelen. De studenten werden in het hele land ingezet.

Verdachte neemt racistische uitlatingen ijlings terug

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – De geur van racisme hing gisteren onmiskenbaar in de Roermondse rechtszaal. De dood van de Marokkaanse kickbokser heeft gemengde gevoelens uitgelokt. De vele veldslagen rond discotheken in Weert, maar ook in Roermond werden al lang op rekening geschreven van een groepje Marokkanen dat het geweld niet schuwde.

Frans C., beter bekend als 'Frans van Potten Ties', was lang 'de baas van de Oelemarkt'. De groep Marokkanen, die veelvuldig in het uitgaanscentrum verkeerde, had hem te verstaan gegeven dat er van enig ontzag voor zijn autoriteit geen sprake was. Sindsdien kwam het tot woordenwisselingen en verwijten.
Zo ook in de nacht van 22 augustus op het toilet van een dancing. Een toespeling van het latere slachtoffer dat hij 'vrouw en kind van Frans wel wist te vinden' bracht de rijkelijk van coke en whisky voorziene Frans in staat van razernij. In zijn woning haalde hij zijn kaliber 38 revolver en ging op zoek naar de Marokkanen.
„Ik wilde die apen eens even laten zien wie de baas was en daarom schoot ik die nacht op alles wat bewoog", zei Frans kort na de schotenwisseling op 22 augustus. Een verklaring die hij gisteren ijlings introk, omdat hij slechts 'in boosheid was afgelegd'.
Zijn raadsman zag de stappen van Frans slechts als een poging om erger te voorkomen. „Hij kende Abbey en zijn maten van eerdere vechtpartijen en wist hoe zij te keer konden gaan. Dat was noodweer", aldus de raadsman, die ook ernstige verwijten richtte aan het adres van de politie.
Niet alleen laakte hij de poging van de agent om zijn cliënt te besluipen, maar ook het feit dat de andere leden van de Marokkaanse groep na de schietpartij niet als verdachten nader aan de tand waren gevoeld.
Ook het niet horen van de kroongetuige in deze zaak, de vriend van C., Jos van R., noemde de verdediger onbegrijpelijk. Deze getuige is overigens inmiddels weer naar Thailand gevlucht uit angst voor represailles van de vrienden van het slachtoffer.
Abbey Bourimi stierf vier weken na de schietpartij ten gevolge van ernstige complicaties in de lever. Mr. De Mooij wees op het gerucht dat het slachtoffer zelf aan die dood had meegewerkt door het infuus te verwijderen.
Mr. Eijck schilderde uitvoerig de waarnemingen van de doktoren, die C. als gevaarlijk bestempelen en verpleging dringend nodig vinden. Frans C. zelf vroeg de rechtbank hem in plaats van een ter beschikkingstelling maar meer jaren op te leggen in plaats van hem bij 'al die gekken te stoppen'.

Van onze verslaggever

Curfs laakt verkoop melkquota op lössgronden

Melkveehouderijen op zandgronden worden gehalveerd

ROERMOND – Het aantal melkveehouderijen op de Limburgse zandgronden, ruim 900 stuks, zal de komende jaren worden gehalveerd; deels door natuurlijke afvloeiing, deels door vertrek van bedrijven naar elders.

Tot die uitspraak kwam gisteren tijdens een persconferentie in Roermond de directeur Landbouw, Natuurbeheer en Openluchtrecreatie, dr. ir. Harrie Curfs. Met LLTB-voorzitter Pierre van Horen en deputé drs. Constant de Waal gaf hij een toelichting op de provinciale landbouwontwikkelingsnota.

In die nota wordt onder meer gewezen op 'een ontwikkeling naar een hoge mate van grondgebondenheid' van 'een milieuhygiënisch verantwoorde melkveehouderij'. In dat licht noemde Curfs het 'onverantwoord' dat rundveehouders op de zandgronden melkquota opkopen, waardoor de veebezetting de drie koeien per hectare overschrijdt. Volgens hem moet die veebezetting van drie koeien per hectare terug naar twee eenheden per hectare. „Rundveehouders zitten zich met de aankoop van melkquota in de nesten te werken," waarschuwde Curfs.

Ondanks de aankopen is sedert de invoering van het quoteringssysteem, in 1984, bijna 20 miljoen kilogram melk van Limburg naar andere provincies gegaan. Ongeveer 7 miljoen kilogram werd in andere provincies opgekocht. Daardoor kalfde het Limburgs melkquotum met 12,5 miljoen kilogram af. Het beliep per 1 januari 'een kleine 400.000 ton'.

'Zeer ontevreden' is Curfs over de verkoop van quota door melkveehouders op de Limburgse lössgronden. Hij acht het niet uitgesloten dat nog eens quota moeten worden teruggekocht om de melkveebezetting in het Zuidlimburgse heuvelland op peil te houden.

Han Hoogma wil actie van gemeente Maastricht

'Argumenten bij de vleet voor aanleg Cabergkanaal'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Het Cabergkanaal mag niet door de gemeente weggemoffeld worden. Er zijn tal van argumenten voor de aanleg van dat kanaal. Maastricht kan het zich niet permitteren om 10 tot 20 jaar te wachten met besluitvorming of om het plan af te doen met enkele regeltjes. Op nationaal en internatiobaal niveau wordt er immers van uitgegaan dat het Cabergkanaal er te zijner tijd inderdaad zal komen." Dat zegt CDA-gemeenteraadslid Han Hoogma die zich ook zelf voorstander toont van de aanleg van deze waterverbinding.

Het Cabergkanaal moet een verbinding vormen tussen het Julianakanaal en het Albertkanaal. Het zou vanaf de Jojohaven in Limmel door Bosscherveld en het Cabergerveld naar de kom van het kanaal Briegden/Neerharen leiden. Lanaken en Maastricht zouden daardoor een rechtstreekse aansluiting krijgen op de haven van Antwerpen. Bovendien zou dit kanaal ook soelaas betekenen voor de fameuze 'Stop van Ternaaien'; vanwege de lange wachttijden bij het schutten is daar een tweede grote, in feite de vierde sluis gepland.

De gemeente vindt dat het gebied waar het Cabergkanaal is gepland agrarisch moet blijven en intact vanwege vanwege de waterwinning, de landschappelijke waarden en recreatieve mogelijkheden van dit grensgebied. Op het gereserveerde tracé van het kanaal wil de gemeente bos aanplanten. Volgens het tractaat met België uit 1961 moet het kanaaltracé onbebouwd blijven.

In 1989 werd het tracé iets verlegd. In het bijgesteld tractaat wordt de aanleg van het Cabergkanaal geschat op 140 miljoen gulden; met bijkomende kosten loopt dat bedrag wellicht op tot 200 miljoen. De nieuwe sluis bij Ternaaien zal rond de 100 miljoen gaan kosten.

In de meerjarenbegroting van het ministerie van Verkeer en Waterstaat is zowel voor het Cabergkanaal als de sluis bij Ternaaien 25 miljoen gereserveerd voor na het jaar 2000. Ook de Europese Gemeenschap heeft beide plannen als belangrijk grensoverschrijdende infrastructurele projecten erkend, zodat volgens Hoogma een forse EG-subsidie verwacht mag worden.

„Maastricht zal zich door het kanaal nog meer als internatioinaal knooppunt manifesteren. De stad zou bovendien een open overslagfunctie kunnen krijgen en er zijn ook voordelen voor de plaatselijke industrie en de bedrijventerreinen van Lanaken en Maastricht." Ook het milieu-aspect speelt mee.

Doordat goederentransport via het water wordt gestimuleerd, is het vele malen goedkoper en minder milieubelastend dan het vervoer over de weg. Ook wijst Hoogma er op dat de aanleg van het kanaal kan in deze regio voor veel werkgelegenheid zorgen.

Simons belooft in 1994 1,2 miljoen gulden extra steun voor bestrijding

Forse Aidstaal in Maastricht

MAASTRICHT – Staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid heeft gisteren op de Wereld Aids-manifestatie in het Maastrichtse Mecc toegezegd dat hij de 1,2 miljoen gulden die voor 1993 op de post Aidsbestrijding bezuinigd zijn, er in 1994 weer bij zal doen. Hij zei dit toen hij al in de zaal zat na zijn toespraak tijdens het Aids-symposium. „Wie had een jaar geleden gedacht dat we zo fors moesten bezuinigen; vergeleken met andere beleidsterreinen, is Aids desondanks flink ontzien," aldus de bewindsman die reageerde op de openingsrede van voorzitter E. Roscam Abbing van de Nationale Commissie Aids-Bestrijding.



• Samen sterk in de strijd tegen Aids tijdens de fakkeloptocht in Maastricht. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Roscam Abbing zei dat het nu al een schande genoemd kan worden dat de rijksoverheid haar inzet voor de bestrijding van deze ziekte gaat verminderen; als echter over tien jaar blijkt dat de ontwikkeling slechter zal zijn dan nodig was geweest met veel meer Aids-doden, dan zullen de politiek verantwoordelijken van nu niet vrijuit gaan. Maar hij zei te hopen dat het zover nooit zal komen.

Het decentraliseren van Aidstaken en -gelden naar de lagere overheden lokte kritiek uit tijdens de bijeenkomst in het Mecc, maar er werd ook tegenin gebracht dat de rijksoverheid even schuldig zou zijn als deze het op eigen houtje zou blijven doen. Aidsbestrijding is niet alleen een post op de rijksbegroting maar ook de zorg van de gemeenten en in feite van iedereen. Het thema van de Aidsdag in het Mecc luidde niet voor niets 'Aids: a community commitment', hetgeen Roscam Abbing vrij vertaalde als 'samen stoppen we Aids'.

De NCAB-voorzitter had er ook op gewezen dat het aantal nieuwe Aidspatiënten niet meer lijkt te stijgen sinds medio 1989, maar dat er tekenen zijn die weer wijzen op een sterkere toename van meldingen van geslachtsziekten en tevens van HIV-infecties. In Amerika is dat al langer het geval maar nu is dat ook in Nederland een feit, volgens hem reden om ons ook hier zorgen te maken. Hij wilde bovendien afrekenen met de gedachte dat nu weer wat meer aandacht besteed moet gaan worden aan de grotere 'killers' als hart- en vaatziekten. Een Aidsepidemie kan een verwoestende uitwerking hebben en daarbij verwees Roscam Abbing naar de situatie in ontwikkelingslanden.

Vertrouwen

Tijdens het symposium werd voldoende vertrouwen in de plaatselijke DGG-en gesteld en werd de verwachting uitgesproken dat de gelden die via de gemeente naar deze instantie toe zullen vloeien, op de juiste wijze, dus voor de Aidspreventie, gebruikt zullen worden.

Prof. dr. G. J. Kok van de Rijksuniversiteit Limburg noemde de decentralisatie van de Aidstaken naar de gemeenten een goede zaak, omdat het de voorlichting over Aids, waarmee hij zich op de universiteit onder andere bezighoudt, als preventieve maatregel ten goede komt.

Tal van aspecten rond Aids kwamen in de discussie aan de orde. Van drugsverslaving, het beleid in de grote steden ten opzichte van de 'dark-rooms' (ruimtes in cafés waar homofielen seksueel contact kunnen hebben), het vooroordeel dat Aids vooral een gevolg zou zijn van homofiel gedrag, de noodzakelijk geachte subsiëring van de buddyregelingen tot de eigen verantwoordelijkheid van Aids- en HIV-patiënten. Ook de zorgverzekering kreeg de aandacht waarbij Simons zei te hopen dat de verzekeraars zich royaler zullen opstellen ten opzichte van het Aidsfonds.

Tot de panel-leden behoorden onder anderen PvdA-Tweede Kamerlid G. van Otterloo en drs. J. Moerkerk, adviseur internationale Aids-aangelegenheden van de regering. Laatstgenoemde ging in de tweede helft van het symposium dan ook in op de internationale situatie; er wordt volgens hem te versnipperd gewerkt. Wereldgezondheidsorganisaties, Unicef, Unesco en hij noemde zelfs de Wereldbank, moeten hun bestrijdingsprojecten op elkaar gaan afstemmen. Er moeten andere wegen worden ingeslagen, anders dreigt volgens hem de situatie, ook in een wereldeel als Zuid-Amerika dat niet zo gauw genoemd wordt in Aids-verband, uitzichtloos te worden.

Simons noemt wegsturen van aidspatiënt 'pijnlijk voorval'

MAASTRICHT – Staatssecretaris Hans Simons heeft het wegsturen van een aidspatiënt en zijn buddy van een vakantieschip van de Zonnebloem een pijnlijk voorval genoemd. Simons sprak in dit verband zelfs van discriminatie. Hij deed de uitspraak op Wereld Aids Dag in Maastricht.

Vier jaar geleden besloot de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) de Wereld Aids Dag in te stellen om zo meer aandacht voor het aidsvraagstuk te krijgen. Dit jaar zijn er in heel Nedeland ongeveer driehonderd aidspatiënten bij gekomen.

Sinds de epidemie midden jaren tachtig om zich heen begon te grijpen, zijn er in Nederland 2330 mensen met aids geteld. Velen van hen zijn inmiddels overleden.

Door heel Nederland is aandacht besteed aan de Wereld Aids Dag, maar het zwaartepunt lag in Maastricht, waar een symposium gehouden werd maar ook een fakkeltocht en een benefietconcert in de oude stadsschouwburg. Mathilde Santing, Paul Haenen, Bennie Neyman en Anneke Grönloh traden daar op. In Amsterdam werd de reizende tentoonstelling 'Visual Aids IV' geopend: een verzameling affiches over aids uit meer dan dertig landen.

Gemeenten

Tijdens het symposium liet het Aids-steunpunt Limburg weten bezorgd te zijn over de decentralisatie van verantwoordelijkheid en geld van het rijk naar de gemeenten.

„Veel gemeentebesturen schuiven het aidsprobleem onder tafel. 'Dat komt bij ons in het dorp toch niet voor' zo luidt de redenering," aldus een medewerker van het van het steunpunt.

De HIV Vereniging is bang dat het geld voor aids aan andere zaken zal worden uitgegeven. De Actiegroep Act Up zei de decentralisatie een stap achteruit te vinden.

Namens de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) probeerde mevrouw M. Engels deze bezwaren enigszins weg te nemen.

Zij zag het niet zo somber in met de verantwoordelijkheid voor de gemeenten.

„De verantwoordelijkheid van gemeenten is expliciet omschreven en anders is er nog altijd de democratische controle."

Edelchemie-directeur pleit voor andere aanpak

Kleine vuilverbranders hebben grote voordelen

PANHEEL – Kleinschalige vuilverbranding heeft grote voordelen boven de beoogde grootschalige vuilverbranding van 600.000 ton jaarlijks. Om die reden is het beter kleine afvalverbranders te bouwen met een jaarlijkse capaciteit van 12.000 ton. Dat bespaart de overheid een hoop zorgen en levert per installatie bovendien vijftig banen op.

Dat idee doet Lei Nevels, directeur van het afvalverwerkend bedrijf Edelchemie in Panheel, de overheid aan de hand.

Nevels somt de grote nadelen van de voorgestane grootschalige vuilverbrander op: gigantische transporten van afval via weg, spoor en water; hoge investeringen en een grote logge organisatie, die moeilijk kan inspelen op veranderende afvalstromen; in grote installaties is nauwelijks ruimte voor nieuwe technieken.

Ook wijst hij op het NIMBY-syndroom (Not In My Back Yard). De burgers zijn volgens Nevels wel bereid het afval uit de eigen regio te verwerken, maar niet dat van veraf gelegen agglomeraties.

Kleine vuilverbranders, ingepast in een systeem van verwerking van afval, biedt volgens Nevels flink wat voordelen. Het NIMBY-syndroom krijgt er volgens hem in elk geval nauwelijks een kans.

„Bij kleinschalige vuilverbranding zijn er nauwelijks vervoerproblemen. Transporten van afval gebeuren over kleine afstand. Energie uit afval kan twee maal worden gebruikt. Eerst door de omzetting van energie-arm afval, vervolgens als restwarmte voor bodemverwarming in huizen en tuinderskassen of bij de teelt van vroege asperges"

Verglazen

Er zijn volgens Nevels bij kleine installaties ook geen milieu-nadelen. De restafval in de vorm van slakken kan worden verglaasd tot een bruikbaar product voor in de bouw, als glazuur of sierzand.

„Een kleine eenheid kan snel en goedkoop worden aangepast aan nieuwe technologie. Er kunnen bovendien ook problematische afvalstromen uit electronische apparatuur, klein chemisch afval, filterafval en slurries van zuiveringsinstallaties worden verwerkt," aldus Nevels.

LBT-kampioenschappen in Heel

Drumband Aurora en majoretten Juliana halen beker binnen

Van onze correspondent JO KERSTEN

HEEL – De loco-burgemeester van de gemeente Heel heeft aan de drumband Aurora uit Grevenbicht en de majorettengroep Juliana uit Munstergeleen de bekers uitgereikt, die waren uitgeloofd voor het behalen van het hoogste aantal punten tijdens de kampioenswedstrijden van de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen.

De zeer druk bezochte muziekwedstrijden in sporthal Reutsdael in Heel stonden onder auspiciën van de Federatie van Katholieke Muziekbonden en werden georganiseerd door Animato uit Heel en het district Weert van de LBT.

Een aantal korpsen kreeg de titel in hun afdeling zonder concurrentie. Wel dienden de muzikanten daarvoor een bepaald aantal punten in de wacht te slepen. Dat lukte overigens Juliana uit Pey-Echt als enig korps niet. Met 295 punten bleef het korps in de sectie Ere E-a steken.

De resultaten waren:
Drumbands en fluiterkorpsen:
Derde divisie A-b: Philharmomie, Sittard 316 met lof; St.Caecilia, Simpelveld 319,5 met lof en kampioen; Concordia, Panningen 284 punten.
Derde divisie B-c: St.Sebastianus, Laar 292,5 punten en kampioen.
Tweede divisie A-a: St.Severinus, Grathem 327 met lof en kampioen; Rothems Harmonie, Rothem 303; St. Joseph, Weert 290; Concordia, Meterik 290; St.Caecilia, Broeksittard 297,5; Vriendschap en Broederschap, Gennep 277 punten.
Tweede divisie A-b: St.Caecilia, Schinveld 312,5 met lof; St.Martinus, Urmond 325,5 met lof en kampioen; St.Blasius, Cadier en Keer 314 punten met lof.
Tweede divisie B-b: St. Nicolaas, Heythuysen 302,5 en kampioen.
Tweede divisie E-a: Wilhelmina, Hingen-Echt 313,5 met lof en kampioen.
Eerste divisie A-a: Eendracht, Dieteren, 307 punten en kampioen.
Eerste divisie A-b: Aurora, Grevenbicht, 328,5 met lof en kampioen.
Ere-divisie A-a: St.Rosa, Sibbe 312 punten en kampioen.
Ere-divisie A-b: Melodie der Peel, Ospel 327,5 met lof en kampioen.
Ere-divisie E-a: Juliana, Pey-Echt 295 punten.
Ere-divisie E-b: Heide, Swalmen, 327 met lof en kampioen.
MAJORETTES
Jeugd A: 'Maasbree' uit Maasbree 166 met lof en kampioen; Star Light, Elsloo 155,5 punten.
Derde divisie A: St. Michael, Heugem 155,5 punten en kampioen.
Derde divisie B: Mardruko, Kronenberg en St. Walburgia, Amby, beide 155 punten en kampioen.
Tweede divisie A: Star Light, Elsloo 162 met lof en kampioen.
Tweede divisie B: De Kloppers, Bergen, 156,5 punten en kampioen majorettes; Jong Leven, Brunssum 155,5 punten en kampioen gards.
Eerste divisie A: De Kloppers, Bergen 162 met lof en kampioen; Mardruko, Kronenberg 155 punten.
Eredivisie B: Juliana, Munstergeleen 166,5 met lof en kampioen.

Te grote verschillen in grensregio Maas-Rijn

Euregio Natur wil milieu-standaard

AKEN – Er is een nieuwe milieu-organisatie, die vooral in de Euregio Maas-Rijn grensoverschrijdende milieu-kwesties wil aanpakken. Onder de naam Euregio Natur gaat de organisatie in eerste instantie acties voeren voor behoud van het Belgisch natuurgebied Hoge Venen, als pleisterplaats voor trekkende kraanvogels.

Oprichters van Euregio Natur zijn onder meer Georg Kremer uit Eupen, milieu-adviseur van de vertegenwoordiger van de Duitssprekende inwoners in het Belgisch/Duitse grensgebied en dr. Ernst Hoplitschek uit Aken, politicoloog en bioloog en reeds jaren aktief in milieu-organisaties.

Twijfels

De presentatie van de nieuwe milieu-organisatie in het luxueuze Steigenberger hotel in Aken werd gisteren door de Duitse pers en regionale milieu-organisaties met gemengde gevoelens ontvangen. Tijdens de persconferentie in de salon van het hotel werd van de gemaakt twijfel gezaaid over de onafhankelijkheid van Euregio Natur.

Kremer benadrukte evenwel dat het hem puur te doen is om grensoverschrijdende milieu-acties te starten en coördineren. „Plaatselijk zijn er erg veel initiatieven, maar het ontbreekt vaak aan grensoverschrijdend denken.

Wij gaan ook niemand voor de voeten lopen," zo stelde Kremer de critici gerust. Hoplitschek benadrukte dat juist samenwerking met bestaande milieu-organisaties zal worden gezocht.

„Wij willen bijvoorbeeld aan de kaak stellen waarom de mensen in Aken geen vergif in hun tuintjes mogen gebruiken terwijl dat even verderop in België of Nederland wel mag. Er moet één milieu-standaard komen," zei Ernst Hoplitschek.

Het CBS heeft becijferd dat we in Nederland met z'n allen voor ongeveer 16,9 miljard gulden aan zogeheten 'consumptieve leningen' hebben uitstaan. Het lenen heeft vooral de laatste jaren een impuls gekregen door de invoering van winkelpassen, credit cards en het gemakkelijker rood kunnen staan. Kopen op krediet is een lucratieve zaak. Voor de bedrijven die ermee adverteren, welteverstaan. De Gemeentelijke Kredietbank in Heerlen komt steeds vaker met de keerzijde van de medaille in aanraking en waarschuwt...

Limburgse jongeren in problemen door credit cards

Je bent jong en je hebt veel schulden



● *Jongeren bezwijken voor de verleiding van credit cards en belanden steeds vaker in de rode cijfers*
Foto: KLAUS TUMMERS

in het nieuws

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Je bent jong en je wilt wat. Een cd-speler bijvoorbeeld én een videorecorder, mooie kleren, een auto onder je kont. Jazeker, als dàt kan!

En het kan. De laatste jaren duiken allerlei varianten op van winkelpassen en kopen op krediet .

„V & D bijvoorbeeld biedt een bedrag van 25 gulden aan als je hun credit card neemt. Vooral op jongeren heeft dit een zeer grote aantrekkingskracht," weet directeur Berry Wolf van de Gemeentelijke Kredietbank (GKB) in Heerlen.

En deze lokkers blijken succesvol. Je neemt een prachtig artikel mee naar huis en betaalt pas later. „Veel mensen denken dat een maandelijkse afbetaling van een gulden of veertig niet veel voorstelt, maar je zit er dan wel jaren aan vast. En je betaalt een rente van maximaal 29%," zegt Wolf. In sommige gevallen betaal je uiteindelijk het dubbele van de contantprijs, net als bij postorderbedrijven.

De vroegere korting voor het contant betalen van een auto is er bijvoorbeeld nauwelijks meer bij. „Dealers krijgen provisie van de financieringsmaatschappij voor het aandragen van nieuwe cliënten. Ze hebben daarom juist liever dat je met veel rente in termijnen betaalt."

Het vrij recente fenomeen van de winkelcreditcards bezorgt jongeren in toenemende mate financiële problemen.

„En als de bank de geldkraan stop zet, omdat de cliënt duizend gulden rood staat, kan die gemakkelijk nog een hele rij girobetaalkaarten uitschrijven. Jongeren kunnen zo snel een schuld opbouwen van zes of zeven mille," weet Wolf.

Van de 850 mensen die zich het afgelopen jaar meldden met ernstige financiële problemen was de helft dan ook jonger dan dertig jaar. In negen van de tien schuldenkwesties is de winkelpas of credit card medeschuldige.

De GKB, die leningen verstrekt aan mensen die niet terecht kunnen bij de commerciële banken, treedt steeds vaker ook op als schuldbemiddelaar. De GKB is intensief betrokken bij de schuldbemiddeling in Oostelijk Zuid-Limburg, de omgeving Roermond en ook wel in Sittard/Geleen en het Heuvelland.

Zij probeert een afbetalingsregeling tot stand te brengen. De schuldenaar betaalt binnen drie jaar af, de schuldeisers schelden een deel van de vordering kwijt. In Heerlen gebeurt dat vooral in intensief en constructief contact met de sociale dienst.

„Het Nutsbedrijf en de woningverenigingen zijn de laatste tijd zeer alert en staan niet meer toe dat iemand een hoge schuld opbouwt. Veel schuldeisers doen water bij de wijn, om tenminste nog een deel van hun geld terug te krijgen," zegt Wolf. Bij jongeren zijn de banken overigens een stuk minder soepel dan bij vijftigplussers die voor het eerst in de problemen raken.

„Maar vooral de overheid zelf is zeer onbuigzaam. Heb je een studieschuld dan eist het rijk dat die geheel wordt afbetaald. In die gevallen kunnen we weinig of niets doen," waarschuwt Wolf.

Banken schrijven dan zelfs de huur van kamers niet meer af. De deurwaarder komt dan in het spel. Toch belanden weinig jongeren op deze manier op straat. „Het Maatschappelijk Werk helpt en ook kan de sociale dienst in accute noodgevallen een voorschot geven."

De groei van het aantal mensen met forse schulden leidt bij de GKB tot een grote werkdruk, terwijl ook de afhandeling van deze verzoeken vertraging oploopt.

„Bovendien dreigen we nu voor het eerst sinds 1982 in de rode cijfers te raken," zegt Wolf. De GKB gaat daarom een brief sturen aan de gemeenten in haar werkgebied.

„Het kan binnenkort nodig blijken dat de gemeenten opnieuw moeten bijspringen. We waarschuwen hen daar alvast voor," zegt Wolf. „De GKB is de laatste jaren commerciëler gaan werken om rendabel te kunnen werken. Maar als we onze sociale functie willen handhaven, is waarschijnlijk een overheidsbijdrage nodig.

De Gemeentelijke Krediet Bank vraagt de gemeenten dan ook of ze het er mee eens zijn dat de GKB zich met schuldbemiddeling bezig houdt. Gezien de groeiende vraag om hulp lijkt dat enigszins op een retorische vraag.

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Unforgiven, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. **Rivoli:** Memoirs of an invisible man, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. **Maxim:** Patriot Games, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. **H5:** Sleepwalkers, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Boomerang, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur. Belle en het beest, dag. 14 18.30 en 21 uur. A leage of their own, dag. 14 18.30 en 21 uur. California man, dag. 14 18.30 en 21 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: Barton Fink, wo 20 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Unforgiven, dag. 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. Housesitter, dag. 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. A kiss before dying, ma t/m wo 21.15 uur. Strictly Ballroom, dag. beh. za ma di 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. Patriot Games, dag. beh. wo 21.15 uur, wo ook 18.30 uur. Peter Pan, wo 14.30 uur. **Ciné-K:** Howards end, dag. 20.30 uur. **Cinema- Palace:** Belle en het beest, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. Boomerang, dag. 21.30 uur, dag. A leage of their own, dag. 14.30 en 21.15 uur. Basic Instinct, dag. 18 uur. 1492, dag. 18 uur. **Lumière:** Sweet Emma, dear Böbe, wo 20 uur. Alexander Nevski, dag. 20.30 uur. Five girls and a rope, dag. 22 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. Strictly Ballroom, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Belle en het beest, dag. 20.30 uur, wo ook 14 uur. California Man, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Mississippi Masala, wo 20.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Belle en het beest, wo 14.30 uur.

● **ROERMOND**
Royal: Belle en het beest, dag. 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Boomerang, dag. 20.30 uur.

in de theaters

SITTARD:
- **wo. 2/12:** show: folklore van Thérèse Steinmetz en Nicolai Pirvu

ROERMOND:
- **wo. 2/12:** show: Bassie en Adriaan

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

exposities

● **HEERLEN**
Stadsgalerij, Raadhuisstraat 19. Werk van Jürgen Partenheimer. T/m 24/1. Open ma t/m vr 9-17 uur.

● **LANDGRAAF**
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Werk van Qing Hui Zhang. T/m 10/1. Open vr 17-20, za en zo 14-17 uur. **Galerie Gaudi,** Hereweg 83. Werk van Karl-Heinz Laufs. T/m 10/1. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● **HOENSBROEK**
Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Laura Samson-Rous. T/m 3/1, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● **OENSEL-SCHIMMERT**
Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5. Werk van Jef Wishaupt en Paul Beckers. T/m 17/12, open do t/m zo 14-17 uur.

● **NUTH-VAESRADE**
Galerie Tsant, Rozenstraat 49. Werk van Han Ronken en Marie-Louise van Zeijst. Van 6/12 t/m 14/1, open do 15-18 uur, zo 14-17 uur.

● **SITTARD**
Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Kistenproject met werk van veertien kunstenaars. T/m 13/12. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie Michel Knops,** Steenweg 44. Schilderijen van Nicole Hardy. Van 6/12 t/m 4/1. Open di t/m za 11-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Zabawa,** Agricolastraat 152. Werk van Dré Houben. T/m 21/12, open zo 14-17 uur, wo t/m vr 16-18 uur.

● **GELEEN**
Galerie Hanenhof, Groenstraat 44. Vrouwen en potten van Mieke van den Hoogen. T/m 20/12, open do en vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● **BEEK**
Heemkunde Museum, St. Martinusstraat 12. Werk van Ingrid Huntelerslag en Sjef Thijssen. T/m 13/12, open di t/m vr 14-16 uur, zo 14-17 uur.

● **LIMBRICHT**
Limburgs Volkskundig Centrum, Allee 1a. Alledaags maar bijzonder, volkskunst uit Limburg. Open di t/m vr 13-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● **MAASTRICHT**
Bonnefantenmuseum. Eigentum Himmelreich van Imi Knoebel. T/m 11/1. Muntomloop in Limburg. T/m 11/1. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Recent glas van Peter Bremers. T/m 17/1. Open wo t/m zo 13-18 uur. **Galerie Artisart,** Grote Gracht 43. Werk van Fokko Rijkens en Reinoud Kuipers. T/m 30/12. Open di t/m za 13.30 tot 17.30 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk van 'De drie Musketiers'. T/m 4/1, open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Galerie Schuwirth & Van Noorden,** Rechtstraat 64. Werk van Günter Wagner. T/m 20/12. Open do t/m za, 14-18 uur. **Galerie Simera/Signe,** Bogaardenstraat 40b. 'Takkenobjecten' van Jeff Petrich en schilderijen van Luske. T/m 24/12. Open wo t/m za 13.30-17.30 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat 80. Schilderijen van Marta Jedrysko. T/m 14/12, open do 16-20 uur, vr t/m zo 13-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Ralph Bageritz. T/m 12/12, open di t/m za 15-19 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. Verre d'Hiver, vormen in glas van Sabine Lintzen. T/m 9/1, open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do tot 21 uur. **Jan van Eyck-Academie,** Academieplein 1. Werk van Anke Schäfer. T/m 30/11, open dag. 14-17 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Ohne Rosen geht es nicht. T/m 30/1. Open wo t/m za 11-17 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Fototentoonstelling 'Momentum'. T/m 5/2.

● **VAALS**
Museum De Kopermolen, von Clermontplein 11. Keramisch werk van Vicky Mantz, Alain Hurlet, Lode van, Houtte en Irene Leister. T/m 3/1, open di t/m zo 14-17 uur.

streeksgewijs

Foto-expositie in burgerzaal

LANDGRAAF – In de burgerzaal van het raadhuis in Landgraaf start vrijdag een tentoonstelling met foto's van de Belgische fotograaf en publicist Jaak Sleypen. Wethouder Th. Gybels van cultuur opent de expositie om 20 uur. Voor de muzikale omlijsting zorgt Trio Laroche.

De tentoonstelling loopt tot en met 13 december. De openingstijden zijn op werkdagen tijdens kantooruren, vrijdag 4 december tussen 20 en 22 uur, en zaterdag en zondag van 14 tot 19 uur.

Tentoonstelling over Geleenbeek

NUTH – In het gemeentehuis van Nuth is tot 18 december een tentoonstelling van het Waterschap Roer en Overmaas over de reconstructie van de Geleenbeek te bezichtigen.

De beek ontspringt op een boerenerf in Benzenrade en stroomt door zeven gemeenten om vervolgens bij de Susteren in de Vloedgraaf uit te komen.

De Geleenbeek is van groot belang voor de afvoer van het oppervlaktewater in de Oostelijke- en Westelijke Mijnstreek.

Openingstijden tentoonstelling: elke werkdag van 9 tot 12 uur en op donderdag ook van 14 tot 17 uur.

per persoon

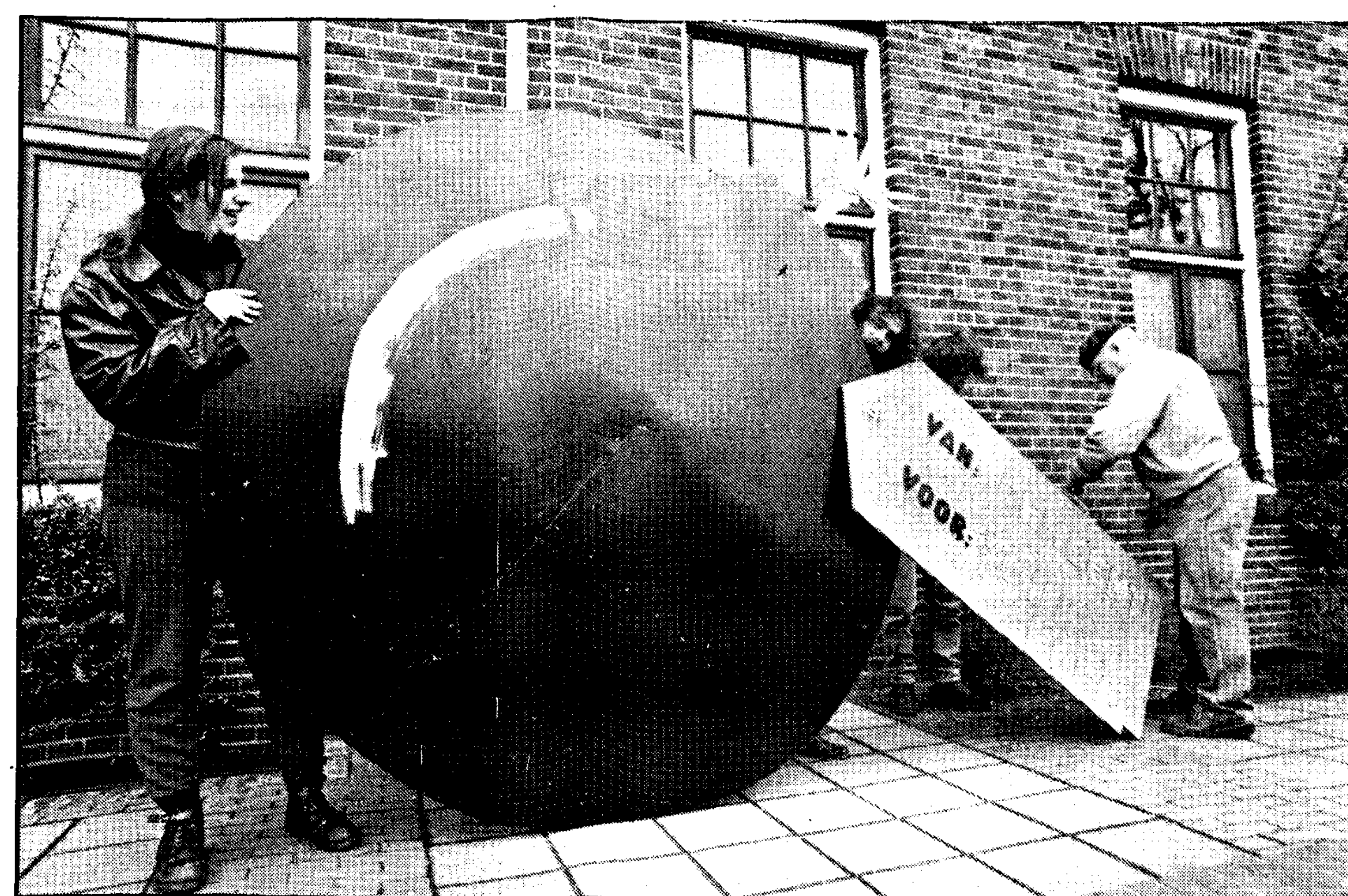
Geslaagd

Oud-Heerlenaar Koen Verstappen (28) is in Eindhoven afgestudeerd aan de faculteit Elektrotechniek. Verstappen heeft het vwo gevolgd aan het Bernardinuscollege in Heerlen.

Bondsjubilarissen

De afdeling Heerlen van de CFO/CNV-bond huldigde H. Mynes in verband met zijn 50-jarig lidmaatschap. De zeven 40-jarig jubilarissen waren F. Bisschops, J. Burgers, H. Doensen, J. de Jonge, J. de Jonge-Vos, J. Leentjens en H. Schepers.

Bom onder jeugdwerk



● *Met een ludieke actie wees het jeugd- en jongerenwerk in Schinveld afgelopen weekend nog eens op het feit dat binnenkort het jeugd- en jongerenwerk de Schinskoel door bezuinigingen van de gemeente Onderbanken ophoudt te bestaan. De Schinskoel in Schinveld vindt dat de gemeente met de bezuiniging de bom onder het plaatselijk jeugd- en jongerenwerk heeft gelegd. Daarom werd op de gevel van 't Kloeëster een nep-bom geplaatst. Met ingang van 31 december is het gedaan met de Schinskoel.* Foto: FRANS RADE

Koor Chevremont naar Kerkrade

KERKRADE – Het Chevremonts Mannenkoor is vanaf morgen tot en met zondag in Oostenrijk voor een concertreis. De reis vindt plaats in het kader van het 80-jarig bestaan van het koor. Wethouder Hub Bogman neemt namens de gemeente Kerkrade deel aan deze reis.

In de Adventsperiode nodigt de Oostenrijkse hoofdstad Wenen koren uit de hele wereld uit. In Wenen luistert het koor onder meer zondagmorgen een eucharistieviering op in de Karlskirche. Zondagmiddag neemt het mannenkoor deel aan het Adventssingen in het stadhuis van Wenen. Het koor uit Chevremont geeft zaterdag een uitvoering tijdens de pontificale hoogmis in de St. Stephanuskerk in Baden.

Als solist treedt op de Hongaarse sopraan Suzanne Hodi verbonden aan het Aachens Stadttheater en van de eigen leden Matthieu Consten en Jo Thissen. Voor begeleiding op piano zorgt Veron Jongstra en Paul Keijsers op orgel. De muzikale leiding is in handen van Dion Ritten. Naast uitvoeringen staan excursies in Wenen en Baden op het programma.

Aquarobic in Brunssum

BRUNSSUM – Zwembad De Bronspot in Brunssum start donderdag met lessen aquarobic. De term aquarobic staat voor bewegen op muziek in het water.

Deelnemen aan een les kan elke donderdagavond tussen negen uur en half tien. Na de les kunnen belangstellenden nog tot tien uur recreatief zwemmen. Per keer kost deelnemen aan aquarobic, inclusief recreatief zwemmen, fl 5. Aanmelden kan bij zwembad De Bronspot ☎045-254078.

kort

HEERLEN
● Harmonie Flos Carmeli houdt zondag van 10 tot 17 uur een rommelmarkt in het gemeenschapshuis Nijmegenstraat 1 in Schaesbergerveld. De opbrengst is voor het instrumenten- en uniformenfonds. Tafels kunnen gereserveerd worden via ☎721452, 721792 of 728393.

● Vrouwenhulpcentrum Lange Lies start maandag 4 januari met een kortdurende therapiegroep voor vrouwen met de titel: 'Beter omgaan met jezelf en anderen'. Deelname kost afhankelijk van het inkomen minimaal fl 120,- per kwartaal. Voor informatie en aanmelding: ☎722727.

● Vogelvereniging Kollerclub Heerlen houdt komend weekeinde een federatietentoonstelling in samenwerking met De Vogelvriend Simpelveld en Kleur en Vriendschap Kerkrade '85. De tentoonstelling, die plaatsvindt in café De Watertoren te Heerlerbaan, is voor publiek toegankelijk: vrijdag van 20 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur.

LANDGRAAF
● Drumfanfare St. Barbara viert zaterdag en zondag het St. Barbarafeest. Zaterdag is er om 20 uur een feestavond in zaal 't Berbke. Zondag luistert het korps om 11 uur de mis op. Na een muzikale rondgang wordt in het verenigingslokaal een feestvergadering gehouden met huldiging van de jubilarissen.

● In wijkgebouw Eikske wordt zaterdag vanaf 14 uur een St. Nicolaasfeest voor gehandicapte kinderen gehouden door het comité Gehandicapt Kind Schaesberg. De kinderen krijgen een cadeau van rond de vijftig gulden.

● Op de Draf en Renbaan wordt zondag van 10 tot 17 uur een snuffel- en rommelmarkt gehouden.

KERKRADE
● Het uniformenfonds van muziekvereniging St. Callistus houdt zondag van 11 tot 17 uur een Adventsmarkt in gemeenschapshuis Terwinselen. Entree gratis.

● Voor de derde keer houdt de parochie St. Martinus zondag een Adventstreffen in verenigingsgebouw Heidsjer Tref. Alle verenigingen verlenen medewerking. Om 14.25 uur verricht pastoor Hausmans de opening. Het feest wordt om 19.30 uur besloten. Op de Heidsjer Tref kunnen voorverkoopkaarten gekocht worden voor het Kerstconcert, dat op 20 december om 20 uur wordt verzorgd door de Maastreechter Staar.

● Carnavalsgroep Ummer d'r Neaver presenteert vrijdag de cd Made in Limburg in café Puccini aan de Markt. Ook Frans Haselier en het Duo Oetgesjloape treden op. Deputé Ger Kockelkorn en Thijs Wöltgens nemen het eerste exemplaar in ontvangst. Aanvang 20.11 uur, entree gratis.

● Max Ruiters van Radio Omroep Kerkrade heeft zaterdag Sinterklaas in de studio. In het programma Klankstad Magazine beantwoordt de Sint vragen van luisteraars. Mensen met vragen kunnen zaterdag tussen 11 en 12 bellen: ☎045-450335.

BRUNSSUM
● Verzamelaarsvereniging Forum houdt zondag van 10 tot 17 uur rommelmarkt in d'r Brikkeoave.

● De Gehandicapten Organisatie Nederland houdt donderdag een kienavond in het Casino Treebeek. Er is negen keer honderd gulden te winnen. Aanvang om 19.45 uur.

SCHINVELD
● In verband met het 10-jarig bestaan van The Happy Singers houdt het koor zondag van 10 tot 17 uur een grote Kerstmarkt in zaal Im Weissen Rössl, Broekstraat 2.

SCHIMMERT
● Vogelvereniging Introka houdt komend weekeinde de vogeltentoonstelling 'Groot Nuth' in zaal Habets, Klein Haasdal 6. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 13 tot 22 uur en zondag van 11 tot 17 uur.

HOENSBROEK
● Automobielclub Grensland houdt zondag de St. Nicolaasrit. Nieuwelingen kunnen in de D-klasse starten en krijgen bij inschrijving een reglement. Inschrijven kan van 13 tot 13.30 uur aan hotel Amicitia, Markt 9.

Dankbetuiging

Voor alle blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het overlijden van

Maria Lucia Schreurs-Vroomen

willen wij u hartelijk danken.

Pé en Bertie Schreurs

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 5 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus - Maria ten Hemelopneming te Kerkrade-Chevremont.

---

†

Heden nemen wij afscheid van

Gijsbert Arnold Kieboom

weduwnaar van

Petronella van der Biezen

* 23 juli 1912
† 28 november 1992

Rob Kieboom
Bert en Annelies Kieboom-van Schendel
Ruben, Eva

Heerlen, huize Tobias.
Corr.adres: De Wingerd 16, 6419 EN Heerlen.
De crematieplechtigheid heeft, op de vooraf te kennen gegeven wens van vader, in stilte plaatsgevonden.

Op 4 december was het een jaar geleden dat wij onverwacht afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man, onze lieve vader en opa

Ad Tanis

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 6 december as. om 11.15 uur in de parochiekerk van St.-Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum.

Mevr. B.A. Tanis-Volk
kinderen en kleinkinderen

Het gemeentebestuur van Susteren heeft met leedwezen kennisgenomen van het plotseling overlijden van zijn oud-gemeentesecretaris, de heer

P.J. Dullens

Hij was gedurende lange tijd, van 1947 tot 1975, secretaris van deze gemeente.
Wij wensen zijn kinderen, kleinkinderen en overige familieleden veel sterkte toe bij het dragen van dit verlies.

Bestuur en medewerkers van de gemeente Susteren,
J.A.G. van Mierlo, burgemeester
mr. J.F.C.M. Mulders, loco-secretaris

OVERLEDEN

† Treeske Somers, echtgenote 1e huwelijk van wijlen Johannes Hubertus Joseph Kicken, en 2e huwelijk van wijlen Hubertus Antonius Johannes Ploemen. Corr.adres: Gaspeldoorn 5, 6226 BZ Maastricht. De begrafenis vindt plaats op 3 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

Overcapaciteit ondermijnt doelmatigheid en drijft kosten op

'Wachtlijsten ziekenhuis hebben ook hun nut'

DOOR THEO HAERKENS

DEN HAAG – „Wachtlijsten in ziekenhuizen zijn erg vervelend, maar zorgen er wel voor dat specialisten en ziekenhuizen nadenken over de noodzaak van medische ingrepen. Zonder wachtlijsten is de doelmatigheid zoek, groeit de vraag naar medische zorg onbelemmerd en stijgen de kosten."

Drs. A. Kroonen, verbonden aan de Katholieke Universiteit en het Canisiusziekenhuis in Nijmegen, doet onderzoek naar het ontstaan en het beheersen van wachtlijsten. Vandaag spreekt hij daarover op een congres in Nijmegen.

Ziekenhuizen weten doorgaans alleen hoeveel mensen er op een wachtlijst staan en niet hoelang ze erop staan en voor welke behandeling. „Staan er veel mensen op die snel worden geholpen of telt de lijst slechts enkele namen van mensen die een kleine eeuwigheid moeten wachten op een operatie?" Dat is een wezenlijk verschil, vindt Kroonen.

De situatie is niet in alle ziekenhuizen hetzelfde, maar de wachtlijsten voor oogoperaties zijn onbetwist het langst. Voor een operatie van een half uurtje om staar - vertroebeling van de lens, die lijdt tot blindheid - te verhelpen, geldt een wachttijd van zes weken tot een half jaar. Het vervangen van een heupgewricht, een aanzienlijk ingrijpender operatie, kan doorgaans pas na twee maanden tot een jaar.

Keel-, neus- en oorartsen, plastisch chirurgen, neurologen en urologen werken ook met wachtlijsten, evenals algemene chirurgen, die goed zijn voor liesbreuken, darmoperaties, gebroken botten en het verwijderen spataderen.

In zijn promotie-onderzoek richtte Kroonen zich op standaardingrepen. Daardoor bleef de hartchirurgie, die zeer gespecialiseerde klinische zorg vraagt en niet eens zulke lange wachtlijsten kent, buiten beschouwing.

De onderzoeker vindt het vooral van belang de wachttijd voor de individuele patiënt te bekorten. „Als je snel aan de beurt komt, is het niet zo belangrijk of er veel mensen op een operatie wachten." Maar hij tekent wel aan dat het verschil maakt of iemand dringend een bypass-operatie moet ondergaan of een staaroperatie. „Drie maanden wachten met staar is niet zo erg, maar een hartoperatie verdraagt geen uitstel."

Zo worden wachtlijsten ook gebruikt als selectiemiddel, maar het is ook een planningsinstrument. In een klein ziekenhuis waar wekelijks een heupoperatie wordt uitgevoerd, hebben de artsen graag een wachtlijst van één tot twee maanden om er zeker van te zijn dat ze elke maandagochtend zo'n operatie kunnen doen. „Je dekt je dan in tegen het risico dat een patiënt griep heeft en niet geopereerd kan worden, of dat hij niet wil omdat zijn oudste dochter trouwt."

Overcapaciteit lijkt aantrekkelijk, maar betekent wel dat de kostbare uitrusting van de operatiekamer niet doelmatig wordt gebruikt en dat een team van vijf tot zes duur betaalde krachten duimen draait. Het laat zich raden dat dit de kosten van de gezondheidszorg onnodig opdrijft.

Het gaat erom de balans te vinden tussen de financiering van kostbare voorzieningen en het welzijn van de mensen die daarvan gebruik maken.

Uit onderzoek in Engeland blijkt dat lange wachtlijsten niet leiden tot een stuwmeer aan operaties die nog moeten worden uitgevoerd. Van sommige operaties wordt afgezien, omdat ze te weinig opleveren. Voor de leek is dat moeilijk te begrijpen, geeft Kroonen toe, maar niet elke operatie is even hard nodig en het effect van sommige ingrepen is ronduit discutabel.

„Afwijkingen aan de heup leiden soms tot kromme tenen. De orthopeed die zo'n patiënt heeft, kan de heup opereren en afzien van een vervolgoperatie om de tenen recht te zetten", legt Kroonen uit en dan is er ineens tijd voor meer heupoperaties.

Maar Kroonen acht het ook best mogelijk dat soms helemaal van een ingreep wordt afgezien. „Moeten ouderen die toch al haast niet kunnen bewegen nog wel zo'n heupoperatie ondergaan?," vraagt hij zich af. „Staaroperaties zijn nagenoeg altijd succesvol en staan niet ter discussie, maar wat moet er gebeuren met iemand van 92 die aan staar lijdt?"

Bij deze afwegingen gaat het niet alleen om het belang van de individuele patiënt. Uitstel heeft ook maatschappelijk effecten. „De buschauffeur die drie maanden moet wachten op een meniscus-operatie, kost de samenleving veel geld." Toch ziet de onderzoeker niet graag dat mensen met een baan vóór gaan. Dat Ruud Gullit helemaal niet hoeft te wachten, is weer iets anders.

Dales ontslaat burgemeester van Goes

GOES – Minister Dales (Binnenlandse Zaken) heeft de omstreden burgemeester mr. T. Seinstra van Goes ontslagen. De beslissing van de minister is inmiddels via een koninklijk besluit bekrachtigd.

Vast staat dat de in ongenade gevallen burgemeester geen gouden handdruk krijgt; in het koninklijk besluit wordt niet gesproken over een 'eervol' ontslag. Die stap is vrij uniek. Het is voor het eerst sinds de oorlog dat een burgemeester op deze manier zijn congé krijgt.

Zowel Seinstra als een woordvoerder van Binnenlandse Zaken bevestigde gisteren het ontslag. Zij weigerde nadere mededelingen te doen over de financiële afspraken die met de (ex-)burgemeester zijn gemaakt.

Mr. Seinstra werd in februari '89 benoemd tot burgemeester van Goes. Drie jaar later (in maart '92) kwam het tot een breuk tussen de burgemeester en zijn vier wethouders, omdat er met hem nauwelijks viel samen te werken. Ook was er kritiek op zijn declaratiegedrag; uit een accountantsonderzoek bleek dat Seinstra voor minstens 3.900 gulden ten onrechte bij de gemeente had gedeclareerd.

Nieuwe heffingen op afval en grondwater

Kabinet wil nieuwe milieubelastingen

DEN HAAG – Minister Kok (Financiën) en zijn collega Alders (Milieubeheer) willen een groot aantal nieuwe belastingen invoeren die het gebruik van bepaalde milieuschadelijke stoffen moeten tegengaan. Binnenkort starten ambtenaren met studies naar de mogelijkheden. Begin 1994 moeten de belastingen van kracht worden.

Kok en Alders hebben dit de Tweede Kamer laten weten. Met ingang van 1 april 1993 komen er belastingen op grondwater en afval. De beide ministers onderzoeken nu belastingen op grind, geïmporteerd veevoer, zware metalen, luchtvervuiling door stikstofoxyde, zwaveldioxyde en ammoniak alsmede grondstoffen, waaronder chloor.

Naar aanleiding van bezwaren vanuit de Kamer hebben Kok en Alders inmiddels besloten een belasting op afval te veranderen. Oorspronkelijk zou die belasting gelden voor alle afval, of dat nu verbrand werd of gestort. De belasting moest 14 gulden per ton bedragen. Voor een gezin zou dat neerkomen op zo'n tien gulden per jaar.

Kok en Alders hebben nu besloten het milieuvriendelijker verbranden van afval bij de belasting te ontzien.

De afvalbelasting zal alleen gelden voor het storten van afval. De belasting wordt ook iets hoger: 18 gulden per ton. De rekening voor een gezin wordt daarmee ook enkele guldens per jaar hoger.

Polen vervolgt handelaren in vrouwen van Venloos bordeel

WARSCHAU – De Poolse justitie heeft drie mannen en een vrouw aangeklaagd wegens vrouwenhandel. Het viertal wordt ervan verdacht achttien vrouwen voor een bordeel in Venlo te hebben geronseld.

De vrouwen werden met beloften van goedbetaald werk in de horeca naar Nederland gelokt en aan de houders van het bordeel 'Salso' in Venlo ter beschikking gesteld, zo heeft het openbaar ministerie in de Poolse stad Szczecin gisteren meegedeeld.

In Venlo moesten de vrouwen hun paspoorten afstaan en werden zij tot prostitutie gedwongen. Slechts enkele keren per week mochten zij onder geleide in de stad inkopen doen.

Een van de vrouwen slaagde erin bij zo'n gelegenheid in te ontsnappen en naar de politie te gaan.

De tussenpersonen in Polen ontvingen voor iedere vrouw, de jongste was 16 jaar, een vergoeding van 1.000 tot 1.500 D-mark.

Tegen de Turkse uitbaters van het bordeel loopt in Nederland een gerechtelijk onderzoek.

officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Echt zijn bezig voor de kern Schilberg een bestemmingsplan te ontwerpen. Het ontwerp-bestemmingsplan zal door de raad al dan niet in gewijzigde vorm worden vastgesteld.
Doel van het bestemmingsplan is het actualiseren van de verouderde juridische regelingen welke voor het gebied van toepassing zijn en een juridisch planologisch kader scheppen voor Schilberg. Het plan richt zich naast het regelen van de te verbeteren bestaande stedebouwkundige omgeving, op het nieuwe bouwplan Kleefveld.
Als voorbereiding op het ontwerp bestemmingsplan Schilberg is een nota **„Concept inventarisatie en doelstellingen"** samengesteld. De inwonenden van genoemde kern en andere belangstellenden wordt de mogelijkheid geboden erop te reageren.
Daartoe wordt genoemde nota op [illegible] **december as.** tijdens een informatie-avond in de **Blomehoaf**, Tulpstraat 20 te Echt, gepresenteerd (aanvang **20.00 uur**).
Ten vervolge op deze informatieavond kan onderwerpelijke nota nog t/m 15 januari ingezien worden op kamer 2.28 van het stadskantoor van 9.00 tot 12.30 uur op dagen dat het kantoor geopend is voor het publiek.
Verder wordt de mogelijkheid geboden om gedurende deze termijn schriftelijk te reageren op de nota. Reacties dienen gericht te worden aan burgemeester en wethouders van Echt, postbus 450, 6100 AL Echt.





Heerlen overweegt aanpassing regels per wijk

Gemeenschapshuizen minder commercieel

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen is in overleg met besturen van gemeenschapshuizen over het inkrimpen van de bedrijfsmatige exploitatie. Dat komt er bijvoorbeeld op neer dat bruiloften voortaan alleen nog in een gemeenschapshuis mogen worden gehouden als een clublid trouwt.

Heerlen komt op korte termijn met een lokale uitwerking van de nieuwe Drank- en Horecawetbepaling die optreedt tegen het zogeheten paracommercialisme.

De bedoeling is dat de reguliere horeca beschermd wordt tegen oneerlijke concurrentie door gemeenschapshuizen. Sommige van deze hebben inmiddels veel inkomsten opgebouwd door het verzorgen van feesten en partijen op commerciële basis.

„En dat maakt ingrijpen moeilijk," schetst burgemeester Jef Pleumeekers. Een aantal gemeenschapshuizen kampt al met financiële problemen. De gemeente is al bezig met een saneringsoperatie. Zonder de lucratieve bijverdiensten dreigen de financiële problemen alleen nog maar groter te worden.

„Toch zijn we wettelijk gedwongen in te grijpen," verklaart Pleumeekers. Hij denkt dat de afspraken per wijk kunnen verschillen. „Op sommige plaatsen ondervindt de horeca meer hinder van het gemeenschapshuis dan elders. In bepaalde buurten zijn zelfs helemaal geen cafés."

Pleumeekers hoopt dat een regeling gevonden kan worden waarin ook de besturen van de gemeenschapshuizen zich kunnen vinden. „In het ideale geval leidt dat tot de ondertekening van een convenant, zoals de gemeente eerder over het aantal speelautomaten heeft afgesloten met gokexploitanten."

J. Kamps-Laeven nieuw raadslid in Voerendaal

VOERENDAAL – De Voerendaalse gemeenteraad wordt uitgebreid met PvdA-ster J. Kamps-Laeven. B en W willen Kamps benoemen in verband met het vrijwillige ontslag van wethouder Walter Uitterhoeve.

Als de gemeenteraad instemt met de geloofsbrieven van de PvdA-ster, wordt Kamps in de raadsvergadering van 7 december toegelaten tot de raad. Hiermee wordt ze de vijfde vrouw, na Winthagen (PGR), Koning (VVD), Simons (PvdA) en Franssen (CDA).

Uitterhoeve legt zijn functie als wethouder neer omdat hij die werkzaamheden niet meer kan combineren met zijn werk bij de Hogeschool.

De Voerendaalse raad neemt aanstaande maandag afscheid van de PvdA-er. Na de raadsvergadering is een samenzijn in café-restaurant De Gouden Leeuw, Kerkplein 56 in Voerendaal.

Crescendo Schimmert kan niet echt boeien

Van onze correspondent
MATHEU BEMELMANS

WIJNANDSRADE – De kwaliteit van een toneelvoorstelling hangt niet alleen af van de inhoud van het stuk, maar vooral van de manier waarop het gespeeld wordt. Dat eerste zat zondagavond in het gemeenschapshuis van Wijnandsrade wel snor bij de première van het blijspel 'Ich wil Mjoessof sjprèke' door Toneelvereniging Crescendo uit Schimmert. Met het tweede aspect had de Schimmertse toneelvereniging duidelijk meer moeite. Crescendo speelde niet slecht, maar wel tamelijk statisch. De voorstelling miste hierdoor de nodige spanning.

'Ich wil Mjoessof sjprèke' heeft de afgelopen jaren op het repertoire van veel Limburgse toneelverenigingen gestaan. Het is dan ook een herkenbaar stuk dat zaken als bureaucratie en persoonsverheerlijking op een leuke manier aan de kaak stelt.

Crescendo had dit, van oorsprong Russische, stuk op zijn originele lokatie gesitueerd. Dit werd met name tot uitdrukking gebracht in de kleding, die met zorg uitgezocht was.

In de bureaucratische wereld van de oude communistische Sovjet-Unie moet de ambtenaar Zaitsjef dringend 50 kilogram verf hebben. Hiervoor heeft hij de handtekening nodig van directeur Mjoessof van het bureau voor de aanschaf van bouwmaterialen, die op dat moment in het rusthuis De Zonnebloem logeert. Als Zaitsjef niet tot het rustoord wordt toegelaten, verzint hij een list.

Dit is het begin van een hoop problemen. Zaitsjef krijgt uiteindelijk zijn fel begeerde handtekening. Maar er moeten eerst de nodige misverstanden opgelost worden, voordat hij Mjoessof te spreken krijgt.

Hoewel de verwikkelingen in het stuk elkaar in snel tempo opvolgen, was het spel van Crescendo langzaam en statisch. De spelers stonden doorgaans geduldig op hun plek te wachten totdat ze weer aan de beurt waren. Het samenspel tussen de spelers kwam hierdoor niet goed uit de verf.

Het zogenaamde 'stille spel' – het in je rol blijven terwijl je eigenlijk niks te doen hebt – is weliswaar een van de moeilijkste dingen op de bühne, maar zonder dat is een toneelstuk niet spannend.

Naast een aantal heel leuke momenten, kende de voorstelling van zondagavond jammer genoeg ook veel saaie. Hoe de spelers ook hun best deden, ze overtuigden niet echt. Uschi Wehrens was de enige die echt goed in haar rol zat.

De meeste andere spelers stonden zo te zien ook niet voor het eerst op de planken, maar ze misten toch de uitstraling die nodig is om het publiek te laten geloven dat je iemand anders speelt dan je in werkelijkheid bent.

Met wat meer durf in haar spel zou Crescendo overtuigender overkomen.

Toneelvereniging Crescendo speelt 'Ich wil Mjoessof sjprèke' nog op 13 december in het gemeenschapshuis in Hulsberg en op 19 en 20 december in het gemeenschapshuis in Schimmert. Aanvang acht uur.

recensie

Kappen voor nieuw bos



● *Populieren in Terworm wijken voor eiken en kersebomen.* Foto: DRIES LINSSEN

Terworm krijgt inlandse eiken

HEERLEN – Een deel van natuurgebied Terworm in Heerlen is 'leeg gekapt'. In het bosje tegen Prickenis aan heeft een groot aantal populieren het loodje moeten leggen.

„Het gaat hier om kaprijpe poppels die vroeger bedoeld waren voor de bosbouw. Populieren die een bepaalde ouderdom hebben, scheuren in de lengte. Dat willen we voor zijn," legt eigenaar Freek van der Valk van Terworm uit.

Volgens Van der Valk start begin volgend jaar de herplant. „We willen er een chic bos van maken." Van der Valk laat de populieren vervangen door inlandse eiken en wilde kersebomen. Het duurt zeker nog vijfentwintig jaar voor het bos tot wasdom is gekomen.

De gemeente Heerlen heeft een kapvergunning verleend, op voorwaarde dat de herplant uiterlijk binnen twee jaar is voltooid. Het ministerie van Landbouw verleent subsidie voor het nieuwe bos.

Milieuboxen in Onderbanken

ONDERBANKEN – De inwoners van Onderbanken krijgen volgend jaar milieuboxen. Mede door het aanschaffen van de boxen gaat de afvalstoffenheffing komend jaar met veertig gulden omhoog. Per huishouden komt daarmee de afvalstoffenheffing op 150 gulden per jaar.

De stijging wordt tevens veroorzaakt door hogere storttarieven bij de regionale stortplaats en hogere kosten voor het ophalen van huisvuil. Voor het opruimen van het afval is de gemeente bijna een half miljoen kwijt. Het college verwacht dat het nieuwe tarief kostendekkend zal zijn.

Vrouw (63) aangereden

KERKRADE – Een 63-jarige vrouw uit Kerkrade is gistermorgen rond elf uur in de Poststraat door een automobilist aangereden. Het ongeluk gebeurde ter hoogte van het Arbeidsbureau. De Kerkraadse raakte licht gewond.

De politie tast nog in het duister over de juiste toedracht van het ongeval. Mogelijk is de bestuurder van een witte Mitsubishi bij de aanrijding betrokken. Deze is na de aanrijding doorgereden.

Werkgroep noemt minimabeleid te terughoudend

HEERLEN – Volgens de Werkgroep 9 maart '90 voert de gemeente Heerlen een terughoudend, traditioneel en minimaal minimabeleid.

De werkgroep vraagt zich af waarom Heerlen het minimabeleid onderbrengt in het project Sociale Vernieuwing. „Welke mogelijkheden voor een Heerlens minimabeleid worden daardoor vergroot? Gaat het toekomstige minimabeleid vervolgens norm en toetssteen zijn voor de sociale vernieuwing, of wordt het slechts één van de vele onderdelen?"

De werkgroep stelt de vragen in een gisteren gepresenteerde nota 'Maximaal kiezen voor de minima'.

Daarin pleit de werkgroep voor een zogenoemd facetbeleid op het gebied van de minima.

Dat wil zeggen dat op alle afdelingen van de gemeente aandacht geschonken dient te worden aan deze tails ervan.

Alleen zo denkt de werkgroep, kan de gemeente werkelijk iets doen voor de mensen in Heerlen die van een minimumuitkering moeten rondkomen.

Heerlen bracht kosten in rekening

Slagers winnen Hinderwetproces

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Koninklijke Nederlandse Ambachtelijke Slagersorganisatie (NAS) heeft het Hinderwetproces tegen de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) gewonnen. Het proces was via de NAS aangespannen door een aantal slagers uit Heerlen en Cuijk.

Wim van den Brink, jurist van de NAS, legt uit waarom het proces werd aangespannen: „Vóór 1988 gold er voor vrijwel elke slagerij een hinderwetvergunning die via de gemeente aangevraagd moest worden. De gemeente stelde daar voorwaarden aan, die echter per gemeente anders waren.

Zo verschilden de kosten die in rekening werden gebracht," aldus Van den Brink.

Op 1 januari 1988 werd de Hinderwet nieuwe stijl ingevoerd.

„Dat is een regeling die geldt voor alle slagerijen, behalve de zelfslachtende en slagerijen met hele grote worstmakerijen," zegt Van den Brink.

„Met deze regeling kan de slagerij volstaan met melding bij de gemeente. De slager levert een formulier in bij de gemeente met gegevens over het bedrijf. Dit zou een stuk efficiënter en goedkoper zijn, omdat de slager geen gemeentelijke heffing meer zou hoeven te betalen."

„Groot was onze verbazing toen bleek dat de gemeenten het behandelen en opslaan van de formulieren in rekening brachten. In Heerlen moesten slagerijen bijna zevenhonderd gulden betalen. Toen hebben we ons onmiddellijk in de zaak verdiept," aldus Van den Brink.

Namens de slagers in Heerlen en Cuijk werd een bezwaarschrift ingediend bij de betreffende gemeenten. Zij verworpen het. De NAS stelde toen een beroep in bij het gerechtshof in Den Bosch.

Al in 1990 stelde het gerechtshof de eisers in het gelijk. Heerlen betaalde het geld terug aan de slagerijen in haar gemeente.

„Men heeft correct gehandeld door snel te betalen," aldus een Heerlense slager.

De VNG ging namens de gemeente Cuijk in cassatie bij de Hoge Raad. De zaak Cuijk werd door de VNG als voorbeeldcasus gesteld. De Hoge Raad heeft het beroep van de gemeente Cuijk nu verworpen.

Van den Brink spreekt de hoop uit dat slagers uit andere gemeenten nu ook aan de bel zullen trekken. „Ook zij kunnen de onverschuldigde betaling aan de gemeente terugvorderen."

Kunstenaars presenteren ideeën

Artistieke bestemming voor grensmarkering

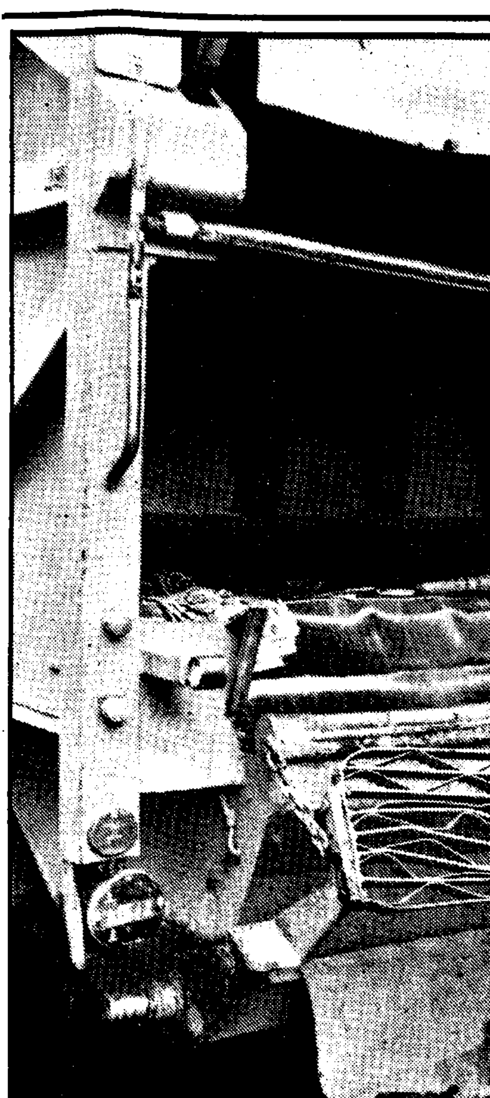
HERZOGENRATH – Kunstenaars uit Kerkrade en Herzogenrath willen de leicontblokken op de Nieuwstraat zo veel mogelijk integreren in de gemeenschap. Daarbij denken zij onder andere aan het verdelen van de 16.000 grensblokken over de Kerkraadse en Herzogenrathse bevolking. Zij hebben drie voorstellen voor een mogelijke bestemming van de grensmarkeringen.

Omdat de stenen nu twee aan twee staan, kwamen de kunstenaars op het idee van 'partnerstenen'. Eén steen komt dan bij een Kerkraadse burger in de tuin te staan, de andere in Herzogenrath. Door een plaquette op de twee stenen moet duidelijk worden dat zij bij elkaar horen. „Door contacten die op deze wijze ontstaan tussen Herzogenrath en Kerkrade symboliseren de grensstenen het samengroeien van de beide gemeenten," zo menen de kunstenaars.

Het tweede idee gaat uit van een middelpunt op de Nieuwstraat waaromheen denkbeeldige concentrische cirkels worden getrokken. Op de cirkels worden dan stukjes muur opgebouwd. In de praktijk betekent dit dat op ongeveer tien plaatsen in de twee steden stukjes leicontmuur komen te staan.

In het laatste plan blijft de muur staan, vanwege het historisch belang. Aan weerszijden van de muur moet dan een park met bankjes en speelvoorzieningen worden aangelegd waar burgers uit Kerkrade en Herzogenrath elkaar kunnen ontmoeten.

De kunstenaars van KIK uit Kerkrade en Eckpunkt uit Herzogenrath hebben bewust niet gekozen voor een beeld of monument, omdat de gemeenschap daar te weinig gebruik van kan maken. Ook is niet gekeken naar de kosten en de wensen van de twee gemeenten. Kerkrade en Herzogenrath zullen zich nu gaan buigen over de uitvoerbaarheid van de ideeën. In januari zal de gemeente Kerkrade een schets van de nieuwe Nieuwstraat presenteren.



● *Onderbanken haalt oud papier op per vuilniswagen.* Foto: FRANS RADE

Papier ophalen per vuilniswagen

SCHINVELD – De gemeente Onderbanken is gestart met een bijzondere manier van oud papier ophalen. Samen met de plaatselijke verenigingen haalt de vuilnisophaaldienst voortaan elke zaterdag het oud papier op in de vier dorpen van Onderbanken.

Als eerste was de kern Bingelrade aan de beurt, waar wethouder Jo Theunissen het startsein gaf. Vrijwilligers van schoolbestuur Sint Jozef hielpen mee. 's Middags ging in Jabeek fanfare Sint Caecilia aan de slag.

De komende zaterdagen wordt het papier in Merkelbeek en Schinveld opgehaald. De verenigingen krijgen in een proefperiode van drie maanden vijf cent per kilogram papier betaald.

Daarna geeft de gemeente jaarlijks een vergoeding van 3,75 gulden per woning.

Cursisten opgesloten in school

HEERLEN – Twee cursisten meldden zich gisteren bij de politie, nadat ze een ruit van een schoolgebouw hadden ingeslagen. De mannen waren ingesloten.

De beide cursisten, een 31-jarige inwoner uit Bocholtz en een 27-jarige man uit Landgraaf, bleven na hun avondcursus nog even napraten.

Toen ze het schoolgebouw in de Akerstraat wilden verlaten, bleek dat het personeel de deuren had gesloten.

Om niet de hele nacht opgesloten te zitten, sloegen de twee een ruitje in. Ze verlieten de school via een raam.



Wonder

● *Het Gemengd Kerkelijk Zangkoor Sancta Familia in Brunssum overkwam iets bijzonders. Leden van het koor spreken zelf in dit verband van een wonder. In de kathedraal van Roermond zou het Brunssums koor de Krönungsmesse van Mozart uitvoeren. Sancta Familia voelde zich door de uitnodiging zeer vereerd. Groot was dan ook de teleurstelling toen bij het inzingen bleek dat het orgel het niet deed. Een van de motoren is verbrand constateerde een toegesnelde technicus. De ontgoochelde leden van het koor zaten met hun gedachten al weer bij de terugreis en het avondeten thuis.*

Wonder 2

● *Als alternatief werd met deken Punt overeengekomen de vaste misgezangen te bidden en het intrede-, offerande- en slotgezang maar zonder orgelbegeleiding te zingen. Op het laatste moment kreeg de technicus nog een ingeving. In de sacristie verwisselde hij nog snel even twee zekeringen. Het orgel bleek het weer te doen. De priester hield het op een teken Gods; de wonderen zijn de wereld nog niet uit. De mensen in de bisschopsstad konden zo toch nog genieten van de Krönungsmesse van Mozart.*

Brokken

● *Een vrouw met een hondje sprak een man aan op straat. Of hij misschien vijftien cent wilde geven zodat zij in staat was om brokjes te kopen voor het hondje, zo vroeg zij. Het dier, ocherm, had zo'n honger. De man bedacht zich even en zei vervolgens daar niet aan te kunnen beginnen. Het voorval geeft te denken. Is dit nu om te lachen of om te huilen? Is het in deze wereld zo triest gesteld dat mensen zelfs te weinig geld hebben om brokjes te koppen voor hun hondje? Het is te simpel om te stellen dat zo'n mens dan maar het hondje moet wegdoen. Misschien is het beestje wel het enige dat de vrouw nog heeft.*

Pepernoot

● *Mensen die vrijdag vanaf negen uur 's morgens met het openbaar vervoer rijden in Heerlen, Maastricht, Roermond en Sittard, lopen grote kans verblijd te worden met een zakje pepernoten. Dat zakje wordt dan aangeboden door medewerkers van het O. V.-Reizigersinformatiecentrum in Maastricht, dat met deze speelse actie de aandacht wil vestigen op de service die het centrum levert. Het O. V.-Reizigersinformatiecentrum (een onderdeel van de in Utrecht gevestigde landelijke organisatie) is sinds 2 september van dit jaar actief in onze provincie. Voornaamste doelstelling: het op telefonisch op maat leveren van reisinformatie voor het openbaar vervoer. De via het nummer 06-9292 verstrekte informatie omvat een compleet reisadvies van adres naar adres met alle vormen van openbaar vervoer in ons land.*

Cadeautjes

● *Spannend hè, die dagen voor Sinterklaas. Wij kunnen onze nieuwsgierigheid bijna niet bedwingen als we collega's, vrienden, kennissen en partners met een geheimzinnig gezicht zien rondlopen. Glinsterende oogjes, veelbetekende blikken, de spanning is bijna niet te dragen.*

Cadeautjes 2

● *Voorpret noemen de deskundigen dat. Het woord kwelling is meer op z'n plaats, zeker voor de vermeende slachtoffers, want wat zou er dit jaar weer in de schoen zitten? Wat stond ook weer op het verlanglijstje? Nog vier nachtjes slapen...*

Stamp

● *De decembermaand is ook om andere redenen beroemd. Juist nu is het weer bij uitstek voor eenpansgerechten. Stamp populair gezegd. Makkelijk en smakelijk. Eigenlijk zou het nog een ietsje kouder moeten zijn, voor die boerenkool of spitskool. En sneeuw hoort er eigenlijk ook bij. Zeker met de Kerst binnen handbereik. Een aardig alternatief voor die afgezaagde kalkoen misschien. Zo'n lekker bordje dampende zuurkoolstamp onder de kerstboom!*



Amateurs zetten Duits bekervoetbal op stelten

Afgang Bundesligaclubs

BONN – De kwartfinales om de Duitse voetbalbeker hebben gisteren twee sensaties opgeleverd. De amateurs van Hertha BSC Berlijn schakelden de Bundesligaclub FC Nürnberg uit. Tweede Bundesligaclub Chemnitzer FC versperde Werder Bremen, twee jaar geleden nog bekerwinnaar, de weg naar de halve finales. Bayer Leverkusen bereikte als derde club de halve eindstrijd door tweede Bundesligaclub Carl Zeiss Jena met 2-0 te verslaan. De vierde halve finalist komt vandaag uit het duel tussen Eintracht Frankfurt en Karlsruher SC.

Werder Bremen werd door Chemnitzer FC na verlenging met 2-1 verslagen. Renn en Heidrich scoorden voor de thuisclub, Allofs in de 120ste minuut voor Werder. De Bundesligaclub beëindigde het duel met negen spelers. Tijdens de reguliere speeltijd werd de Oostenrijkse international Herzog wegens twee gele kaarten naar de kleedkamer gestuurd. In het eerste kwartier van de extra speeltijd volgde Bratseth het slechte voorbeeld. Hij beledigde de arbiter.

Hertha BSC is de tweede amateurclub in de geschiedenis van de Duitse beker die doordrong tot de halve finales. Tot nu toe lukte het alleen Offenbacher Kickers. De Berlijnse amateurs versloegen FC Nürnberg met 2-1. De gemiddelde leeftijd van het elftal is nog geen 21 jaar. De doelpunten werden alle gemaakt in de tweede helft. Hertha kwam twintig minuten voor tijd door Zimmermann op voorsprong. Twee minuten voor het slot scoorde Bäurle de gelijkmaker. In de laatste minuut verhinderde Lehmann een verlenging, 2-1.

Bayer Leverkusen bereikte voor de derde keer in zijn bestaan de laatste vier. De ploeg won met enige moeite van Carl Zeiss Jena dank zij twee treffers van zesvoudig Duits international Andreas Thom, die in de 29ste en 79ste minuut scoorde.

Schuldenlast

Overigens heeft de Duitse voetbalbond de stormbal gehesen. De inkomsten uit sponsoring, tv-rechten en recettes stijgen permanent, maar de schuld van de achttien clubs in de eerste Bundesliga is desondanks opgelopen tot meer dan 100 miljoen D-mark.

Slechts vijf clubs kunnen er prat op gaan dat ze schuldenvrij zijn: Borussia Dortmund, Karlsruher SC, Werder Bremen, Wattenscheid en Bayer Uerdingen.

De absolute „topscorers" zijn Schalke '04 en FC Nürnberg, die voor respectievelijk 18,7 en 16,8 miljoen D-mark in het krijt staan. Debutant Saarbrücken heeft een schuld van 9,4 miljoen Mark en dreigt z'n licentie kwijt te raken. Dat geldt ook voor Dynamo Dresden dat voor 10,8 miljoen in het rood staat.

Schemerig

De oorzaak voor de enorme schuldenlast is niet moeilijk te achterhalen. In een schemerige poging nog enigszins gelijke tred te kunnen houden met de Italiaanse Serie A moeten de clubs steeds dieper in de geldbuidel tasten om de kwaliteit van de Bundesliga niet verder aan te tasten.

Aan de recettes ligt het ook dit seizoen niet. Na vijftien speelronden heeft de Bundesliga een bezoekersmoyenne van 25.343. Dat is vierduizend meer dan door de clubs is begroot. Uitschieters naar boven zijn koploper Bayern München (met een gemiddelde van 46.625 plus 18.625), Saarbrücken (plus 12.000), Schalke en Stuttgart (plus 7.000) en Kaiserslautern (plus 6.500).

Onroerend goed

Bayern München is een van de weinige clubs die zich geen zorgen hoeft te maken. De koploper in de Bundesliga bezit voor 30 miljoen Mark aan onroerend goed.

De spelersgroep heeft een verzekeringswaarde van 28 miljoen en daarnaast heeft de club nog eens vier miljoen tegoed van Fiorentina voor de transfers van Laudrup en Effenberg. Bayern wacht bovendien nog op kopers voor Berthold (1 miljoen), Schwabl (1,5), Wohlfahrt en Mazinho, die beiden voor 2,5 miljoen uit München mogen vertrekken.

Jan Wouters: 'Met staken om racisme dupeer je de fans'

Van onze sportredactie

MÜNCHEN – Wedstrijden staken of een algehele staking. De internationale voetbalwereld vraagt zich in gemoede af wat te doen aan het racisme. In Italië wordt de roep om maatregelen steeds sterker. Zeker nu de uitingen van rassenhaat de voetbalstadions hebben bereikt. In Duitsland bepaalt het rechts-extremisme vooral het beeld op straat. Volgens Jan Wouters, in dienst bij koploper Bayern München, blijft het bij het bekende bananen-gooien naar de donkere voetballers.

„Ook dat is natuurlijk verwerpelijk", zegt de 32-jarige Utrechter. „Ik snap het ook eigenlijk niet. Als vroeger, bij Feyenoord - Ajax, Rotterdamse fans bananen gooiden naar Stanley Menzo, beledigen ze toch ook hun eigen Regi Blinker of Gaston Taument?"

Zo ernstig als in Italië is de situatie in Duitsland - althans in de stadions - niet.

Wouters: „Ik volg het hier voornamelijk via de televisie. Vooral in het oosten van Duitsland gaat het er heftig aan toe. Als voetballer heb ik daar weinig van gemerkt. Het is vooral een probleem in het zuiden van Duitsland. Hier in het zuiden speelt dat nauwelijks. Vorig jaar speelden we met Bayern tegen Rostock. Toen speelde dat racisme nog niet zo. Met Ajax in Erfurt was dat anders. In die wedstrijd hingen er al spandoeken."

Het lijkt er volgens Wouters op, dat het racisme het vandalisme heeft verdrongen.

„Of misschien de nieuwe vorm van vandalisme is geworden. De lichamelijke schade heeft plaatsgemaakt voor geestelijke schade. Ik weet niet wat erger is."

Een oplossing voor het opkomende racisme ziet Wouters niet.

„Daar zijn andere mensen voor. Politici bijvoorbeeld." Het staken van wedstrijden, zoals Ruud Gullit opperde, is volgens Wouters niet het aangewezen middel. „Omdat je dan weer de grote groep goedwillende mensen dupeert. Als gebaar naar de maatschappij zeg ik, oké. Maar je laat dan ook meteen je trouwste fans in de kou staan."

In de laatste wedstrijd voor de winterstop zullen alle Duitse spelers in plaats van hun eigen shirtreclame een tekst tegen het racisme op het tricot dragen.

„Iets met 'Stop de haat tegen buitenlanders'. Dat is een signaal. Ik hoop dat het enige invloed heeft. Want voetbalstadions zijn voor de voetbalfans."

Daarom praat Wouters ook liever over 'zijn' Bayern.

„Een keer per jaar zijn de voetballers verplicht om ergens in het land een fanclub te bezoeken. Sommigen moesten met het vliegtuig naar het noorden. Betaald door de club, natuurlijk. Ik hoefde maar 45 kilometer met de auto. Toevallig moesten we gisteren op pad. Een gebaar naar de fans. Het schept een band. Ontzettend leuk om te doen."

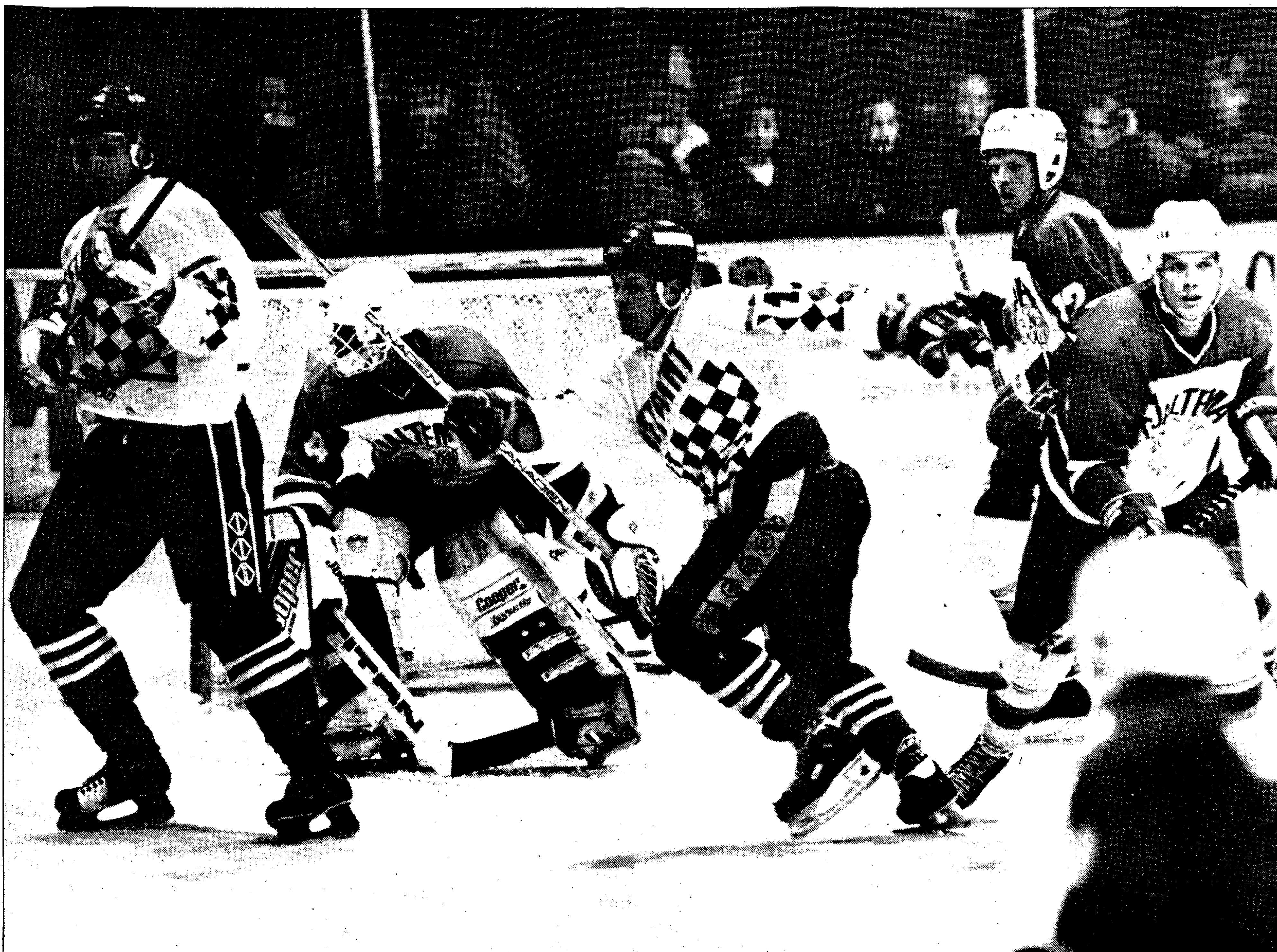
Vooral nu het Bayern zo goed gaat. Ondanks de 3-3 tegen Karlsruhe blijft de zuidduitse club de trotse lijstaanvoerder.

„En dat", voegt Wouters daar aan toe, „terwijl ons spel nog niet eens zo goed is. Bij vlagen, maar nog lang geen hele wedstrijd. Dat bleek zaterdag wel."

De samenwerking met Lothar Matthäus verloopt volgens de Utrechter prima. „We moesten", zegt hij, „natuurlijk wel naar elkaar toegroeien. Wij een beetje meer naar hem dan andersom. Maar zo gaat dat bij spelers van die naam en klasse.".

Wouters heeft daar geen moeite mee. Zo lang het Bayern met twee kapiteins voor de wind blijft gaan.

Formaliteit



● *Beeld van een eenzijdig treffen in Geleen tussen Meetpoint Eaters en het Drentse Gjaltema Rams.* Foto: PETER ROOZEN

Eaters verstevigt positie

Van onze correspondent

GELEEN – De wedstrijd tegen Gjaltema Rams Assen was gisteravond voor Meetpoint Eaters een formaliteit. Het treffen leverde de Geleense ijshockeyploeg een 8-1 zege op. Periodestanden: 2-0, 1-0, 5-1. Meetpoint Eaters verstevigde hierdoor de leidende positie in de nationale competitie.

Topscorer in dit eenzijdig duel was nieuweling Friesen. Hij nam de helft van de score voor zijn rekening. De maandag uit het ziekenhuis ontslagen Rick Boh volgde de wedstrijd vanaf de tribune. De Canadees sprak nadrukkelijk het gerucht tegen, dat hij met ijshockey zou stoppen. Boh: „Ik ga deze week naar huis om weer helemaal fit te worden.

Dan ben ik daags voor de bekerfinale in januari tegen Rotterdam weer terug. Hopelijk kan ik dan spelen."

Eaters' derde doelman Honoré Loos is geselecteerd voor Jong Oranje A. Hij maakt in december de trip naar Noorwegen mee waar enkele oefenduels gespeeld worden. Zondagavond speelt Meetpoint Eaters in Utrecht tegen Pro Badge.

Noor eindelijk in Sittard



● *De Noorse spits Kenneth Nysäther is gisteravond eindelijk in Sittard gearriveerd. Fortunamanager Jacques Opgenoord (links) haalde de jeugdinternational af op Maastricht Airport om hem naar zijn voorlopig onderkomen in het Sittardse Sportcentrum te brengen. Nysäther is 21 jaar, kwam voor Lilleström SK uit en heeft getekend voor anderhalf jaar Fortuna. Manager Opgenoord is druk doende een arbeidsvergunning te regelen voor de Noor, die waarschijnlijk tijdens het duel Cambuur-Fortuna op 12 decemer zijn debuut zal maken.* Foto: PETER ROOZEN

Blessureleed bij Roda JC

KERKRADE – Oefenmeester Adrie Koster van Roda JC zal zondagmiddag in de thuiswedstrijd van zijn ploeg tegen Dordrecht-'90 vrijwel zeker niet kunnen beschikken over Max Huiberts. Laatstgenoemde kampt met een spierverrekking.

„Het zou een wonder zijn indien hij tijdig fit is", aldus Koster, die voorts David Nascimento nog op de lijst van geblesseerden heeft staan. Nascimento zal nog zeker twee weken in het gips blijven als gevolg van een irritatie van het scheenbeen en kuitbeen.

Olympisch kampioen uit ploeg gezet

HELSINKI – Toni Nieminen is uit de Finse ploeg gezet voor de eerste wedstrijd om de wereldbeker schansspringen in het Zweedse Falun. De tweevoudig Olympisch kampioen is totaal uit vorm.

Coach Pulli zegt dat de 17-jarige Nieminen niet goed raad weet met zijn ster-status in Finland. „Toni kan de weelde nog niet aan", aldus de coach. „Hij kan niet overweg met alle publiciteit, die een onverantwoord hoge druk op hem legt." Nieminen was 16 toen hij in februari in Courchevel twee gouden medailles won. Hij werd de opvolger van Matti Nykänen, die vier jaar eerder in Calgary drie keer goud won. Nykänen raakte de weg kwijt door alle heisa rond zijn persoon en zoch afleiding in de alcohol.

Nieminen deed het anders. Hij haalde zijn rijbewijs, kocht een nieuwe auto en scheurde over de Finse wegen. En liep vele bekeuringen op. Er werd speciaal op hem gelet door de politie. In een televisieprogramma klaagde de jonge schansspringer over de scherpe controle van de politie. „Ik word dag en nacht in de gaten gehouden", klaagde hij. De commissaris van politie gaf dat in het zelfde programma toe. „Toni is een idool, een voorbeeld voor de jeugd in Finland. Daarom letten wij extra op hem. Als hij onbestraft snelheidsovertredingen mag begaan, rijdt binnenkort iedere tiener te hard in Finland."

Fiorentina verwijdert hakenkruis

ROME – De voetballers van de Italiaanse club Fiorentina dragen voortaan een nieuw shirt in uitwedstrijden. Een supporter met een fijn oog had opgemerkt dat in het ontwerp het motief van het hakenkruis was te ontwaren.

De fabrikant van de kleding en een woordvoerder van de club haastten zich te verklaren dat het optische effect louter te wijten is aan toeval. Het ontwerp was gemaakt door een computer. Het hakenkruis was het symbool van de Nazi's tijdens de Tweede Wereldoorlog. Fiorentina, dat het shirt alleen draagt in uitwedstrijden, zal tijdens het duel bij Parma op 13 december een nieuw tenue dragen.

Vrouwen verliezen tafeltennisduel

BEVERWIJK – De Nederlandse vrouwen hebben in Beverwijk de eerste van drie oefenduels tegen een Chinese selectie met 2-5 verloren. Mirjam Hooman en het dubbel Muller/Hooman zorgden in sporthal De Walvis voor de punten. Bettine Vriesekoop en Melissa Muller leden twee nederlagen in het enkelspel. Morgen staat het tweede duel in Middelburg op het programma, de mannen van beide landen treffen elkaar dezelfde avond in Almere. Vrijdag is een dubbelinterland in Gorssel.

sport kort

● VOETBAL – Op 45 kilometer van Parijs, in de nieuwe satellietstad Senart bij Melun, zal een voetbalstadion worden gebouwd voor de eindronde van het WK 1998. De arena krijgt een capaciteit van 80.000 plaatsen. De kosten bedragen circa 950 miljoen gulden.

Derde poging bekerduel Fortuna - AZ

SITTARD – Fortunatrainer Chris Dekker heeft goede hoop dat het bekertreffen Fortuna-AZ, dat al twee keer werd afgelast wegens overvloedige regenval, vanavond om 20.00 uur in Sittard kan doorgaan. „Alhoewel we afgelopen zaterdag weer problemen hadden met het veld, denk ik, dat we gewoon kunnen spelen," aldus Dekker.

Fortuna treedt in de derde bekerronde met dezelfde selectie aan tegen eerstedivisionist AZ als tegen RKC. Fuat Usta heeft na zijn disciplinaire straf nog niet voldoende met de groep kunnen trainen en speelt dus niet, evenals de geschorste De Jong en de al langer geblesseerden Mordang en Vergoossen.

„Het verhaal van AZ is zo langzamerhand bekend. Ook afgelopen weekeinde hebben ze uit weer gewonnen, met 2-4 bij Telstar. Het is een uiterst gevaarlijke counterploeg. We zullen op onze tellen moeten passen," aldus Dekker. Als Fortuna wint, speelt het in de vierde bekerronde thuis tegen Heerenveen. Die ontmoeting staat gepland voor 15 december, maar zal dan waarschijnlijk niet door kunnen gaan, omdat Patrick Deckers dan met Jong Oranje aan moet treden tegen Jong Turkije.

De technische staf van Fortuna is inmiddels druk doende de proefspelers Brady, Adams (afkomstig van amateurclub Vaesrade) en Zadancius (van Vilnius) te testen. Tot een oordeel over de kwaliteiten van het drietal hoopt Dekker volgende week te komen.

De Fortuna-selectie voor het bekertreffen van vanavond: Hesp, Van Zwam, Maessen, Kicken, Szalma, Samuel, P. Janssen, Driessen, Deckers, Van de Heuvel, Barmentloo, Sneekes, Van der Zande, Hofman, A. Janssen, Losada.

Tuur op tv

ROTTERDAM – Het gevecht om de Europese bokstitel in het supervedergewicht tussen Regilio Tuur en de Fransman Jacobin Yoma komt morgen toch op de televisie. De NOS zendt het duel in het Rotterdamse Sportpaleis Ahoy' weliswaar niet rechtstreeks, maar nog wel dezelfde avond uit. De uitzending, op Nederland 3, begint kort na middernacht, meteen na afloop van het VARA-programma Impact. Theo Reitsma verzorgt het commentaar.

M

RAMBOL HELE NOOT 55+
Vers van 't mes, per 100 gram ~~3.09~~ **2.69**

PARTY STICKS
Pot 670 gram ~~2.09~~ **1.79**

BRIE
Pakje 200 gram ~~3.98~~ **3.49**

ZAANLANDER PIKANT 48+
Vers van 't mes, per kilo ~~15.90~~ **12.90**

GOUDSE KAAS
Minder zout, per kilo ~~14.90~~ **12.90**

SUIKER PINDA'S
Uit de notenbar, cup 275 gram ~~2.69~~ **1.99**

I

SMITHS WOKKELS
Naturel of paprika, zak 75 gram ~~1.85~~ **1.59**
Met 20% extra inhoud.

CHOCOLADEMELK
Vol of halfvol, pak 1 liter **1.65**

CHOCOLADEMELK
Vol of halfvol, 3 pakjes à 0.2 liter **1.65**

DE RUYTER VLOKKEN
Melk of puur, duopak 2 x 200 gram ~~3.78~~ **2.83**

THEEZAKJES ENGELSE MELANGE
2 x 160 gram ~~5.30~~ **4.30**

DOUWE EGBERTS KOFFIE ROODMERK
Snelfiltermaling of grove maling, pak 500 gram ~~4.99~~ **4.66**

HONIG MIXEN
Voor appeltaart, cake of boterkoek, pak ~~1.99~~ **1.79**

GLORIX TOILETBLOK
Citroen of atlantic pine, ~~2.17~~ **1.89**

PROSET HAIRSPRAY
Normaal, sterk of extra sterk, 2 bussen à 300 ml ~~7.30~~ **5.49**

Wie weet heeft u zaterdag-avond wel wat te vieren.

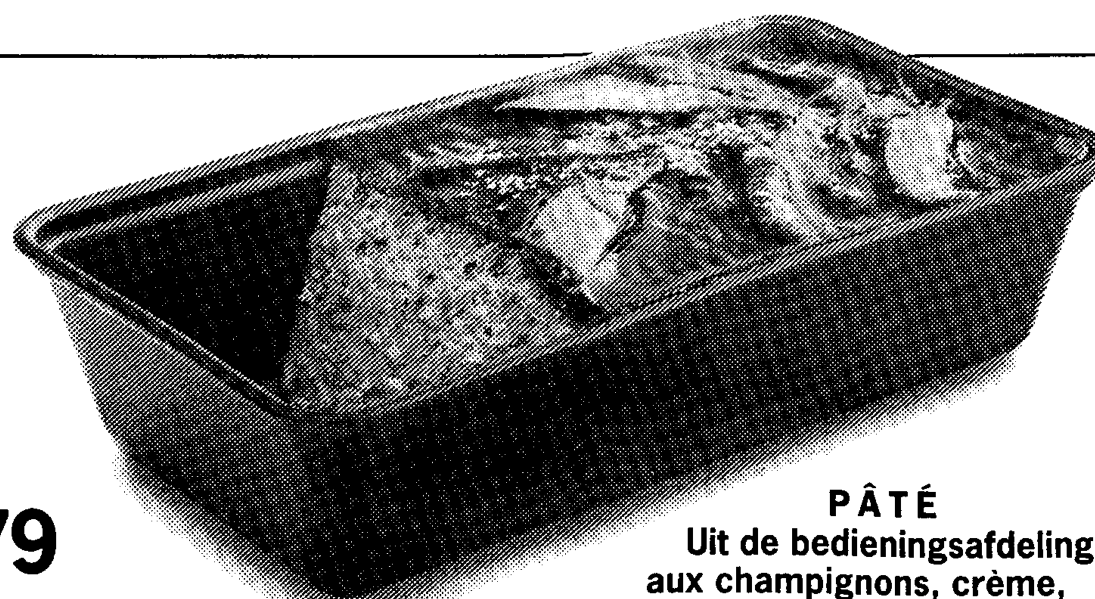
SAUCIJZE- OF WORSTEBROODJES
4 stuks ~~2.49~~ **2.19**

KERSTSTOL
600 gram **4.25**

GEROOSTERDE ACHTERHAM
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram ~~2.89~~ **2.49**

ROQUEFORT PÂTÉ
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram ~~1.79~~ **1.29**

BRETONSE HAM
Zuurstofarm verpakt, 100 gram ~~3.19~~ **2.79**



PÂTÉ
Uit de bedieningsafdeling, aux champignons, crème, Ardenner, knoflook, jardinière, aux noix of au poivre vert, per 100 gram ~~1.59~~ **1.29**

FILET AMERICAIN
Uit de bedieningsafdeling, per 100 gram ~~2.29~~ **1.89**

BRAND SYLVESTERBIER
Fles 0.3 liter **1.99**

MONDÉTOUR ROUGE OF BLANC
Fles 0.75 liter ~~7.75~~ **6.75**

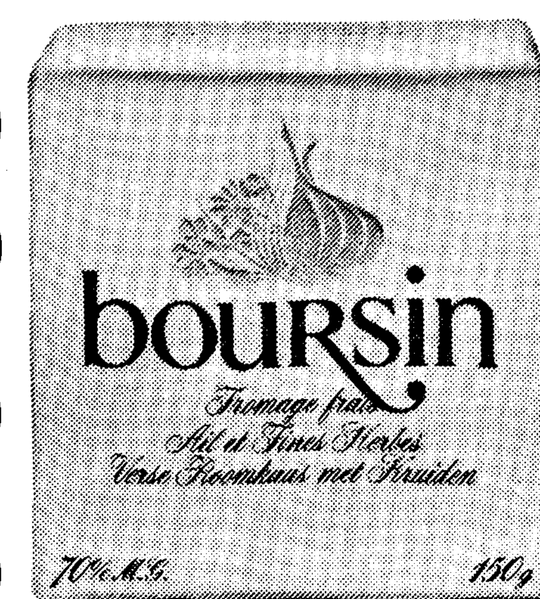
CÔTES DU ROUSSILLON
Fles 1 liter ~~5.75~~ **4.75**

BOURSIN KNOFLOOK 70+
Doosje 150 gram ~~4.59~~ **2.99**

BOERENWIT OF-BRUIN
Verpakt, heel ~~2.39~~ **1.99**

PISTOLETS
Uit eigen winkeloven, wit of bruin, 5 stuks ~~2.75~~ **2.19**

LASAGNE BOLOGNESE
Vers verpakt, 800 gram ~~7.95~~ **6.29**

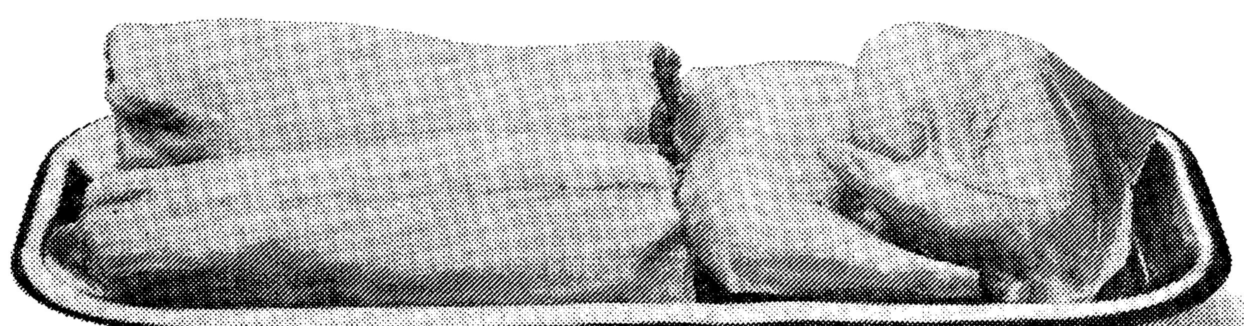


ROOMBOTER BANKETSTAAF
Doos 250 gram **2.99**

ROOMBOTER BANKETLETTER
Doos 500 gram **5.95**

KOKOSMAKRONEN
4 stuks ~~2.49~~ **1.99**

AMANDEL SPECULAAS BROKKEN
300 gram ~~2.09~~ **1.79**



KONIJNEBOUTEN
Per kilo **17.99**

HELE KIP
2 op schaal **10.-**

MALSE ROSBIEF
Per kilo **20.99**

GEBAKKEN LEKKERBEKJES
Uit de verse visafdeling, per 100 gram **1.99**

TONGSCHAR
Uit de verse visafdeling, per 100 gram **1.49**



GEVULD SPECULAAS
220 gram **0.99**

KOFFIEMELK
Vol of halfvol, fles 0.5 liter **1.49**

ROOMBOTER AMANDEL SPECULAASJES
Pak 250 gram ~~2.25~~ **1.89**

ROYAL CLUB LIGHT
Cassis, cerise, citroen of sinas, fles 1 liter **1.29**

AARDAPPEL-SCHIJFJES
Uit de diepvries, zak 450 gram ~~1.39~~ **1.09**

DIAMANT FRITUURVET
4 x 500 gram ~~6.60~~ **4.99**

PAGE KEUKENROL
Gedecoreerd, 2 stuks ~~2.75~~ **2.39**

LINERA KAASSPREAD
Naturel, kuipje 200 gram ~~2.69~~ **1.99**

HAM/KAAS ROULADE
Zuurstofarm verpakt, 100 gram ~~2.89~~ **2.49**

JOHMA KIP/KERRIESALADE
Schotel 600 gram **4.99**

SPAANSE SALUSTIANAS
Net 2.5 kilo **4.99**

SPAANSE CITROENEN
3 stuks **0.99**

SPAANSE IJSBERGSLA
Krop **1.25**

IN ONS RESTAURANT: GOULASHSOEP MET STOKBROOD
4.50

R O

49.02.92.

MIRO Beek

Aanbiedingen zijn geldig t/m zaterdag 5 december a.s..

Lage prijzen en winkelgemak onder één dak.

Voorzitter Johansson: 'Op weg naar vijftig leden'

Forse groei UEFA

ISTANBOEL – De Europese Voetbal Unie is op weg de grootste continentale bond binnen de FIFA (wereldfederatie) te worden. In Istanbul werden Armenië en Wit-Rusland gisteren op het UEFA-congres als voorlopig lid verwelkomd. Beide landen worden volwaardig lid op het buitengewone congres van de UEFA in juni 1993. Sinds gisteren telt de UEFA zevenendertig leden en zeven voorlopige leden: Kroatië, Georgië, Rusland, Slovenië, Oekraine, Armenië en Wit-Rusland. Azerbajdzjan en Moldavië staan op de nominatie als lid te worden ingelijfd.

„De UEFA is op weg naar de vijftig", meldde voorzitter Johansson trots. Daarmee wordt de bond de grootste binnen de FIFA. De UEFA gaat er daarbij van uit dat de Aziatische republieken van de voormalige Sovjetunie zich zullen aansluiten bij de UEFA. Het gaat om Kazachstan, Toerkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan en Kirgizstan. „Zij hebben de vrije keus tussen de Aziatische en Europese bond", aldus Johansson. „Maar het ziet er naar uit dat zij voor de UEFA zullen kiezen."

Aparte status

Israel daarentegen behoudt zijn aparte status. Het land is geen lid van de UEFA, maar haar clubs mogen blijven deelnemen aan de Europese bekertoernooien. De schorsing van Joegoslavië werd gehandhaafd.

In Istanboel werd een werkgroep geinstalleerd die de mogelijkheid gaat bestuderen het UEFA-bekertoernooi te openen voor 96 clubs in plaats van het huidige aantal van 64.

De UEFA zal de Fransman Jacques Georges voordragen voor de functie van vice-president van de FIFA. Daarmee wordt hij de vervanger van de kortgeleden overleden Duitser Neuberger. Diens rol in de WK-organisaties moet in de ogen van de UEFA worden overgenomen door de Duitser Mayer-Vorfelder.

Drie punten

De Belgische krant Gazet van Antwerpen heeft een uitgebreide enquête gehouden onder de 130 belangrijkste clubs van België. De krant wilde via dit onderzoek aan de weet komen hoe men in die hoek erover denkt het publiek weer massaal op de tribunes te krijgen. Want ook in België, evenals ander landen trouwens, keldert de belangstelling voor het betaalde voetbal enorm. Gebleken is dat driekwart van de clubs voorstander is van het toekennen van drie punten in geval van een uit-overwinning.

Bondsvoorzitter Michel D'Hooghe reageerde snel en acht het plan bespreekbaar. „ Voor we echter een beslissing nemen zullen alle aspecten nauwgezet moeten worden onderzocht," zie hij. Zoals bekend is het driepuntenprocedé al van kracht in drie Europese landen, te weten Turkije, Zwitserland en Engeland.

Twente-stadion

De gemeenteraad van Enschede is akkoord gegaan met de bouw van een nieuw stadion voor FC Twente. De nieuwbouw krijgt 15.000 zitplaatsen, allemaal overdekt, en gaat exclusief de kosten van grond- en parkeerfaciliteiten 25 miljoen gulden kosten.
Het stadion is een onderdeel van de uitbreiding van het Business and Sciencepark, een industrie-terrein tussen Enschede en Hengelo tegenover de Universiteit Twente. Vlakbij komt een treinstation.
Volgens burgemeester Wierenga van de Twentse stad is de financiering goeddeels rond. Wanneer met de bouw wordt gestart, is mede afhankelijk van de noodzakelijke procedures in het bestemmingsplan.



• *Frank Rijkaard, beste speler in Italiaanse competitie* Foto: PETER ROOZEN

Rijkaard bekroond

Frank Rijkaard is met de Rus Igor Sjalimov door het weekblad Guerin Sportivo uitgeroepen tot de beste speler van de Italiaanse competitie in het afgelopen seizoen. De Amsterdammer werd tijdens een rechtstreekse tv-uitzending gehuldigd in Genua.

Het is voor de tweede keer dat een Nederlandse voetballer deze prijs wint. In 1981 werd Ruud Krol gekozen. De prijs van de talentvolste voetballer in de Europa Cup (ook wel Bravo-24) is toegekend aan Barcelona-speler Guardiola.

sport kort

• WIELRENNEN – Luis Herrera en Fabio Parra, beiden gestopt met koersen, worden 15 december in het Colombiaanse parlement geëerd met de Orde van de Democratie. Ze worden beschouwd als de beste vertegenwoordigers uit de geschiedenis van de Colombiaanse wielersport. Herrera won de Ronde van Spanje in 1987 en veroverde bergprijzen in Tour, Giro en Vuelta. Parra was derde in de Ronde van Frankrijk in 1988.

• VOETBAL – Hristo Stoitsjkov staat gewoon in de basis van het Bulgaarse voetbalteam in de kwalificatiewedstrijd voor groep zes van de strijd om de wereldtitel tegen Israël vanavond in Tel Aviv. De sterspeler van FC Barcelona, die zondag meespeelde in de derby tegen Espanol, verklaarde na aankomst in Tel Aviv dat er nooit sprake van was geweest, dat de Bulgaarse coach Penev hem buiten de nationale ploeg zou laten.

• ATLETIEK – Marathoncrack John Vermeule wordt de trekpleister van de 31ste Grauskerstcross, die 26 december in Heksenberg-Heerlen plaatsvindt. Het organiserende AVON verzekerde zich verder van deelname van de de winnaars van 1990 en 1991, PSVér Luc Krotwaar en de Belg Ghislain Fourrier.

• WIELRENNEN – De Belgische ex-prof Patrick Verschueren, die vorig jaar nog voor Lotto uitkwam in de Tour de France, heeft in eigen land een grote amateur-merkenploeg op de been gebracht, die gesponsord wordt door rijwielfabriek Giant. Het budget bedraagt liefst twintig miljoen francs oftewel ruim een miljoen gulden.

Ashe wil aidstest in profcompetities

CAMBRIDGE – De voormalige toptennisser Arthur Ashe vindt dat de organisatoren van professionele sportcompetities een aidstest moeten invoeren. Ze zouden dat moeten doen voordat de maatschappelijke druk daartoe groter wordt.

Ashe, die zelf met HIV besmet raakte door een bloedtransfusie, gelooft dat meer sporters door de enkeling die de besmetting bekendmaakte, het virus dragen en dat meer onthullingen de competitieleiders zullen dwingen tot overhaast handelen.

Ashe kreeg in de Harvard-universiteit in Cambridge, Massachusetts, een onderscheiding voor zijn werk voor de aidsbestrijding. „De Amerikaanse sport reageert meestal op een voldongen feit. Het zou mooi zijn deze keer preventieve maatregelen te nemen."

Ashe zei dat hij niet gelooft dat Earvin 'Magic' Johnson de enige NBA-profbasketballer is die besmet is met HIV. „Ik denk dat als nog een of twee spelers bekend zouden maken drager te zijn van het virus, de competitie zou overgaan tot een verplichte test."

Overigens gaat het IOC (Internationale Olympische Comité) ook deelnemen aan de campagnes om de uitbreiding van aids een halt toe te roepen. Dit liet voorzitter Samaranch gisteren schriftelijk weten aan directeur Nakajima van de WHO (Wereld Gezondheids Organisatie). Ook stelde Samaranch de met HIV besmette Amerikaanse sportlieden Ashe en Johnson op de hoogte.

Het IOC bekijkt op dit moment op welke manier de strijd met aids aangegaan kan worden. Daarbij wordt gedacht samen te werken met de nationale olympische comité's. Samaranch roemde „Magic" Johnson voor diens campagnes tijdens de afgelopen Olympische Spelen. De Spanjaard liet ook weten achter de acties van Ashe te staan.

ONDERBANKEN – Trainer Sef Blommaert van vierdeklasser RKDFC stopt na zijn functie zeventien jaar uitgeoefend te hebben. Blommaert verlaat de Douvergenhoutse voetbalclub aan het einde van het seizoen, en wordt opgevolgd door Emiel Eleveld, die eerder al Mariarade en Havantia onder zijn hoede had.

Blommaert stopt bij RKDFC

• ROERMOND - Ton Kochanowski van het in de vierde klasse E uitkomende RKAVC heeft zijn contract met de vereniging met een jaar verlengd. De trainer die de club dit seizoen weer in de vierde klasse loodste, begint dan aan zijn vijfde seizoen.

• ROTHEM – Op het einde van het seizoen stapt Jan Vleugels op als oefenmeester bij RVU. Hij zal in dienst treden bij VV Sittard.

• WEERT - Piet van Heur van derdeklasser FC Oda uit Weert verlengde zijn contract ook. Van Heur begint aan zijn vierde seizoen bij de Weerter club uit de wijk Boshoven.

oefenvoetbal

Mariarade-Waubach 2-2

Zondag, 14.30 uur:
RVU-SCG



• *Bert La Lau wordt gefêteerd door (vlnr) Ger Kockelkorn, Jo Evers en Hub Savelsbergh.* Foto: KLAUS TUMMERS

Zesendertigjarige Bert La Lau rolt fanatiek door

Van Barcelona naar Milaan

Van onze sportredactie

HEERLEN – Voor Bert La Lau was Heerlen een relaxed tussenstation op weg van Barcelona naar Milaan. De rolstoelatleet die gedurende de Paralympics nadrukkelijk van zich liet horen, werd tijdens een officiële ontvangst ten stadhuize in alle toonaarden geprezen wegens zijn prestaties in olympisch Spanje. Wethouder Jo Evers roemde hem 'als man die zich onverdroten inzet voor zijn moeilijke tak van sport'.

Bert La Lau verbeterde in Barcelona – in een geleende wheeler – een verbluffende reeks records op de korte, midden- en lange afstanden. Uitspringende resultaten waren de nieuwe nationale tijd op de vijf kilometer en zijn marathon die hij als beste Nederlander voltooide.

Na twee maanden rust heeft hij de training weer op volle toeren hervat. „Het is soms moeilijk te combineren. Maar ja, zodra ik het verantwoord vind ten opzichte van Ria en de kinderen, ga ik fanatiek door. Er is nog altijd progressie. Ondanks mijn zesendertig jaar heb ik het hoogtepunt nog niet bereikt."

Nieuw doel zijn de Europese kampioenschappen, juli volgend jaar in Milaan. „Grootste probleem is het materiaal. In Barcelona raakte mijn wheeler defect. Als ik over mijn eigen wedstrijdstoel had kunnen beschikken, was ik veel verder gekomen."

Een wheeler kost zesduizend gulden. „Om in het spoor van de internationale concurrentie te blijven, heb ik er eigenlijk twee nodig." Dat betekent dat hij afhankelijk is van sponsors. „Het is een dure sport. De technische ontwikkeling gaat razendsnel. Ik heb in Barcelona wheelers gezien, daar stond je echt versteld van."

Boek

Geassisteerd door gedeputeerde Ger Kockelkorn en loco-burgemeester Hub Savelsbergh overhandigde Jo Evers de olympiër het boek 'Aspecten van Heerlen'. Omdat Bert La Lau niet alleen al meer dan tien jaar zijn sport promoot, 'maar ook bijdraagt aan een stukje bekendheid van Heerlen in het buitenland'.

Roda JC-fans hopen op duizendste

KERKRADE – De aanhang van Roda JC hoopt zondag, als de Kerkradenaren op Kaalheide tegen Dordrecht '90 spelen, de duizendste treffer te mogen begroeten. Enkele fans van de Kerkraadse eredivisieclub hebben onafhankelijk van elkaar uitgerekend dat de doelpuntenproductie van Roda JC op een totaal van 996 goals is blijven steken na het verlies afgelopen zondag uit bij FC Utrecht (2-1). Als de Dordtenaren Roda zondag vier treffers toestaan, is het duizendtal vol. De eerste treffer in 's lands hoogste klasse werd twintig jaar geleden gescoord na de promotie naar de eredivisie.

Vitesse dag later tegen Real Madrid

ARNHEM – De return van Vitesse tegen Real Madrid is verschoven van woensdag 9 naar donderdag 10 december. Het duel begint in het Bernabeu-stadion om 21.00 uur.
Het eerste duel in de derde ronde van het UEFA-bekerduel eindigde in Arnhem in de overwinning met 1-0 voor Real Madrid. Het doelpunt kwam in de tweede helft op naam van Hierro.

Boban helpt Kroatische landgenoten

BRUSSEL – Zvonimir Boban, de getalenteerde middenvelder van de Europese topclub AC Milan, vergeet zijn Kroatische landgenoten niet. Al zijn vrije tijd besteedt hij aan het organiseren van hulpacties. En dit alles op zijn kosten. Het eerste Boban-konvooi is afgelopen week vertrokken met hoogst noodzakelijke produkten zoals medicamenten, voedsel en kledingstukken. Voorzitter Berlusconi heeft hem alle medewerking toegezegd.

Krajicek neemt plaats in van Lendl

MILAAN – Richard Krajicek speelt zaterdag in Milaan mee in een tiebreak-toernooi. De Hagenaar fungeert als invaller van de aan zijn lies geblesseerde Amerikaan Ivan Lendl. Het evenement, waarin acht toptennissers louter tiebreaks afwerken, is gedoteerd met ongeveer 900.000 gulden. De winnaar krijgt 360.000 gulden. Aan het toernooi doen verder mee: Edberg, Ivanisevic, Stich, Ferreira, Bruguera, Camporese en Forget. Volgende week dinsdag begint in München het toernooi om de Grand Slam Cup, waar Krajicek met vijftien andere spelers eveneens aan meedoet.

Dick van Uum in hoofdtoernooi wereldbeker

TOKIO – Dick van Uum heeft zich geplaatst voor het hoofdtoernooi om de wereldbeker driebanden in Tokio. De talentvolle biljarter uit Utrecht versloeg in de kwalificatieronde de Zuidkoreaan Ji Soo AN (2-0/15-4 15-11) en de Japanner Moritani (2-0/15-11 15-14). In de eerste ronde van het hoofdtoernooi stuit Van Uum op de Japanner Mano. Louis Havermans kwam niet door de kwalificaties. Hij won zijn eerste partij nog wel van de Japanner Tanaka, maar in de tweede wedstrijd versperde diens landgenoot Cyouchi hem de weg naar de laatste 28.
Dick Jaspers komt in de eerste ronde van het hoofdtoernooi niet in actie. De Brabander kreeg evenals Blomdahl, Ceulemans en Sang Lee een bye.

Nederlaag voor Limburgs damesteam

VALKENSWAARD – Het Limburgs damesvoetbalteam heeft in de voorronden van het Nederlands afdelingskampioenschap met 1-0 verloren van de afdeling Brabant.

Snijders in Australië uitgeschakeld

MALDURA - In het Australische Maldura is Anique Snijders in de tweede ronde van de kwalificatie voor het 25.000 dollar-tennistoernooi uitgeschakeld. In de eerste ronde versloeg de Geleense een lokale speelster met 6-1, 6-2. De Tsjechische Pelikanova was met 6-2, 6-4 net iets te sterk. Snijders blijft nog een week in Australie om in Melbourne te trachten zich voor het 50.000 dollar-toernooi te plaatsen.

toto/lotto

HEERLEN – Toto 48. Eerste prijs: geen winnaar. Tweede prijs: 7 winnaars, ieder bruto f. 1993,10. Derde prijs: 76 winnaars, ieder f. 445,10.

Misstap van MVV-reserves

EINDHOVEN - Aan de goede serie van het tweede team van MVV, dat het duel tegen de reserves van PSV zelfs met negen man beëindigde, is een einde gekomen. Thomas Torninger bezegelde vijf minuten voor tijd MVV's lot: 2-1. Tot dat moment was MVV gelijkwaardig geweest aan de koploper in de reserve divisie C, zodat een gelijkspel het meest logische zou zijn geweest.

Op slag van rust kwam de Maastrichtse ploeg door Roger Knarren op voorsprong, toen een foutief weggewerkte bal via John Franssen bij Knarren kwam. Op vijf meter van het doel maakte de linkerspits het karwei bekwaam met een lobje af: 0-1. De tweede helft was amper twee minuten oud, of René Klomp werkte de bal in een scrimmage achter Hans Spiellman: 1-1. Diezelfde Spiellman werd even later van het veld gestuurd, toen hij buiten zijn strafschopgebied aan de noodrem trok, iets wat PSV'er Fernandus ook zou overkomen.

Nadat Knarren vijf minuten voor tijd na een harde charge geblesseerd van het veld moest en er geen vervanger meer mocht opdraven, trok Torninger prompt een lelijke streep door de Maastrichtse rekening: 2-1.

res. divisie c

NAC 2 -VVV 2	**1– 2**
PSV 2 -MVV 2	**2– 1**
TOP 2 -Eindhoven 2	**1– 0**
Den Bosch 2 -Helmond Sp. 2	**2– 4**
RKC 2 -Willem II 2	**1– 1**

PSV 2	10	9	1	0	19	33– 9
Helmond Sp. 2	11	8	0	3	16	27–19
Fort. Sittard 2	8	7	0	1	14	35–12
MVV 2	11	6	1	4	13	21–17
NAC 2	9	5	2	2	12	30–15
Roda JC 2	9	3	4	2	10	20–18
VVV 2	11	3	2	6	8	15–23
Eindhoven 2	10	2	3	5	7	11–18
TOP 2	11	2	3	6	7	14–30
Willem II 2	11	2	3	6	7	14–30
Den Bosch 2	11	2	2	7	6	15–30
RKC 2	10	0	3	7	3	12–26

Programma: donderdag a.s. 19.30 uur:
Roda JC 2 -Fort. Sittard 2

Programma:dinsdag 8 dec. 19.30 uur:
NAC 2 -Fort. Sittard 2
Roda JC 2 -Eindhoven 2

sport in cijfers

VOETBAL
Duitsland. Kwartfinales beker: FC Carl Zeiss Jena-Bayer Leverkusen 0-2, Chemnitzer FC-Werder Bremen 2-1 na verlenging, Hertha BSC Berlin (amateurs)-FC Nürnberg 2-1. Vandaag: Karlsruher SC - Eintracht Frankfurt.
Loting halve finales: Karlsruher SC/ Eintracht Frankfurt - Bayer Leverkusen, Hertha BSC - Chemnitzer FC.
Engeland: League Cup, derde ronde tweede wedstrijd: Arsenal-Derby 2-1, eerste wedstrijd 1-1. Arsenal in achtste finale tegen Scarborough. Vierde ronde: Cambridge United-Oldham 1-0, Liverpool-Crystal Palace 1-1.
Schotland: Airdrieonians-Glasgow Rangers 1-1, Dundee United-Partick 2-1, Hibernian - Motherwell 2-2.
Herzliya. Kwalificatie EK tot 21 jaar, groep zes: Jong Israël-Jong Bulgarije 1-2 (0-1). **Stand:** Finland 3-5, Frankrijk 3-4, Zweden 3-3, Israël 3-3, Bulgarije 4-3, Oostenrijk 2-0

BASKETBAL
Eredivisie mannen: Rotterdam - Red Giants 94-82.

WIELRENNEN
Puntenklassement cyclocrossers: 1. Wabel (Zwitserland) 424 punten, 2. Frischknecht 377 p, 3. Danny de Bie 322 p, 4. Janssens 290 p, 5. Pontoni 265 p, 8. Adrie van der Poel 253 p, 11. Baars 199 p, 12. De Vos 192 p, 18. Van Bakel 136 p, 29. Kuyper 91 p, 33. Hendriks 71 p, 48. Richard Groenendaal 48 p, 57. Huub Kools 32 p, 61. Kuhlmann 28 p, 65. Frank Groenendaal 26 p, 74. Alleleijn 21 p, 80. Verhoeven 18 p.

HANDBAL
Eredivisie mannen: ESCA - Olympia 25-22.

VOLLEYBAL
Nationale beker, mannen: Zwolle - ZVH 0-3 (7-15, 14-16, 14-16).

BILJARTEN
TokIO. Wereldbeker driebanden, kwalificaties: Eerste ronde: Havermans-Tanaka 2-1 (15-10 14-15 15-9). Tweede ronde: Cyouchi-Havermans 2-1 (15-6 14-15 15-13), Van Uum-Ji Soo An 2-0 (15-4 15-11). Derde ronde: Van Uum-Moritani 2-0 (15-12 15-14). Van Uum geplaatst voor hoofdtoernooi.



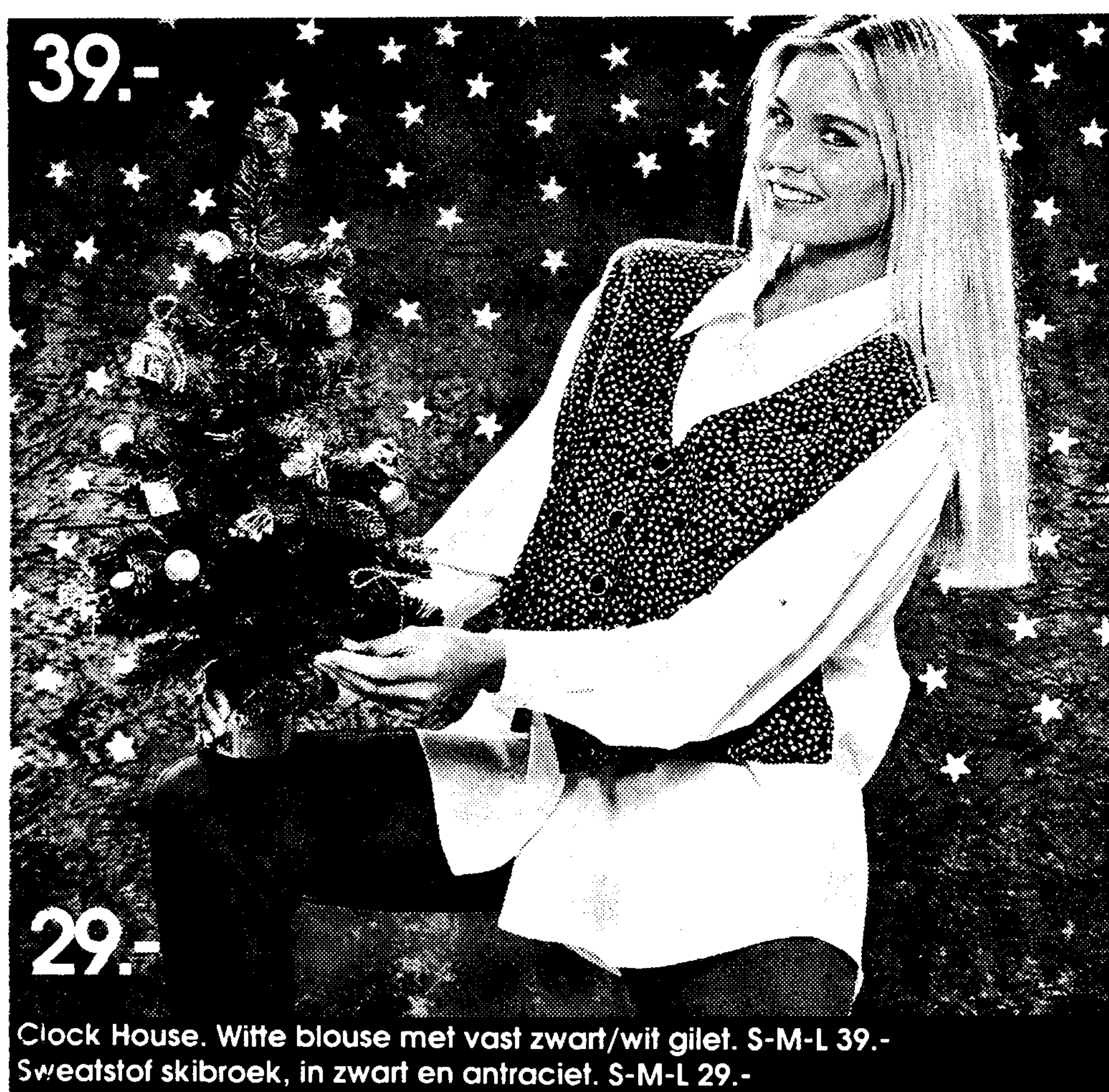
Palomino. Colsweater met prints. 86-122 29.- Zwarte ribbroek. 86-122 29.-
Palomino. Zwart fluwelen feestjurk met bloemensatijn. 92-122 45.-



Honey. 2-Delige hotpants-set. 128-158 79.-/85.- Ribtrui. 128-176 19.-/22.-
Honey. Coltrui en ruitjurkje. 128-158 2-delig: 79.-/85.-



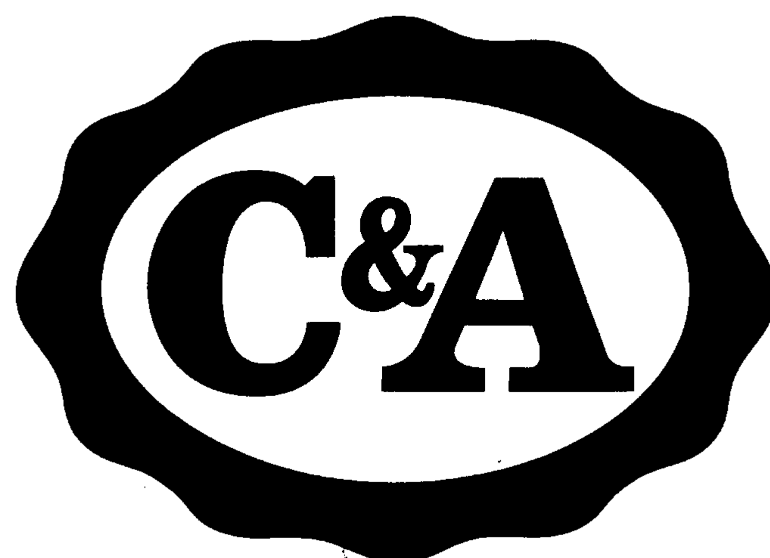
Baby Club. Zwart vest en zwart/witte ruitbroek. 68-86 2-delig: 25.- Club 15.
Zwart vest. 152-182 35.- Colpulli. 152-182 19.-Zwarte skibroek. 152-182 39.-



Clock House. Witte blouse met vast zwart/wit gilet. S-M-L 39.-
Sweatstof skibroek, in zwart en antraciet. S-M-L 29.-

Het is weer glamour time bij C&A.

C&A heeft weer glanzende, fonkelende mode voor de grote feesten van december.



C&A is tòch voordeliger!



Canda. Witte jabotblouse met sierknoop. 38-50 49.-
Zwarte crêpe rok met zijknopen. 42-52 79.-



Tuniektruien met lurex. In diverse kleuren en jacquards. S-M-L-XL 39.-
Skibroek met zijsluiting. 40-48 59.-



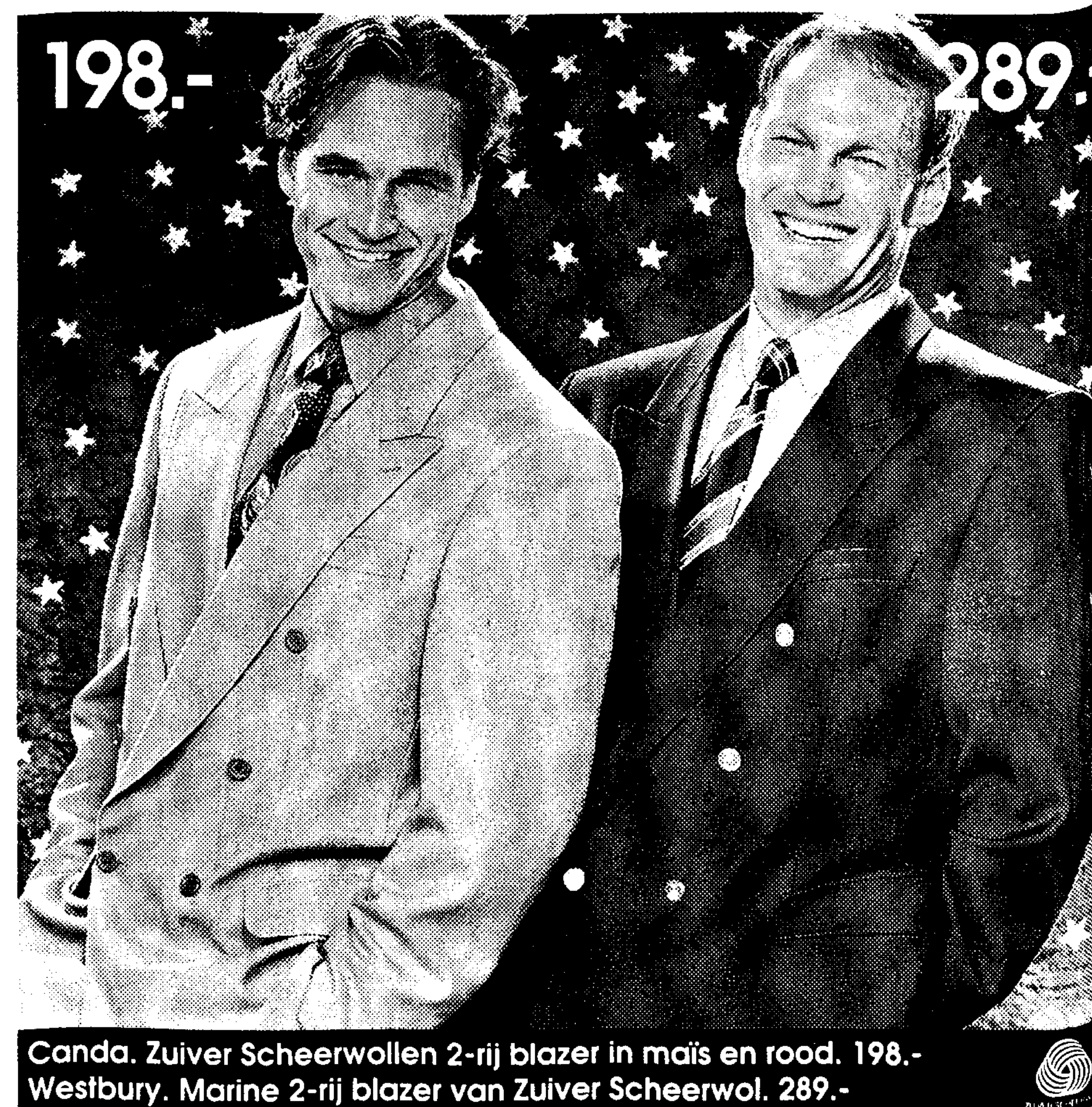
Kort zwart feestjasje met glitter. In twee modellen. 36-46 39.- Skibroek in zwart en koningsblauw. 40-48 59.- Crêpe polyester rok. 40-50 39.-



Angelo Litrico. Wit party-hemd met ingeweven motief. 39.-
New Fast. Gedessineerd overhemd, viscose. 35.-



Angelo Litrico. Zuiver Zijden printshirt. 59.-
Angelo Litrico. Zuiver Zijden 2-rij blazer in bordeaux en petrol. 250.-



Canda. Zuiver Scheerwollen 2-rij blazer in maïs en rood. 198.-
Westbury. Marine 2-rij blazer van Zuiver Scheerwol. 289.-

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.